





٢٤٠

٥٢٩

ليست الدنيا مقام فيه روح وارتياح انما هي غم لا يبرح  
 منه عقل يري القلب بالره المريح انما ارض مراح لا مراح يستريح  
 تحضر الاولاد للاسترا فيرا بالهاء تكثر الامهات للاخيار فيرا في الصباح  
 يرغب الشرير في شربها حتى الحرام يرغب النحرير عنه لدا نرا حتى الصباح  
 عاقل لم يروها طوي له يوم القبول بها هل لم يلوها ويل له يوم الطراد  
 بارك الرحمن حقا في لبس لم يمل ما شى فيا الى شى من الاشياء لا يح  
 قلبه من قالك فان الى الخلوه انقلب روحه من مرحل دون الى الرصد راح  
 يا جليل الفقر لا تكن الريا لحظا انه منك ارتداد عند اهل الاصطلاح  
 من طاي زائل حرصا الى الامال مال سوف يروى يوم يغنى في ملوم وفضاح  
 دين من دلت من العيسه الدخيل الزوي صح بالقرآن هذا والاحاث الصوامع  
 قال اهل الجانب كل مالا حسبه طلوه الدنيا طلاقا ما الساقيل الطامع  
 كيف لا هم بالقوا في حفظ من لم يلقوا بعضهم عند النساء فيهم كما لا يتبعام



*[Faint, mostly illegible handwritten text in Ottoman Turkish script, likely a library inventory or a list of books.]*

Süleymaniye U. Kütüphanesi	
Yazar	Hasan Hüsnî P.
V.	
Eski no	529



۱۷۷۷

حسن بالله رحمة من  
فون  
باري العالمين  
بسم الله الرحمن الرحيم



علامه منقولاً در کتب باری تعالی بیک اوج بیک اسمی و در دور  
 بیک اوج بحق ملک و بیور بیک دخی بحق انبیا علیهم السلام  
 بیور اوج یوزی نور و نور و اوج یوزی زبورده اوچور  
 انجیلدن طقس طغوزی در آن کریمه در بر بیک اوج  
 باری تعالی کند یا چون اختیار را بتمشدر بواج بیک  
 اسم شریفه بیک لطیفه سی بسمله ده مندر جدر  
**ایدی** هر کس که بسمله شریفه بیکه و اوقیه کانه اولسه  
 باری تعالی جمله اسم بسمله ذکر را بتمشدر اولور بسمله  
 شریفه حقندن فضائل غایت جو قدر جمله دن بری بودر  
 عیسی علیه السلام بر قبره او عزادی کوردیکه عذاب  
 ملکوری اول میتة عذاب ایدر لر صکره بینه اول قبره  
 او عزادی کوردیکه رحمت ملکوری نور دن طباقار له  
 کلمشدر پس بوندن تعجب ایدوب بعد نماز قیلوب دعا  
 ایلد و باری تعالی بیدر سرون سوال ایلد باری تعالی  
 وحی ایدوب اول صاحب قبر عاصی ایدی و عذابده مجوس  
 ایدی لکن خاتونی کیه ایدی طغوز دقدن صکره او غلامحق  
 خراجیه واروب لبسم الله الرحمن الرحیم او قدری پس  
 قولدن استخیا معامله سی ایدوب و لدی یر یوزندن  
 اسم شریفی ذکر ایدر کن با با سینه بزمالتده عذاب  
 ایدمکی کریمه لایق کور میوب عذابنی نورفع ایدوب جمعی  
 انکار احسان ایلدرم بیوروی باری تعالی جمله مزه بونفت و کرامتی

لا اله الا الله  
 محمد رسول الله

باری تعالی  
 در دست برت و بیور

احسان ایلد آمین و دخی بن عباس بن علی و بیکه بیکه  
 تعلیم ایدوب صبی دخی بسمله در بیکه بیکه خلاص  
 ایچون درت برات یازیلور صبی و والدینی ایچون نور  
 حواجه سی ایچون زیاده تفصیل مراد ایدر تفسیر کبیره مرجعت  
 ایلسون **بعد نصیحت** معلوم اوله که شرف و شان صاحب  
 اولان امور شریفه دکن بزمیره بید اولدقدن بسمله ایلد  
 یا حمد له ایلد بک اولمسه اولامر مبارک اولامر مغفور  
 افاده ایدر حدیث شریف ایلد عملدن او تری و بسمله دن  
 مقدم ذکر اولکنان نکتة کردن او تری اول بسمله ایلد  
 ثانیاً حمد له ایلد ایدر ایدوب الحمد لله در معنای  
 باری تعالی بیک کند و یاز لده معمود حمدی ینه کند و  
 مخصوص صدر یا حود دوستلر بیک حمدی یا حود جمله  
 حمد لر یا حود حقیقت حمد الله تعالی به مخصوص صدر  
 و مستحقر کتاب کریمه اقدرا و سنت شریفه ایتفا  
 نکتة سینه بیکه باری تعالی مطلقاً حمد مستحقر انعام  
 ایلسون کرکسه ایلسون بومعنا ینه اشارت ایدوب الحمد لله  
 دخی الحمد لله یا حود للرازق و بیک **ایدی**  
 ذالکله حمد استحقاقه اشارت ایدوب صفاتله دخی  
 استحقاقی بیان قصد ایدوب الذی ینزل الخلال  
 و الخرام در معنای اوله الله تعالی که خلال و خرام  
 بیان ایلدی دیکدر یعنی بعض خلال و خرامی قرآن کریم



و بعضی و حیایه لطیف الین نبی مکرر حدیث  
 شریفه اشکاره قیلدی حلال اولدرکه ای استعمال  
 ایله عتاب اولیه حرام اولدرکه انک حقیقده شاد عدک  
 نبی صادمراوله و آقا معارض بر دلیل اولیه حکمی اولدرکه  
 باری تعالی نیک رضا سچون یا خور اندک خوف ایچون  
 ترک اولنسه اجر و ثواب اوله و قصدله ارتکاب  
 اولنسه عتاب اوله یغی عفو اولنسه حرام متفق  
 علیه ایسه استعمال کنده کفر اوله و اگر حرم متدن اختلاف  
 وارنسه کفر لازم کلمیه تفصیلی قیست کبریه مذکور در  
**معلوم اوله که** پیغمبر علیه السلامی کوندر مدین و کتابلر  
 اندر مدین مراد حلال و حرامی بیاند و بویانده اولونمندر  
 و صابلر منفعت واردر و بویان ترک اولنمده حق فسادلر  
 و مفسدلر واراندی تا مثل ایله ظاهر اولور **پس** بو معنایه  
 بناء حمزه اقدی مرحوم بخرم جزیلیه دلالت ایدن صفات  
 فعلیه اراسیندن حلال و حرامی بیان ایلدی دیو باری  
 تعالی و وصف ایلدی و بورساله ده مقصود حلال  
 و حرامی بیان اتمک اولدیغه اشادت اید و علم معاینه  
 ذکر اولنان براعت اینه لال نکت سینه رعایت ایلدی  
 و جعل التعلیم و التعلیم کمال الانام و اولیه الله که غیر علم  
 اوکر نمی و غیر ایدن اوکر نمی خلافت کمالی قیلدی  
 سوق کلامدن ظاهر اولان بودرکه بوند مراد حرمته

بعضی و حیایه لطیف الین نبی مکرر حدیث  
 شریفه اشکاره قیلدی حلال اولدرکه ای استعمال  
 ایله عتاب اولیه حرام اولدرکه انک حقیقده شاد عدک  
 نبی صادمراوله و آقا معارض بر دلیل اولیه حکمی اولدرکه  
 باری تعالی نیک رضا سچون یا خور اندک خوف ایچون  
 ترک اولنسه اجر و ثواب اوله و قصدله ارتکاب  
 اولنسه عتاب اوله یغی عفو اولنسه حرام متفق  
 علیه ایسه استعمال کنده کفر اوله و اگر حرم متدن اختلاف  
 وارنسه کفر لازم کلمیه تفصیلی قیست کبریه مذکور در  
**معلوم اوله که** پیغمبر علیه السلامی کوندر مدین و کتابلر  
 اندر مدین مراد حلال و حرامی بیاند و بویانده اولونمندر  
 و صابلر منفعت واردر و بویان ترک اولنمده حق فسادلر  
 و مفسدلر واراندی تا مثل ایله ظاهر اولور پس بو معنایه  
 بناء حمزه اقدی مرحوم بخرم جزیلیه دلالت ایدن صفات  
 فعلیه اراسیندن حلال و حرامی بیان ایلدی دیو باری  
 تعالی و وصف ایلدی و بورساله ده مقصود حلال  
 و حرامی بیان اتمک اولدیغه اشادت اید و علم معاینه  
 ذکر اولنان براعت اینه لال نکت سینه رعایت ایلدی  
 و جعل التعلیم و التعلیم کمال الانام و اولیه الله که غیر علم  
 اوکر نمی و غیر ایدن اوکر نمی خلافت کمالی قیلدی  
 سوق کلامدن ظاهر اولان بودرکه بوند مراد حرمته

معلق

اولان متعلق مسائل شرعیه تعلیم و تعلیم یو خسته مطلق دکلدر  
 زیرا چه علم واردرکه اول علم کمالدن عدا اولنمیشدر  
 حاصل کلام عقاید دینیه دن و علم خالدهن فرض عین و  
 فرض کفایه و واجب عین و واجب کفایه اولان و سنت  
 عین و سنت کفایه و مندوب الیه اولان علملری  
 اوکر نمی و اوکر نمی کماله سبب قیلدی دیکدر مثلا علم حال  
 فرضدر علم اعتقاد و علم اخلاق و نماز و ایست و  
 غسل و تیمم و اوریج علمی جمله مکلفله لازمدر و زکو  
 و حج و فطره علمی غنیلره و علم بیوع تا جریره لازمدر  
 و هر معامله ده اولان کسبه حرامدن صافتمق علمی  
 مثلا لازمدر معلوم فرض یا حرام ایسه علمی فرضدر  
 معلوم واجب یا مکروه تحریمی ایسه علمی واجبدر  
 معلوم سنت یا مکروه تنزیهی ایسه علمی سنتدر  
 معلوم نقل ایسه علمی نقلدر امر بالمعروف و نهی  
 عن المنکر دخی بوموال و زره در لکن علی سبیل الکفا  
 و اعتقاد اهل سنت علمی دخی علم خالدهن امر بالمعروف  
 حالته تعلو ایدن علم فرض کفایه در علم فقه کلمی  
 و علم تفسیر و علم حدیث و اصول فقه و اصول حدیث  
 و علم فرائد کی و سایر علوم عربیه ایچون دخی فضیلت  
 وارد علم حالی تعلیم یکن و بجه علملر دخی واردر  
 مرتبه سنه کوره مذمومدر نیکم کتب فقهیه ده بیلاو

علم الیه تعلیم دینیه  
 واجبدر و قولی و الیه ده  
 4

علم معلوم یا بعدر

در  
 حقا و عیدلر ایله دخی  
 علم خالدهن

فرض کفایه اولان علملر در  
 مثل خلاصه ده و فقه ساینده و سنت  
 العارفین ده و تعلیم التعلیم و انام  
 الاربیه ده و طریقه تجریده و غایبه  
 غیره مطروردر



ادخی زیاده تفصیل مراد اید که حمزه افندی رساله بی اوزرینه  
اولان حاشیه مزه مراجعت ایلست و الصلوة والسلام  
علی من و دخی صلوة و سلام شول ذات مکرّم و وجود  
منعم اوزرینه اولسونکه اوئی حکما حکیم عظیم ویرلدی  
یعنی نبوت و فضل خصوصت یا حکمت شرعیته ویرلدی  
و حکما دخی علم عظیم ویرلدی یعنی تائی و طمانینت  
و کمال مرتبه یواشلق ویرلدی و فی الکلام المجید امر  
دخی اولیه ذات مکرّم که مکرم دنیوتیه و اخرویته بی  
متفقین اولان جلالت شان صاحبی قرآن کریمه امر  
اولندی بالدعاء برکت زردنی علم رب زدنی علما  
دیوب دعا و نیازا تمکله یعنی باری تعالی سوره طه ده  
رسول علیه السلام خطاب ایدوب بکا علم زیاده  
ایله علم علم ارثر بندک علمک زیاده اولسنی رجایله  
سئی مقصودنه اولاشدیون علمد دیوامر ایدوب  
بسن بوند تواضعه اشارت وارد و دخی جمیع علوی  
احاطه اتمک الله تعالی سنک غیر بسینه متمتع اولدیغنه  
دلالت وارد و نتم تفسیر کواشید مذکور و دخی  
پیغمبر علیه السلام بونسته ده طلب زیاده ایله امر اولندی  
الاعلیه امر اولندی ایمری بوجی علمک فضا ایلد نلیم  
نتیم تفسیر مبدار که و نیسا بونید مظهر در **بوند فضا**  
معلوم اولکه علم شریفک شرفه و طلبی لک فضیلتیه

تفسیر بقایده ویکه بونام نلیم  
صکره پیغمبر علیه السلام بودع  
او قوروی اتمک انفعی بجا  
علمک و علمک بیا نفعی و زردنی  
علما الحمد لله علی کل حال

ورخی اسرار قرآن ایچون نجات  
و غایت اولاد و غنای ایشار  
وارد در نتم نیسا بونیده  
بومحکم بزر

وظایرک

انارده بری بود که حضرت عرض الله عنه شامدک بر کسی کلدی بخون کلدی دیوسوال ایلدک  
تشدیدی تعلیم ایچون کلام دیدی پس حضرت عمر بر مرتبه اغلذیکه حتمی مبارک صفا ایلدک  
اندک صکره و الله تحقیق الله عظیم لشدن اوله رجایده رم که ایدی سکا عذابا تیه  
دیدی نتم بدایتک دیباچه سند بزر

5

وظایرک مرتبه سنه دلالت ایدک آیات و اخبار و آثار  
غایت جود قدر و مشهور در بر مرتبه که بیایدن مستغیدر  
و بود دخی معلوم اوله که باری تعالی نسبتله صلاه حضرت  
منکله نسبتله استغفار در برزه نسبتله دعا در سلام  
ایکی جهانده سلامت معنایسته در ابن حجر دیرکه صلوة  
پیغمبر علیه السلامه زیاده رحمتدر غیر یکره مطلق  
رحمتدر نهاییه دن و غیریدن منقولدر که قولان  
صلوة جناب رسول علیه السلام ایچون دیاره و  
آخرتک تعظیم طلب ایدوب اللهم صل علی محمد  
دینک معنایده زیاده ذکر فی عالی قلعه و دعوتی اظهار  
ایله و قیامتک شریعتی بقایله آخرتک شفاعتی قبول  
ایدوب اجر و ثوابی قت قت قلعه بیا الله سنن محمد علیه  
السلامه تعظیم ایله دیکدر مصنف مرحوم بیا لک صلوة  
ایله ایتفا ایلسه جائز ایدی لکن صلوا علیه و سلموا تسلیما  
نطق کبر منک ظاهرینه رعایتک اوئری سلامی دخی ایراد  
ایلد و بالذات پیغمبر علیه السلامه صلوة و سلام ایدوب  
هر کلامکه اندک بنم اوئری صلاه سله بیا اولنیه اولکلام  
هر برکتدن کسکدر حدیث شریفله عملدن صکره بنم و زردنی  
صلوة ایدک کدره نغم ایدک یعنی الله و صلواتیم اوزرینه دخی  
سلام صلوة ایدک حدیث شریفی ایله دخی عمل ایدوب و علی  
الله و صلواتیه دخی معنایسته صلوة و سلام اولنیه اگر ملک

غایت ایشار نلیم  
صلواتیم اوزرینه دخی

صلواتیم اوزرینه دخی



اَلِ وَاَصْحَابُ اَوْزِ بِنْدِهِ دُخَا اُولُو دِيكَدَرِ الَّذِي سَلَكُوا مَسْلَكَ  
 فِي تَبْلِيغِ الْاَحْكَامِ اَوَّلَهُ اَلِ وَاَصْحَابُ اَلِ اَحْكَامِ شَرْعِيَّةِ اُمَّتِهِ  
 اَوَّلًا شَدِيدٌ مَدَّةً اِنَّكَ مَسْكَنَةُ سُلُوكِ اَيْلِدَرِ يَلُو بُو نَلَرِكْ صِفَاتِ  
 مَدْفُوحَةٍ لَرِي جُوقِ اِيَكُنْ بُو بِلَاجِهِ وَصَفِ اَيْلِسِي سَامِعَلَرِ  
 تَبْلِيغِ اَحْكَامِهِ تَرْغِيْبِ اِيَدُوبِ نَشْرُ عِلْمِ اَيْلَنَكْ كَالِ فَضِيلَتِي  
 بِيَا اِيَجُونْدَرِ وَمَقَامِ تَعْلِيمِ مَقَامِ تَعْلَمُ اَعْلَى اُولُوبِ عِلْمَانَكْ  
 وَرَنَهْ اَنْهِيَ اَوَّلَهُ لَرِي بِلَدَرِ مَلِكِ اِيَجُونْدَرِ اَلَدَكْ مُرَادِ بُو مَقَامِ  
 عَلِي وَجَعْفَرِ وَعَقِيلِ وَعَبَّاسِ وَبُونَلَرِكْ اَوْلَادِي دِي بُونَلَرِ  
 نَسَبِ جَهَنَّمِ اَلِ دِي بُونَلَرِ اَهْلِ تَقْوَايِهْ دِي جَهَنَّمِ اَلِ  
 دِي بِلَدِي كِي زِيَادَهْ جِهْ تَفْصِيلِ مُرَادِ اَيْلَكْ اَبْنِ حَجَرِ شَرَحْدَن  
 عَلِي قَارِي وَفَضْلِ شَرَحْدَنِ قَسَايِ وَغَيْرِ بِلَرِكْ كَلَامَتِهِ  
 زَكَرَا اَيْلَسُوا اَصْحَابِدَن مُرَادِ بِيغْبَرِ عَلَيْهِ السَّلَامُ شَرَفِ صُحْبَتِهِ  
 مُشْرِفِ اَوْلَانِ مُؤْمِنَلَرِ دِي رُحْطَا اُولُوسِدَهْ عَامَتَهْ مُحَمَّدِ شَيْنَكْ  
 قَوْلِي بُو دِي بَعْضِي لَرِكْ تَعْبِيرِي بُو دِي كِي بِيغْبَرِ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
 كُورَهْ يَا خُرْدِ بِيغْبَرِ عَلَيْهِ السَّلَامُ اِي كُورَهْ يَعْنِي بُو اِيَكِي صُورَتِي  
 اَوَّلِ كِسَهْ مُؤْمِنِ اَوَّلِهِ وَمُؤْمِنِ اَوَّلِدِي خَالِدِ وَفَاتِ اَيْلَكْ  
 اَوَّلِ كِسَهْ صَحَابِي دَرِ وَعَلَى مَنَاقِبِي اِيَزْهَرُ مِنَ التَّابِعِيْنَ  
 وَتَبِيعِ التَّابِعِيْنَ اِلَى يَوْمِ الْقِيَامِ تَابِعِيْنَدَن وَتَبِيعِ تَابِعِيْنَدَن  
 قِيَامَتِ كُونَهْ وَارِجَهْ اَلِ وَاَصْحَابُ اَلِ اَثَرِنَهْ اَقْرَبَا اِيَدُوبِ  
 يَعْنِي اَنَلَرِكْ اِيَزْهَرُ كِي دُوبِ عَقَايِدِ وَاَعْمَالِ اَنَلَرِهْ تَابِعِ اَوْلَانِ  
 مُؤْمِنَلَرِ اَوْزِ بِنْدِهِ دُخَا اُولُو صَلَوةً وَسَلَامِ تَابِعِيْ اَوَّلِ كِسَهْ

مِنْ اَمْرِ تَعْبِي

صَحَابِي

امام اعظمك منا فبينه برتأليف وارد ولطيف ذكره  
 مثلي نادر در رتبه الحمد بشون مطالعة سيله مشرف اولاد

صَحَابِيَّةِ اِيَزْهَرُ وَكُورَشَهْ حَسَنِ بَطْنِي وَابْنِ سَبِيحِ  
 سَعِيدِ بِنِ مَسِيْبِ وَاُولُو بِنِ الْقُرْبَى وَطَاوُسِ بِيَايِ وَابْرَهِيْمِ  
 اَلْخَضْعِي وَاَمَّا اَمْرُ اِمَامِ اعْظَمِ وَسَائِرِ لَرِكِي **تَبِيعِ تَابِعِي**  
 اَوْلَادِ كِي صَحَابِيَّةِ كُرَامِي كُورَنَلَرِ كُورَهْ قُرُونِ ثَلَاثَهْ دِنِ مُرَادِ  
 بَرَقُولَدِ بُونَلَرِ دَرِ اِلَى يَوْمِ الْقِيَامِ دِي دِي كُنْدَن مُرَادِ جَمْلَهْ مُؤْمِنَلَرِ  
 اَللهِ اَعْظَمِ الشَّانِ جَمْلَهْ مَرِي اَهْلِ سَفَاةٍ اَوْلَانِ مُؤْمِنَلَرِ زَمَرَهْ  
 اَيْلَتِهْ آمِيْنِ **اَتَا بَعْدُ** يَعْنِي اَوْزِ بِنْدِهِ اِلَافِ اَوْلَانِ بِسْمَلَهْ  
 وَحَدَلَهْ وَسَلَامِ اَيْلَهْ تَصْلِيَهْ دِنِ صُورَتِهِ هَرَا بِيَا نَهْ يَعْنِي اَرَلَرِ  
 وَغُورِ تَلَرِدَن مَكَلَفِ اَوْلَانِ هَرِ مُؤْمِنَهْ عِلْمِ حَالِي بِلَكْ يَعْنِي  
 تَحْصِيلِ اِيَدُوبِ اَوْ كَرَمَكْ وَمُقْتَضَا سَبْحَهْ يَعْنِي اَوَّلِ عِلْمِكَ مُتَوَجِّهْ  
 عَمَلِ اَيْلَكْ لَزِمْدَرِ بُوْنَدَهْ لَزِ وَمَدَن مُرَادِ فَرْصَهْ وَوَاَجِبَهْ وَ  
 سُنَّتَهْ وَمَنْدُوبَهْ شَائِلِ اَوْلَانِ لَزِ وَمَدَرِ مَكْرَ عِلْمِ خَالِدِن  
 مُرَادِ اَمْرِ دِيْنَدَهْ لَا بَدَا اَوْلَانِ اَبْدُسْتِ وَنَمَازِ وَسَائِرِ شَرْعِي  
 وَاُمُورِ مَقَاشِدِ صِحَّتِ وَفَسَادِ بِلَاجِكْ وَحَرَامَتِ قَاجِحِقْ  
 مَرَاتِبِي عِلْمِ اَوَّلَهْ بُو صُورَتِي عِلْمِ خَالِدِي وَوَاَجِبْدَرِ وَ  
 بُو مَعْنَايَهْ كِتَابِ وَسُنَّتِي دِي لَرِ جُوقِ دَرِ تَفْصِيلِي بِيَا  
 الْعَارِفِيْنَ دَهْ وَفَاتِحَةُ الْعِلْمِ وَمَقَالِمُ الْمُتَعَلِّمِ وَغَيْرِ بِلَرِكْ  
 مَذْكُورِ دَرِ عِلْمِنِ وَخِي مَقْصُودِ جُونَكِهْ عَمَلِدَرِ بِيَا عَمَلِدَرِ  
 قَرَضِ وَوَاَجِبْدَرِ بُو زَكَرَا اَوْلَانِ كَلَامِ عِلْمِ حَالَهْ تَرْغِيْبِ بُونَدَهْ  
 صُورَتِهْ كَلَامِ سَبَبِ تَأْلِيْفِهْ اَشَارَتِدَرِ وَدُخَا اَعْتِقَادَاتِ  
 بَابِيْنَكْ يَعْنِي قَلْبِ اَلَكْ اَوْزِ بِنْدِهِ بِيغْبَرِ عَقَايِدِ اَهْلِ السُّنَنِ

امام اعظمك تَابِعِيْنَدَن  
 اُولُسِي قَسَايِ اِيَزْهَرُ  
 وَكُشَفِ كَشَا فُتُونِ تَقَالِيْدِ  
 عَقُودِ اَلْجَانِدَهْ دَهْ بُو كَا  
 مَسَاعِدَهْ اِيَدُوبِ

اَلْجَانِدَهْ

اَعْتِقَادَاتِ مَعْنَا



بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله الذي هدانا لهذا  
ما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

بیان بایند و عبادا بایند یعنی رب تعالیٰ به تعظما کبری  
نفسک خلاصی آورده اشلیں عباد قلبیه و عبادات قولیه  
و عبادات بدنییه و عبادات مالیه بایند لسان ترکی آورده  
نجه یعنی حقوق رساله تالیف یعنی کتاب است که بر الای سوزلر  
جمع اولکشد خصوصاً که جمله رساله لرا رسیدن بر کلی  
افندی رحمه الله علیه رحمة واسعة انک جمع انک رساله که  
آفاقه شهرت بولشد را عباداتی یعنی اهل سنت اعتقاد  
بیانی و عباداتی ذکر اولکدن وجه آورده اوج ذر دلر  
عبادتک بیانی جامع اولوب عوام و خواص یعنی جمله و عباد  
نجه کسه لرا انکله یعنی اول رساله ایله مستفیع اولمشدر  
یعنی فایده کمشدر و لکن معاملات بایند یعنی قصدله اولر  
ایو و یا کوئی اشیرک و کوجلرک بیا بایند بیع و شراره یعنی  
خصوصاً صائم و لکن و سائر خصوصیه یعنی معاشیه  
متعلق سائر کارلر و بایند و فساددن خلاص اولق یعنی  
قرینلر ایچون لسان ترکی آورده بر رساله مشهور و مستداول  
یعنی خلق ارا سندن مرعوب و مستعمل اولدیسسه بونک  
برله که بودی یعنی بویا بایند لسان ترکی آورده رساله جمع انک  
دخی زیاده مهم یعنی لازم اولنددر و یازهد و تقوی حاصل  
اولک الامعاملاتک فساددن و کراهیدن صافق اوله حاصل  
اولورنک امام محمد کتاب بیوئی تالیف ایتدکن بومعنایه  
اشارت ایلدی زینابر کسه تجارت آورده اولوب

تجارت

تجارت  
تجارت  
تجارت

تجارتیه متعلقه اولان مسائل شرعییه یعنی غیر  
دخی سوال ایدوب اوکر کسه اول کسه البتیه یعنی قطعاً  
و جز مار بایده غرق اولور یعنی ربای اربکاب ایدر و انک  
حاصل اولان مقصیت چر کفنه دالوب هلاک معنوی  
ایله هلاک اولور دنیا ده و اخرتک اول مالک نفعتی کورمز  
بلکه نجه بلالره و ضرر لره کرفتا اولور تنک حضرت علی  
کرما الله وجهه دن منقولدر که یعنی یوایت اولمشدر که  
ترجمه سیکه نقل اولور من تجر قبل ان یتفقه یعنی  
شول کسه که تجارت متعلق اولان مسائل شرعییه وفایده  
و ضرری بلزدن اول تجارت ایدی فقدا رنظم فی الربوا  
تحقیق اول کسه ربای چر کفنه طالوب فر یا رجا موره بولان  
خلاصی ممکن اولین کسه کبی اولوب لایه کرفتا اولدی  
تدارتظم فی الربوا اتم ارتظم فی الربوا صکره بینه ربایه کرفتا  
اولدی مادامکه تجارت احوالده عالم اولیه و بایند خلاص  
اوله مزوز بایند نجات بولمز یعنی غرق فیه ارتظم نک  
معنا سی ربای اینه غریق اولدی دیکدر حمزه افندی  
مرحومک بو محله عربی ترکیب ایله برمنه سی وارد و انک  
ترجمه سی بودر حضرت عمر رضی الله عنه دیکر بزم جاشورد  
تجارت اتمسوالا تجارت بایند فقیه اولان تجارت  
السون اگر فقیه اولمز کسه اول کسه ربای بر دلسون  
کر کسه ابا ایلد دلسون و دخی فقیه اول صکره تجارت ایله

تجارت  
تجارت  
تجارت

تجارت  
تجارت  
تجارت



درین روزی که سیدان فریاد و آواز جفا و بوا یکسنگ است احاطه  
 دخی نومعنا به میل اید و بول فقیه اولوب صکره تجارت  
 اتمک لازم در دیکر منه نکه ترجمه سی نهایت بولدی  
 ایددی یعنی حال بولده اولدنیسه بو فقیر و حقیر یعنی رحمت  
 محتاج کند و نظریه خور بر تقصیر یعنی نقصان جوق  
 عبد عاجز عریض یعنی قصداً اندک معاملات با بیند  
 ترکی اوزره بر رساله جمع یعنی نالیف اید که آنکله یعنی  
 اول رساله ایله عوام ناس مسفع اولوب یعنی فائده کنوب  
 بو فقیر دخی احیاء دین مبینة یعنی حق اولسی انکاره اول  
 دینک احکامی احیاء آنکه سعی اید ندر یعنی چالشلر مسلکته  
 یعنی بولنه سلوک اید ندر یعنی جد و جهد له اول بول  
 کید ندر بر مناسبت یعنی بگرمک و یقیناً اولق ایله  
 یوم محشره یعنی قیامت کونند ایله یعنی احیاء دینه  
 سعی اید ندر ایله حشر اولمغه بر امنیت یعنی بر آردو  
 اوله و یوم حشری و اهو اللہی ظاهر اولان احوالی  
 دیمک کرک ایدی بعض نسخه لرد هاء هوز ایله اهو اللہ  
 واقع اولشد بر معنای نه کونه اوچی بلنمین قورخولری  
 و شد تلری دیکدر ایددی نومعنا ی فکر ایدنه لازم  
 اولان بودر جمع امور بی عبادات و معاملات و شرع  
 شریعت اویدر لکن بر کس نومعنا یه واقف اولن و فکر ایددی  
 آخرت ضرر اولان نسنه لردن قورخ و نفعی اولان عمله

۱۶۳۵  
 این روزی که سیدان فریاد و آواز جفا و بوا یکسنگ است احاطه  
 دخی نومعنا به میل اید و بول فقیه اولوب صکره تجارت  
 اتمک لازم در دیکر منه نکه ترجمه سی نهایت بولدی  
 ایددی یعنی حال بولده اولدنیسه بو فقیر و حقیر یعنی رحمت  
 محتاج کند و نظریه خور بر تقصیر یعنی نقصان جوق  
 عبد عاجز عریض یعنی قصداً اندک معاملات با بیند  
 ترکی اوزره بر رساله جمع یعنی نالیف اید که آنکله یعنی  
 اول رساله ایله عوام ناس مسفع اولوب یعنی فائده کنوب  
 بو فقیر دخی احیاء دین مبینة یعنی حق اولسی انکاره اول  
 دینک احکامی احیاء آنکه سعی اید ندر یعنی چالشلر مسلکته  
 یعنی بولنه سلوک اید ندر یعنی جد و جهد له اول بول  
 کید ندر بر مناسبت یعنی بگرمک و یقیناً اولق ایله  
 یوم محشره یعنی قیامت کونند ایله یعنی احیاء دینه  
 سعی اید ندر ایله حشر اولمغه بر امنیت یعنی بر آردو  
 اوله و یوم حشری و اهو اللہی ظاهر اولان احوالی  
 دیمک کرک ایدی بعض نسخه لرد هاء هوز ایله اهو اللہ  
 واقع اولشد بر معنای نه کونه اوچی بلنمین قورخولری  
 و شد تلری دیکدر ایددی نومعنا ی فکر ایدنه لازم  
 اولان بودر جمع امور بی عبادات و معاملات و شرع  
 شریعت اویدر لکن بر کس نومعنا یه واقف اولن و فکر ایددی  
 آخرت ضرر اولان نسنه لردن قورخ و نفعی اولان عمله

۱۶۳۵  
 این روزی که سیدان فریاد و آواز جفا و بوا یکسنگ است احاطه  
 دخی نومعنا به میل اید و بول فقیه اولوب صکره تجارت  
 اتمک لازم در دیکر منه نکه ترجمه سی نهایت بولدی  
 ایددی یعنی حال بولده اولدنیسه بو فقیر و حقیر یعنی رحمت  
 محتاج کند و نظریه خور بر تقصیر یعنی نقصان جوق  
 عبد عاجز عریض یعنی قصداً اندک معاملات با بیند  
 ترکی اوزره بر رساله جمع یعنی نالیف اید که آنکله یعنی  
 اول رساله ایله عوام ناس مسفع اولوب یعنی فائده کنوب  
 بو فقیر دخی احیاء دین مبینة یعنی حق اولسی انکاره اول  
 دینک احکامی احیاء آنکه سعی اید ندر یعنی چالشلر مسلکته  
 یعنی بولنه سلوک اید ندر یعنی جد و جهد له اول بول  
 کید ندر بر مناسبت یعنی بگرمک و یقیناً اولق ایله  
 یوم محشره یعنی قیامت کونند ایله یعنی احیاء دینه  
 سعی اید ندر ایله حشر اولمغه بر امنیت یعنی بر آردو  
 اوله و یوم حشری و اهو اللہی ظاهر اولان احوالی  
 دیمک کرک ایدی بعض نسخه لرد هاء هوز ایله اهو اللہ  
 واقع اولشد بر معنای نه کونه اوچی بلنمین قورخولری  
 و شد تلری دیکدر ایددی نومعنا ی فکر ایدنه لازم  
 اولان بودر جمع امور بی عبادات و معاملات و شرع  
 شریعت اویدر لکن بر کس نومعنا یه واقف اولن و فکر ایددی  
 آخرت ضرر اولان نسنه لردن قورخ و نفعی اولان عمله

اوله  
 میل ایدن مکر یاری تعالی دن لطف لیس قایم حرم الحقیقه  
 لله تعالی و به التوفیق دیدی یعنی قولدی معاصیک حفظ  
 الله عظیم الشانه مخصوصه و خیر یولدی تسهیل الحق الله  
 تعالی له قاعده یا خور دلولرینک عملدینی رضا کریمه موفق  
 فی الحق الحق آنکله قاعده حاصل کلام عصمت و توفیق  
 الله تعالی دن غیر کسه قاعده کلام نور ساله بر مقدمه  
 ایدله اوج باب و خیا و ج فصل و بر خاتمه اوزره ترتیب  
 اولمشدر رساله ده کلجک بحثلر آنک اوزر ریتنه  
 توقف ایلین سوز لره مقدمه دینلور بولک عسکر دن  
 او کدین کیدن کوچک عسکره دینلر کی خاتمه  
 دخی قصور قلان مسائل مهمیه دینلور و الله تعالی  
 اعلم رساله بر کوچک قصبه به بگرن یا بگری محله لره  
 بگرن فصللری صوقا قلره بگرن مسئله لره اولره بگرن  
 یا خود مسئله لره اولره اولان جواهر و فاشه بگرن  
 یا خود حسن قزلره بگرن کوز لری کوز ملک و صفالره  
 سوز ملک میسر اوله پس خواجه لردخی با یعه بگرن  
 شاکرد لر میشریه بگرن حق تعالی به بو بازار دن  
 بر مجلس میسر اید آمین **مقدمه** سفر احوالی  
 و بازار یعنی بازار برینه کیدوب کلمک احوالی بیانده  
 یعنی آنک کفایت متعلق علم حال بیانده در و بومقدمه  
 علم شریفه و موجب سله علم قدر حق وارد **باب اول**

عین و توفیق معنای  
 تسهیل آنک معنای  
 تسهیل  
 او کلام ای فصل ایچین باب  
 بر فصل  
 ترتیب سوزی بر بومقدمه  
 در بر بومقدمه







بسم الله الرحمن الرحيم

تجارت و تدبیر  
کرمکدر

جغمان

جَعْلًا مَقْرَرًا كَرْدَنِ شَرِيعَةً دَرِ بَرَكَةِ اِي وَجْ كَوْنِ اِي وَ اَللّٰهُ قَدَرُ وَاي  
 عَقَرَب بُورْ جِنْدَه اِي كَن اَكْحَا حِي و سَفَرِي حَضَرَت عَلِي كَرَمَ اللّٰهُ وَ  
 كَرِيه كُوْرْدِي يَغْفِرْ جَانْ كِه مَبَارَكْ اُولِيَه دِي وَ اَحْتِيَا طَلَه بُولَه  
 اِيْدِرْ دِي اَكْن بُورْ وَايَنْدَن شُوتِنْدَن كَلَام وَ اَرْدَنْدَن مَطْلَبْ نَام  
 مِ سَالَه سِنْدَه اِمَام سَيُّوْطِي صَحْحِ اَوَّلَ حَضَرَت عَلِي دَنْ ثُبُوْتَه  
 ذَاهِبْ اَوَّلِشْدَر اَمَّا يَغْفِرْ عَلَيْهِ السَّلَامْ مَدُّ بُونَكْ حَقَّقْنَه حَدِّثْ  
 شَرِيفْ ثَابِتْ دَكْلَرْ حَتِي كِتَابْ كَرَاهِيْتَه جَوَاهِرُ الْقَنَآوِي  
 صَا حِي دِرْ كِه اِي عَقَرَب بُورْ جِنْدَه يَا خُودَ اَسَدِ بُورْ جِنْدَه  
 اَوَّلِشِي حَقَّقْنَه اَوَّلَانْ سُوْر لَرْ بِرْ شِيْدَرْ كِه كُنْدِي سُوْر لَرْ  
 تَنْفِيْذِ اِيْچُونْ اَهْلْ مَجْمُومْ اِيْ ذِكْرِ اِيْدِرْ لَرْ وَايْ يَغْفِرْ عَلَيْهِ  
 السَّلَامْ اِيْدِرْ لَرْ اَوَّلْ سُوْر اِيْسَه كُذِبْ مُحَضَّرْ اِيْدِي  
 بُوْ سُوْرَه اَعْتِمَادِ اَمَّا دِيَا تَتْ صَا حِيَه لَاقِيْ دَكْلَرْ  
 اَحْيَا صَا اَوْرَه اَلْمَشْدَرْ تَفْصِيْلْ مَرَادِ اِيْدِنْ اَصْلَه مَرَجُوعْ  
 اِيْلُوْ وَ دَحِي كُوْنَكْ اَوَّلِنْدَه حَقِيقَه خُصُوصًا كِيْ بِجَشْنَه  
 كُوْنَكْ اَوَّلِيْ اَوَّلَه غَايَتْ اِيُوْ دَرْ زِيَا يَغْفِرْ عَلَيْهِ السَّلَامْ بِرْ  
 حَدِيْثْ شَرِيفَه نَبِيْ اَمْتَمْتَكْ صَبَاحِي وَ قَيْنَه اَمْتَمْتَكْ اِيْچُونْ  
 مَبَارَكْ اَيْلَه يَا اَللّٰهُ دِيُوْرْ عَا اِيْدِي وَ بَرَا خَرْدِيْثْ  
 شَرِيفَه بُودْ عَايْ بِجَشْنَه كُوْنَكْ صَبَاحِي وَ قَيْنَه  
 مَخْصِيْصْ اِيْلَكْ نَكْمْ جَامِعِ الصُّغُوْرَه وَ سُوْرَه شُرُوْ حِيْثَه  
 مَذْكُوْرْ دَرْ وَ دَحِي اَبْنْ عُبَاسْدَنْ مَرْوِيْدَرْ كِه بِرْ كُتُبَه  
 حَاجَتَكْ اَوَّلِشَه كُوْنْدَرْدَه طَلَبْ اَيْلَه كِيْجَه اَيْلَه صَبَاح

الحمد لله الذي جعل في كل شيء  
دلالة على قدرته وجلته

مكتبة جامعة القاهرة  
سنة ١٩٨٠ م

بني صف بلاند  
احل بخودن مراد كلف الدين  
كودا بيلك مر وندر جن  
المذهب ريش لور قوق  
سكده وقاق اتمشد  
هفت

صاحب المصنف ابو عبد الله محمد بن احمد بن حنبل  
اولاد و اولاد و اولاد



صبح وقتند ایله دیش ایدری پیغیر علیه السلام حضرتک  
دعایه سیده تبرکدن او تری کونکشا و لنده پیغیر خصوصاً  
بجانبه کونی مناسبتی بلکه سنت مستحبه در کون جغه  
کونین جغیر تقوایه لایق دکلدر اگر فتوایه جائز اینه ده  
او یله دن صکره وایکندیدن صکره جغیره زیر اصباح وقتند  
اولان برکتی موم اولور جغیر پیغیر وقتند او دن سفر نمازی  
نیتیه تیر کا ایکی رکعت نماز قبله عظیم نفعی واددر زیر بار  
طبری روایتی او زده پیغیر علیه السلام بیوردیکه سفر مراد  
اندک اهل قنیه قنیه ایکی رکعت نماز دن افضل اهل قنیه  
برکتی برکتیه ابقومدی امام نووی دیرکه اصحاب مرکه بعضی  
دیدیکه او کی رکعت فاححه نصرته قل بایهها کافرون اوقیه  
لکن قل هو الله احد اوقیه بعضی قل اعوذ بک اوقیه دیدیدیر سلام  
ویددک آیه الکرمی اوقیه زیر روایتی کلدیکه شول کسه که منزلدن  
جغیر دن اول آیه الکرمی اوقیه سفر دن رجوع اید بجه دیک  
کونکد ریکی برقی آکا اصابت اتمیه و دخی لایلاف قریش سورته  
اوقی مستحبه زیر اصحاب الکرامه امام حلیل ای الحسین قرویدن  
سورده سورده کرمیه هر براتر لقون اما ندیر نور مشر  
بوند نصرته اولین و اخر دن حمد و ثنا ایله و صلوات و سلام ایله  
اخلاص و رقت و زده دعایه امک مستحبه بر سوزلرت جمله  
امام نووی نیک اذکار دن مذکور در شرع شرع حارندن دخی بو  
سوزلردن صکره سفره جغیر دن اول فقریه براز شقی تصدق

بجانبه کونی مناسبتی بلکه سنت مستحبه در کون جغه

بجانبه کونی مناسبتی بلکه سنت مستحبه در کون جغه

بجانبه کونی مناسبتی بلکه سنت مستحبه در کون جغه

بجانبه کونی مناسبتی بلکه سنت مستحبه در کون جغه

ایده سلامته سبیل دیوین اولور و دخی سنت اولان بودر که  
او دن جغیر کن بود دعایه اوقیه اولور دعایه بودر که معنی سیده  
یلدر لیکه بسم الله باری تعالی که اسم شریفه ملتبس اولور  
حاله جغیر امینت بالله الله تعالیه انا اذم واعتصمت بالله  
دخی الله تعالی لطفه یا بشدم و کنا هلدن قاچندم  
و توکل علی الله دخی الله تعالی او زینه توکل ایلام ولا  
حول کنا هلدن ایرلق یوقدر ولا فوق دخی عبادته توق  
وقدرت یوقدر الا بالله الا بحق الله تعالی حفظی و توفیق  
ایله واردر العلی او یله الله تعالی که جمیع نقایصدن و  
اشباه و انداردن یوجه در العظیم او یله الله تعالی که عظمت  
و جلال صاحبی و کومولادر اللهم یا الله ای تحقیق بن  
اعوذ بک سکا صغیرم من و عتاء السفر سفرک شدت  
و مشقتی و کابیه المنقلب و سفر دن ذنمک سبیل  
حاصل اولان انکسار قلبدن و سوء حالدن سکا صغیرم  
و سوء المنظر فی الاهل و المال و اهل عیال و اولادم و مال حقندن  
یرامن نظر دن سکا صغیرم اللهم یا الله انت الصاحب السفر  
سفره مضاجب و حافظا بحق سن سین و خلیفه فی الاهل و المال  
دخی اهل عیال حقندن خلیفه بحق سن سین اللهم أطولنا  
الارض یا الله بزم ایچون بری جمع طی ایله یعنی بره قوت و برکت  
و یورمکی اسان اتمک یرک او زایل غنی یقین ایله و هوون  
علینا السفر و بزم او زیمه سفرک شدت قدر بی اسان ایله

بجانبه کونی مناسبتی بلکه سنت مستحبه در کون جغه

بجانبه کونی مناسبتی بلکه سنت مستحبه در کون جغه

و المال



ضمیمہ

ضایع قلند پس سرت حفظ کنی اندن طلب ایدرم و اوتراق  
 اولان کسه مسافر دیه یعنی مسافر دعا به محتاج اولوب  
 یردم اولمغه لایق اولدیغندن اوتری بوسوزی دیه  
 استودع الله تعالی دینک و امانتک یعنی باری تقادن  
 دکریم که سنک دینکی و امانتکی حفظ ایلیمه امانندن مراد  
 مسافرت اهلی و یرینه قلندر درو امین قننت اولان مالدر  
 سفر منظمه مشقت اولوب امور دینک بعض امری تر که  
 سبب اولی احتمالی اولدیغندن اوتری بومحله دینی ذکر  
 ایلدی و خواتیم عملک دخی الله ذوالجلال دن دکریمکه علمک  
 اخلاقی حفظ ایلیمه حصن حصین شرحین علی قاری مرحوم  
 بویله معنا و یرر و زودک الله التقوی و دخی الله تقاسنی  
 دنیا ده تقوی ایلله ازلندرسین و وجهک الخیر انما توجبت  
 دخی هر نه مکانه توجیه ایدرسن الله تقاسنی خیره توجیه  
 ایلستو یعنی بوزنی خیره یو نکستون و دخی ازلدن جو قدن  
 برسی جکر صدق ایدره یعنی صدقه و یره بعضی ایلدی مسکینه  
 و یره دیو تخریج ایلشدر نتم سابقه پز مش ایدک  
 و طوره یعنی آت و غیر ی بنک شانندن اولان حیوانه بنکه  
 شروع ایلرکه یعنی بشلقدن بسم الله دیه اوزینه چقدن  
 یعنی اوتروب قرا ایلرکه الحمد لله دیه یعنی یونعت اوزینه  
 حمد ایلیمه بعض وایت اوج کره الله اکبر دیه وارد اولشدر  
 نتم حصن حصین ده مذکور در و ایدن صکره یعنی طوار

12  
من فضل بابك ونصيبك  
اول من جاءك

مورد عباد الله تعالى فان خلت ايام التفتيح  
فقد انقضى وارور حجكم وبنو ووضعت  
من سنة دار  
صدقكم دفع الكتاب اولوب نفع  
عليكم اولسي لمار



کتاب در بیان عقاید و معانی

یو بریکه بشد قد بونی اوقیه لبس الله الرحمن الرحیم شرعه  
بسمله یوقدر فدان نیتته اولد یغندن اوتری بسمله یه حاجت  
یوقدر لکن دینلسه دخی مانع دکلر سبحا الذی تسبیح امکله  
تسبیح ایدرز شول ذات اجل واعلا یی که سخن لناهذا شول  
مرکوبی بزما یجی مسخر و مطیع فیکلد و ما کتاله مقررین  
حال یوکه بنا کا طاقت کنور یجی اولدق ایدی یعنی باری تعالی  
مسخر قلسه بزانی تسخیر قیلا مزایدک و انزل الی ربنا  
لمنقلبون و تحقیق بز قیامت کوننده ربمک امرنه و حکمنه  
رجوع اید یجیلرز بود عاده نعمت تسخیر و شکر و عجزه اعتراف  
و عاقبتی تذکر و بزرگو بک دوا لینی تفکر بولدیسه صا غلق  
مرکوبی دخی برکون زایل اولوب فنا یه وارلق فهم اولدیسه  
بود عاده نفع عظیم اولمش اولور خصوصاً سندن ثابت اوله  
پس ترکی لایق دکلر زیرا پیغمبر علیه السلام بونی اوقیوب  
بعد اوج کره تکبیر و تملیل ایلدیکی تفسیر الی السعوره مذکور  
لکن حصن حصین ده بویله فهم اولور که سبحا الذی اوقود  
پیغمبر علیه السلام اوج کره الله اکبر دیر ایدی صکره سبحانک  
افی ظلمت نفسی فاغفر لی انه لا یغفر الذنوب الا انت ذیل لک  
حصن حصینک سوزی نهایت بولدی ایدی طواره  
بندرک بوجه اوزره اسم الی ذکر ایلدیوب الله تعالی  
اونیمه زیرا برکته الله تعالی اونیسه شیطانا  
اردلشه تقی ایل دیوا کا و سوسه ایلد اگر تقی ایلد

بسم الله الرحمن الرحیم

بود عاده تفصیل اوزره بسمله  
و فضیلتیه بیایان اذکار  
نویسه مذکور در و بوضوح  
دعای اوقد قدون صکره  
پیغمبر علیه السلام کولدی  
دیو یزوب و جی بیای  
ایله شکر مسکن

کذب

نامعقول تعبیری قاموس و اعتبار و ساقط تعبیری  
امالی شری علی قاریون انشدر

تغنی قلبی و تقاضا و تدبر  
صدا و تکرار و تکرار و تکرار  
حکایت و تکرار و تکرار و تکرار

کذب و هذیان یعنی یلان و نامعقول و اعتبار دین ساقط سوز  
ایله و سوسه ایلد بونلر ضرر کایسه بیاندن مستغندر  
تفصیل مراد ایلد طریقت محمدیه و علی قاریون تقی حقنه اوله  
رساله سنه مراجعت ایلد و یول اوزرند کیدر کن تسبیح  
و تملیل جوق ایدوب و یوکسک طاعله جوقد قد عجایب  
و غریبه مطلع اولدق یعنی یرلرده اولان کونه کونه اولدق  
و چکلردن و موزون بالا بلندن غا جلدن و یولوبدینه  
وضع اولنان طاشلردن و سائر طاعلده معادندن  
عجا یبلر کوردده و کولرده اوله کیفیت لردن و یولورده  
اولان حالتلرده و یلدزلرده اولان لطافتلردن و سائر  
احوالدن غریبه نظر اندک الله تعالی حضرتک عظیمتی  
یعنی اولو لغوی و قدرتی تفکر ایدوب کندی حالنه دوشنه  
و بونی اوقیه رتبه ای بزم ربمک ما خلقت هذا باطلا کولورده  
و یرلرده کورینک نشنه باطل اولدی حاله خلق ایدک  
یعنی عبث و بی هووه یرتدک بلکه خجبه حکمتلر و فائده لر  
ایچون یرتدک جمله دن یری وجود انشانه مبداء و معاشنه  
سبب و سنی معرفته دلیل اولکسوا یچون و طاعتنه قندرن  
ایچون تا که انسا حیوت ابدیه یه نائل اولوب جوارندن  
سعاد سمرمدیه واصل اولسوا یچون یرتدک سبحانک  
سینی تنزیه و تقدیس امکله تنزیه و تقدیس ایدره زر  
جیع نقایص خصوصاً عبثدن و خلق باطلدن عجب

نیز اوقد قدون صکره  
و ارا بیسن سر

حکایت اکران ایدر در

منزه سین



والخضراء

و لطفله معامله اید بونک تفصیلی ناقص قلان حاشیه مزده  
مذکور در وطوار یعنی آتہ و درایہ و سایر بنظر طاعتین  
زیاده یو کلمت ک صقنه لر و یمن و صوبین قصور اعل  
و باشنه او ر مقن صقنه لر صوچلی و صوجسن باشنه  
اور مق هیچ جائز دکلر لکن تأدیل بچون یوزدن غیری  
هر پرینه اور مق جائز در اگر صوجلوا یسه اور تک صوچدر  
سورچک صوچ دکلر دیمش لر زیر حیوانک حقی کا فر  
حقندن کوچدر زیاده صقنق لازمدر کا فر حقی سلم  
حقندن کوچدر حتی حیوان حقیله کا فر حقد عذاب متعیندر  
دیمش لر نتم جامع الفتا وین مذکور در چن بر منزه  
یعنی بر فو ناعه قولسلا ابتدا یعنی کندي طعامندن  
اول طوارک علفنی یعنی ییه جکنی کوره ودخی برک  
یمسا غنه و او تلی برینه فونه تاکه کندي و طواری  
راحت اید ودخی اور مق سر برن ممکن اولورسه  
یعنی کندویه آساک اولورسه و وقت مکروه دکلر  
نوا فلدن یا قضا نماز لر دن اقل مرتبه یکی رکعت نماز  
قبیلکه اول نمازک برکتیله کندونک ضعیفی یور غولغی  
کیدن یعنی راحت اید و ثواب دخی حاصل اوله و بونی دخی  
اوقیه یعنی بود عالم اوقیه فهم ایدمرک اللهم یا الله  
انزلنی من لا مبارکاً بی بومبارک فونغه اندر که اند  
حرف خیر و برکت اوله و انت خیر المنز لین حال بویه

[illegible]



قونعه اندر چهل ستن خير ليس ستن اعوذ بالله الله تعالى  
 صغورم من الاسد اسلادن والا سورد دخی بولك سياه  
 بلادن دريت ايا قلی موزي حیوانلردن اسلادن زیاده  
 قویور و قری اور زینه یور وین حیوانلردن غایت قوتلور  
 ویزامزد دخی بلان الله ایریشور و صوت اردنجه تاربع  
 اولور دلدی پس انکیچون بوا یکسینی تخصیص بالذکر ایلدی  
 و من شر والدی طوغور بیکینک شرندن و ما ولد دخی  
 انک طغور دخی شیک شرندن الله تعالی یه صغورم اعوذ  
 بکلمات الله باری تعالی انک اسما و صفات یه صغورم التامات  
 انجلین اسما و صفات که عیب و نقصا دکن منزهدر کلها  
 کلماتن کلیسنه صغورم من شر ما خلق خلق ایدی شیکلک  
 شرندن اعوزدن بوارا یه کیجه برکسه بودعاء اوقسه  
 بر منزل اول منزلدن کوچیجه دکن انکا برشی ضرر انجیه  
 دیور وایت و ارد در کوجدی وقت ممکن اولور سه یعنی  
 اسان ایسه اول مقام ایکی رکعت نماز قیلده یه وقت مکروه  
 دکسه منوال سابق اوزره و اول مقامک اهلنه سلام ویرور  
 السلام علینا و علی عباد الله الصالحین دیه یعنی باری تعالی  
 سلام بزم اوزریمزه دخی صالح قولدی اوزرینه اول سودیه  
 زیاده مقام ایچون ملائکه لردن اهلی و ارد در اول مقامی  
 حفظ ایدر ملائکه دن یاخود مکلردن دیمک ظاهر ایدی  
 بوسلام سفره مخصوص دکلدر بلکه جامع شریفه یاخود اوینه

یاخود

و یا غیری منزله داخل اولدقن بی آدمک کسه بوقسه  
 یاخود و از امیش لکن سلام مانع شغل ایله مشغول  
 ایسه بومثل صورتلدره دخی یه اول سلامی ایدر  
 زید دنیوی و آخر وی نفی جوقدر جمله دن بری  
 بودر که پیغمبر علیه السلامه برکشی کلوب فقردن  
 شکایت ایدر بیدر بیکه اوینه کیردک کسه  
 و اریسه سلام ویر و اگر کسه یوق ایسه کندونه  
 سلام ویر دخی برکته سورة اخلاص اوقی پس اول  
 دخی بوحديث شریفه عمل ایدر کد الله عظیم الشان اکا  
 بر مرتبه جوق مال و رزق ویردیکه کند و سندن ارب  
 قومشولرینه دخی اندن طاشوب رکولدی نتم تقییر  
 کیرده مسطور در و اخشام ایله کوچیکه زیاده  
 چیلدرن خوف و خطر و ارد در زید انکیجه ناک  
 اولنده طاعلور لر بلکه کیجه یاز و سندن صوره کوجه لر  
 زید بوقته چیلدرن خوف یوقدر و بوقته مبارکلا  
 حیر و راحت و اصل اولوب اسانلق ایله اوزاق بولدی  
 قطع اتمکه سببد رتکم حدیث شریفه و ارد اولسدر که  
 کیجه ناک اخر نده سیه ملازمت ایدر زید کیجه دیر  
 دو بیلور دیور مشدیع کیجه یرو سندن نصرت  
 اسان کدر مسافر ایدر یویدم ظن ایدر مع هذا نفس  
 الاسره جوق بویشتدر کویا یرد و ویش کی اولور

بولک حیر ایدر  
 عینی بوشه و ارد  
 اخلاص مانع شغل ایله  
 اولدی اولد و کدرا اولد  
 اولی ترک اولدی

بولک اولیسی ملین سیددر

و شکر و حمد سلام

سورة اخلاص و الله ویر

کدولره و طوار لره مشقت  
 حاصل اولی احتمال و غایب  
 نتم عصر مزده بعضی  
 بریله یزوب شرح ایشدر



شروع دیر که کیدر کن اواز لر بی رفع اتمیلر تا که خیر سزل  
 و یونجی جانور لرد و یوسو و کجه ایله یول اوزرینه قونیلر  
 زیرا که یول حیوانات کزجک و جانور لرد و آده حق مکاندر  
 و بر قونیه قوند قلرند جمله سی بر مکانه قونه لرو بری  
 بر لرینه یقین اوله لر حدیث شریفه بولجیه تنبیه  
اولمندر و کجه قراکوسای اولدقه مسافر بونی اوقیه  
یا ارض ای یر ربی وربک الله بنم ربم و سنک ربک  
الله تعالی در اعود بالله من شرک سنک شرندن  
الله تعالی صغفورم مثلاً یر کجک و زلزله و هواسنک  
الچقلنی و غیر یلر کی و شر ما فیک و ابجده اولان آیت  
ایدی سنه نک شرندن و شر ما رب علیک و اوزونک  
کز ن سنه نک شرندن و من شر کل اسود و اسید  
و هر یوک سیاه یلانک و دخی ارسلا نک شرندن  
و حیه و مطلق یلانک شرندن و عقرب دخی  
عقربک شرندن و من شر کل ساکن البکد دخی الش  
و جن و شیاطین دن یر یوزدن هر ساکن اولانک  
شردنک و من شر والد دخی طور بچیک شرندن و ما ولد  
و طوغر دخی سنه نک شرندن الله تعالی صغفورم بوند  
مراد تو ایلدایله حاصل اولان حیوانک اصل لری و فر علیدر  
والدک مراد ابلیس ما ولد دن مراد شیاطین اولوق اخلا  
 دخی وارد و نتم حصن حصین شرحده علی قاری مرحوم

این حدیث را در کتب معتبره  
 و صحیحین و کتب معتبره  
 و کتب معتبره  
 و کتب معتبره

این حدیث را در کتب معتبره  
 و صحیحین و کتب معتبره  
 و کتب معتبره  
 و کتب معتبره

باز میفرماید

بنم علیه السلام بود عاء او قور قیل صوره وله ماسکن  
 فی النیل و النهار و هو السبع دیر ایدی نتم شرحده  
 مذکور در مجاهد دن مرویدر که کجه ده بر قوه سنه لور  
 سن اندن ارتق قورقه اول سنه سنند دخی زیاده ارتق  
 قورقربنی آدمک ایسه ده امدی قوت قلب اوزره اولو  
 باری تعالی اعتماد و توکل علیک کردی و دخی ضرور سنر  
 کند یله سفر ده بله کلب و چاک اولیه زیر حدیث شریفه  
 و اید اولدیکه مکرر صحبتا تمز لور شول بولجیلر ایله که  
 از لرین کلب یا چاک اوله بمصلد مکرر نفر تکرینه  
 سبب بودر که چاک ناقوسه بکزد یعنی بعضی وقتلده  
 کافر لک چالدیغی تحیه بکزد بجه لرد دخی نفر تکرینه  
 سبب صوتک چر کنلکیدر دیر دیر وینه علماد یلکه  
 حیوانلرک چاک میبیدر رهو و لعب ایچون اتخا زاولسنه  
 اما اگر چکده منفعت و ارایسه پس اند باس یوقدر  
 و دخی شاعر ایله و سحر بازله و فالجی و منجم ایله مضاج  
 و رفیق اولیه و دنیا یه زیاده حریصا ولوب خاطر لور  
 و اوزاق سفر لور کتمیه مکرر غر اوچ و عمره ایچون اوله  
توکویه و یا بر شمره کرسه بونی یعنی بود دعا و قیه اللهم  
یا الله انا محقق بن نسک من خیر هذه القرية سوفیک  
 خیر فی سنک استر دیا خود خیر دن استر یعنی  
 بوقریه بزه مبارک قیل تا که عبادات و طاعاتله اند قائم

این حدیث را در کتب معتبره  
 و صحیحین و کتب معتبره  
 و کتب معتبره  
 و کتب معتبره



[illegible]

کتابخانه مجلس شورای اسلامی  
تبریز  
کتابخانه



ناجیه صبح بخاری غلام قدسنامه  
میرزا غلامرضا آملی

صکرة



علماد بر استاذ اخذ ادوب یعنی بر خواجه طوط  
هر کون یعنی هر وقت تعلم علم یعنی علم حالی او کز منک  
از زبانه اوله و علم حالی بلد کد نضد هرتیه قادر ایسه  
علوم نافعیه و سبیلہ و الت اولان عربیتا دن لغت اشتقاق  
صرف نحو معانی بیان بدیع عروض قافیہ فرض شعر تر خط  
کبی و دخی علوم نافعہ دن دنیاده و اجزین ضرر لیا و کندی  
بلدن عبارت اولان علم فقه دن و دخی علوم شرعیہ دن  
اشرفی اولان تفسیر دن و اند نضد اشرف اولان علم حدیث  
و اصول حدیث و اصول فقه و علم اخلاق و غیرین  
او قفہ می قادر اولور یا خود ترکی رساله دخی و قفہ  
قادر اولور یا خود قرآن عظیم الشان دخی او قفہ قادر اولور  
از می اوقیه پیلور جو قی اوقیه پیلور یوز دخی نهم دخی  
بونلردن یعنی قدر تنه کوره یوز کرا اولان علم ادب هر کون  
صباحه و اخشامده او قومدن خالی اولیه تاکه مراتب  
عالیه و اصل و ولید درجه سنه نایل اوله زیر حدیث  
شریف و اردا و لشدر که من جاء اجله و یطلب العلم  
لقی الله ولم یکن بینہ و بین النبیین الا درجه النبوة  
یعنی شوق کسه ناکه اجل ابر شمسده حال بوکه اول کسه  
علم طلبیدن اول کسه اول کسه دنیادن اخرته اوله کیده که  
کندی ایله پیغمبر علیهم السلام بیننده یعنی آرسند دخی لردن  
بر درجه اولیه الحق درجه نبوت اوله یعنی پیغمبر لک درجه می

اینکه علم ادب و فقه و اصول و اخلاق و غیره را که در این کتاب مذکور است باید که هر کس که میخواهد این علوم را بیاموزد ابتدا از ادب و فقه شروع کند و بعد از آن به اصول و اخلاق بپردازد و در آخر به سایر علوم بپردازد

اینکه علم ادب و فقه و اصول و اخلاق و غیره را که در این کتاب مذکور است باید که هر کس که میخواهد این علوم را بیاموزد ابتدا از ادب و فقه شروع کند و بعد از آن به اصول و اخلاق بپردازد و در آخر به سایر علوم بپردازد

حق ما قیام اعظمه کوردم اما مزید شود که اگر علماد و اولی و اولیه را  
که کاد استند الله تعالی تک و ایسن یوزد و یوزم یوزی حفظه یوزدم ترکیبی استین  
عقود لیجان نام مشافیه نظرا یسون

اوله بومر تبه ایسه ولید مرتبه سیدر یوزدن قلم اولندیک  
ولا یتقدم بصمق طلب علم ایله و علی تحصیل نصرت مویله  
عمل ایدوب کمال تقوا ایله اولور چهل ایله ولا یتد و اصل اولور  
اولن **و عن ابی ذر رضی الله** قال قال رسول الله صلی الله علیه  
وسلم یا ابا ذر لان تغدو فتعلم آیه من کتاب الله خیر لک  
من ان تصلی مائة رکعة وان تغدو وتعلم یا ابا من العلم عمل ایله  
اولم یعمل خیر لک من ان تصلی الف رکعة یعنی رسول الله علیه  
السلام یا ابا ذر ایچون خطا ایدوب پیور دیکه یا ابا ذر صباحه  
داخل اولوب کتاب الله دن یعنی قرآن کریم دن برایت اوکر عک  
سنک ایچون یوز رکعت نافله نماز قلدن یعنی سنک قلکدن  
خیر لور دخی صباحه داخل اولوب عکدن یعنی علم حال نابلدن  
بر باب یعنی بر نوع یا بر مسئله اوکر منک آنکله یعنی اول بر باب ایله  
یعنی بر نوع یا بر مسئله ایله عمل اولن شوکر کرا اولن شوکچون  
بیک شریعت نافله نماز قلدن یعنی سنک قلکدن خیر لور دیدی  
پس هر مؤمنه لا یم اولان بودر که عمری اخر اولنجیه دیک علم  
شریفک اولیه امام سیوطی نقایه سینده و شرحه دیکر  
علم عملک تمهیدر پس علمین عمل درست اولن عمل دخی  
علمک ثمره سیدر پس علمین علم نفع ویر من بلکه ضرر ویر  
و دخی علم ایله اولان از عمل چهل ایله اولان چوق عملدن  
خیر لور دخی علمین عمل ایله ناکه فساد دخی صلاحتدن  
جو قدر انکچون علم نافله نماز دن افضلدر زیر اعلم

اینکه علم ادب و فقه و اصول و اخلاق و غیره را که در این کتاب مذکور است باید که هر کس که میخواهد این علوم را بیاموزد ابتدا از ادب و فقه شروع کند و بعد از آن به اصول و اخلاق بپردازد و در آخر به سایر علوم بپردازد

اینکه علم ادب و فقه و اصول و اخلاق و غیره را که در این کتاب مذکور است باید که هر کس که میخواهد این علوم را بیاموزد ابتدا از ادب و فقه شروع کند و بعد از آن به اصول و اخلاق بپردازد و در آخر به سایر علوم بپردازد

اینکه علم ادب و فقه و اصول و اخلاق و غیره را که در این کتاب مذکور است باید که هر کس که میخواهد این علوم را بیاموزد ابتدا از ادب و فقه شروع کند و بعد از آن به اصول و اخلاق بپردازد و در آخر به سایر علوم بپردازد







جُفَوَا إِلَهُ تَقْبِيْرًا وَلِئَانِ فَسَوْفَ سَكَا صِفْنُورُم بُوْدَعَا  
 شِرْعَه دَه دَر لَكِنْ حَصْن حَصْن دِيوَكَه چَارَشُوِيَه كَبُرْدَكَه  
 يَعْنِي كَرَمَكَه مُرَادَارِيْدَكِنْ يَا خُوْد چَارَشُوِيَه جُفَوْب دَكَا نَه  
 وَاصِل وَلَدَقَه بُوِيْلَجَه دِيَه لَيْسَه اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَسْأَلُكَ  
 خَيْرَ هَذِهِ السَّوْقِ وَخَيْرَ مَا فِيْهَا وَاعُوْذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا وَشَرِّ  
 مَا فِيْهَا اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَعُوْذُ بِكَ مِنْ اَنْ اُصِيبَ فِيْهَا بِمَيْتَا فَا جَرَه  
 اَوْ صَفْقَه خَاسِرَه دَعَاكَ حَاصِل مَعْنَايِي شَوْ جَارَشُوْنِكَ  
 خَيْرِيْ وَانْزَهْ اُولَانِ اَمُوْر دِيُوِيَه نَكْ خَيْرِيْ سَنَكْ اِسْتَم  
 يَا اَللّٰهُ وَ اُول چَارَشُوْنِكَ شَرِّدَنْ وَ اَنْزَهْ اُولَانِ غِلْ وَ عِيْش  
 وَ خِيَانَتْ وَ رِيَا وَ عَقْد فَا سِدْ كِي رِبْ تَعَاذُكَ ذِكْرُ دَنْ  
 مَشْغُوْل قِيْلَنْ دِيْنَه لَرَكْ شَرِّدَنْ سَكَا صِفْنُورُم چَارَشُوِيَه  
 يِلْدَنْ يَمِيْنَه يَا خُوْر صَبْرِيْ بِرَا رَه رِصَابَتْ اَرْتَمَنْ سَكَا صِفْنُورُم  
 يَا اَللّٰهُ دِيْمَكْدَر وَ بَرَا دِيْمَعِيْ بِرَا رِيْدَنْ اَوْ تَرْدِجَه تَهْلِيْلِي  
يَعْنِي لَا اِلَهَ اِلَّا اَللّٰهُ ي وَ تَحْمِيْدِي يَعْنِي لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ اِلَّا بِاللّٰهِ  
الْعَلِيِّ الْعَظِيْمِ دِيْمَكِي جُفَوْب اِيْدُوْب وَ جُفَوْب اِسْتِغْفَار اِيْدَه  
 شِرْعَه نَكْ تَعْبِيْرِيْ بُوِيْلَه دَر تَهْلِيْل وَ تَحْمِيْد وَ تَحْمِيْد اِيْلَه ذِكْرُ اَللّٰهِ  
 جُفَوْب اِيْدَه حَقِيْقَه صِلَا بِلَقْدَنْ زِيَادَه ثَوَاب جَزِيْل وَ اِيْدَه  
 شِرْعَه نَكْ سُوْزِيْ نَهَايَتْ بُوْلَدِيْ لَكِنْ بُوِيْدَنْ مَقْصُوْد تَخْصِيْص  
 دَكَلْدِيْ اِيْمَدِيْ سُبْحَانَ اَللّٰهُ وَ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ وَلَا اِلَهَ اِلَّا اَللّٰهُ وَ اَللّٰهُ اَكْبَرُ  
 وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ اِلَّا بِاللّٰهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيْمِ جُفَوْب دِيَه زِيَادَه بُوِيْلَد

اورد وادگار بخد در  
 استغفار کبریه و صغیره و ایدر  
 شریعه ده مذکور در

اورد وادگار بخد در

استغفار کبریه و صغیره و ایدر  
 شریعه ده مذکور در

باقی

این دعا را در هر روز بخواند  
 و در روز قیامت بر او صد بار  
 از آن دعا بخواند و در روز قیامت  
 بر او صد بار از آن دعا بخواند

بَاقِيَات صَالِحَات اُولُوْب بُوْنَدِيْ جُفَوْب اِيْدَكْ دِيُوْحَدِيْ  
 شَرِيْفَه وَ اَرْدَا وِلْسُدَر وَ اَخْرَجْدِيْ شَرِيْفَه سُبْحَانَ  
 اَللّٰهُ وَ تَحْمِيْدَه جُفَوْب اِيْدَكْ وَ بَرُوْ اِيْدَه دِيْ كَلِمَه شَهَادَتِ  
 جُفَوْب اِيْدَكْ دِيُوْمُوْر مَشْدَر وَ بَرُوْ اِيْدَه دِيْ كَلِمَه شَهَادَتِ  
 وَلَا قُوَّةَ اِلَّا بِاللّٰهِ جُفَوْب اِيْدَكْ جَنَّتْ خَزِيْنَه لَرِيْدَنْ  
 دِيُوْمُوْر مَشْدَر وَ بَرُوْ اِيْدَه شَرِيْفَه بَرَكْسَه كُوْنَه  
 يُوْز كَرَه سُبْحَانَ اَللّٰهُ وَ تَحْمِيْدَه دِيْسَه دَر لَكَبُوْ كِي قَدَر  
 اَوْ كُوْرَسَكْ اَنْكْ كُوْجَكْ كَنَاهِلِيْ دُوْشَرِيُوْر مَشْدَر  
 وَ بَرُوْ اِيْدَه سُبْحَانَ اَللّٰهُ وَ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ وَلَا اِلَهَ اِلَّا اَللّٰهُ وَ اَللّٰهُ  
 اَكْبَرُ دَنْ هَر كَلِمَه مَقَابَلَه سَنَه جَشْتَنْ بِرَا غِيْج دِيْ بِيْلُوْر  
 بِيُوْر مَشْدَر وَ دِيْ اَوْج كَرَه سُبْحَانَ اَللّٰهُ عَدَد خَلْقِه وَ رِضَا  
 نَفْسِيَه وَ زِيْنَه عَرِيْشَه وَ مِلَاد كَلَامَاتَه دِيْ كَلِمَه جُفَوْب  
 ثَوَاب وَ اَرْدَر وَ صَبَاح بِرِيَا عِنْد قَدْر نَصْرَه يُوْز كَرَه  
 سُبْحَانَ اَللّٰهُ وَ تَحْمِيْدَه سُبْحَانَ اَللّٰهُ الْعَظِيْمِ اِسْتِغْفَار اَللّٰهُ دَر دَنْ  
 دِيْ دِيُوْزِيْ وَ اَخْرُوْزِيْ فَايْدَه لَرُوْ اَرْدَر دَر كَلِمَه تَوْحِيْد  
 مُلَا زِمَتِ اِيْمَه وَ هَر صَبَاحَه وَ اَخْشَامَه سَيِّد  
 اَلْاِسْتِغْفَارِيْ وَ قَوْمَكْ ثَوَاب جُفَوْب اُولُوْب جَنَّتَه  
 كَبُرْمَكَه سَبَب اُولِيْغِيْ مَشْهُوْر دُرُوْ بَرُوْ اِيْدَه شَرِيْفَه  
 دَوْلَت وَ سَعَادَتْ وَ طُوْبِيْ اُول كَسِيْهَه كَه عَمَلِيْ دَفْتَرَنْ  
 جُفَوْب اِسْتِغْفَار بُوْلَه دِيْمَشَر وَ بِيْعَدَر عَلَيْهِ السَّلَام بَعْد  
 كَرَه بَرَجَلِسَدَه يُوْز كَرَه رَبِّ اَعْفِرْ لِيْ وَ تَبَّ عَلَيَّ اَنْتَ



بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله الذي هدانا لهذا  
ما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

أنت التواب الرحيم دبر أيدي واستغفاره ملازمت  
أيديك هرطاسه دن وطار لقتك قور تلور وامتدني  
بردن رزقي كلور مقبومند حديث شريف وارد در  
ومال واولادك جو قلفنه استغفار سبب قران كرمي  
آقا دلالت وارد در و بواستغفار دخی زیاده فضیلت در  
استغفر الله العظيم الذي لا اله الا هو الحي القيوم واتوب  
اليه حاصل كلام اذ كان في يده وفضائل اعماله و  
سائر حديث شريف كتابك بذكر بيان اولئان وجه اورد  
منافع كثيره نك وصوله سبب اولان ذكر واستغفار  
جوقا ايد مالا يعني ايله يعني فائده سزا شكر وسوز ايله  
وكولوب وينا مغل غافل اولان غفلت كن او يار من  
ايچون بعض زمان يعني بعض وقتك اشكاره استغفار  
ايدوب رياست وسعه سزا اخلاص اورد جهر له  
ذكر ايد زيرا خبرده وارد اولشدر كه بزارده يعني چاره  
بر كسه استغفار ايشه بزار اهلنك عدد دخی يعني  
صاعش قدر الله تعجل شانه مغفرت ايد يعني اول كسه  
صغابر دن اولان كناهلن دخی بركيه بوسوزك نقلنه  
وصحنته واقف اولامدق و دخی بخرده وارد اولشدر  
بر كسه بزره داخل اولدق بوني اوقسه لا اله الا الله  
معبود بالحق الحق الله تعاد روحن بالكر اولد دخی  
حاله لاشريك له انيچون هيچ شريك يوق اولدني خاله

له الملك

بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله الذي هدانا لهذا  
ما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

له الملك ملك اكاف مخصوصه وله الحمد حمد دخی اكاف مخصوصه  
يحيى دكوي تشنه كوي دكر كور و يميت و دكوي تشنه  
اولدور و هو حي اول الله عظيم الشان حيات ابدية ايله در  
لا يموت اولد زمني اولدق و فائد من هدم بيك الخير  
جميع خيراتك بدنه در وهو اول الله ذو الجلال على كل شيء  
قد يرهمكن اولان شئ اوزر بيه مبالغه ايله قادر در  
انليچون يعني بوني اوقيان كسه ايچون بيك حسنه  
ين بيله زيرا بزر غفلت وسغل بر بزر اول مثالي  
بر كده عبادت كن ثوابي جوقدر اين عمر يعني صحابه دن  
حضرت عمر ك او على عبدالله وسالم بن عبدالله يعني بيه  
صحابه دن عبدالله او على سالم ومحمد بن واسع يعني  
تا بعينك بود ولتلي و بونلر ك غيري ابوهريره و قتيبه  
كي بزره هيچ بر ايشلري بوغيك بزاره وارد در بيله  
بود كري جهر له يا خور اخفا ايله ديوب فضيلته ناكل  
اولون ايچون مرحوم منه سيند دير كه بود كري جهر له  
ديكدن غرضي خلق غفلت كن ايضاظ و خلقك كندويه  
اقتداسي وله وغايه الغاية ريان وسعه دن  
صاقنه بويله اولزسه عليه سینه اولور اخفا ايله  
ديك لازم اولور بويدن صكه معلوم اوله كه بود كري  
فضيلتي مرحومك بيانند زياده اولدني روايات  
مختلفه ده وارد اولشدر جمله دن بري بودو كه

بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله الذي هدانا لهذا  
ما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله







فوقی امین قولی و زوید در دست کبریه یزدکن  
 قاصینان در مام فایحه دن فارغ اولزدن  
 او کذب تکبیرا بدرسه افتاح تکبیرنک نوابی المیش اولو  
 امین ده یا اولکی رکوعن امامه اویدسه یا خود افتاح  
 تکبیرنه ایرشدم طاصه لئودسه نوابه نائل اولور  
 واکرا افتاحک فوئندن الم لئودسه امامه بله  
 تکبیرا بدرسه نوابه نائل اولور دیمشدر دیمشدر  
 کبریه اختلاف بیان لکن احوط اولان وجه اول  
 اوزره امامه برابره یا عقیندن تکبیرا تمک کرکر  
 و بونک نوابه زیاده حرص اولوب مسامحه سبیل  
 محرم اولقد کمال مرتبه حذر اوزره اوله سلف  
 صالحینک مسلکی بویلد رحتی روایت اولندیکه افتاح  
 تکبیری کندی لر بی فوت ایلسه بربر لر بی اوج کونه دک  
 تعزیه ایدر لر جماعت فوت ایلسه یدک کونه دک  
 تعزیه ایدر لر دی و دخی مرویدر که عبد الرحمن عیوف  
 حضرتنی بر صیاح نمازینک افتاح تکبیری فوت  
 ایدوب اولکی رکعتک رکوعنه ایرشمش ایکن نادم  
 اولوب پیغیر علیه السلامک حضورنه کلدی برایکی  
 درلوسوزدن صخره دوت یوزدوه بی اوزدرکن  
 اولان یو کرمی و قشدری ایله تصدق ایلسمه و اوزدر  
 اولان دوت یوز کوه بی ازا ایلسم افتاح تکبیرنک

در دست کبریه یزدکن  
 قاصینان در مام فایحه دن فارغ اولزدن

خاتم امین دخی برون افتاح  
 تکبیری فوت ایدوب  
 اولمشدری اوینک قشدری  
 اوجوب تعزیه اچون کلیمه  
 ناسه اذن ویرمش اولد  
 کسمه کلیمه خاتم دیمشدر  
 اکد شعله ایما و غلیمه  
 بر لیس و فای ایلسمه  
 بخت و نواجیست کلیمه  
 تعزیه کلیمه دخی مع کونه  
 ایما و غلیمه و دنیا و ما  
 فیها دن و نند لفسیک  
 اعز اولان افتاح تکبیری  
 بی فوت ایلدی کسمه تعزیه  
 کلیمه و امینیه ۲۱  
 الدین دیو بخش ایلدی  
 شرعه شرحلورده مذکور

نوابه

نوابه نائل اولور دیمشدر دیمشدر  
 بسم جمعه بی سبیل الله تصدق ایلسمه افتاح تکبیرنک  
 نوابه نائل اولور دیمشدر دیمشدر علیه السلام انا اول  
 جواب و پردی اختصار اوزره اولمشدر تفصیلی شرعه  
 شرحلورده در جامعده نمازی ادا ایدوب دعا و نما تمام  
 اولقد نصکره جامعه کبردی وقتن او قود بی بسمه  
 وصلوات و دعا لر بی او قود بی اولد بی حالک جمله دن  
 صکره چپکه که دنیا تحصیل اخرت تحصیلنه مانع اولیه  
 بلکه انجق دنیا اخرت و سبیل اوله و اخرت دنیا  
 فایده تبدیل ایدر دن اولیه حاصل کلام بازاره کج  
 کیدوب او کجه کلدی که جامعه او کجه واروب  
 کج چپکه عصنا الله تعالی الله تعالی عیصت و حفظ  
 ایلسون عن الخسران اخرت تجارتنه زیادن و زدن  
 التوفیق و راضی اولد بی اعماله توفیق ایلله بزیر مرزوق  
 ایلسون والغفران دخی سیئاتی مغفرت ایلله مرزوق  
 ایلسون امین مراد ایلدن بومقدیه بشفقه ایروب بیعی  
 بشفقه یزسون الحمد لله تعالی اعتکاف حالیند رمضا  
 شریفک آخر کونی ترجمه و شرح بوارایه ایروب  
 بومقدار تمام اولدی یا قیسنک دخی تمامک حق تعالی  
 میسر اید امین **الباب الاول** یعنی  
 یوز ساله انک اوزوینه ترتیب اولنان اوج با بدن

دعا و دعا لر بی عدل و شریعت  
 دعا و دعا لر بی عدل و شریعت

شرحلورده در جامعده نمازی ادا ایدوب  
 دعا و دعا لر بی عدل و شریعت



اولی باب بیع و شراوه بطوریکه شامل اولان قسار  
و کراهتدین و کراهتدین و کراهتدین و کراهتدین و کراهتدین  
مطلق کراهتدین صافتمک بیانند در ضمنند  
حرمتدن صافتمق و خی حاصل اولور بلکل که رب  
الایباب یعنی مجازا و بزرگ حقیقت و تبتی و مسبب  
الاسباب یعنی دنیاده و آخرتد مقصود لکه اولشعه  
وسيله اولای سببلی خلق ایدی که الله تعالی حضرت  
جل شانہ آخرتی مطهره ثوابی چون یعنی فضیله  
ایو عملی مقابلہ سنہ مثلاً جنتی عوض و برکت چون  
و عقاب چون یعنی بالذات کافره و بالعرض غاصب لکه  
مثلاً جہنمہ عقاب چون اوقلدی یعنی خیردن و شردن ذره  
مقداری هر نه اشنور سه جزای کونلک ایچون آخرتی  
اوقلدی و دنیا دی دخی کتب و کار ایچون و یلوب چالشق  
ایچون اوقلدی لکن یلوب چالشق بالکثر تحصیل متاع  
دنیا ایچون اولوق اولماز یعنی بوا انسانک دنیاده صاغ و  
سالم اولسینی مسبب لاسباب اولان الله عظیم الشانیمک  
و ایچک و لباس کیمک و مسکن ساکن اولوق سبب لینه  
باغیشدر پس بواسیای بالکلیه ترک ایدوب ایچون آخرت  
ممکن اولماز عادتد محالدر آخرتی ترک ایدوب بالکثر دنیا  
ممکندر لکن شرعا آکا صاغ یعنی جواز یوقدر و مؤمنه  
لایق بلکه جائزدر پس آخرت اسبابی ترک ایدوب

سبب لینی

بالکثر

بالکثر دنیا ایچون چالشق اولور بلکه یلوب چالشق اولور  
و بالذات آخرت ثوابی تحصیل ایچون اولور دنیا ایچون  
دنیا متاعی تحصیل آکا آخرت ثوابی تحصیل و سبب لینه  
واسطه و سبب قبله حلالدن کسب ایدوبکی دنیا سبب لینه  
حرامدن مستغنی اولوب و سوال خود لغندن قورتلوب  
و کندی و عیالندن ارترا لیس و جوه خیراته و فقرایه  
صرف و بذل ایچون اوله دنیاده ذوق و صفا سوروب  
خلقه تفاخر ایچون اولیه بو طریقه دنیا ایچون و سبب لینه  
قبله دنیا متاعی آخرته و سبب لینه اولسینی انکله اولور که  
کسب و کار صددند اولان کسه دنیا طلبند ادا ب  
شرع اوردنه یعنی شرع شریفه بیا اولنان ادرله موافقت  
اوردنه حرکت ایدن ادا بدن طشره جقیقه ذیرا ادا ب شرع  
اوردنه حرکت ارمسه بلکه خلافیه کتسه حرمتدن  
و کراهتدن و قسار دن یعنی بونلک مجموعندن یا بعضی  
اول کسه خالی اولماز بلکه مجموعی یا بعضی اریکاب ایدر  
ایمدی یعنی بود کرا اولنان تفصیل بلندیسه بلک کردر که  
بیع و شرا نقدا بله ده اولور و بیه سیه ده اولور اگر و  
ویره سچون اولان زمان یعنی وقت معین اولور سه  
مثلاً اون کون یا برائی و یا بریل کی یا خود زمان عارت  
معروفه اولور سه و اننان آنچه نکل مقداری معلوم اولور  
بوصور تکرره و بیه سیه ده اولور ذیرا باری تعالی آن کرمند



یعنی نظر کردند و احل الله البسم بوردی  
معنی کفر فی الله تعالی بسمی لانی جلدی دیگر

مطلقاً یعنی جلال ابدی و تقدیر و یوه سیک ما بیتی آید  
بودن صکره بوجده اسانقله بر قاعده وارد ران نجم  
مرحوم اشباه و نظائر نام کتابت فن اولین التبی قاعده  
بزد یعنی فرع بود که ذکر اولور بر تاجر چار شوره بها ایله  
بر شی صانسه لکن آچه سوشین یا ویره سی اولد یعنی آن ایله  
صا تان نصیح اتمسه لرحال بویه انلک آرا سنده هدر  
هفتده صا تجیباتک لاجنی قدری معلوم متعارف و مشهور  
اولسه بلا بیان اول قدر معلومه منصف اولور یعنی اول  
مقداره و ایلور زیر بار زکا ندر آرا سندن معروف و مشهور  
اولان سنه همان عقد قندن مشروط اولان شی کبیر  
اشباهک سوزی نهایت بولدی ایدی هر هفتده مثلاً بر لای  
آچه نل مقداری معلوم اولسه اول عقد فاسدا ولور مثلاً  
بر کوله بی بیک آچه به صانسه هر هفتده آچه نل بر مقدار  
مشتري و بر مک او زره حتی بر آرایه دک بشن بوزی آرایه  
بویع فاسدا ولور نل قاضخانک و غیره یزار اما اجل یعنی  
وعد و وقت معلوم اولسه مثلاً کلمینه بیع بی و زمانه  
زمانه بیع بی بواصل مجهول یعنی بلتمش اجل ایله بیع هر قدر  
و اریسه یعنی اوزم کسمه و بستان بوز منه و یون قرینه  
و یوم پروزه و یوم مهر خانه و صوم نصارایه و فطن بوده  
و بولک امثالی کاه مقدم و کاه مؤخر اولان و قتلده ویره  
بیعک جمله بی فاسدا ولور اجل مجهول اولق سبیلک نزاعه باعث

اولی بولدن

بسم بوردی  
بسم بوردی  
بسم بوردی

بسم بوردی  
بسم بوردی  
بسم بوردی

بسم بوردی  
بسم بوردی  
بسم بوردی

بسم بوردی  
بسم بوردی  
بسم بوردی

بسم بوردی  
بسم بوردی  
بسم بوردی

بسم بوردی  
بسم بوردی  
بسم بوردی

بسم بوردی  
بسم بوردی  
بسم بوردی

بسم بوردی  
بسم بوردی  
بسم بوردی

اولد بولدن اوتري اما اگر بولور و زمان و قتلده و کولور  
طریقله معلوم و معین اولسه بیع جائز اولور نلک ملتی  
و غیره مذکور در و دخ مجهول اجل ایله بیع ایدوب  
اجل کلمزدن او کدین آجلی اسقاط ایلندر اول بیع صحیح  
اولور کلمزدن اول مفید اولان شی زائل اولد بولدن  
اوتري نلک در زده مطور در اما بیع و شر اجل یا خود  
بشین ذکر اولمقسنین مطلق اولسه ده بعد یعنی  
مطلق ذکر اولد قد فصد صا تلان سنه نلک بهاسی  
بو و قتلدن یعنی حج کلمسندن و خرماندن بر لای اجل  
و یرسه بیع صحیح اولور بوقتلده تا جیلک یعنی مهلت  
و یرمکه صحیح اولور تقدیر یقیناً اجل معلوم اولر سندن  
زیرا دینی یعنی بوزی تا جیل ایدوب زمان و یرمکه  
ازه حق جهالت یعنی بلتمک ضرر و یرمز زیر بولدن  
دینده ایلد و یره سیه دکلد که ضرر و یره نلک  
مرحوم منه بشن بولکا اشرت ایلدی ازه حق جهالت  
دیمسندن فتم اولور که جهالت متفاحشه یعنی جوق  
اولسه ضرر و یردی یعنی صحت ما بعد در روزگار  
قویسته تا جیل کی نلک ملتی ده مصر خدر بولندن  
براشکال وارد در زیر بر کسمه فرض و یرسه و اند  
موجک اولمق شرط ایلسه تا جیل صحیح اولماز و قضی  
و یرد کد فصد تا جیل ایلسه بیع صحیح اولماز بوسولا  
جهالت تحمل اولور در بو

یعنی وقت

خره قند

بسم بوردی  
بسم بوردی  
بسم بوردی







او امر امتثال و نواهند اجتناب آنکه درینلور حاصل حرام  
 صاف نموده درینلور تغییر آخره آخرت ضرر را و لا شیلر  
 حال مرتبه صاف نموده تقوی درینلور زیرا که الله تعالی آنکه از آن با خود  
 ارواحی برترند دردت بیک قبل مقدم تقدیر از یکدیگر رزقی  
 حریفیک حریفی یعنی در قتل کمال مرتبه استمه سی جلوب  
 کتور من گریه کوری بیک کراهتی رزقی در امتدیک کی  
 ایدی دنیا معاشیون آخرت من مشغول ولوب زیانده  
 قالمق لایق دکلر بلکه الله تعالی آنکه امر نه یعنی بیور و غنه  
 اطاعت امتک یعنی مطیع اولی ایل الله تعالی حاضر بی جل و علا  
 کنده نعمتی و احسان بی اول قولنه زیاده ایدر بیرا قرآن  
 کریمه امریه اطاعت ایله نعمت و مه شکرا ایدر سگوز  
 نعمتکرو می سزه زیاده ایده رم دیو و غد کرم بیور مشدر  
 وعده بالایق خلف جائز دکلر ایدی قوله لایق  
 اولان بود که تجارتی الله تعالی به متوکل ولوب  
 یعنی آشیان بر شیئ الله تعالی غیر خالق و مؤثر  
 یوقدر ایدر کنی اعتقاد ایدوب و جمیع امور بی آگاه صر کوب  
 رزقی یعنی از آن وعد و تقدیر اولان رزقی و فضلی  
 یعنی وعددن زیاده و بره جکی احسان و فضلی الله تعالی  
 کوزوم یعنی بویجه بیله و اعتقاد ایلله ایدی هر یکیکه  
 بر نصیحت ایله عامل اوله اول کسه متقبلدن اولور  
 آنکس ایلله رزقی و تمام دقلری بر دن کلور پس حرص  
 کسلر رزقی علوک هر کسک مالک اولدی بی  
 مالک در زیاده و نقصان قبول ایلله  
 اولور بومالک ده رزقی درینلور رزق موعود  
 رزق در بونک نقصان و احتیاج کلان برکتلو

قدر الله از رزق بی آدم  
 قبل از خلق السموات و الارض  
 سوره آل عمران  
 ان الله خلق الارواح مع الاجساد و قبلها و هو السميع الخیر ان الله خلق الارواح قبل الاجساد بحسب ما فی الف سنة  
 رزق دردت در لور  
 مقصود مقصوم  
 ملوک موعود  
 رزق مقصود غدار  
 و بونک قوامید الله تعالی کفیل و لدی بود رو بونک و ایدر رزق مقصوم تقدیر اولوب لوح محفوظ  
 بر قیاس بود و بیور و مقدار و مقصود زیاده و نقصان قبول تقوی ایلله از رزق اولور کسلر رزقی علوک هر کسک مالک اولدی بی مالک در زیاده و نقصان قبول ایلله اولور بومالک ده رزقی درینلور رزق موعود رزق در بونک نقصان و احتیاج کلان برکتلو

اورده اولق لایق دکلر **ایکجی سی** یعنی یکدیگر یافتک  
 ایکجی سی بود که الیدی نسته هرنه ایسه الیدی وقید  
 ذم اتمیه یعنی بر میه و صاندی وقید مدح اتمیه یعنی  
 اویمیه زیرا بومدح و ذمده ایکاحمال وارد واقعیه  
 مخالف اولق وار مطابق اولق و ارا یکی صورتنه دخی  
 محذو و لور وارد را کسویلدیکی شیلر یعنی ذم و مدح  
 ایدر کن بیا ایلدوکی صفتلر خلاف ایسه یعنی واقعیه مطابق  
 اولیوب بلکه نفس الامر ده مخالف ایسه کذب اتمش اولور  
 یعنی یلان سونلش اولور یلان ایسه مع ادیانه حرام  
 و دنیا ده و آخرت یوز قدر الفیدر مکر ضرورت اولور  
 یلان جائز اولان محکمه اوله اول مدحه متعلق اولور  
 سوز ایله مشتری مدح اولننک ایسه الحق اولور سه  
 بایع مشتری به ظلم اتمش اولور ظلم ایسه کذب کی  
 جمیع ادیانه حرامدر کنده ظالمیندن اولور دنیا ده  
 و آخرتد لعنته و زحمتد گرفتار اولور و ظلم اتمش  
 قالور و حسناتی الیوب مظلومدن کناهی التمه قالغه  
 سبب اولور مشتری اول نسته قبول اتمش سه کذب کناهی  
 اوزرنده قالور قیامتد جزا سنی کوزور و دخی و غری  
 سونلیوب لایق اولی اسلر یکدن اوتری مر و کسندر  
 یعنی آدمیسر لک اتمش اولور بومدور و لور ظاهر با یعه  
 کلور مرحومک کلامیدن بویله تبار ایدر لکن مرادی

در این کتاب در بیان فضیلت و برکت و عبادت و غیره  
 در این کتاب در بیان فضیلت و برکت و عبادت و غیره  
 در این کتاب در بیان فضیلت و برکت و عبادت و غیره







کندی کی مسوالت اعا جند بر بارجه ایسه دخی دیدی  
 ایدی بومین غموس ایله غیره حقنی کسمک جرمی  
 بیولک کناه ایمش و مرتکی ایچون عظیم قورقور و امیش  
 بو حدیث شریفه بوکا ایشارت وارد راکرجه ایشال  
 طریقی اوزرو ایدرسه دیمکله ماول لیسدن نفوذ بالله  
 تعالی الله تعالی صغفور زخم تغوذ بالله صغوره ینه الله  
 تعالی ینه صغفور زاکر صلا د قایمین ایدرسه ادبیرک  
 ایمش اولور بلکه مکروهه دوشمک لازم کلور زینا الله تعالی  
 اسم شریفه الله تعالی عیندن سوره سیکل قنادی  
 قدر اعتباری اولیان بلکه ایچقدردن الحق اولان  
 دنیا دینه بی قصد ایمش اولور دنیا قصد اتمک  
 ایسه مؤمن اولوب آخرت اعتقاد ایدوب تحقیق آخرت  
 اولچقدردن یوا آخرت کوزدنه لایق دکلدر اگر حق  
 چوق یمین ایدرسه آفات لسان نذر کجک ایسه  
 زیر احقندن نهی وارد اولمشدرو هر حق یمین اتمک  
 باری تعالی ینه تعظیمدن دکلدر خصوصاً لع و هرل  
 محکمن اوله بوکا بناء اسلافدن چوق کسمه اصلا  
 یمین اتمدی حتی جبر بن مطعم حضرت بریمینی  
 اون بیک در همه صلاتون السدر یعنی بلان بر  
 کندودن اول مقدار اچه دعوی ایدوب و اثباتدن  
 عاجز اولوب جبر حضرت ینه یمین توجه ائدک یمیندن

غازی چنگه چوقدن تکبیر  
 ایسه عالم دخی علم مجلسند  
 مثل تکبیر ایسه ضرری یوقدر  
 زیر بونلرک قصدی  
 تعظیمدرو شفا یواسلامی  
 اظهاردرو تنک باقانی  
 مرحوم کباب کما هیئتک  
 مستقر قانتدن یزد

متاعی ترویج ایچون ائدایمک  
 وصلوات کلور تکملر و غدد

ابا ایدوب

ابا ایدوب و سبوت بیک در هم کستی دعوی ایدنه و بر دی  
 حکایه بی مشهور در بود نصکره معلوم اوله که متاعی ترویج  
 ایچون ائدایمک لایق اولدیغی کی ینه متاعی صامتعه عرض  
 ایلدک صلی الله علی محمد یح نه کوزل ایمش شود یمک یاخود  
 بارک الله یاخود ما شاء الله یمک لایق دکلدر بلکه مکروهه  
 عرضی دنیا اولدیغندن اوتری **دردنجسی** بکری یدی

افانند

ائتک دردنجی بودر که مسائل شرعیه بی عالم یعنی بلجی اولقسین  
 یزاردنه یعنی یزادیرندن الم وصا قرا میه زیر یزادیری  
 موضع غفلتدر یعنی الیه و رسته زیاده اشتغال سببیه  
 ذکریدن و نماز دن غفلت بیدر و دخی متاعی ترویج ایچون  
 یلان یره چوق یمین ایدوب کلامنه فحش و هزیان و هرزه  
 جاری و لچق بر در ایدی تجارت صددردن اولان کسمه  
 فقیه یعنی علم خالی بلجی و متقی یعنی علمک موجبیه عمل ایدوب  
 آخرتن ضررلی اولان شییدن قورقوجی اولوب نفعی یعنی  
 دیننه فایده بسی و ضررلی یعنی دین ضررلی بیک کرکردن  
 اول علم و تقوی سببیه آفات سوقدن یعنی چار شوافقندن  
 قورتله یعنی کذب و غیبت و حیل و خدعه و ریا و خیانت  
 و ناهملمره نظر و صحبت و بونلرک امثال صایلیا ائتدن  
 قورتله **بشنجی** بکری یدی ائتک بشنجی سی بودر که  
 صا تدبیری شییک عیبی مشربدن صا قلمیه بلکه کزلو و  
 اشکاره هر نقددر عیبی وار ایسه جمله سنی مشربیه بلدره

افانند











بوتو کیک سفاسی بر مقدار کوجدر کن حقیر فمندر کوره خاصه بود که دنیا و متاعی  
فنا بولور اما دنیا ده ارتکاب اولان ظلمت جزای سی و سائر کنا هلاک و بولور  
عاصی و زنده قالور اخرت ده اندر ایله جزا نور ایدی بومینا و زنده اولان دنیا ای  
کندوسی و نعمتاری باقی اولان اخرت او زنده عاقل اولان ترجیح ایتمز

و تر و برات یولنه کتمز بلکه اخرتی دنیا و زنده ترجیح ایدر  
و دنیا دن اخرت سلامت ایله کیدر و اگر اخرتی دنیا ای  
اخرته ترجیح ایدوب دینی دنیا یه صا ترسه انک حقنه  
زیاده و عید شدید و در الله هم احفظنا من التزویل  
یعنی بلان نسنه یه حسن و زینت و یرووب یلانی کجک  
یرینه کچرمک معنا سنه اولان تر و یولردن سن بری  
حفظ ایله یا الله **التجی** یعنی بکرمی یدی افتک التجسی  
بودر که حمله و تدلیس ایله اولان خیانتدن صا قنه  
صا تدلیس نسنه نک ایچنه قیمتی اولیان بعضی نسلر  
قتق ایله خیانت اتمیه ذیرا خیانت و تدلیس لک در فی زیاد  
ایتمز بلکه برکاتی کیده در ایدر هر کیمکه حمله ایله مال  
جمع ایدر حبه حبه باری تعا اول مالی هلاک ایدر قبه  
قبه و او زنده قالور ذره ذره شول حیلکار کسک  
مالی هلاک اولدیغی کبی که اول کسه داما سوره صوفی ردی  
و اول سودی ناسه صا تردی برکون برسیل کلدی دره  
طوگدردی و انک صغر لری و اولدردی اول کسک برکوک  
قرچغری و ایدی حق تعا کندوی سولردوب قرچغری  
دیدیکه یا بابا بوانه کلجه سنک سوره قادر یغک صولر  
بریره جمع اولوب برا و غوردن کلوب ینکلر یغری الدی کلدی  
یعنی غرق ایدوب هلاک ایدی دیدی ایدی عاقله لازم  
اولان بودر که دنیا ده و اخرتده ضرری جوق حرام اولوب

اوقات سادسی

امانت و خیانت قولک  
و فعله جاریدر

خیانت

خیانتده قاجق کرکدر و انک ضدی و اچیا اولان امانت او زنده  
اولق کرکدر و دخی کپله ده و طار توده وار شونده یعنی  
بوتلرک ذاتنه یا عدد نه اکسک اتمک مقدار ده خیانتده  
و صیفه خیانت اولدیغی کبی بوتلرک حقنه یعنی مقدار ده خیانت  
حقنه و عید شدید یعنی قتی عذابله زیاده قور قتمق و اردر که  
الله تعا حضرتی جل شانہ قران کریمده و فرقان حکیمده و بل  
لطف فین سوره سینه زیاده تحو فله یعنی قور قتمق ایله  
بیور و کپله ده و وزنده اکسک اتمک قیلتم کوننده  
مبعوث اولقی انکار ایدر کافر لک صیفی و بیشه سی  
اولدیغنه اشارت بیور مشدر یعنی ناسک الدقلر نه کیکه  
و وزنی تمام الوب ناسه و یرد کندن اکسک و یرن  
مطققندر حقنه و ای اندر و عذاب ندر که رب العالمینک  
اصری و جزا سیچون جمله ناس فیر لردن قالدیغی کونده  
یوم عظیم اچون بعث اولنه جقدر بی انظرطن اتمز لری  
یعنی یقینا بلز لری که اکسک صا تمی نزل ایده کرد یوزر  
اولان معنایه اشارت بیور مشدر **بدنجسی** یعنی بکرمی  
یدی افتک بدنجسی بودر که زیاده به مالو صا توب ناسک  
بر کسه بی الامتک صیفه یعنی عین فاحش ایله برشی  
صا تمیه و دخی بر کسه بی الدادوب لندک شی و اچوز  
المیه اصل غینلنشلک جا تر در ذیرا بیع فایده اچوئدر  
فایده ایله حاصل اولن الا ازه جوق عین ایله اولور

اوقات سادسی



ایمدي مفهوم اولان انجق غبن فاحشدر زیر غبن غل غنند  
 پس اگر نصیحا یا نصیحا مشتری بی مغرور قلای بولورسه  
 مثلا قیمتی بکری درهم اولای قریق درهم در دیو صامتق کبی  
 یا خود بر مرتبه مدح ایدر که قیمتی که صاتیور یا دخی ازه صاتیور  
 ظن اولوراشته بولیه مغرور اتمک غبن حرامدر حق  
 بوصودتک مشتری مخیر اولور اما مغرور اتمسه لکن  
 غبن ایله صانسته بو حرام دکلد مشتری دخی قول صحده  
 مخیر اوله من لکن بو دخی مذمومدر ایمدی بو خود اولور  
 نجات کندویه صاندر یعنی آله دخی صانوب نصیحت اوزره  
 اولمقدربونک صخره غبن فاحشدر ای بیان ایدلم کمال ایشازده  
 مرحوم فتواسیند دیرکه امداکه غبن فاحش بیکدن ایکی  
 ایکی یوز قولن و جاریه ده بیکدن یوز حیوانک اوئنه بر  
 عروصه اوئنه بحق منیه المصلیه دیرکه بهایه کسوب  
 بها بلجیدک تقوی الینه کبریه و بوقدر قیمتی اتمزدیلر  
 اشته غبن فاحش اولور تیم فصلندن حلبی مرحوم دیرکه  
 مشاعی اون درهمد بریم درهمدن زیاده به صانترسه غبن  
 فاحش اولور یارم درهم غبن لیسیردر بعضدر بر درهملی  
 ایکی درهم صامتق غبن فاحشدر دیدیلر و بودخی معلوم اوله  
 الیغندک زیاده صانترسه غبن فاحش اولور دیمک مقصود  
 دکلد و بلکه مقصود بودر که مثلا اون درهم بر قاش آله صکر  
 اون اوچ درهم صانسته نظرا و لنورنما بلندر آسیند قیمتی

بوتکله  
 فتوا بونک اوزرینه  
 و بویور کذلک مشتری  
 یا با یعنی مغرور قلای  
 رد اولور شکم از هر  
 کتاب لقاله سنده نیز

ترجمه و تفسیر ناقصه نکرده  
 غبن فاحش یعنی زیاده  
 یا از مشتری درم اجتهاد نکرده

اون ایکی یوزی درهم ایدر سه حلبی بکن نقلینه کوره غبن فاحش  
 اولماز اما اگر اون یا اون ایکی درهم ایدوب زیاده اتمسه  
 غبن فاحش اولور مؤمنه لایق اولان اندن حد ایدوب  
 سلفک نقل اولان ورع و نفع اوزره اوله ایمدی سلف  
 صالحین دن محکیمدر که صورت ظاهرده غبن کبی شیکردن  
 احتراز ایدر لکن ایش زیر حکایتده وارد اولنددر که سلفک  
 یونس بن عبیدک برنج حله سی وارا ایدر حله دیرکلر  
 بلدن یوقار و کیولن رد ایله بلدن ایشاعی کیولن ازاردن  
 عبارتدر وایکسی برچینسک اولقی شرطدر کاهجه استار  
 توبه دخی حله دینلورنتکم راموزده یز رکیمی یعنی حله لک  
 کیمسی دخت یوز درهمک و کیمی ایکی یوز درهمک نماز قلعه  
 جامعده کتدکده قردن ایشاعی اوغلی ایشاعی محافظه ایچون  
 دکانن قودی و کندوسی جامعده کتدکده نصیره دکانه بر  
 اعرابی کلدی ایکی یوز درهمک بهایه اولان حله یی  
 درت یوز درهمه آلدی و کتدی یونس دخی جامعدن  
 چقد قن اعرابه راست کلد کده اعرابنک الینه اولان  
 حله کتدینک اید و کین بلدی پس اعرابه سوال ایدوب  
 دیدیکه بو حله یی نجیه الیک اعرابی دخی جواب ویدوب  
 دیدی درت یوز درهمه آلدی یونس دخی الله عظیم الشان  
 رصا بیچون نفع طریقی اوزره دیدیکه بوسنک الیغندک  
 حله ایکی یوز درهمدن زیاده اتمز ایمدی کیرودن بو حله یی

حله بهایه صامتق کبی



یتنه صاحبیه ویردیدی اعرابی دیدی بزمه و لایتمزده بولک  
 بهاسی بشتن یوز در هم ایدر پس بن بوکا را ضمیم دیدی یونس  
 بن عیید دخی دیدی که النضح فی الدین دینک نضح ایدو کتوزنه  
 صا ندیغی غیریه دخی صانوب غیره خیر مراد اتمک خیر من  
 الدنیا و ما فیها دنیاد و دنیا و اولان متاعلک جمله سندن  
 خیر لودر دیدی و اعرابی کبر و دندر دی دکانه کتوردی  
 ایک یوز در هم و یروب و راحت ایدوب و تودی اندنصره  
 قوندانی و غلبه عتاب ایدوب الله تعادک قور قوسین  
 مؤمنده نضحی ترک ایدر سین و حله بی بهاسینک زیاده  
 صا رسین دیدی یا خود ازه جوق فایده یه راضی اولر سین  
 دیو عتاب ایدوب بخه سوزلر سوزلدی و نضح واجب اولوب  
 نضحی ترک اتمک حرام اولدیغنه اشارت ایلدی قوندانی  
 اوغلی بن بوریجی المعنی جائز ظن ایدر دم زبیر اول اعرابی  
 دوت یوز در هم کندی رضاسیده ویردی دیو عدا ایلدی  
 و بردخی نضحی ترک اتمک عزم ایلدی **سکنج** یعنی  
 تجارت اولان یکر یکر افک سکنجسی بود که بیع شده  
 و اجاره ده و استیجار ده و سایر غن جریان ایلین عقود  
 شرعی ده مغبون اولوب یعنی الدنمقدن صقنه یعنی برکسه  
 الدامق جائز اولدی یعنی کی غیریه الدامق دخی جائز دکلدر زبیر  
 مغبون یعنی الدامق اولان کسه دنیاده خلق قیتند  
 محمود دکلدر یعنی مدوح دکلدر و بوا بشتی دخی مستحسن دکلدر

انفا شام

بلکه کندوسی و بشتی مذوم اولوب حماقت و سفاقتیه  
 محمود و آخرت دخی کند و چون هیچ ثواب یوقدر  
 جمله عملدره ثوابن حصوله شرط اولان نیت بولمک  
 اما اگر هبیه یا صدقه یا غرضی صیانت و یاد دفع تهمت  
 یا بر کسینک خاطر پی تطیب یا بوندی بکدر پیتلر  
 ایله الدنسه اندک ثواب و ادر سوز بوند دکلدر  
 بلکه بلیوب اوغور لغند نایه اولان الدعه ده در  
 ایدک بوندن فم اولور که ضرور نشیر و نیشیر بولورکن  
 بهموده یوه الدنسه ثوابک محروم اولدیغند غیریه  
 اسرافه دوشوب گناهکار اولوق لازم کلور بونگار دخی  
 شوعله مساع یوقدر بوندن دخی حذر کدکدر حتی  
 صوبی غن فاحش ایلد صا تدقیری برده نیمم جائز  
 کورد یکر نتم حلبیدک یز حاصل کلام شرعا و عرفا  
 الدنمق مذوم مدر پس کاتباء سلف صالحین  
 حضرت عمر و حسین و اندک غیر سلفک اولورکن  
 جوق کسه رضی الله عنهم لیمونیر الوب صانمقدن  
 زیاده بصیرت اوزره اولوب از جوق شی فوت  
 اتمز لردی یعنی مساحیه محل اولین بر لره اینجه  
 اینجه حسابلر ایدوب بیع و شرا لرنده اهما ایدر لرد  
 صکره رنجه مثلی هبه ایدر لردی نتم شریعه شرا لرن  
 یز اکر اغنیایه هبه و فقرایه صدقه ایدر لرن جوق



نیت و بر زردی زینا جمع ماله حریص و کلدا ایدی  
 بلکه دنیا ای اجرت بولنه صرف اتمک مالک ایدی <sup>بخصوص</sup>  
 کند و لره سوال اولدوق دیر لردیکه مؤمنون صدور  
 ایلین هبه و صدق در هر برسی الله تعالی رضا سچون  
 اولور ایمدی قرآن کریم احسانک جزاسی انجق ایست  
 دیو خبر و یردی الله تعالی و علا و عد کیمک مقتضا  
 اوزره مؤمنلره خوف احسان ایدر پس بزم بوجه  
 اوزره علمیزک اصل بودر دیر کردی اما مقبولک الدی  
 قلبه نیتی و قلب کوزنده بصیرتی اولد یغندندر پس  
 ثواب حصونده شرط اولان نیت بولم یغندن و یری  
 دنیا ده و آخرت کندی چون بر نفع حاصل اولماز بلکه  
 ذمه لایق اولور نتم سابقین بیان اولدی اما متاعی  
 الان کسه فقیر اولسه یا خود متاعی صاگان کسه فقیر  
 اولسه اولکی صورتدن او جوجه و برسه صدق نیتله  
 یا خود یا کیمی صورتدن بهالوجه السه صدق نیتله اول  
 مذکور ایم و صلات اصلا ضرر و پرمن بلکه شبهه سزجه  
 محکمه و علا و لنان حاصل اولور یوزکر اولنان معامله فقیر  
 مخصوص کلدر بلکه غنی ایله ده بومعالمه اولسه ینه اجر  
 و ثواب وارد دیر ایمری مرحومک مرادی مثلاً دیکدر یوخسه  
 فقیر و تخصیص کلدر زیاطر یقندن و اشباهه فهم اولان  
 بودر که غنی بهیبه ده دخی ثواب وارد لکن فقیر احسانک

ثوابی

افان التامی

ثوابی ظاهر جوجه اولوب و اکثر یا خلق فقیر مرحمت ایلد و کند  
 او یری فقیر یی ذکر ایلدی و الله اعلم بالصواب **طه زنجی**  
 یعنی بکری ایدی اولان طه و زنجی بودر که نجشدر  
 صقنه یعنی بایع ایله مشترک یعنی صایحی ایله الحی نیک  
 مابینه یعنی اراسته کبر و بد صاید لاجق قاشن باسین  
 بولش ایکن کندی ارنوب الموق ایچون دکل بلکه اصل بولند  
 زیاده بهالندموق ایچون ارنوب مقدن صقنه زیاده دخی یعنی  
 بو نجش دخی حرام فعلدر یعنی حرام ایستدر یعنی حرامه یقین  
 کراهت تخمینیه ایله مکر و هدر خصوصاً اهل تقوایه کوره  
 ایمری هیچ برکسه مسلم قنداشنه نجش ائمه زیاربای  
 تعالی و ذوقک بوکاتنی کیدر و جائز که مشتری کندویه  
 عداوت ایدر و هم نصیحتی ترک ایدوب غشی ارباب امش  
 اولور پس بوکاینا امام غزالی مرحوم ایچاسیند دیر که  
 نجش فعل حرامد لکن بیع پریده در بایع ایله موافقت  
 یوق ایسه اما موافقتی و اراسته مختل لکن ثبوتدن  
 خلاف وارد اولی بودر که خیانتا بندرتکم سرع شرجدن  
 مذکور در حاصل کلام مشترک بر محبت ایلسو ایچو الموق  
 مرادی دکل ایکن ارنوب مثلاً بوشی اولد کلیدر که بن  
 انی سند شوقدرا حجه ایستدم ایدی و بنم و بر دوکر  
 بهابو مشترک و یرد و کندن جوق ایدی دیکل بی شرعه  
 مکره اولان نجش بودر اما اگر مشترک و یرد و کندی  
 ارا و لوبیع بودخی بهاسنه دکن ارنوبسه بواش شرعا

درین و غیره و ملحق و سائر  
 و خلاصه و نجش کور و عد  
 و شجر و در نجش کور و عد  
 او شجر و در نجش کور و عد  
 نقد بیع فاسد و در و کراه  
 خلاف بیع و در و کراه  
 این کجیم و حرم دفع فدر دن  
 نقل بدر







سند و اولی مطلقاً لفظاً حدیث شریف است که در حدیث  
حدیث شریف ظاهر بود و لا تأخیر فیها و لا تأخیر فیها فاسق  
اولوب شهادت فرود و اولوب و ملازمی اختلاف بسیار است

صداحه قبول آدم در بیکه دلالة قبول بولندیند اوتوی و  
بر اقاله نک جواز فی نسخ ممکن اولان یرده در اما نسخ ممکن اولسه  
مثلاً صلاته جاریه مشتری قنند طوعه سه اقاله باطل اولور و زیاده  
سبیلکه نسخ مستمع اولدیند اوتوی و اقاله اولک اقمه نک مثلی  
و جنسیله اولور جنسیتک غیر یله اولان و اولکی بهاسند زیاده  
و نقصان ایله اولان و برابری مکر مشتری نک قبضند ایکن مبیع  
عیسلانه اول صورتی اولکی بهاسند اقل ایله اقاله جائز اولور  
و اقاله ده بر حکم دخی و اورد که شرط فاسد ایله اقاله فاسد اولد  
و مبیع هلاک اولسه اقاله دن منع ایدر اما من هلاک اولسه  
اقاله دن منع اتمز نتک در ده و ملتقی ده و غیره فقه کتابلرن  
بیان اولنشد و بود دخی معلوم اولکه اقاله طلب اتمز الا صاعق  
ایله یا خود الحق ایله ضرر کوردن کسه ایدر ایدی لا یوقد کلد  
دین قردا شیک متضرر اولسه کشی راضی اوله هر طرفدن  
طلب اولور سه اول بر طرفدن قبول اولنقد ثواب و اورد  
زید بر حدیث شریف و اورد اولشد که بر کسه بر مسلی اقاله  
ایلسه الله تعالی نک سورجه سنی اقاله ایدر یعنی خطا سنی عفو  
ایدر و بر حدیث شریف دخی بیور مشدر بر ارنده بشما اولی  
بر کسه اقاله ایلسه قیامت کونند حق تعالی اقاله ایدر بو  
ایکی حدیث شریف کثر الحقایق و جامع الصغیر ده و اورد  
**اون ایکنی** یعنی یکدی ایتک **اون ایکنی** بود و که اداسی  
یعنی و بر مسی ممکن و اسان ایکن الدخی شیک بهاسنی و بر یکی  
کجکدر میه یعنی کجکدر مک افتدر بر یکی با بعد اذ بنسز

نسخه ۱۹۲

نسخه ۱۹۲

نسخه

سند و اولی مطلقاً لفظاً حدیث شریف است که در حدیث  
حدیث شریف ظاهر بود و لا تأخیر فیها و لا تأخیر فیها فاسق  
اولوب شهادت فرود و اولوب و ملازمی اختلاف بسیار است

نسخه ۱۹۲  
نسخه ۱۹۲  
نسخه ۱۹۲

تأخیر ایتک با یعه ازی و ظلمدر بر بوند زیاده حدیث و  
صافق کد کدر و اکن لیلک ایله کنیدن بوایش صادق اولسه  
توبه ایدوب با یعه ازی و ظلمدر بر بوند زیاده حدیث و  
خلاص و سلامت بوله اما کربور جی و بر مژدن و دایجی ایله  
حلاله شمر دن مقدم لاین و فات ایلسه صکره دایک و ایدی  
مدیونی دیندن ایدر ایلسه دیندن بری اولور لکن مقدما  
مورثه اندیک ظلمدر و حققی تأخیر ایتک تبعه سیندن  
بری اولان نتک فن تانیدن کتاب جنا یا تده استباه صاف  
ابن نجیم در مرحوم نیر حق تعالی جمله مز حق عباده  
حفظ ایله آمین **اون ایکنی** یعنی یکدی ایتک **اون ایکنی**  
بودر که الاجل سنی جاره سنی فقیر یعنی محسول اولنجه صمیمه  
یعنی قولایلی اولیا بور جلوسنه ثقلت اتمیه بلکه بر مقدار  
مهلت و وسعت و یرده زید حدیث شریف و اورد اولشد  
بر کسه الاجل سنی و وسعت و مهلت و یرسه نقد زمان  
مهلت و یرسه هر بر کونه بر صدقه ثوابی حاصل اولور و  
بر حدیث شریف دخی کمد و که بر کسه فقیر اولان مدیونه  
مهلت و یرسه یادینندن بر مقدار فی نقص و اسفل طایفه  
الله تعالی عرش عظیم کولکه سندن کولکه لند بر شول کوندر  
عرش عظیم کولکه سندن غیر ایدر کولکه یوقدر و آخر حدیث  
شریف بیور مشدر که بر کسه بور جلوسنه مهلت و یروب  
و عد سته دین تأخیر ایلسه هر کونی مقابله سندن دینک  
مشغلی صدقه و یر مشدر ثواب و اورد و عد سته هر کوندر



بینه تاخیر ایستاده هر کوفی مقابل سینه دینک ایکی مثلنی صدقه  
 و بر مشن قدر ثواب و آرد در بوی ایکی حدیث شریف جامع الصغیره در  
 پس بومذکور نفع عظیمی او بری سلفون بعضی بوی جلوسین  
 کند و بوی بوی جینی اتمسیدن حظا تمناییدی بر حدیث شریف  
 دخی سعادت له بیور در زمانه اوله بر کسبه ناسه دین و بر در  
 و خادمینه دیرایدی کم بر بوی جلوسین و آردن تها و زاید  
 اند کچو بر ایدد در که باری تها بزدن تها و زایدی  
 صوره وفات ایدوب باری تها به لقاه معنوی ایله ملاقه اولدق  
 باری تها ای عفو ایدوب کناهلرند تها و زایدی نیکم شرعه  
 شرحند مظهر در و بونک مفهومی مشارقه دخی و آرد  
 و نظم کیم دخی معنی اولان بوی جلوسیه مهلت و بوی انتظار  
 اتمه نکه و جوبه دلالت و آرد و ایددی فقیر اولان بوی جلوسیه  
 صمیمی یا حرام اولور یا خود تحریم مکرره اولور پس افتد  
 اولمش اولور لکن مهلت و بوی جمیع صورتن ممدوح و محسن  
 اولور پس هیچ المامق جمله دن افضل اولمش اولور بوی محله بران  
 مناسبتی و آرد بر طائفه بیایده لم ایددی فن نایند ایکی ورق  
 مقدم محله دره ابن منجم مرحوم اشباهن یزدی و بوی و آرد  
 فرض نایله دن افضل اولان اوج مسئله ده دکل و لکسی بود که  
 فقیر معسری بوی جند ابر اتمک بر مند و بدو که اول منسوب  
 واجب اولان انتظار و امهال دن افضل اولان ایکنجه سلام و بوی  
 برستند که اول سنت واجب اولان سلام المقدن افضل

بوی محله فرضند مراد  
 واجبه دخی شامل اولان  
 فرض عید در  
 بوی واجبه دخی فرض علی  
 معارضه در

او چنجه

او چنجه و قبل اول بدست مند و بدو که و قد صوره اولان اید  
 افضل در **اون در دخی** یعنی بوییدی افک اون در دخی  
 بود که احوال نقود ده یعنی نقود ایچه نکه احوالی کورن  
 احوال و مساحه اتمیه یعنی نقودی ایچه نقودن زیوفندن  
 صقنه یعنی قالب و مطلق کچرا اولان ایچه لری المقدن  
 صقنه و دخی نقودی و بوی بوی و بوی بوی و بوی بوی  
 زیور زیوف ایچه و بوی بوی الان کسه بلیسه و بوی بوی  
 ظلم اتمش اولور الان بلیزه ایسه و دخی حرام اولان غشی  
 ارتکاب اتمش اولور ایددی دین صاحبینه زیوف و بوی بوی  
 جائز دکلدر عرض معشوشه دخی بیا اتمکسین  
 صامق جائز دکلدر ایکی مسئله ده جائز در اولکسی  
 دار حربه اسیر جیقا رنقد یعنی اسیر است اتمک ایکنجه  
 جرم و جنایت و رشوت مقوله سینه اولور کورده  
 و نایق بره رعایا دن انان شیکلدر که آخافقها جعل  
 دیر لیس بوی جعل ایچو زیوف و ستوقه و بوی بوی جائز  
 تنکم اشاه و نظایر ده کتاب الخطر و الاباحه نکه اولند  
 ذکر او اتمشدر و اگر اول زیوف ایچه الان بلیسه ده و بوی  
 بینه ناسه ضرر دن خالی اولماز و بوی بوی ایددی دخی  
 حرام اولان غشی ارتکاب اتمش اولور زیور ایچو زیوف  
 ایچه الان کسه بوی بوی تقدیر جده یا خود بیلوب تقوایی  
 اولدی یعنی صورتن طمعکار لغیدن نکه بر آخر کسه الدایوب

بوی بوی بوی بوی بوی بوی  
 بوی بوی بوی بوی بوی بوی  
 بوی بوی بوی بوی بوی بوی  
 بوی بوی بوی بوی بوی بوی

بوی بوی بوی بوی بوی بوی  
 بوی بوی بوی بوی بوی بوی  
 بوی بوی بوی بوی بوی بوی  
 بوی بوی بوی بوی بوی بوی



اول زینوف آنچه آنگاه ویرم خالی اولان ایمنی بوجال دوردام  
غالب بوجال اوزره کیدر پس اول زینوف آنچه دیاده ناسک  
باقی اولد چنانک فسادک جملیه عام اولوب کند و نصرت یعنی  
کندی لیدک اول زینوف آنچه کتد کند نصرت دخی خلقه ضرر اولقد  
خالی اولان پس حیانتدن و مما شدک صفت خلقه ضرری اولی  
سبب کناهینک دفتری قبا نتمق لازم کلور البیاد با الله تعالی  
وطوبی لمن یموت و یموت معه ذنوبه پس مژده و دولت  
وسعادت و کوجک مقام شول کسبه که کندی وفات  
ایدو اوله و آنکه بیل کناهینک دخی اوله یعنی دو کتد غیر  
یزلیوب کناهینک دفتری قبان و وبل لمن یموت و یقی  
بعد ذنوبه دخی شدت و شر و عذاب الیم شول کسبه که  
وفات ایدو اوله کند و نصرت کناهینک باقی قله یعنی کوندن  
کونه جو غایب کناهینک دفتری قبا نتمق کند و نصرت  
بدعت سبب سی قلات کسبه کی انچون یعنی بونک فساد  
عام و ضرری جوق اولوب و کند و نصرت کناهینک دفتری  
قبا نتمق سبب اولد یعنی بونک بعض سلفدن نقل اولمشدر  
انفاق درهم واحد من الزینوف کجرا آنچه کردن بر آنچه انفاق  
و خرج اتمک اشد من سرقة مائة درهم من الجیاد جید آنچه کرد  
یوزا آنچه او غورلدن اشد و یوزا در و آنک ضرری بونک  
ضرر دند چوقد و زیوردرهمی او غورلوق بر معصیتد که منقصد  
دو کتوب باقی قالمچیدر و ایدر کسبچیدر اما بوزینوف درهمی

انفاق

بسیار از اینها در این کتاب است  
بسیار از اینها در این کتاب است

انفاق ایدو بخرج اتمک بوزینوف کسبچیدر  
یعنی دو کتوب بر کناهینک اول زینوف درهم خلقک لیدک دور  
ایدر سه یعنی دو کتوب سه دور ایدر کج خلقه ضرر دند خالی  
اولان یعنی ضرر اولور و کند و کناه حاصل اولقد خالی اولان  
بلکه اول زینوف آنچه فنا بولوب منقرض اولنه دکن کند و کناه  
حاصل اولور پس ایدر تا جرا و زینوف واجبدر که نفود احوالی  
او کتد تا که زینوفی غیریدن سبب ده المیه و غیریه ده ویر  
اما اگر او کتوب تقصیرات ایدر بنوال سابق اوزره  
کناه چرکینه دو شمل لازم کلور انچون سلف صالحین  
نفود احوالی او کتور لر ایدر دنیا بچون دکل بلکه دینک  
قابریوب کسبه ضرر اولسین انچون زینوف آنچه ناک انزنی  
محو ایدو بوجوبی بوق اتمک سعی ایدر کرد بوجک  
تقصیلی مجالس رو مینک بتمشینی مجلسندن مذکور در انا  
اولد زینوف اولان درهمی بر کسبه الوب بر آخر کسبه قاتوب  
مثلا بوالک یا بیدسه و بوندن عرضی بوا و لسه که اول  
زینوف آنچه خلقک ما بینندن یعنی راسندن دور اتمک  
فورن لستود و خلق دخی بومینوال اوزره ضرر دند یعنی  
دنیوی و آخری ضرر دند خلاص اولسوا انچون بوا بیه  
اشکسه آنک ضرری بوقدر بلکه هیچ شمس بیز جوق توای  
وارد و الله تعالی علم ذیل بعض حدیث شریفه وارد اولد که  
بر ذره کناهی ترک اتمک اینس و جنتک عبادتندن افضلدر

بسیار از اینها در این کتاب است  
بسیار از اینها در این کتاب است







علي قاي بنك طبقاتك التمدد ابدى بود كوا و كوا و كوا و كوا  
 و غير يلدن او تري بوج اتمك صافه ضرورتك  
بوج اتميه احتياج حاصل اولوب بوج اتمك لازم كورد  
و چاره سز قالورسه اول وقتد اوده مك نيتله ايد  
هيج خوف اتميه نيز حديث شريف وارد اولستدكه  
ترجمه سيله نقل اولور من اذان دينيا بر كسه غير دن  
بوج الكوب دينه كبرسه وهو حال بوكه اول كسه ينوي  
قضاة اولدينك اوده مسي نيت ايدروكل به مسئلة  
اكانجه ملكم موكل قيلوركه يحفظونه اول ملكم را ني  
حفظ ايدرويد عون له حتى يقضيه اول ديني قضا ايدرويد  
انكجون دعا دخي ايدرويد يعني بر كسه اوده مك نيتله  
بومقدار بوج اتميه اكانجه اول كسيه ملائكه يعني  
ملكم موكل اوله لرا ني حفظ ايدرويد وانكجون دعا ايدرويد  
تاكه اول كسه اول بوج اتميه دك اتميه بحسب الحقيقا  
بوج اتمك قورقيه پس بوخبردن او تري سلفدن  
بر بولك كسه حاجت سز قرض الورلردى نكتم احياد  
نقل اولستد شريعه ده ديركه بوج ايدمك لازم كسه  
اوج حالده ايدنيور اولكسيه سبيل الله قومه ني ضيف  
اولوب قومه ني يعني ازيغي دوكندك ايكنجسي بر فقير  
وفات اندك اكانه كفن المقداد و ججسي اركنك فتنه  
قورقوب عفت ايجون نكا حلقه ده يعني او كندك پس  
بوا وچ يرده باري تعالى به توكل ايدوب بوج كبر  
زير باري نكا اتمك بوج اتميه اودر يعني خير ايدرويد اچارده

انا سائله بوج جندك خلاص ايدو شريعتك كلامي  
 بوندك تمام اولدي و بر حديث شريف دخي وارد اولدي  
 ادا سي فراد ايدرو اولدي نيتي بر كسه ناسك مالديني  
 المسه الله عظيم الشان اذن ادا ايدرو اولدي نيتي  
 ايدرو اولدي نيتي خالده ناسك مالديني المسه الله عظيم  
 الشان انا ايدرو ايدرو نكتم مشارقده و مصابحه  
 و جامع صغيرده مذكور در حاصل كلام مؤمنه  
 لايقا و لا بودر كه قادرايسه هيج بوج اتميه نيز  
 بوج ايدمك دنيوي و اخروي ضرر لروارد  
 اما اكر قضا ايدرويه اول صورتد دخي بوج اتميه  
 المغه سعي ايدو وهم ادا نيتته اله بوا وچ حالده  
 بوج المغه رخصت شريعه وارد اقدن اولش  
 اولماز اما اكر بويله اولسه بلكه ضرورت سز بوج  
 ايدرويه يا خود ضرورتد زياره المسه يا خود  
 زياره اولسه اما ادا اتمك نيتته المسه بوا وچ  
 شريعه يو قدر بلكه هر بري مرتبه سبه كوره و محله  
 كوره و ادينه كوره مزوم اولور و دنيا و آخرتد  
 اذن صور لروا فتلر كورد رجه دن بري دنيا ده  
 ذليل و عجزني يا مال اولور و حق صاحبند اذيتته  
 متعلق سوز لرا ايشدوب بلكه محبوس اولوب نجه  
 زحمتله گرفتار اولور آخرتد دخي روي مؤمنلر و  
 قار شير يا جندك محبوس اولور يا راحت و لذت بولم

حاله

بوج اتميه  
 بوج اتميه  
 بوج اتميه



یا بوندی بگز بلا کره گرفتارا ولور بورج ایله اخرته کیدوب  
 حق صاحبی دخی حلالا یلزلر سه بوندلر سه بوندلر  
 مناسب برایی قح مسئله ایله کلامی تمام ایده لم ایدم  
 برکسه ادنج آچه المسه یا خود پرستنه صاوتون الو  
 بهاسین ویرمه اونسه بولچه اخرته کتسه ایکی صور  
 دخی اخرته مؤاخذه اولمز اما اگر عصب ایله المسه  
 ایدم مؤاخذه اولور دی بر بورجلی کسک دایمی فوت  
 اولسه وارنی دخی قالسه اول بورجلی کسه بورجی مقداری  
 دایمک او تری صدق ایدر برمدیون فوت اولسه وارنی  
 اولان او علی شیدا با سکن دینی وارید بکی بلسه میرانی  
 بتون یسه اول او علی قیامتده اودین ایله مؤاخذه اولمز  
 دندی اما اگر وارث مورثک دینی بلسه انک دینی  
 ترکه سکن ادا تمک وارثک اوزرینه واجب اولور و اگر  
 او علی بیکر صهرینه اونسه اخرته مؤاخذه اولمز  
 کذلک کنده قشیده برامانت اولسه اما منی اونسه  
 وفات بلسه اخرته بینه مؤاخذه اولمز بومسکله  
 هدیه المهدین ده خاتمک مقلجه یز لشد **اول التبی**  
 یعنی یکدی ایتک اون التجسی بودر که تجارتند  
 ربادن کمال مرتبه صقنه وریایه مشابه اول قرضند  
 نفع جراتکدن یعنی قرض ویردوکی کسه دن فایده  
 صفاقه یعنی فایده ایله قرض ویرمیه و قرضک او تری  
 فایده ویردر سکن المیه زبیر بعضا خبر ده واردا ولای  
 هر قرض که نفع جرایم یعنی چکه کتوره پس اول قرض ربادر

ایمان منکر

شکم طریقت و جامع صغیرده و کتور الحقایق منکر در  
 ایدم اهل تقوایه لایق اولان بودر که ادنج ویردوکی  
 کسک دهن ویرد بکی سته ایله فایده کتیه و اگر قرض  
 ویرد بکندن او تری کنده هدیه ویردر سه المیه  
 اما اولان کتوره کدی هدیه ایسه ایله یا خود  
 جو مردک ایله مشهور کسه ایسه انک هدیه سندن  
 قحیه زبیر هدیه قبول تمک مسک مسلم اوزرینه اولان  
 حقلر نذر ایدم عذر سز قبولن قحیه بلکه افضل  
 اولان بودر که قبول ایله اگر بولم اولن سه حال مشکل  
 اولور و قبول ایله لایق اولان لکن قاضی خاندن دیر که  
 قرض الان قرض ویره نه هدیه ویرسه ای قبوله پاس  
 بودر زبیر بوم منفعتدر که قرضه شرط قلند  
 اما اگر تورع ایدوب قبول تمز سه افضل اولور قاضی  
 سوزی نهایت بولدی وریایه مشابه اولان لردن  
 بری دخی فقها انک سفتجه تعبیر اندکی شیدر که  
 ترکیده اکتا بولچه دیرلر بول خطرینک سقو طحون  
 غیریه قرض ویرمکدر بونک صورتی بودر که بر تاجر  
 بر مقدار قرض اخر شهرده دوستنه یا اوزرینه  
 یا بینه کنده سته ویرسون ایچون و بول خطرینک  
 سقو طی فایده ایلسوا ایچون اشته بوشی مکر وهد  
 اما امانت طریقیله ویردر سه مکرده دکلدر در خطیه  
 شربلا لی مرحوم و ملتقی شرحین با قانی مرحوم و قاضی  
 مرحوم و غیر علما ز مشکردر بری دخی دهن الحی مهونه

قرضه خالصت حدیثی  
 بودر که قاضی خاندن  
 اولسه اما منی  
 دیکدر اما منی  
 اولیه صکره بولم  
 قرضه خالصت  
 بودر که قاضی  
 غایه البیانده نذر

سندن



اولان داده رهنك از بينه ساكن اولو بودخي مكر و هدر  
نتك اشباهك كتاب مديانته مذكور در و بر دخي بود كه  
بر كسه مثلاً بقاله قرضاً قجه و پرسه حساً بنجه بقالد  
شيء السه اقي سى تمام اولنجيه ذك بودخي سفته كى  
مكر و هدر زير انفع جزاين قرض قيلند در اما قجه امانت  
قوسه صكره ديدل يكي السه اندم كراهت يو قدر كن  
هلاك اولسه ضرر كندويه در بقاله دكلدر نتك مهسا  
مرحوم كتاب كراهيته كافين نقل ايدر طريقت دخي  
لايق اولان بويله اتمكرد دى پس اكر بقاله قرض و پرمزد  
اولد بن ايكسك راسند اوليه ثابت و قرار داده اولسه  
بقالدن از راز و متفرق است المتايجون شو قدر اقي  
و پرجك اولسه بومعنى معلوم اولد قد نصره بقاله قرض  
ويوسه پلاخلان مكر و اولماز نتك مهسا مرحوم  
مجبطلد نقل ايدر و اكر بر كسك عادتي بويله اولسه  
الدي قرضي و يكي وقتي الديغند زياره و پير اولسه  
اول كسك عادتي شرط منزله سه قيوب اقا قرض و پرك  
حرام اولور و اولماز مخ اولد اشباه صاحبي ديوكه بن  
بولي مصرح كوردم لكن معروف مشروط كيدر دخي بنزاريه  
عرفا مشروط شرط مشروط كيدر قاعده سى اوزرينه  
اني خراج اتمك ممكن در اشباهك سوزي بونده نهايت  
بولدى ايندي بونقلدن ظاهر اولد كه قرضه نفع شرط  
اولسه و قرض الانك عادتي دخي معروف اولسه همان  
حقوق اسلاميه بي رعايته بناء بر كسه غير قرض و پير

بوزن

بودن صبر کند که منکر قرصی الان و پیرنه هدیه لرویره  
یا ضافتر ایلسته یا قرصی او ده یکی و قتن قرصدن زیاده  
ویرسه یا خود بونلره بکدر ایلکله ایلسته اصلابونن باس  
بو قدر بلکه بونلری قبولدن حق حاققتن ناشیدر و بو کاورع  
بارد دینلور بیلنلرک معلومیدر و اگر سؤال اولورسه که  
شرعه شرحلرنده و بعضی موعظه و فقه کتابلرنده یا زیاده  
وجه اوزره امام اعظم حضرتلری بور جلوسنک دیواری  
کولکه سنک توقف انما مش بو کانه دیر سین جواب بود که  
بود وایتک اصلی ثابت دکلدرد بو ایش امام اعظمک علم  
و فقهینه مناسب دکلدردنکم هذایه شرحلرنده کورمشدرد  
و اشبارده دخی ظهیریه دن اولوق اوزره نقل اولنشدرد  
ربانک تفصیلاً بیانی باب زیاده کاور انشاء الله تعالی  
دکرسه اعظم بور جلوسی دیوارنده او تور نادین  
نابکدرد ایددی اوزاده بر خوشجه فهم اولور **و یدجی**  
یعنی یکرکی یدجی افتک او یدنجسی بود که ظالمک یا خود  
ساروق یغیا و خلیق ایدخ سزدن یا خود مال غنیمتده  
خیانتی اولان یعنی اذن پادشاهی اولفسرین مثلاً غنیمت  
ماندند صامق ما داید خائن کمتسه دن خاطر لکچون  
یا خود اوجوز دردیو بونلردن برشتی اشتراکک  
یعنی صاتون المودن صاقنه زیار بونلرک هر پریندن نهی وارد  
اولشدرد و بونلرده برکت یوقدر خصوصاً الد یعنی شی طعام  
ولباسه متعلق اوله غایت حدک کدر زیر حرام یوب و حرام

قزویری دیگر بونک ایستادند  
 و ابوحنیفه حضرت امام بودند  
 افقه در پی ایشان استند زیرا  
 دیوار آتش در درون منقبت  
 مملوک و کلاب و قرضه حیاتی  
 ایجابا غمشند و اگر بوی شلی  
 شمشیر منع اولنق لازم  
 کلمه میزنند قیدی ایستاده  
 دخی و نمود موارد منع اولنق  
 غایب الیسانده یزد  
 مستند







یوقدر کواشیئتک سوزی نهایت بولدی و دخی روایت اولدی که  
 میباید و ظالم و کناحه مضرا و لایزاله استلا فدن بعضی کسلا سلام  
 و بر من کرسلا مارین الکر لایمش و اگر دیتاری یا دنیا لری و زره  
 خوفنا یوب سلام و بر منک لازم کلا کلا التلا م علیکم دیتار  
 مراد لری سلام و لان الله عظیم الشان سیرک اوزر یکزه و قید  
 و شاهد در معنای ملاحظا تمک ایمن تکلم بوالحسن جنلی  
 کتاب اللمع فی السنن و البدع نام تالیفیند یزادایری و منه  
 لایقا و لان بود که ممکن اولان مرتبه حرام فاجوب تقوی اوزره  
 اوله و فتواده دخی احوطا یله عمل ایله احوط بود که برکشک  
 مالکک چو عی حلالا و لسه انک هدیه سنی قبول و انکله معامله  
 جائز در و اگر چو عی حلالا و لسه هدیه سنی قبول و معامله  
 جائز دکر فقیه ابواللیثک مختاری بود در تکم طریقت  
 یز و مجالسده التشریحی مجلسدن تفصیلا و زره بیان  
 اولمشور بو محله مناسب بر ایکی قج مشه بیا این لم ایتم  
 بر کسه بر نسته صائون الکفر ایلک حلال میدر یبو  
 تا جر لره سوال ایدر می اتیم می اگر چار سولردن حلال  
 غالب ایسه سوال ایتم اما اگر تا جر لره و زره هر بار حرام  
 غالب ایسه یا خود با یع حلال و حرام کسب ایدر سه بو  
 اوج صورتدن سوال ایتم که با سیر قدر تکم خلاصه نک  
 بیوغنده اون التخی فصلک اواخر ند یز وینه خلاصه  
 کتاب غصبک اواخر ند دیر که بر کسه بیک آنچه غصب  
 ایلک صکنه اولا قج ایلک تزوج ایلک یا بر جاریه یا قفان  
 السه خانون و جاریری و طی اتمک و قفانی تمک انکا

این کتاب در  
 حلال و حرام  
 است

این کتاب در  
 حلال و حرام  
 است

این کتاب در  
 حلال و حرام  
 است

جائز در اما غصب ایلدی و نوب ایلک جائز ایسه و طی  
 حلالا و لکن اول نوب مقابله سندن تزوج ایسه  
 حلالا و لکن جامع الصغیر ده ذکر اولدی که غصب  
 اولمشور آنچه کرله بر شی صائون السه امام کرخی دیش  
 بودرت وجه اوزره در عقد یا اولا قج لره مضاف  
 ایدوب لردن نقدا تمک و اریا خود غیریک نقدا تمک  
 و اریا خود عقدی غیریکه مضاف ایدوب اولا قج لردن  
 نقدا تمک و اریا خود اطلاق اوزره عقد ایدوب لردن  
 نقدا تمک و اریا جواب جمله سنده مباح و لکن بر فصلدن  
 ما عدا اول فضل شرا لیا و لای قج لره مضاف ایدوب ینه اندر  
 نقدا تمکدر فقیه ابواللیث مرحوم دخی بونک ایلک فتوی ویر  
 لکن صدر شهید بو صور تلک کلیسی مکر و هدر دیش  
 غاصب غصب ایلدی و شی استیلا ایلک کندی به  
 حلالا و لکن طیب اولمشور شرطی بدلیتک و جوبیدر  
 قولی امام اعظم دن مروی ایسه امامین قندن بدلی  
 ادا اتمک طیب و لماز فتوی دخی امامینک قولی اوزره  
 خلاصه نک سوزی بوند نهایت بولدی ایدی بو سه  
 تفصیلدن فهم اولدی که بعینه حرام آنچه ایلک شی  
 حلال طیب ایمن بو صور تدرک ما عدا یک ضرر یو عیش  
 نتم کر خیسک کلامیند بیان اولدی فی زماننا فتوی  
 دخی بونک اوزریند در دبو طریقتنا و اخریند مذکور  
 بوندضکن معلوم اوله که ظالمدن ساری قدن خاندن  
 بر شی اشترا تمکدر صفینه دیدی زبلا اندره شی صائون

این کتاب در  
 حلال و حرام  
 است

این کتاب در  
 حلال و حرام  
 است

این کتاب در  
 حلال و حرام  
 است



باس یوقدر نقور و تمیز اولد یفند انری اما متاعی متاعی  
 مبادلیه ازن یوقدر حاصل کلام هر مؤمنه لایق بلکه  
 واجبل و لان بود که امور دینه ممکن اولد مرتبه ساحت  
 و اولی ایلد عمله سعی اید خصوصاً اکل و شربند کمال  
 مرتبه اهتمام ایلد زیر احق تعالی بنحی طیبی قبول ایدر  
 و دخی بیغیر لره طیباً تدر ییون و عمل صالح استلویک دیو  
 اما یلدیکه کی مؤمنه دخی رزقک طیباً تدر ییون  
 دیو ایلدی نتم حدیث شریفه ثابتدر پس انکی چون  
 انبیاء علیهم السلام و سایر صالحان کمال حله سی حلال کسبند  
 اجتهاد ایدر لری نتم محکمه بیایا اولمشد بزم بیغیر محکم  
 علیه السلام کمال مرتبه و دخی ولوب غیر یلره دخی و دخی ایلد  
 امری معلومد اوبکر صدیق و حضرت عمرک و سایر  
 صحابه و تابعینک و دخی کتب معتبره مطبوعه  
 اولد یی مشهور افاقد و بر حدیث شریفه حرام مالک برکت  
 یوقدر تصدیق اولسنه مقبول و لماز کند و دن کرویه  
 الی قویانک جهمه آریخی ولوب دیو یومفوی ابن مسعود  
 روایت ایلشد نتم ابن جوزی مرحوم تبصیر سینه یزار  
 و دخی سورة کشفه بیایا اولنان وجهه و زره زمان  
 جاهلیتد افسوس سیمیلد مستی اولان و حالاطر سوس نایله  
 مشهور اولان شهره ایچلریدن بری کوند و کلدی وقتد  
 اصحاب کشف دیدیلر که شهر اهلنک قنفسی طعام یونند  
 ازکی در یعنی زیاده علال و زیاده طیب و شبهه دن  
 بعد در نظر ایلد دیو اصرار لری نتم نقشیر ابو السعوده  
 و کوشید

و کوشید و غیرین ایت کیم نتم معنی سیو یلجه یز لشد  
**اول سنک نخی** یعنی یلدی ایدک اوت سنک نخی بود که  
 طشه دن شهر کلان نسته هر نه اینه طعام اولسوغی  
 اولسوغا شویه کاردن اولدین قرشولوب المیه یعنی  
 قرشولوب المیه اقدرد و مکر و هدر یز یز یونده یعنی قرشولوب  
 المقده اهل بلدک یعنی شهر اهلنک احتیاجی وار یکن کلان  
 نسته المیه سبیلد اهل بلد ضرر اولس اولور بود دخی احتیاج  
 حکمند در یعنی کوردن شهر لره یا کند و لری چون کوردن  
 شهر لیدر بوا یشد ضرر و اینه مکر و هدر یا خود نخی  
 بیایند تلبیسک ایدر سینه مکر و هدر اما اگر بویلد اولسنه  
 بوند کراحت یوقدر شکم قستایند یز مصطفک سوزدن  
 دخی بوکا اشارت وارد لکن شرعه شر حلدن و مجالس  
 رومید دیر که مکروه دیر یکن کلندر نختن تلبیسک ایلد  
 صورتد در اما نخی کتم و تلبیس ایدوب قمتدن نقصان  
 الوره بو صورتد کراحت متعدد و حرمت متاکدا اولور یز  
 بوا یشد حرام اولان غشیدن و واجب اولان نصحت ضدیدر  
 یعنی کندوز نه صاند یعنی غیریه صانمیش اولور بلکه غیر یلره  
 ظلم اتمیش اولور و بر صریح دخی بود که الدین النصیحه  
 حدیث شریفک مقتضاسی ترک اتمیش اولور یعنی دینک  
 دیوکی و ثباتی غیره خیر مراد ایدر معناسینه اولان  
 حدیث شریفله عمل اتمیش اولور ایدر مسلمانم دین  
 کس لره نصیحتی ترک ایدوب غیر یلره ضرر اتمک لایق  
 و بلکه جائز دکلدر یز اول نسته به عامه نتم حق تعالی

حیات و غیره نخی بود که  
 فتنه ایدر

عامه سینه نخی بود که  
 و سینه سینه نخی بود که  
 اتمکدر یومنا شر حدن لایق  
 بیده بیا اولمشد

اما صاحب کشف الورد  
 الدرد مذکور قرشولوب  
 المقدر اشد در دیو بعضی  
 اشد مراد دیوکی نختن  
 اشد مراد دیوکی نختن



ایلکدر بئیس مومنه لایق اولان بودور که براره کله جلا یله برآجه  
 بهاسیله آله غیر یکره دخی مانع اولیه و بودخی مکر و هدر که  
 کویلوکر متاعی و غیر یی شهره کتور دکن شهر یی دیر که متاعی  
 یا نمده ایضو زیاده جه بهایله سنجون صای ویره یمر  
 بئیس لورده کندو قیتند حبس ایدر صخره بهالوجه صا تر  
 بوایش دخی عسرت کونلرند مکر و هدر نتمک مجالس رو مید  
 مذکور در لکن قهرمانن کلامی مطلقا مکر و اولوق اوزره در  
 بعضی ددر دیر که طعمای ناعلی زیاده بهایله شهر یی  
 کویلوکر صامتی دخی بویله مکر و هدر قستان یی یزر  
**اون طقوزنجی** یعنی بکری بیک آفتک اون طقوزنجی  
 بودور که بر طولق ایلد یعنی جوالدق یا زنبیلدن مثلاً بر  
 قابله یله بر نسته صا تون الکوبن اول نسته نک طلوعنی  
 یعنی قابنی بحق بطما یا خود بر بطما یا اوج بطما یا بئش یا دخی  
 زیاده طومنی اوزره بوشر طله بیع فاسد در زیر بر  
 شرطدر که عقدانی اقتضا ایتمز و ایکسند برینه منفعت  
 احتمالید و ایدر نتمک قستان یی یزر اما طلوق ایلد ط  
 طار نسته در صخره بوشلدوب و طلوعنی طار توب طلوعک  
 اغری بی کروی صندر ستر یعنی طرح ایدوب دوشر ستر بئیس  
 بوشر طله بو عقد جائز اولور زیر بوشر طدر که عقد  
 آبی اقتضا ایدر یواری طرف دخی نفعی بودور بوشور تد  
 ظریف و ظریف قدرند اختلاف ایلست بمسئله سوز  
 مشترک در نتمک ملتقی ده و قهستانید و در درده مظهر  
 ایدر بونق بر دن ظاهر اولدیکه قاین وزنی اولد بئش  
 اولسه قاین اغری بی طرح اتمک شرطیله عقد جائز اولور

اینست در بئیس مومنه لایق اولان بودور که براره کله جلا یله برآجه  
 بهاسیله آله غیر یکره دخی مانع اولیه و بودخی مکر و هدر که  
 کویلوکر متاعی و غیر یی شهره کتور دکن شهر یی دیر که متاعی  
 یا نمده ایضو زیاده جه بهایله سنجون صای ویره یمر  
 بئیس لورده کندو قیتند حبس ایدر صخره بهالوجه صا تر  
 بوایش دخی عسرت کونلرند مکر و هدر نتمک مجالس رو مید  
 مذکور در لکن قهرمانن کلامی مطلقا مکر و اولوق اوزره در  
 بعضی ددر دیر که طعمای ناعلی زیاده بهایله شهر یی  
 کویلوکر صامتی دخی بویله مکر و هدر قستان یی یزر

کوه تاتیلار

اینست در بئیس مومنه لایق اولان بودور که براره کله جلا یله برآجه  
 بهاسیله آله غیر یکره دخی مانع اولیه و بودخی مکر و هدر که  
 کویلوکر متاعی و غیر یی شهره کتور دکن شهر یی دیر که متاعی  
 یا نمده ایضو زیاده جه بهایله سنجون صای ویره یمر  
 بئیس لورده کندو قیتند حبس ایدر صخره بهالوجه صا تر  
 بوایش دخی عسرت کونلرند مکر و هدر نتمک مجالس رو مید  
 مذکور در لکن قهرمانن کلامی مطلقا مکر و اولوق اوزره در  
 بعضی ددر دیر که طعمای ناعلی زیاده بهایله شهر یی  
 کویلوکر صامتی دخی بویله مکر و هدر قستان یی یزر

نتمک در درده بیع فاسد یا نتمک یا خود اول صا توب  
 نسته نک طلوعنی ایچندن کی نسته نک عدا ایدوب یعنی  
 یعنی صایوب بئوی یعنی هپسینی کتوری بزار ایلد هر نسته  
 یعنی هر نه بهایه بارشور لسته بارشوب صا تندر لسته  
 بودخی جائز اولور یعنی بو عقد صحیح اولور فاسد اولماز  
**یکدیجی** یعنی بکری بیک آفتک بیک منجسی بودور که مثلاً اتمک  
 ایدن چوقدن بر مقدار اچمه ویروبن دپسه که بواچی شوقدر  
 یعنی یوز بطنان یا خود وقیه اتمک اشترا اتم بپرا اچمه تمام  
 اولنجیه نک هر کون لازمه اولد اچمه مثلاً بکاش بطنان اتمک  
 ویرد یسه بوشورال اوزره اتمک لسته اول کسند عقدی  
 فاسد اولور و اول اتمکدن یدیک مکر و هدر عقد فاسد ایلد  
 اکل اندو کندن اوتری اما بر مقدار اچمه اتمکجه ویرسد  
 بواچییه شوقدر اتمک اشترا اتم سوزنی سوزیکسیر  
 مثلاً هر کون بحق بطما یا خود بر بطما یا خود بئش بطنان  
 اتمک لسته اتمکون بهاسی دخی کندی مقدار یی بی بللو لسته  
 بو عقد جائز اولور ویدوی اتمک حلال اولور اچمه ویرد  
 وقیدر نیتیش ایلد زیر اچمه نیت ایلد بیع منفعت اولماز  
 ایدر بو عقد جائز در زیر بیع بوشور تد اتمک  
 ایدر بی زمانه منفعت اولور یعنی بغلور الدیغی زمانه ایسه  
 بیع اولان اتمک و اگر بهایه معلوم در زمانه مؤده اولماز  
 بئیس بوشور تد بکرا هیه بیع صحیح اولور نتمک خلاصه نک کتاب  
 بیوعند سلم فصلندن مذکور در قاضی خاندن دخی وارور بئش  
 ظاهر اولدیکه بیع و غن مجهول اولسه بیع جائز اولماز نزاع

اقامت عقیقه

وادعاه در اتمک یا خود اول صا توب  
 بئیس لورده کندو قیتند حبس ایدر صخره بهالوجه صا تر  
 بوایش دخی عسرت کونلرند مکر و هدر نتمک مجالس رو مید  
 مذکور در لکن قهرمانن کلامی مطلقا مکر و اولوق اوزره در  
 بعضی ددر دیر که طعمای ناعلی زیاده بهایله شهر یی  
 کویلوکر صامتی دخی بویله مکر و هدر قستان یی یزر



مودی اولدوغندک او تری نیکم اولان اوزر بعض شخه لده  
 یزیشد وینه خلاصه ده بیوعک اوان التخی فصلاند نصرت  
 فتا وادن نقل ایدر دیرکه برکسه وقتا بعد وقت یعنی ازان  
 المی نیتله بقاله یا اعلیجه اچیه ویرسه اگر قرض خالده تبرعا  
 یا شراا کفی شرط ایدیه جائز اولماز و اگر شرط ایدیه  
 جائز اولور **یکری برنجی** یعنی یکری بدی آفتک یکری برنجی بود که  
 بقالان بهاسی معلوم اولین بعض نسلر السه عقد صحیح ایله  
 پزارا عکسین من و بیان من یعنی بهاسی بیان اتمکسین  
 ایکسک آراسین حساب کور کیوب شو یلجه بههم قالسه  
 پس برنجیه زماندن صخره حساب کورسه و اچیه ویره جک  
 اولسه بودخی جائز دکلدر یعنی بوموالا اوزره سنه المی بیع  
 صحیح دکلدر بلکه بیع فاسد درکن باطل اولماز بلکه قبض ایلد  
 ثابت اولور یا یعلک رضاسیله اولدوغندک اوترکی پس قیمتی  
 و بومک لازم اولور الحق یعنی کن بقالان النان نشه نک بها  
 معلوم و متعین اولانق تعاطی طریقیله المی جائز اولور و بو عقد  
 صحیح اولور ات و اعلک بی یعنی الحق بواکسک بهاسین بیان اتمکسین  
 الوبه صخره حساب کورسه اکل خلال و جائز اولور زیر بونلر  
 بهاسی بللوا اولاندرا ایدی بهاسی متعین اولیندرک دخی باع بال  
 صابون زیتون کبی مثلا ایدی وقتن بهاسی تعیین اتمک کرد که  
 بیع بالتعاطی طریقیله جائز و صحیح اوله تعاطیبدن تباد را بیلین معنا  
 بابع اچیه المقدر مشتری مبسعی المقدرکن بومقارن سوق کلا  
 مناسب اولان هما مبسعی ویرسیه و بروب مشتری دخی المقدر  
 زیر مصنف مرحوم بومکلی خلاصه دن المیه بکر خلاصه دن

تعبیری

تعبیری بود که ذکر اولور شمی بیان ایلد اکی جانینک  
 برسیله تعاطی بعض قسندن بیع در یعنی بیع و تمیک و حبی  
 اوزره مبسعی تسلیم بیعدرا تمکک و اتن شمی بیاننیز دخی  
 بیعدر صابون و انک کبیدک شمی بیاننیز مبسعی تسلیم بیع  
 دکلدر لکن اکی جانینک برسیله تعاطی بیع اولور دیو شمس لایحه  
 حلوانینک فتوی ویرمسی منقولدر خلاصه نک سوزی بوند  
 نهایت بولدی حلوانی دیدی دیونقلد نصرت صحیح اولان اکی  
 بدک برنجی قبض کفایت ایدر ظهر تیره و قاضیخانن بولدر  
 دیو بیان ایدر هدایه شرحندن ابن همام دخی صحیح اولان  
 بودر دیونقر بر ایدر بعضیلد یدیکه مبسعی قبض اولدوقن  
 کفایت ایدر اما من قبضا و لنسه کفایت ایتن عمادین  
 یز لکن زاهدین علی وجه الشرا و لنسه یا لکن غنی قبض  
 دخی کفایت ایدر دیش قسنتا مرحوم یز خلاصه ده دیر  
 ایجاب قبولسز تعاطی ایلد بیع منعقد اولور مثلا برکسه  
 المی مرارا ندکیم بنسبه با یعد المی طلب ایلسه لکن یا نیند قالا  
 اولسه صخره اولارادن مفارقت ایدوب بعد قاب کتورسه  
 و اچیه سنی ویرسه بابع دخی ها انکچون کبله کسه انشته  
 بو جائز در کذلک برکشی آخره شوکوله بی سکا بیک درهمه  
 صاندیم دیسه مشتری دخی برشی دیسه بینلردن بیع  
 منعقد اولور کذلک شو طعانی برا چیه اکلایت دیسه اولدخی  
 نیسه یته بیع اولور و دخی قادیوز و یا قاون و یا انار یوکسک  
 یا ننه و ارسه شوئلردن مطلقا اون دانه سی قی اچیه درسه  
 بابع دخی شو قدره در دیسه مشتری دخی السه صخره بابع دخی  
 السه اون دانه سین ارسه مشتری دخی قبول ایدوب انک اوزر



کجی و بر سر استیسیان جانان اولور که به یزدکر اولنا نالک  
 بر بر لردن تفا و تادی وار سده خلاصه نالک کلامی تمام  
 اولدی ابن همام دخی کوزل تصویر وار در وجه دن  
 محصلی بود که بیع بالتعا طیدن متبادر اولا مشتری مثنی  
 و برر با بیع دخی میسی و برر اصلا طر فیندک بیع و شرا افعلی ذکر  
 اولمز ایبری ایشته بوجانز در ثمن و مبیع معلوم ایسه جانز  
 دکدر مجهول ایسه و دخی مبیع بالتعا طینک جواز ی مطلق قدر  
 و دخی نفیسده و خسیسده جانز در امام محمد بنک اوزر  
 نقل ایلدی تنکم اختیار ده موطور در صحیح اولان دخی اولدر  
 لکن امام کرجی بحق خسیسده اولور دیدی تنکم محیطه یزاد  
 نفیسدن مراد قول و جازیه یکی قیمتی جوق اوله شیر در حر  
 خسیسده مراد خضر فات و انا و اتمک کی نشنه در  
 تنکم فحشا فی مرحوم نهایی دن نقل ایدر لکن هدایه شرحه ابن  
 همام دیر که نصاب مرقه یه وز یاده سینه نفیسدن یلور ماد و نه  
 خسیسدن یلور بوزدن صحت بوجله مناسب خلاصه ده بر مسکه  
 وار در آن نقل ایده لم بر شهرک اهل اتمک و انا نرخی اوزر نه  
 مصالحه و اتفاق ایلسر و بوا یش االر نه شایع اولوب  
 هیچ تفا و نایوب بر قرا و اوزر اولسه پس بر کیسه  
 اتمکیه واروب بکار بر اچ لک اتمک و بر دسه یا خود  
 قضایه و اوبیات و بر دسه پس اوردن هر بر لسی  
 شایع اولان نرحدن از و بر سه مچنه زمانه بویلسر  
 مشتری اکن بلسه صکره ای بلسه که بوجنه زمانه بری  
 اکسبک و برر ایش اگر مشتری اول شهر اهلنک ایسه نقصا

این حدیث در  
 کتاب الفقه  
 در بیان  
 بیع و شرا  
 آمده است

خصیله

خصیله دخی بیع اول و قدا که و اولور اما اگر مشتری شهر  
 اهلنک دکسه اتمک نقصا ایله رجوع ایدر اتمک رجوع ایدر  
 ذیرا اتمک نرخی و اتفاق شایع پس جمله حقنک ظاهر در  
 اما اتمک بویله شایع اولماز پس شهر اهلنک غیر حقنک ظاهر  
 دکدر آنکچون اتمک نقصا ایله رجوع ایله من خلاصه نالک  
 سوزی تمام اولدی یکری ایکری یعنی یکری یکری اتمک  
 یکری ایکری بود که ناسن یعنی بی ادملک و حیوانان  
 بیه جکندن برسته المیده اولیه جک نشنه زیاده جه  
 مهالشونن اولوقیدن صا یم دیو یغنه بونینه المیده زیاده  
 بویغنه بهالوا ولسو دیوا دملرک و حیوانلرک ازلقلن  
 حلس اتمک احکار در احکار ایسه مکر و مکر و مختکر  
 اولان کسه ایسه ملعون شرعه ملعون در بوسوز  
 حدیث شریفه اقتباس اولمشدر مغمومی بود که ذکر اولور  
 طشوه دن ازلقلرو فاشدر کور یکی کسه مرزوقدر و  
 کلان نشنه لری حایس ایدی مختکر ملعوندر یغنه ابرار  
 درجه سینل و صا لحد مقام مدک ابعاد اولمشدر بو  
 مقامه مراد بود در زبلا اصل رحمتدن بعدا و لوق کافره  
 مخصوصه در مؤمن ایسه اهل سنت قیئده کبیره ی  
 ارتکاب ایله بلکه کافرا و لماز تنک هدایه شرحین و  
 فحشا کبیره موطور در و بر حدیث شریفه دخی  
 شول کسه که احکار ایله اول کنکار اولور یوردی  
 اخر وایتن مختکر و لماز کنکار اولور یوردی  
 تنکم هدایه شرح عینیده یزد و بر حدیث شریفه وار

این حدیث در  
 کتاب الفقه  
 در بیان  
 بیع و شرا  
 آمده است  
 و این حدیث در  
 کتاب الفقه  
 در بیان  
 بیع و شرا  
 آمده است







اولیٰ کتور ر لایسه یعنی یقین ایسه اندک کتور دیک  
لشنه ده احکام مکرر هدر مختار اولان بودر شکر ملتقی ده  
مصر حدر مکرره اولدی عا مة نك حقی تعلی ایلدی کیندر  
اما اوزا اولسه بونک خلا فیه در یعنی آنک کرا هت یوقد  
شکر ملتقی شر حنده با قانی یزیر یا خود کندی عفار نده یعنی  
کندی عرصه سینده تر لاسینده حاصل اولسه بو حاصل  
اولان ینور دشنه بهالو اولسونده صتا یزد یوحس  
ایله بیس اول کسه لسا شرع اوزره لعنت اولن ک  
و ذم اولن ک محتکر اولن یعنی بال اتفاق بونده کرا هت  
یوقد رزیر اول کسنه آنک خالص حقیقده عا مة نك حقی  
اگا تعلی ایلکشدیر لکن اولسنه یه خلقک احتیاجی اولج  
بو صور نده افضل اولان بودر ای خلقدن صا قلیوب  
همان نزخی اوزره استینلوه صا تمقدر تا که حدیث شریفده  
موعود اولان ثوابه نایل اوله زیر حدیث شریفده وارد  
اولشدیر که من جلب طعاما فباعه بيسر یومه فکانما  
تصدق یه بر روايتده فکانما اعتق رقبة وارد اولشدیر  
شکر مجالسینده یزیر یعنی بر کسه آخر ولایتینده طعام  
یعنی بغدادی یا خود ینور دشنه کتور سده هیچ اول طعام  
حبس اتمیوب همان اول کونک سغیرنه یعنی نزخه صا نسه  
بیس اول کسه اول طعامی صدقه اتمش مثابه سین اوله  
بر روايتده بر قول ازا دا اتمش کجا ولور بیس یوحدیث شریف  
صا تمقدر ثواب چوق اولسنه دلالت ایلیر اما کون حکایه  
صا قلیقد فی الجمله کرا هت وارد یو کنه اشارت ایلدر و حقی

بعض سلفوں حکایت اولیٰ شد کہ واسطہ بصریہ برنج بغدادی  
کو نہ مری و احکار دہن احتیاج نہ بود و کیلنہ مکتوب بند  
یازدیکہ کمی بصریہ کبردی کوئی بغدادی صلتا سین دیو یعنی  
مقبوئندہ مکتوب یزدی لکن یازد الله تعالیٰ ایله بغدادی  
بصریہ وارد قد بغدادی اندہ او جورا یددی پس کمی اول  
وقتہ راست کلدی پس بصرہ دہ اولان تجارت یعنی باز کاند  
دوستلرینک بعضی اول وکیلہ دیدیلر کہ بغدادی صلتا مکتوب  
برجمعه یعنی برہفتہ تاخیراتسک چوق فائدہ ایدردک  
دیدیلر پس اول وکیلہ دخی طماعہ دوستوب برجمعه تاخیر ایدو  
طعام زیادہ بہایہ چقد قد نصرتہ چوق فائدہ ایله صلتا مکتوب  
آچہ سی الیقد نصرتہ واسطہ دہ اولان صاحبہ یعنی مؤکلی  
اولان باز دکانہ احوالی بلدی مری صاحبی دخی ہوا حوالہ واقف  
اولد قد نصرتہ وکیلنہ مکتوب یازوب مکتوبی بچند دیدیکہ  
ای کشی بز دینمک سلا متیلہ از فائدہ یہ قناعت ایلدک  
و کندیمزہ صاند یعنی غیر بارہ صلتا مکتوب احکار و شایبہ سی  
بولمستوا بچون وارد یعنی کوئے بغدادی صلتا سین دیو سکا  
مکتوب یزدی سن بز امریزہ مخالف ایلدک بزیم بونا  
رضا مزیمو قدر ایدی بود دفعہ دہ یزیدلان مکتوب و صلتا  
مالک کلینی یعنی سرمایہ فی وفائدہ فی الوب فقر آء بصرہ  
صدقہ ایدر سین امیدد کہ برہفتہ دہ حاصل اولان  
احکار کناہند یعنی کناہہ بگزین کراہند ہاشہ باش  
فور تو لا وز یعنی بو حستہ سیمزہ برابر کلوب نہ فائدہ  
ونہ ضرر همان آخرتہ عذاب و عقاب خلاص اولوز

۵  
و امط مکتوب شد و بخند  
و چون مکتوب شد و بخند  
ادید و عاقل در این شهر اولی که  
راورد و نذر ادید و نذر اولی که



بوجکایه مشرعه شریعت و مجالسین و ارد را بدی بود کراولنان  
 حکایه دن قلم و کتان بود که طعام بول اولسه و آن چوق  
 اولسه و ناس دخی مستغنی اولسه ینه احکار کراهندت  
 خالی اولان زایمش و آخر شهر دن کلن نشنه ده دخی احکار  
 اولور مشن بونک تفصیلی مجالسین و میدن مذکور د بول  
 معلوم اوله که احکار حقندن شوقدر ضرر و احکاری ترک  
 اتمکدن بوددر ثوابلر و فایده لر و ادایکن برکسه جهل سبیل  
 یا خود سبیلیدن موجبیه عمل اتمک سبیلکه یا خود مستقر  
 انجق باسط و رزاق اولان الله تعالی در ایتمدن سن رخ  
 ویرمکوز دیو حدیث شریقه بناء یا هاهما مطلق ماله خریص  
 اولوب طمعکار لوق سبیلکه محکمه اولسه اول وقتدن  
 رخ ویرمکدن حکم ندر و رخک کتفیتی بجه در آن بیا  
 اید لم ایتمدن هدایه تک مشی بدایه ده دیر که ناس اوزرینه  
 رخ ویرمک سلطان لایق دکلدر مختصر و قایه ده جامع  
 الرموزده قیاس مرحومک تقریری بود در انسانک و حیوانک  
 از قریبی صائت کسدر محکمه لایسنه انزلله اوزرینه  
 حاکمک رخ ویرمسی بجه طعامه و غیریه بها تقدیر اتمسی  
 مکره در مکر حدی زیا ده تجا و زایدوب قیمتندن  
 ایکی قات زیا ده به صائت لایسنه بوقیدن بصیرت صاحبی  
 اولان اهل و ایک مشاوره سبیله رخ ویرمکدن باس بوقدر  
 ایتمدن محکمه و سعیتیه و حالیه کور کندنک و عیالندن  
 از بقیندن از بقی قیمت مثلیله یا خود غبن لیسیر ایله صائت  
 دیو حاکم محکمه امر ایتمدن پس اگر صائت ترسه نه کوزل واکر

علامه دن ضرر دخی  
 رخ ویرمک امام ماک  
 قیاسه و ایله اوزرینه  
 واجبه در تنک هدایه  
 شرحی غایه البیانده یزیر

صائت ترسه برکته دخی امر ایتمدن و کتدوبه اولوت ویروب  
 قور قوردر پس اگر قبول ایتمسه نه کوزل قبول ایلمسه  
 حبس ایتمدن و کندی رایی ایله محکمه تغیر بر ایتمدن کوز بول  
 اوزره رخ ویرمکدن نصکده خوفندن ناسی صائتیه مشیره  
 حلال اولان بلکه طیب طریقه ویرمسه حلال اولورنتکم  
 حدیث شریقه بو معنای تصریح و ارد را بدی بونک  
 تدارک کور ووب کور وکل کی صائت دیمک ترک و بودخی  
 معلوم اوله که بو وجه اوزره رخ ویرمکدن نصکده نخدن  
 زیا ده به صائتیه ینه جائز اولور و قاضی دخی انی امضا  
 ایتمرا تاهج صائتیه حبس ایلمسه حاکم دانی صائتیه محکمه  
 ریضا سوبوق لایسنه بزم ائمه مرقندن حکم بویله در صحیح  
 اولان دخی بودر بونچک تمامی تمرنا سید و محبطه و  
 غیر یلرندن در دیو قیاس مرحوم بویله یز را بدی بونده  
 اشارت و اردر که انسان ایله حیوانک از قریبک غیریه  
 رخ یوقدرنتکم عتایی و حساسی و بویایکسنک غیریه  
 تصریح ایلمدن بونده دخی تقدیر ایتمدن علامه اوزرینه  
 محکمه و ظلم ایلمدن پس بویوسف قول اوزره حاکم دخی  
 رخ ویرمسه لایق اولور که رخ جائز اوله قیاسانینک  
 سوزی بونده تمام اولدی **یکری و جیحی** یعنی تجارتدن  
 اولان یکری بدی آفتک یکری و جیحی بودر که بر صی اوشاف  
 ما ذون اولمسندن اولما مسندن قطع نظر من اولغه  
 لایق بر نشنه کتور سده اوشا غیک کندی چون اولان نشنه  
 اوشاق استسه ملاحوز کی فساد کی یلخود فندق











پيشتر شكري مطلق شکر بود غاصب مساق دمر باقر توج بنیه بنیه  
 تحوی غیر یکر کجا صایلان یعنی اربیلکد و او فقلقد بر برلرینه  
 متقارب اولان هر برینک آخر دن قیمتن قوتی اولیوب مقدار  
 صایله بلن جوز عرطه باد نجان طوغله کبرج کبی نشه لری  
 صانون السه مشتری ولان کشتی بردخی تکرار تکرار هر نه مکانه  
 انسان اولورسه کيله لن نشه اولجه و طارته یعنی طاریلان  
 نشه طارته و دخی بر برینه متقارب اولان صایلان نشه  
 صایله که اکل تمسی یعنی تمسی و سیم اتمسی یعنی صایتمسی کندی  
 حلال اوله و دخی حلال اوله زیر بود کرا ولنا نلک الدیغی  
 نشه مشروطه و زربنه زیاده اولموا احتمالی اولور پس اگر باع  
 غلطایدوب ارتق و یردی ایسه رضا سبله و یرتمش اولور  
 ایدری زیاده بی با یعندس یعنی انک مالکی و مالیدر غیرک مالنده  
 ایسه کندی اولورن اذینش بر طریقه تصرف جائز کلدس بلکه  
 حرامدرواندن صایتمق واجبدر مجلسک تعبیری بویله در  
 حاصلی بردخی تکرار اولمک مثلاً فقها قبضک تمامیدن  
 قلدیلر انجق اولمک ایله کندی حقی با یعلک حقدن تمیز  
 اولور زیرا اگر مبیع اکسک اولورسه با یعل قتنن مشتریک  
 مالی ضایع اولور و اگر مبیع زیاده اولور مشتری قتنن با یعل  
 مالی ضایع اولور ایدری بویله انک تکرار کیده دن اول صایتمسی  
 منع ایلدی کدی اکل و غیر نه هبه سنی و وصیتنی و بوندلک  
 امثالی صایتمق الحاق ایلدیلر موزون دخی مکيله الحاق  
 ایلدیلر امام اعظم دن ابیروایتک اظهر دن معدود متقارب  
 دخی کمال الحاق اولندی نیکم ابن همامن باب المراجعه مذکور  
 بودی

و بوندلک تصرف جائز و کل ایلدی و کند لیل نقلی بود و رسول اکرم  
 نبی محترم صلی الله علیه و سلم حضرت لری با یعلک و مشتریک  
 اولمک ایله جریان اتمین طعانی سیم اتمدن نه ایلدی و بوندلک  
 روایتی اتمه دخی قبول ایلدی چونکه نه طعانی یعدن اولد یسه  
 مکمل یا موزون مبیع اولموا و زره اقتضار اولندی پس مکمل  
 یا موزون نمک اولسه مثلاً برمد اولموا و زره شو بقدای  
 مقابله سینه بر شئی صایتمق السه نمک برینه اولان بغدای با یعل  
 قبض ایلسه کیدن یا وزندن اولی انده تصرف جائز در  
 زیر قبض اولی بله نمده تصرف جائز در پس تمام قبض  
 اولان کیدن یا وزندن اول جائز اولسی اولیدر بوندلک  
 معلوم اوله که کیده شرطیله السه کیده لمزدن اولدین قبض  
 صکره کوثر و بزار اولموا صایتمق سینه جائز اولماز اولمک با یعلک  
 ملکی کندی بلکه قر شفق احتمالی اولد یعدن او تری لکن این سیم  
 نواردیند جائز اولور دخی ایدری سبب نه مبیعه راجع  
 اولد یسه بویعل فاسدا ولور جامع صغیر ده بوندلک او زربنه  
 نص ایلدی و قبضدن صکره کیده لمزدن اولدین اول طعانی  
 یسه اکلایدی دینلر زیرا اول کسه کندی ملکی یردی لکن امر  
 اولد یعلی کبی ترک ایلدی کندن او تری کهنسکار اولور ایدری  
 سائر مبایعه کرد دخی قبضه مالک اولد و صکره صکره  
 اکل ایلسه بویله انده دخی بر قاعده اولور که حرام یردی دینلر  
 حال بوکه شراء فاسدا یله الدیغی نشه اکل کندی حلال اولماز  
 ایدری بوندن فم اولور که اکل حلال اولین نشه بر کشتی اکل  
 ایلسه اکل حرام اکل اندی دینلر اتمش بوجه تقریران هدایه شرحی  
 فتح القیدردن انمشد بود کرا ولنا حکم دین کلبسی موزونانده

او ایله ایله کیدی و قبضدن صکره کیده لمزدن اولدین اول طعانی  
 یسه اکلایدی دینلر زیرا اول کسه کندی ملکی یردی لکن امر  
 اولد یعلی کبی ترک ایلدی کندن او تری کهنسکار اولور ایدری  
 سائر مبایعه کرد دخی قبضه مالک اولد و صکره صکره  
 اکل ایلسه بویله انده دخی بر قاعده اولور که حرام یردی دینلر  
 حال بوکه شراء فاسدا یله الدیغی نشه اکل کندی حلال اولماز  
 ایدری بوندن فم اولور که اکل حلال اولین نشه بر کشتی اکل  
 ایلسه اکل حرام اکل اندی دینلر اتمش بوجه تقریران هدایه شرحی  
 فتح القیدردن انمشد بود کرا ولنا حکم دین کلبسی موزونانده

فم القیدردن انمشد بود کرا ولنا حکم دین کلبسی موزونانده



در این کتاب که در بیان حقوق و تعهدات است  
 و در بیان حقوق و تعهدات است  
 و در بیان حقوق و تعهدات است

بیع تعاطینک غیر بیسته در اما بیع تعاطیده ثانیاً مشتری  
 و زنه حاجت یوقدر زیر و زدن صکره قبضه بیع اولدی  
 باقانی قبضه دن نقل ایدر خلاصه ده دخی فتوی بونک اوزور در  
 ددی باقانی نقل ایدر اما بعدا بیع بیع بزار اولدی و مشتری  
 مشتری حضور دن یا وکیلنک حضور دن بود کرا و لنان  
 نسته لردن بیع اولان نسته کیکه نسته یا طار قلسه یا ضایعه  
 یعنی محلیه کوره برد فقهی کفایت ایدر تکرار اولمغه حاجت  
 یوقدر صحیح اولان دخی بود زیر برد فقهی بیع معلوم اولور  
 و تسلیمتک معنای بولور پس مشتری نکه اند تصرفی جائز  
 اولور بعضی وقتیند ایکی دفعه دن لابد در کچن حدیث شریفک  
 محلی بود که سلمه ایچ وین رب سلمه اوتری ایچ الاسلام الیه  
 برضاع بعدای صانون الورد سلمه قضا دن اوتری قبضه ایله  
 دیور رب سلمه امر ایدر پس بونک ایکی ضاع یعنی ایکی دفعه اولمک  
 لازم در و شرط در ایدر رب سلمه برد فقه مسلم الیه ایچون  
 اوچر برد فقه دخی کنیچون اوچر نتمک هدایه شرحه این  
 بربود دخی معلوم اولور که بیع اول اولنه یعنی عقد اول اول  
 کیکه و وزنه و ضایعه اصلاً اعتبار یوقدر بقدر بومذکور  
 مشتری نیک یعنی بالفعل مشتری و لجن کسک حضور دن ده  
 اولور نسته زیر شرط اولان یا بیعک یا مشتری نیک یا وکیلنک  
 یا بر طرف اصیلن کیکه کسیدر بیع دن اول ایسه اول کسه  
 یا بیع دن ککدر مشتری دن ککدر ایدر بوا اعتبار اولدیغی کچی  
 مشتری غیبت دن اولان کیکه اعتبار یوقدر عقد صکره ایسه  
 زیر کیکل تسلیم یا بیدر ندر زیر تسلیم ایچ کیکل اولور و دخی تسلیم  
 ایچ مشتری حضور دن یا وکیلنک حضور دن اولور حاصل کلام

در این کتاب که در بیان حقوق و تعهدات است  
 و در بیان حقوق و تعهدات است  
 و در بیان حقوق و تعهدات است

عقد نصیره دخی کیکل وقتیند مثلاً مشتری نیک حضور دخی شرط کیکه  
 برد فقه کیکل کفایت ایدر بونک تصرف جائز اولور تنک محال  
 رومید و این هامده مصر حدرد بونک بصره معلوم اولور که تکرار  
 کیکه لردن او کدین مبیعه تصرف دن نخی حدیث شریفی  
 جمهوره کوره مطلق اولق اوزره در کچن شیخ محمد بن الفضل  
 دیش که بیع کیکه لردن مشتری حاضر اولور نسته نخی نیک  
 اوزرینه محمولدر اما کیکه لردن بیع وقتین مشتری نکه حاضر  
 او کوب کوزیکه کور دیسه اندن صکره تکرار اولمک حاجت  
 یوقدر قضا دن ایدر دخی بویله در یعنی فلان کسه  
 ایچون وزن اتمش ایدم دیسه مشتری نکه حاضر کیکه  
 تکرار وزنه حاجت واردر اگر بیع وزن ایدر کچن مشتری  
 حاضر ایسه او کوب وزن کفایت ایدر دخی تنک قاضی نکه  
 باب قبضه المبیعه یزرو دخی بونک یعنی کیکه لردن و طار قلسه  
 و ضایعه نسته لری مجاز فقه یعنی قرار لردن کونوری بزار ایله  
 ایسترا نسته یعنی صانون السته پس الدیغی نسته یمک و ضایع  
 جائز اولور زیر بزار اشارت اولنشی اوزرینه واقع اولور  
 معین اولان مقداره واقع اولماز پس مجلسی مشتری نیک اولور  
 ایدر بوضو و ندر اصلاً و قطعاً اولمک و طار عمق و ضایع  
 مشتری نیک اوزرینه لازم دکلدر و اگر بعضی ملاحظه ایله اتمیوب  
 بلکه بهوده یره یا خود لازمدر دیومشلا اوچر نسته اقتضا  
 زحمت کیرمش اولور ارشون لنان نسته ارشونله یعنی  
 ارشونلق شرط ایسترا نسته یعنی صانون السته السته السته  
 بردخی تکرار ارشونلق حاجت یوقدر زیر ارشون و صفدر  
 ثمننک ایا بر نسته فرسوا لمان پس چکله انک ملک اولور ایدر

در این کتاب که در بیان حقوق و تعهدات است  
 و در بیان حقوق و تعهدات است  
 و در بیان حقوق و تعهدات است



ارشونلار دن اوکدن اول سنه استعمال اتمک يا خود صاعق  
 جائز اولور اتمک هم ضرر شومنه بر مقدار اچي يعني بها تعيين  
 اتمش اوله اول زمانه مستري اولان کسه اول سنه تکرار  
 ارشونلار دن ائده نصرف اتمک يعني قوللوق و يا خرج و صرف  
 اتمک و صاعق و هبه اتمک و اچار بير و بيرمک و غيريه وصيت  
 اتمک مثلا جائز دکلر بونک مشايخ ديسه که شونوب  
 اون ارشونلار يوز اچي به بيع اتمک ديسه تکرار ارشونلار لازم دکلر  
 اما ارشونلار هر يوز اچي به بيع اتمک ديسه تکرار  
 ارشونلار لازم اولور تنگ منه اولوق اوزره حاشيه يزلشد حظه  
 افندي مرحوم بوجهي مجالسدن الشدر تفصيل مراد ايدن  
 اتمک اجماع ايلسون **بکرم بدخي** يعني بکرم بدخي اتمک تمامي  
 بود که منقولات اولوبد يعني يردن ايرلق ممکن اولان اقواب  
 و انقال و بال و بونج و باغ و ات و اتمک و دوشک و يصدوق و غير  
 منقولان اولوبد اولد کان چفتلر تر لاچار باغ بستان کج  
 عقار اوليان سنه غير يدن اتمک ايلسه بيع صاعق اتمک  
 پس اول منقول اولان سنه شرعک معتبر اولاق قبض ايله قبض  
 اتمک بون اتمک بيه اتمک بيه صاعق جائز دکلر يعني  
 دکلر زيرا قبض اوليان سنه صاعق اتمک بيه محترم صاعق الله  
 و سلم نهي اتمک زير انک هلاکي تقدير يوزره ائده عقد  
 بونلستک عرري و خطري و اردر يعني قبض اوکدن منقول  
 هلاک اولسه اولکي عقد بونلستک بيه اتمک ملکه عورت ايدر  
 پس اول منقول صاعقون الوب قبض اوکدن بيه غيريه صاعق  
 غيرک مالني صاعق اولور اول ايسه جائز دکلر اما چي  
 بيع اولان منقول قبض ايلسه عقد تمام اولور صاعقون کندی

حاصل قبض نما اوکدن  
 بيع تمام اولور کندی  
 ملکی صاعق اولور اما  
 اگر بوز اولور غيرک  
 ملکی صاعق اولور  
 ايدر بون خطري و اوزري  
 چا نرا اولان بيه حکم  
 اولدري بونک مجالسده  
 مذکور در

غرض خطري و اوزري  
 والدين صاعق و ايدر  
 صاعقون خطري و اوزري  
 54  
 قبض اوکدن بيه  
 چا نرا اولان بيه حکم  
 اولدري بونک مجالسده  
 مذکور در

ملکی صاعق اتمک مجالسده مذکور در اما قبض  
 اوکدن عتقاري صاعق جائز دکلر ائده مانع بودر يعني هلاک  
 تقدیري اوزره عقد بونلستک عرري بوقدر زير عقارده  
 هلاک نادر در منقولده نادر دکلر تنگ ملتی ده و غيريه  
 مصرحدر بونک صاعق معلوم اوله که مصنفک اشتراک  
 سوزنده اشارت و اردر که اول منقولان اولان سنه  
 عورتک مری اولسه يا خلع بدینه و يزلجک لسته اولسه  
 يادم عمدن صلحک بدلی اولسه يا عتقک بدلی اولسه  
 يا موهوب ميراث يا صدقه اولسه بوز کرا اولدري قبض  
 اوکدن اخر کيسه صاعق جائز در تنگ قسطنطنيه مرحوم بوز  
 و دخی بيع اتمک جائز دکلر بمسند اشارت و اردر که منقول  
 قبضدن اوکدن هبه و تصدق و بايعک غيريه فرض و بيرمک  
 امام محمد قسطنطنيه جائز در اصح اولان دخی بودر لکن ابو يوسف  
 بون خدای و اردر تنگ ملتی شرحي باقاني بوز و دخی بيع اولمش  
 کوله بي قبض اوکدن کتابت کسمک موقوفدر ثمنی مقابل کسمک  
 کوله بي حبس اتمک بايعه جائز در و اگر بها سني تقدیر نقد  
 ايلد بيه کتابتي نادر اولور نقص قبول ايد هر عقد دخی  
 بويله موقوفدر اما بيع اولمش جاريه قبضدن اوکدن  
 تزويج اتمک جائز در قاجون کوله حاکم و بونج جائز اولدري  
 قبضدن اوکدن ابي وصيت اتمک دخی بال اتفاق جائز در  
 زير وصيت ميراث کسبدر تنگ ملتی شرحي باقاني بوز  
 ايدري بونقير بون ظاهر اولدري قبل القبض بيع ده تصرف  
 جائز دکلر ديدکري اطلاق اوزره دکلر اتمش بلکه اکثر



اما نموده یعنی بهاده و آنچه در تصرف یعنی قولنوق قبض انکسین  
جائز در نموده یعنی آنچه بهادخی کرک تعیین ایلک متعین اولسون  
 مثلاً کیده لن و طار تیلان نسته لری کرک متعین اولسون  
 نقود کی پس بر آنچه نمی قبض اولک دین غیریه صائم ایلک  
 و یا به ایلک و یا اجاره ایلک و یا وصیت ایلک اول نموده تصرف  
 بر مقررده جائز در لکن بدل صرفده و سکره قبضدن  
 اول تصرف جائز در لکن هر ایه شرحی بنهم ده مقرر  
 نموده سینه هر دینه اشارت وارد را یدری صرف و سکره  
 غیریه مقررده و اجرت دن غیریه و تلف اولک نسته لک  
 ضماندن و غیریه هر بقدر دینلر و اریسه قبض اولک دین  
انلرده تصرف جائز در لکن ملتقی شرحی با قانی بنرحی  
برج اقیه یا خود بر کیده بغدایه بر متاع صائسه آنچه ایلک  
بدلک یا خود بخوراک بدلک یعنی برینه بر اخر یعنی غیریه  
نسته لکس جائز اولور و یا بومعناکی جائز قیلان ملک  
 موجود در و مانع اولان عقدک بون لسی غری بوند بوند  
 و دخی نمک بر مقدار بی دو شور مک دخی مبیعک قیای  
 وقتند نمده زیاده اتمک جائز در مبیعده زیاده دخی  
 بوبله در یعنی مبیعک قیای وقتند جائز در هلاکندن  
 صکره جائز در لکن ملتقی ده یزد دخی زیاده جه تفصیل شین  
 خلاصه به مراجعت ایلسون بوند صکره قبض نده اولور  
 اخی بیا ایلک لایمکی نطقه دیر که قبض بش و جود او زیندر  
 اولکسی با غلک و اولک و کلیدی و قیوسی اولان نسته لک قبضدر  
 پس بوندلده با بیع مفتاحی تسلیم نموده یا خود یا بعلک اذنیله

مشتري

مشتري مفتاحی قبض نموده قبض حاصل ایلان اما قانی با غلک  
 یا اولک او را تسلیم اولسدره با بیع تسلیم ایلک دینسه بو  
 صورتن مفتاحی قبضه حاجت یوقدر ایلک جیبی بیک قبضدر  
 ایلدی اولیرده و عرصیه کیرمده قبض حاصل اولان پس  
 قانی ایچنه کیره یا صبور نه او غریب کوره اول وقتن قبض  
 حاصل اولور او جیبی حیوانک قبضدر ایلدی حیوان  
 بر موضوعده اولسه که اقال ایلک یا حیوانک او یا نیده یا یولار  
 اولک شولور ایلک قبض اولور در دنجسی کیده لکن نسته  
 قبضدر ایلدی مشتري اخی کند ی قانی ایچنه کیده لسته  
 یا مشتري حضور دن با بیع کند قانی ایچنه کیده لسته قبض  
 اولور اما مشتري کند قانی با بیعه و بر سه پس با بیع دخی  
 مشتري حاضر کل ایلک مشتري نکه قانی ایچنه کیده لسته  
 امام ای حقیقه و اصحاب قیندن قبض اولور اما ای سفیان  
 و مالک و محمد بن صاحب قیندن مشتري به تسلیم ایلک  
 قبض اولان اما سلم اولسه یا قرض اولسد رب سلم  
 یا دین صاحبک قانی ایچنه کیده لسته حاضر در کلر ایلک  
 اتفاقا قبض اولان طار تیلان نسته لک قبضدن دخی حکم  
 بوبله در بیع قیاسلک قبضدر ایلدی قیاسده قبض  
 بود که قانی مشتري به تسلیم ایلک بر حیثیتله که مشتري  
 اخی اکل اولشور اولسه و بر مانع اولقسین مشتري ایلک  
 قیاسک اراسنی تخلیه ایلک قبض اولور نطقه کلاهی  
 بوند تمام اولدی قاضیخانه و خلاصه ده مبیعک قبض  
 بیاندن اختلافات کیره وارد در پس انلردن بر مقدارک



۱۰۰  
 ۱۰۱  
 ۱۰۲  
 ۱۰۳  
 ۱۰۴  
 ۱۰۵  
 ۱۰۶  
 ۱۰۷  
 ۱۰۸  
 ۱۰۹  
 ۱۱۰  
 ۱۱۱  
 ۱۱۲  
 ۱۱۳  
 ۱۱۴  
 ۱۱۵  
 ۱۱۶  
 ۱۱۷  
 ۱۱۸  
 ۱۱۹  
 ۱۲۰  
 ۱۲۱  
 ۱۲۲  
 ۱۲۳  
 ۱۲۴  
 ۱۲۵  
 ۱۲۶  
 ۱۲۷  
 ۱۲۸  
 ۱۲۹  
 ۱۳۰  
 ۱۳۱  
 ۱۳۲  
 ۱۳۳  
 ۱۳۴  
 ۱۳۵  
 ۱۳۶  
 ۱۳۷  
 ۱۳۸  
 ۱۳۹  
 ۱۴۰  
 ۱۴۱  
 ۱۴۲  
 ۱۴۳  
 ۱۴۴  
 ۱۴۵  
 ۱۴۶  
 ۱۴۷  
 ۱۴۸  
 ۱۴۹  
 ۱۵۰  
 ۱۵۱  
 ۱۵۲  
 ۱۵۳  
 ۱۵۴  
 ۱۵۵  
 ۱۵۶  
 ۱۵۷  
 ۱۵۸  
 ۱۵۹  
 ۱۶۰  
 ۱۶۱  
 ۱۶۲  
 ۱۶۳  
 ۱۶۴  
 ۱۶۵  
 ۱۶۶  
 ۱۶۷  
 ۱۶۸  
 ۱۶۹  
 ۱۷۰  
 ۱۷۱  
 ۱۷۲  
 ۱۷۳  
 ۱۷۴  
 ۱۷۵  
 ۱۷۶  
 ۱۷۷  
 ۱۷۸  
 ۱۷۹  
 ۱۸۰  
 ۱۸۱  
 ۱۸۲  
 ۱۸۳  
 ۱۸۴  
 ۱۸۵  
 ۱۸۶  
 ۱۸۷  
 ۱۸۸  
 ۱۸۹  
 ۱۹۰  
 ۱۹۱  
 ۱۹۲  
 ۱۹۳  
 ۱۹۴  
 ۱۹۵  
 ۱۹۶  
 ۱۹۷  
 ۱۹۸  
 ۱۹۹  
 ۲۰۰  
 ۲۰۱  
 ۲۰۲  
 ۲۰۳  
 ۲۰۴  
 ۲۰۵  
 ۲۰۶  
 ۲۰۷  
 ۲۰۸  
 ۲۰۹  
 ۲۱۰  
 ۲۱۱  
 ۲۱۲  
 ۲۱۳  
 ۲۱۴  
 ۲۱۵  
 ۲۱۶  
 ۲۱۷  
 ۲۱۸  
 ۲۱۹  
 ۲۲۰  
 ۲۲۱  
 ۲۲۲  
 ۲۲۳  
 ۲۲۴  
 ۲۲۵  
 ۲۲۶  
 ۲۲۷  
 ۲۲۸  
 ۲۲۹  
 ۲۳۰  
 ۲۳۱  
 ۲۳۲  
 ۲۳۳  
 ۲۳۴  
 ۲۳۵  
 ۲۳۶  
 ۲۳۷  
 ۲۳۸  
 ۲۳۹  
 ۲۴۰  
 ۲۴۱  
 ۲۴۲  
 ۲۴۳  
 ۲۴۴  
 ۲۴۵  
 ۲۴۶  
 ۲۴۷  
 ۲۴۸  
 ۲۴۹  
 ۲۵۰  
 ۲۵۱  
 ۲۵۲  
 ۲۵۳  
 ۲۵۴  
 ۲۵۵  
 ۲۵۶  
 ۲۵۷  
 ۲۵۸  
 ۲۵۹  
 ۲۶۰  
 ۲۶۱  
 ۲۶۲  
 ۲۶۳  
 ۲۶۴  
 ۲۶۵  
 ۲۶۶  
 ۲۶۷  
 ۲۶۸  
 ۲۶۹  
 ۲۷۰  
 ۲۷۱  
 ۲۷۲  
 ۲۷۳  
 ۲۷۴  
 ۲۷۵  
 ۲۷۶  
 ۲۷۷  
 ۲۷۸  
 ۲۷۹  
 ۲۸۰  
 ۲۸۱  
 ۲۸۲  
 ۲۸۳  
 ۲۸۴  
 ۲۸۵  
 ۲۸۶  
 ۲۸۷  
 ۲۸۸  
 ۲۸۹  
 ۲۹۰  
 ۲۹۱  
 ۲۹۲  
 ۲۹۳  
 ۲۹۴  
 ۲۹۵  
 ۲۹۶  
 ۲۹۷  
 ۲۹۸  
 ۲۹۹  
 ۳۰۰  
 ۳۰۱  
 ۳۰۲  
 ۳۰۳  
 ۳۰۴  
 ۳۰۵  
 ۳۰۶  
 ۳۰۷  
 ۳۰۸  
 ۳۰۹  
 ۳۱۰  
 ۳۱۱  
 ۳۱۲  
 ۳۱۳  
 ۳۱۴  
 ۳۱۵  
 ۳۱۶  
 ۳۱۷  
 ۳۱۸  
 ۳۱۹  
 ۳۲۰  
 ۳۲۱  
 ۳۲۲  
 ۳۲۳  
 ۳۲۴  
 ۳۲۵  
 ۳۲۶  
 ۳۲۷  
 ۳۲۸  
 ۳۲۹  
 ۳۳۰  
 ۳۳۱  
 ۳۳۲  
 ۳۳۳  
 ۳۳۴  
 ۳۳۵  
 ۳۳۶  
 ۳۳۷  
 ۳۳۸  
 ۳۳۹  
 ۳۴۰  
 ۳۴۱  
 ۳۴۲  
 ۳۴۳  
 ۳۴۴  
 ۳۴۵  
 ۳۴۶  
 ۳۴۷  
 ۳۴۸  
 ۳۴۹  
 ۳۵۰  
 ۳۵۱  
 ۳۵۲  
 ۳۵۳  
 ۳۵۴  
 ۳۵۵  
 ۳۵۶  
 ۳۵۷  
 ۳۵۸  
 ۳۵۹  
 ۳۶۰  
 ۳۶۱  
 ۳۶۲  
 ۳۶۳  
 ۳۶۴  
 ۳۶۵  
 ۳۶۶  
 ۳۶۷  
 ۳۶۸  
 ۳۶۹  
 ۳۷۰  
 ۳۷۱  
 ۳۷۲  
 ۳۷۳  
 ۳۷۴  
 ۳۷۵  
 ۳۷۶  
 ۳۷۷  
 ۳۷۸  
 ۳۷۹  
 ۳۸۰  
 ۳۸۱  
 ۳۸۲  
 ۳۸۳  
 ۳۸۴  
 ۳۸۵  
 ۳۸۶  
 ۳۸۷  
 ۳۸۸  
 ۳۸۹  
 ۳۹۰  
 ۳۹۱  
 ۳۹۲  
 ۳۹۳  
 ۳۹۴  
 ۳۹۵  
 ۳۹۶  
 ۳۹۷  
 ۳۹۸  
 ۳۹۹  
 ۴۰۰  
 ۴۰۱  
 ۴۰۲  
 ۴۰۳  
 ۴۰۴  
 ۴۰۵  
 ۴۰۶  
 ۴۰۷  
 ۴۰۸  
 ۴۰۹  
 ۴۱۰  
 ۴۱۱  
 ۴۱۲  
 ۴۱۳  
 ۴۱۴  
 ۴۱۵  
 ۴۱۶  
 ۴۱۷  
 ۴۱۸  
 ۴۱۹  
 ۴۲۰  
 ۴۲۱  
 ۴۲۲  
 ۴۲۳  
 ۴۲۴  
 ۴۲۵  
 ۴۲۶  
 ۴۲۷  
 ۴۲۸  
 ۴۲۹  
 ۴۳۰  
 ۴۳۱  
 ۴۳۲  
 ۴۳۳  
 ۴۳۴  
 ۴۳۵  
 ۴۳۶  
 ۴۳۷  
 ۴۳۸  
 ۴۳۹  
 ۴۴۰  
 ۴۴۱  
 ۴۴۲  
 ۴۴۳  
 ۴۴۴  
 ۴۴۵  
 ۴۴۶  
 ۴۴۷  
 ۴۴۸  
 ۴۴۹  
 ۴۵۰  
 ۴۵۱  
 ۴۵۲  
 ۴۵۳  
 ۴۵۴  
 ۴۵۵  
 ۴۵۶  
 ۴۵۷  
 ۴۵۸  
 ۴۵۹  
 ۴۶۰  
 ۴۶۱  
 ۴۶۲  
 ۴۶۳  
 ۴۶۴  
 ۴۶۵  
 ۴۶۶  
 ۴۶۷  
 ۴۶۸  
 ۴۶۹  
 ۴۷۰  
 ۴۷۱

الحق في الدنيا  
59

دیسہ قبض اولن غایبده اولان اوی صائشده و تسلیم ایدم  
دیسہ و مشتری بد قبض ایدم دیسہ قبض اولن واکرا و یقین ایسه  
قبض اولور زید اخلیه ده قدرت قتنده مقایمه قائم اولور بو  
ایکینسک اراسنی فاصل بودر که اول او بر حالده اولسه که انی  
طیبه ملک و قیامق اوزرینه قادر ایسه یقین اولمش اولور واکر  
قادر دکل ایسه اوزاق اولمش اولور محبطن دیر که تخلیه یله  
قبض حاصل اولور اگر جه انباشنه تابع ایله مشتری بد اوزاق  
ایسه شمس لایحه حلوانی دیشکه چفتلکنی صائشده و مشتری  
ایله انک اراسنی تخلیه ایسه اگر چفتلکنی یقین ایسه مشتری  
قابض اولمش اولور واکر چفتلکن اوزاق ایسه قبض انشر  
اولماز حلوانی دیر که ناس بوند غافلدر دیر کویلدده اولان  
چفتلکی اولور دده تسلیم و قبض ایله قرار ایدر لربو ایسه  
انن قبض صحیح اولیندر ندر کذلک اولوقون کزن صغیر لک  
السه تابع دخی وار قبض ایله دیسه پس اگر اشات ممکن  
اولور وجه اوزره کوزه کورینور ایسه قبض اولمش اولور  
کوب ایچند سرکه صائشده و آنکله مشتری کک اراسنی تخلیه  
ایسه کوب با یعل اولور اولسه مشتری ده کویله اوزرینه  
مهر لسه قبض اتمش اولور شول کیسه کبی که بغداد اولورده  
کندی حرار لرینه کیده که دیوبایوها مرا ایدر پس اگر او مستعار  
اولان چوال معین ایسه انن کیده ملک ایله مشتری قبض اتمش  
اولور اما اگر چوال معین دکلسه مثلاً مشتری دیسه که جوالر  
بر چوال بگا عاریتی ویرده انن کیده دیسه تابع دخی مشتری  
حضور نده بر چوال ایچنه کیده لسه امام المیوسف قزوینی

مکتبہ دارالعلوم دیوبند  
فکری و علمی مرکز  
قادیانہ

[illegible]



قبضه امش اولور لكن امام محمد فتنه قبضه امش اولور ينه  
خلاصه ده مجمع النوار لدن نقل ايله ديركه چار شوده بر كويلور  
برقاب چنده سود يا يوغره المسه ده دكانه يا اويمه كوت  
ديوامر ايلسه بايع دخی بولور كيدر كن دوشوب اول سود  
يا يوغره هلاک اولسه ضرر دخی بايع اوزر ينه در اكر مشري  
قبضه امش صمان بولكن يا اودون بولكن شهره صامو السه  
اوپنه نقل اتمك بايع اوزر ينه در بولور هلاک اولسه يته  
بايع اوزر ينه در خلاصه نك كلامي بونده تمام اولدي  
**فصل** بوفضل باب اولدند مرحوم اليه بابه ول بيع  
وشاده فسادن و كراهتن صافتنك بيانده در ديش ايد  
حقير دخی فسادن بطلانه مشامل كراهت تجريمه و تنبيهه  
اعدد ديش ايد مرحوم دخی بيع صحيحه اشارت ايد كنصره  
تجار نك يكر يدي ايتي بيا ايلدي لكن بيع صحيح بر خوشجه  
تعريف امش ايد و بوفضل دخی بيع موقوفه مكر و  
بيان ايد بلكه همان ايكي قسمي بيان قضا ايد و ديد بكه  
**كل** كچه اوليان بيع ايكي قسمه اولكسي هج برو جمله  
صحت قبول اتمين بيع باطلدر ايكي قسمي صحت قابليت اولان بيع  
فاسد در كانه مرحوم ضرر كن قاجعني اهدر ديش اولدي  
و بوايكي قسمي بلكدن صحيح بلك لازم كور ديش اولدي لكن  
فقير فائده بي تكميل بچون اوج نوع دخی بيان اتمك مراد ايلد  
ملتقى شرحريند باقاني دامار يزد قلري وجه اوزره بيع  
بش نوع در صحيح فاسد باطل مكر و موقوف ايكي قسمي مرحوم  
بيان ايد جكر اوجني دخی بزبنا ايد رزان شالله تعالى

بولور

بولور علي بيان مقدم معلوم اولدكه لغته و شرايع و كچه  
رضائيله مالي ماله مبادله معانسته در بيعي مثنوي و يروب شني  
المقدر كچه شني و يروب مثنوي المقدر معانسته اولان شرايه  
دخی بيع ديشلور و دخی بوبيع و شرا قاشي قاش مقابله يسه  
و يرمكه ده ديشلور و دخی بوبيع شرا عايجاب و قبولدن  
حاصل اولور و باغلنور يا خود ايجاب و قبول ايله بعلنور  
لكن بري اولجه و بري صشره جه اولق كركدر زيرا ايجاب و قبول  
برا اولسدر عقد حاصل اولماز ديدلر سلا مده اولدي بويجه  
ايجاب و قبول سوزنده اشارت واردر كه بابا كند يالني  
صغير او غلنه صائشه يا ائدك كند و سته السه ايجاب و قبول  
منقدا فلان نك بفضله اذ اهب اولد بلكن صحيح اولان بودركه  
بابا او غلنه صائدم يا او غلني مكن مالديك صائون ادم ديسه  
عقد تمام اولور حاصل كلام ايجاب و قبول ماضي لفظيله اولسه  
مثلا بايع و يردم يا بزل ائدم يا راضي اولدم ديسه مشري  
جائز كوردم يا اختيار ائدم يا قبول ائدم يا اسلدم يا راضي  
اولدم ديسه عقد صحيح اولور ايكي طرفك اشتك شرطيله  
اهل مجلس اشيتسه ده بايع اشتمدم ديسه قولغندن اعتراف  
يوق ايسه تصديق اولمنز و اكر صائدم ديسدن شديكي  
حاله مراد ايد و با ايجاب بولنسه ينه منقدا اولور صحيح اولور  
دخی بودر اما اكر كلك زمانه صائدم ديو خبر و يرمكه  
مراد ايد و با ايجاب مراد اتمسه عقد تمام اولماز بوسوزده  
اشارت واردر كه صائون ادم ديسه اول دخی صائون ادم  
ديسه بيع منقدا و لزم صائدم ديمد كچه نك قضا يني

باب اولدند مرحوم اليه بابه ول بيع  
قبضه امش اولور لكن امام محمد فتنه قبضه امش اولور ينه  
خلاصه ده مجمع النوار لدن نقل ايله ديركه چار شوده بر كويلور  
برقاب چنده سود يا يوغره المسه ده دكانه يا اويمه كوت  
ديوامر ايلسه بايع دخی بولور كيدر كن دوشوب اول سود  
يا يوغره هلاک اولسه ضرر دخی بايع اوزر ينه در اكر مشري  
قبضه امش صمان بولكن يا اودون بولكن شهره صامو السه  
اوپنه نقل اتمك بايع اوزر ينه در بولور هلاک اولسه يته  
بايع اوزر ينه در خلاصه نك كلامي بونده تمام اولدي

باب اولدند مرحوم اليه بابه ول بيع  
قبضه امش اولور لكن امام محمد فتنه قبضه امش اولور ينه  
خلاصه ده مجمع النوار لدن نقل ايله ديركه چار شوده بر كويلور  
برقاب چنده سود يا يوغره المسه ده دكانه يا اويمه كوت  
ديوامر ايلسه بايع دخی بولور كيدر كن دوشوب اول سود  
يا يوغره هلاک اولسه ضرر دخی بايع اوزر ينه در اكر مشري  
قبضه امش صمان بولكن يا اودون بولكن شهره صامو السه  
اوپنه نقل اتمك بايع اوزر ينه در بولور هلاک اولسه يته  
بايع اوزر ينه در خلاصه نك كلامي بونده تمام اولدي

باب اولدند مرحوم اليه بابه ول بيع  
قبضه امش اولور لكن امام محمد فتنه قبضه امش اولور ينه  
خلاصه ده مجمع النوار لدن نقل ايله ديركه چار شوده بر كويلور  
برقاب چنده سود يا يوغره المسه ده دكانه يا اويمه كوت  
ديوامر ايلسه بايع دخی بولور كيدر كن دوشوب اول سود  
يا يوغره هلاک اولسه ضرر دخی بايع اوزر ينه در اكر مشري  
قبضه امش صمان بولكن يا اودون بولكن شهره صامو السه  
اوپنه نقل اتمك بايع اوزر ينه در بولور هلاک اولسه يته  
بايع اوزر ينه در خلاصه نك كلامي بونده تمام اولدي



شرح طحاوی نقل از ابن کثیر بعضی قسطنطینیان  
 از ملک ایلدیرم بیگ منعقد و لوریه قیست از اهدیدک نقل از امام  
 ابی یوسف و منقول از من و دیگر که شوکو کم بیک آغجه سنگدر بکنور  
 دیسه مستربین بکندم دیسه یا خرد سکا موافق ایسه دیسه  
 اولدخی موافق اولدی دیسه بیع حاصل اولور وینه ابی یوسف  
 منقول از که کوله بی بخا صاندگی دیسه با یور نعم دیسه  
 مستربین الدم دیسه بوبیع لازم در بر کسیه مکتوب یزسه  
 صانتون الدم دیسه اول کجسه ده صانتون دیو مکتوب یازسه  
 بودخی بیع اولور اما مکتوبین صانتون دیسه اولدخی صانتون  
 دیو مکتوب یازسه بیع اولور از برای یکی رکنک بری بولندی  
 تنکم قیست کبیره یز بر کسیه ایلدیرم کوندرب و بلیشک  
 دخی مکتوب یازمق کبیر تنکم غررده و شرحی در رده مهر خرد  
 مثلاً فلان کوله بی شو قدرا قییه صانتون دیو مکتوب یازسه  
 یا بر کسیه ایلدیرم غرزدن بویله خبر کوندرب مستربین و لوق کسیه  
 مکتوبین با خبرک و صوبی مجلسین صانتون الدم یا قبول ایدم  
 دیسه یکسینک ارا سنده بیع تمام اولور در دیک محضی بود  
 دخی زیاده تفصیل استین اشباهه و قاضیخانه و خلاصه  
 مراجعت ایستو نفیس و خسیسین یکی طفرن یا بر طرفین  
 تعاطی ایلدیرم دخی بیع حاصل اولور ایدو کنی یوقارده یازمشاید  
 انکله اکتفا ایدم و صدده کلام ایدم بیوعک انواعند بش  
 نوعک اول کسی بیع صحیح اولدیر که اصل ایلده وصفی  
 ایلدیر مشرع اوله یعنی اصلاً اند فساد بطلان و کراهت  
 و توقف اولیه تنکم چار شولده و یز از لوده مسلمین ارا سندن

بیع غیر در در انکسند  
 مشرع تغییر بیاقان و طحاوی  
 انکسند

واقع اولور هر علم حالی بیلدیرک یا سندن طاهره مثال حاجت  
 یوقدر ایکنی بیع مکر و هدر بیع مکروه اولدیر که اصلاً و وصفاً  
 صحیح و مشروع اوله لکن بر منعی شی اکثراً مجاور و مقارن اوله  
 بیع مکر و هدر حکمی فاسد اولما مقدر زبیر اندن منعی بیعه  
 مجاور اولما معنادن او تریدر اصل بیعه و صحیحک شرطندن  
 فساد یوقدر ایدم بونمنی محله کوره کراهت اینجا ایدر  
 فساد اینجا با یتمز و بوندن فسخ واجب کلدیر اما بیع فاسدده  
 فسخ واجبدر فساد دفع ایچق بوندن ایسه فساد یوقدر  
 غصب ایلدیرم یرده نماز کی و بوبیع مکر و هدر قبضدن  
 او کدین مبیعه مالک اولور اما بیع فاسدده مالک اولماز  
 و بوندن قبض اولماز نسنه مستربینک الین هلاک اولسه  
 نمئی واجب اولور قیمتی اولماز اما بیع فاسدده یا مثلاً  
 یا قیمتی واجب اولور غصب اولدیرم کی اما بیع مکروه  
 غصب کی دکلدر تنکم غررده و شرحی در رده بیع فاسد  
 با بیک اجزین مسطور در بوندن صخره معلوم اوله که  
 بیع مکر و هدرک مثلاً لری چوقدر لکن بر مقدارین بیا ایلدیرم  
 ایدم جمله دن بری جمعه کوندن اولکلی ازان شریف قسطن  
 بیع مکر و هدر زبیر واجب اولماز جمعه یه سعی اتمک خلل و یرد  
 اما اکلیمو یور رکن یز ارا بلسکر کراهت یوقدر بری دخی  
 غیر بیک یز ارا و زره یز ارا تمک مکر و هدر یعنی یکی طرفدن  
 رضائشوب هاراده عقد قالمش ایکن اریق و یروب الموق  
 مراد اتمک مکر و هدر لکن بیع یه صحیحدر اما رضائشوبدن  
 او کدین ارا تودسه آتابیع مزید دیرلر مکروه دکلدر



دلال با ایستاد بر کسب دخی حق ایله استیسه دلال دخی صاحبه  
 سو ال ایله دخی اول حاله بر اخر کسه دخی ارتورسه  
 اند با س بوضورته دلال صاحبه خبر ویرسه اول دخی  
 صات و اقل ایسه بوندن صکره هیچ بر کسه ایچون ارتور  
 بوقدر نتم قستانیند یز و دخی الحق مرادی کل ایکن مشتیر  
 رعیت استود یوار تورم مکر و هدر مثلاً بونی سند بن  
 استدم بنم ویردیم ایچ بوندن زیاده یعنی مشتیر نیک ویردیکند  
 زیاده ایدی بکا ویرمدک دیک کی بوکا بخش دیرلر ایسته  
 بو مکر و هدر مکر مشتیر لک ویردکری از اوله بود دخی قیمته  
 ارتورسه ممد و حدر کوز لدر نتم بنه قستان یز و ویری دخی  
 طشره دن کلان شی قارشولون مکر و هدر بلکه محله کوره حرام  
 اگر اند شولره ضرر واریسه نتم تفصیل اوزره سابقه  
 یز لای ویر دخی بود که ناحق بره کوجک کوله پی و لاکوچک  
 جار بی دی محرم محرم اولان کوجک بابیوک کوله دن یا جات  
 تفریق اتمک یعنی آرمق ظاهر وایند مکر و هدر بر بردن  
 آیر موره بیعه اولسون و صدقه ایله اولسون خاتونک مهر  
 یا وصیت اتمکله اولسون یا غیر طریقله اولسون اگر ایکی مملوک  
 بر کشتک مملکت ایسه لرایم دی محرم اولان ایکی بیوک کوله نیک  
 از اسنی تفریق اتمک مکر و دکلدر کذلک تفریق حق سببیه اولسه  
 مثلاً بر بیسی جنایت ایدوب انی مجننی علیه دفع ایسه یعنی اخر  
 البقولیسه یا خود بویج سببیه صانسه یا بر بیسی عیبیه  
 صاحبه رد ایسه بوضور تدره محرم اولان کوله لری و جار  
 بر بردنک ایرسه اند با س بوضور محرم اولیا خصم بر بردنک

ایروب

آیروب صامقده با س اولدنی کی بوقدر نتم کراهی بلوغه  
 دیکن ممتدا ولور اگر چه تفریق را صا ولور لدرسه لکن بعضو  
 دیکه مراهق اولوب تفریق رضا ویرلرسه کفر بقیه با س  
 بوقدر نتم ایچ یوسفل مریویدرینه اند اخر وایند  
 صاهق دکلدر ایسه را صا ولور لدرسه تفریق با س بوقدر  
 نتم قستانی مرحوم محیط نقل ایدر خلاصه دیرک والدین  
 و مولود ند تفریق و بیع جائز دکلدر ایچ یوسف قولند  
 وینه اندن بور وایند کسینده یعنی محرم اولان لدر دخی  
 تفریق جائز دکلدر اما ایکی کوله نیک بری کند و سنک اولسه  
 آخری کوجک او غلینک اولسه یا کوله سنک اولسه یا  
 مکا تینک اولسه تفریق مکر و دکلدر و اگر بر بیسه محرم  
 اولان کوله لدرن بری کوجک او غلی نه صانسه یینه مکر و  
 اولور خلاصه نیک سونی تمام اولدی نصارایه زنا صامق  
 و مجوسه قلنسوه صامق مکر و دکلدر زیاده بوندن اند  
 ذلیل قلمق و اردر اما ار لره کوشلی مکعب صامق کیمکدن  
 اوتدی الد یعنی بیلور مکر و هدر فعل شیع ارتکا بایه  
 کسیه نازه غلام صامق مکر و هدر زیاده معصیت اعا اندر  
 شراب اتخا زاید جک کسیه شیر صامق امام اعظم  
 قیدن مکر و دکلدر اما مین قیدن مکر و هدر مع هذا  
 بالاجماع بیع جائز در یعنی صحیح در اوزر صامق دخی  
 بو خلافا و زوره در شراب ایدر جک کسیه باغ صامق  
 با س بوقدر قاستک عینی بیلورسه بیان اتمک واجب  
 و اگر بیا ایمرسه بعض مشایخ دیر یلر که شهادتی مردود

کسیه و اولدنی کی بوقدر نتم کراهی بلوغه  
 دیکن ممتدا ولور اگر چه تفریق را صا ولور لدرسه لکن بعضو  
 دیکه مراهق اولوب تفریق رضا ویرلرسه کفر بقیه با س  
 بوقدر نتم ایچ یوسفل مریویدرینه اند اخر وایند  
 صاهق دکلدر ایسه را صا ولور لدرسه تفریق با س بوقدر  
 نتم قستانی مرحوم محیط نقل ایدر خلاصه دیرک والدین  
 و مولود ند تفریق و بیع جائز دکلدر ایچ یوسف قولند  
 وینه اندن بور وایند کسینده یعنی محرم اولان لدر دخی  
 تفریق جائز دکلدر اما ایکی کوله نیک بری کند و سنک اولسه  
 آخری کوجک او غلینک اولسه یا کوله سنک اولسه یا  
 مکا تینک اولسه تفریق مکر و دکلدر و اگر بر بیسه محرم  
 اولان کوله لدرن بری کوجک او غلی نه صانسه یینه مکر و  
 اولور خلاصه نیک سونی تمام اولدی نصارایه زنا صامق  
 و مجوسه قلنسوه صامق مکر و دکلدر زیاده بوندن اند  
 ذلیل قلمق و اردر اما ار لره کوشلی مکعب صامق کیمکدن  
 اوتدی الد یعنی بیلور مکر و هدر فعل شیع ارتکا بایه  
 کسیه نازه غلام صامق مکر و هدر زیاده معصیت اعا اندر  
 شراب اتخا زاید جک کسیه شیر صامق امام اعظم  
 قیدن مکر و دکلدر اما مین قیدن مکر و هدر مع هذا  
 بالاجماع بیع جائز در یعنی صحیح در اوزر صامق دخی  
 بو خلافا و زوره در شراب ایدر جک کسیه باغ صامق  
 با س بوقدر قاستک عینی بیلورسه بیان اتمک واجب  
 و اگر بیا ایمرسه بعض مشایخ دیر یلر که شهادتی مردود

صامق



کندی و فاسق او کور لکن صبر شهید بر بونی اخذ انز زدی  
 بر کشته بول او زرنده الش و پیش بلسه لکن بول کیش  
 اولغله انک بول او زرنده او نور مسند ناسه ضرر  
 اولسه انک شئ المقده باس یوقدر اما اگر انک او نور مسند  
 ناسه ضرر اولور انک سنه لوق لایق دکلدر لکن بقضد  
 بول کیش ایسه مکر هدر دیدیلر بر طاعت کبریت السه  
 یا طاش یا فستق اغا چند فستق السه و بوندی صانسه  
 یا طونا السه الذی مکن کسه ناکه ملک دکلسه لایسدر  
 بو مسکه لر دخی خلاصه ده کتاب صرفه مقدحه ذکر  
 او کیشدر بو عقی ایله یا باشه او روق ایله اولدور جک  
 کافره قیون صاعقه باس یوقدر دیدیلر کافره مثلا  
 کلیسا یا عفه بر صاعقه باس یوقدر تک قاضیانه یز  
 مکه مکر ملک صاعقه جازدر اما یز صاعقه یا جاره  
 و یز مکه امام اعظم قنده مکر هدر لکن امامین قنده  
 مکر وه دکلدر اما مینک قوی دخی حسن بن زیاد روایتله  
 بینه امام اعظمین مرویدر تک ملتقی ده و غیره مذکور  
 بر کشته جازیه بی آخر کسه صاعقه کن کورسه صان  
 کسه دخی صاحبی بی وکیل ایدی صاعقه دیسه یا خود  
 بن انک صانوک الیم دیسه یا بکاهیه یا تصدق ایلدی  
 دیسه سوزنن کر جک ایدو کنی عقی کسوب قلبیه اولیجه  
 دوشن کسبه اول جازیه یا نذق و جازیه بی و طعی ایلک  
 حلال اولور تکینه ملتقی ده یز آخر شئ له خلط اولما مش  
 انک نجاستی صاعقه مکر هدر انسا انک یذند ابریلک

بعضی یز بولک بهی خالده  
 انده شئ القان زیز اعذر  
 بول او زرنده او نور  
 مکر هدر انک بول  
 او زرنده او نور انک  
 کسبیه سرجیه و  
 هلاک اولسه صان لایق  
 کلور ایلک انک سنه  
 الی اگا سیدر و مقصیه  
 اغاندر تک قاضیانه  
 یز

قیلدر

آنگون خونی بدین معنی  
 لایق ز تکم قند زین  
 حاجیلر دیر و سیکل

قیلدر و طرقلدر دخی بولدر اما اگر طرقلدر بولور  
 نجاست او زرنده دو کوب خلط ایلسه طبراق غالب دکلدر  
 بیعی جازیه زرنده وایتد غالب ایلسه جازیه زرنده انسا نجاست  
 انتفاع اتمک دخی حمله صاعقه کبیر بیعی خلط اولان  
 ایله انتفاع جازیه زرنده خالص ایله جازیه دکلدر صبح اولان  
 بودر تک ملتقی ده و قهستانید مضر حدر صوقا قلدی  
 تطهیر ایچون نجاستد جفیلکد نقل اولسه صکره طبراق  
 قار سیدر بولک یز قوتلنسه بول جازیه زرنده اما اول امرین  
 بری قوتلندر مکه ایچون نقل اولسه حرامدر دیو قهستان  
 منیه دک نقل ایدر طوازلک تر سدر بی صاعقه جازیه  
 نجس ایسه زرنه نخل چوق اولغله اولدیند او تری  
 آنکه انتفاع اولور سائر اجزای صاعقه دخی جازیه  
 دیسکدن او تری لنان بالچق صاعقه مکر هدر دموور  
 یا توچدن بوندلر مثلی دن اولان یوزک صاعقه مکر هدر  
 تک قهستانید مذکور دیر بوندن زیاده تفصیل مراد ایدن  
 تا نارخانه به و سائر مفضلاته نظر ایلک او نجسی  
 بیع موقوفدر بیع موقوف اولدر که اصلا و وصفایح  
 اوله و توقف طریقی او زده مینک افاده ایدن لکن ملک  
 تام افاده ارمیه غیرک حق تعالی ایلدو کندن او تری بیع  
 بیع موقوف اولر کیشدر دیو خلاصه یز را عدی  
 ظاهر اولندر یزده جمله دن بری غیرک مالی بیع اتمک اول  
 غیرک اجازیه موقوفدر و محجور اولان کولک و صینک  
 بیعلدی و سائر تصرفلدی موقوفدر یعنی آغانک و بیایانک

امام اعظمین روایتله خالص نجاست انتفاع  
 جازیه زرنده وایتد غالب ایلسه جازیه زرنده انسا  
 بیعی زرنده  
 صاعقه جازیه  
 حرامدر دیو



يا واصلتک اجازتته موقوفه در دخی رشتدا و لیوب عقلی  
 فاسدا ولان کسک بیعی قاضیتک اجازتته موقوفه در  
 ودخی رهوی بیعی الا نک اجازتته موقوفه در دخی  
 استیجار اولان نسته بیعی مستأجر لاجازتته موقوفه در  
 هزار عیه ویردی بری دخی بیعی مرار علی اجازتته موقوفه در  
 ایدی اگر اجازت فسخ ایسترا اول نسته مشتری تسلیم تک  
 لازم اولور کذلک رهن ویرجی مالی قضا ایست یا خود  
 رهن ایچی ایدوب رهنی کر و ویرسه بیعی تمام اولور  
 ویری دخی بود که بر دفعه بیعی ایدی نسته تکرار مشتری  
 غیری بیعی ایست منقذ اولور حتی اولکی بیعی فسخ ایست  
 ایچی بیعی نسته منقذ اولور لکن قبضه صکره ایست  
 مشتری اجازتته توقف ایدر و اگر قبضه اول ایست  
 منقوله اجازتته توقف ایدر عقارده خلاف معروف  
 اوزرینه در مرکتک بیعی دخی امام اعظم قبتن موقوفه  
 ویری دخی بود که بر نسته رقی ایله بیعی ایستد رقی  
 با بیعی مشتری ایست بویعی دخی موقوفه در اگر مشتری  
 اول مجلسه ایست بیعی نافذ اولور و اگر بیزدک اولدین  
 بر بیزدک ایریلور سه بیعی باطل اولور کذلک فلان کسک  
 صا ندی بهایه صا نسته با بیعی ایست لکن مشتری ایست نسته  
 بیعی موقوفه در بیزدک اول مجلسه بیلور سه بیعی صحیح اولور  
 بیزسه باطل اولور خلاصه صاحبی شرح شافید نقل ایله دیکه  
 ناسک صا ندیغه صا نسته یا فلان کسک نک الیغه صا نسته

بیعی علی الدخی دخی دخی  
 نسته منفذ بیزدک

جائز اولور امام سر خشیبک نسته سندن دیشک نک  
 جائز اولور ماسی مشتری بیزدکی صورته در اما اول مجلسه  
 ایست امام اعظم ایچی روایت وارد وینه شرح شافید  
 نقل ایله دیکه فلا کسکک صا ندیغه صا نسته اگر اول  
 شید تفاوت بوق ایست ات ایستک بیچی جائز اولور  
 دیشد ویری دخی خیار مجلس ایله اولان بیعی بیعی  
 بود دخی موقوفه در مفضوبک بیعی دخی موقوفه در بیعی  
 مالکک مفضوب بیعی موقوفه در اگر غاصب ایچی اقرار  
 ایدر سه بیعی تمام اولور اما اگر غاصب ایچی ایدر سه  
 لکن مفضوب منه اوله نک بینه بی واریسه بینه بویله در  
 یعنی بیعی تمام اولور و اگر بینه بی بوق ایست غاصب دخی  
 تسلیم ایدر بی حتی مفضوب خلاصه اولسه اول بیعی  
 بوزولور خلاصه نک سوزی بوندن تمام اولدی  
 در رده دخی بویله در بوندن صکره بیعی موقوفه  
 حکمی اولدکه اجازتته توقف ایدر و اجازت قبول ایدر  
 اگر با بیعی و مشتری و بیعی بوا وچی قائم ایست مبیعت  
 قیامیدن مراد بوز لیوب غیری شی اولد ایست دیکدر  
 مثلاً بر کسه آخر کسکک ثوبی کندی اذ نستر صا نسته  
 ثوبی لان مشتری بیزدک بویله ثوب صاحبی دخی  
 اجازت ویرسه جائز اولور اما مشتری اول ثوبی  
 قطع ایست و دیکسه صکره ثوبک صاحبی بیعی اجازت



ویرسه جائز اولماز آخر شی اولدیغند اوتری و مبیعک  
 قیای شریط اولدیجی کجی ثمن متاع اولسه ثمنک قیای دخی  
 شرطی و ذکر اولان مبیعک و ثمنک قیای شریط اولدیجی  
 کجی صاحبان متاع صاحبک قیای دخی شرطی و حق کسه  
 غیرک متاعی از بیز صاحب متاع صاحبی دخی اجازت  
 اولدین وفات ایلسه صکره متاع صاحبک وارث اول  
 بیعه اجازت ویرسه جائز اولماز ایمدی بیع موقوف  
 جواز قبول ایلسی اول زمانده اتمیش که با بیع مشتری بیع  
 دوره ثمن دخی متاع ایسه دوره متاع صاحبی دخی دور  
 و اگر بزرگوار اولانلرد ورمز لر ایسه اول بیع موقوف دخی جائز  
 اولماز و بر حکمی بود که مالک اولان کسه مشتریدن  
 ثمنی ایسه یا ایستسه بیعه اجازت ویرمش  
 اولور اما اگر اصل مالک اولان کسه  
 ایوا تمشین دیسه یا خود اصابت اتمشین  
 یا خود موقوف اولمشین دیسه اجازت  
 ویرمش اولماز جائز کورمزم یا اجازت ویرمزم  
 دیسه بیعی مرد اتمش اولور تکه درده  
 و غرده و خلاصه ده مذکور در بزم  
 بیانیه کوره بیوع انواعیندن  
 بش نوعک در دنجسی

مطلب بیع باطل

در دنجسی بیع باطل در بیع باطل اولدر که اصلی ایله صحیح اولیده  
 و وصفی ایله ده صحیح اولیده یعنی درست اولیده و دخی اصلا  
 بر وجهه مشتریه ملک افاده اتمین یعنی با بیعک از بینه  
 مجلسه قبضه ایدرسده ینه مبیعه مالک اولن و مبیعه  
 تصرفی جائز نا فاذا اولن مثلا عقد باطل ایله الیغی  
 کوله ی آزاد ایلسه کوله آزاد اولماز قانی حیواندن  
 دوکیش قانی و مکره اولمشک اتی صامق کرباغند  
 اولدین در بیعی صامق دخی باطلد لکن خمن بر ایله  
 ارمیدن غیر بیعک اجزاسنی صامق جائز در میت  
 ایسه مثلا ککلی و قیلنی و ککلی و اگر قوش ایسه  
 قنادینی و طریغنی و سیکرینی صامق جائز در نتم  
 قاضیخانه یز لکن سکرده ایکی روایت وارد دخی  
 قاضی محیطه نقل ایدر میت نک یا عیله انتفاع اتمک  
 دخی منهد بیعی دخی حرامدر نتم مضایحه مذکور  
 و ملتی مردار اولمشک اتی صامق کجی دیده اشارت  
 وارد که هر نقد میت له و اریسه میت حکمده اولماز  
 بغیر لمتیلر و اریسه جمله سنک حکم بر در و الله تعالی  
 اعلم مثلا کند و لکدن حتف انفه اولمش و ایکی حیوان  
 بر بیعی طوصلیق ایله اولمش و یو کسک مردن دشمک  
 ایله اولمش و با شنه طوق او و مقله اولمش ویرجی  
 جانوارک بر که مسندک قالمش یا خود قصد ایله بیسه  
 بغیر لمتش یا خود اسم اللهه عینینک اریشی تشریک اولمش  
 ایله بوغیر لمتش یا بوی پرست اولان کافر بوغیر لمتش

ضرورت وقتند خمن قیای ایله انتفاع جائز  
 ککلی و سکره و ککلی و ککلی و ککلی و ککلی  
 نتم منهد بیعی دخی حرامدر نتم مضایحه مذکور  
 و ملتی مردار اولمشک اتی صامق کجی دیده اشارت  
 وارد که هر نقد میت له و اریسه میت حکمده اولماز  
 بغیر لمتیلر و اریسه جمله سنک حکم بر در و الله تعالی  
 اعلم مثلا کند و لکدن حتف انفه اولمش و ایکی حیوان  
 بر بیعی طوصلیق ایله اولمش و یو کسک مردن دشمک  
 ایله اولمش و با شنه طوق او و مقله اولمش ویرجی  
 جانوارک بر که مسندک قالمش یا خود قصد ایله بیسه  
 بغیر لمتش یا خود اسم اللهه عینینک اریشی تشریک اولمش  
 ایله بوغیر لمتش یا بوی پرست اولان کافر بوغیر لمتش











انكحون بغير مالك اولسي طيب وجهه او زره اولسي بلكه خست  
 و بجهي او زره اولد بچون فقها دشتلدر كه مشري بيع قائل  
 فاسد ايله لديغي نسنه ن غديره بلكه ايله ياكند بگانتفاع  
 ايله نصير فساد ايله حلال اولماز حتى اول نسنه طعام ايله  
 اول طعامي بلكه كندويه حلال اولماز لئاس كيمسي حلال اولد  
 عقار ايله قونشوسنه شفعه اولماز و اكرا اول نسنه  
 جاريه ايله اول جاريه ايله جماع اتمك كندويه حلال اولد  
 بلكه بايعك و مشتريك هر بيرينه بجه هر بيريك او زرينه و لكي  
 عقدي فسخ اتمك بجه بوزمق و اجيدرا اولدك حاصل  
 اولان فساد دق ايجون بجه قبضه اولان و لستو مكره  
 اولستو واقع اولان فساد دق ايجون فسخ ايدوب قالدر مق ايجون  
 والله تعالينك حقنه رعايت ايجون فسخ و اجيدرا اما  
 بايعك مشتري جهل نك نك نك يا خود تقوا لري اولد بغيرك  
 او تري بجه بجه عقدي فسخ اتمك بلكه مشتري اولان  
 كسه براء فاسد ايله قبض ايدوب نسنه عقدي فسخ ايله بر  
 اخرة صانسته مكره كي بيع فاذ اولور زيرا اولكي مشتري  
 چونكه اول نسنه يه مالك اولدي غديره بلكه دخي مالك  
 اولور ايدوب بوزدن مكره فسخ متصور اولماز اكاحق عبد  
 تعلق ايدكندن او تري اما مقدما فسخك و جوي حق  
 شرع ايجون ايدوب و قكاكه حق عبد ايله حق شرع جمع اولد  
 عبدك احتياجي اولد بغيرك او تري حق عبد تقديم اولوب  
 مكره كي بيع تفيد اولد بغيرك بوزمق فساد ايله  
 مشتري اولان كسه اولكي بايعنه اول نسنه قيمتي ادا ايدوب

بجهي او زره اولد بچون  
 فقها دشتلدر كه مشري  
 بيع قائل فاسد ايله  
 لديغي نسنه ن غديره  
 بلكه ايله ياكند بگانتفاع  
 ايله نصير فساد ايله  
 حلال اولماز حتى اول  
 نسنه طعام ايله اول  
 طعامي بلكه كندويه  
 حلال اولماز لئاس  
 كيمسي حلال اولد  
 عقار ايله قونشوسنه  
 شفعه اولماز و اكرا  
 اول نسنه جاريه ايله  
 اول جاريه ايله جماع  
 اتمك كندويه حلال  
 اولد بلكه بايعك و  
 مشتريك هر بيرينه  
 بجه هر بيريك او  
 زرينه و لكي عقدي  
 فسخ اتمك بجه  
 بوزمق و اجيدرا  
 اولدك حاصل اولان  
 فساد دق ايجون  
 بجه قبضه اولان و  
 لستو مكره اولستو  
 واقع اولان فساد  
 دق ايجون فسخ  
 ايدوب قالدر مق  
 ايجون والله تعالينك  
 حقنه رعايت ايجون  
 فسخ و اجيدرا اما  
 بايعك مشتري جهل  
 نك نك نك يا خود  
 تقوا لري اولد بغيرك  
 او تري بجه بجه  
 عقدي فسخ اتمك  
 بلكه مشتري اولان  
 كسه براء فاسد ايله  
 قبض ايدوب نسنه  
 عقدي فسخ ايله بر  
 اخرة صانسته مكره  
 كي بيع فاذ اولور  
 زيرا اولكي مشتري  
 چونكه اول نسنه  
 يه مالك اولدي  
 غديره بلكه دخي  
 مالك اولور ايدوب  
 بوزدن مكره فسخ  
 متصور اولماز  
 اكاحق عبد تعلق  
 ايدكندن او تري  
 اما مقدما فسخك  
 و جوي حق شرع  
 ايجون ايدوب و  
 قكاكه حق عبد ايله  
 حق شرع جمع اولد  
 عبدك احتياجي اولد  
 بغيرك او تري حق  
 عبد تقديم اولوب  
 مكره كي بيع تفيد  
 اولد بغيرك بوزمق  
 فساد ايله مشتري  
 اولان كسه اولكي  
 بايعنه اول نسنه  
 قيمتي ادا ايدوب

بوجلهري مرحوم بجايلك ايلك بوسن زره بجايلك نظر ايله  
 بر مقدار صميمه ايله شروع ايلك بلكه بوسن اختلافات  
 چوقدر هدايه ده و خلاصه ده و قاضينا ن و هدايه شرخ  
 و در زره و ملتقى ده و صدر الشريعه ده و قضا نيه و  
 اشباهه و غديره بيز يلا نك بر مقدارين بيا ايله ايتفا  
 ايله لم تكدرا اولور سدن بيه نفعون خالي دكلدر ايدوب بيع قائل  
 حكيم بودر كه بيع فاسد ايله لديغي نسنه بايعك صبر بجا و صابله  
 قبض ايله يا خود دلاكه رضا سيله ايله بجه بايعك بايسته  
 الكوب بايع و خي اذن فني اتمك اولكسه مبيع مالك اولور  
 و اگر هلاك اولسه مثليا نك ايله حقيقه مثلي لازم كلور  
 قيمتا نك ايله معني مثلي بجه قيمتي لازم كلور و قبضه اولكسه  
 فساد دق ايجون اولكي عقدي فسخ او زرينه و اجبا اولور  
 مبيع مشتريك ايله ايله قبضه نك دخي فسخ اتمك و اجيدرا  
 فساد صلب عقد ده ايله دينلدي و شرط قنيسنه  
 متفعلي ايله اول فسخ ايلور دينلدي زير صدر الشريعه  
 ذخيره دن صاحب الخا صه تجر يد دن نقل ايدوب كركه اول  
 قول امام محمد ندر امام اعظم ايله ابويوسف قنيسنه هبري  
 ايجون حق فسخ وارد در زير فسخ حق شرع ايجون در عا قدين  
 ايجون دكلدر زيرا نلر ايلور در پس بر كسه شراء فاسد ايله  
 قبض ايلدوب نسنه صانسته يا هبه و تسليم ايله يا ازار ايله  
 يا بولر مثلي تصرفه تصرف ايله نك فاذ اولور او زرينه  
 مثلي با قيمتي لازم اولور و بيع فاسد فسخ ده قاضينك قضا



شرط دکلدر در درده مثلا خسروک مختاری بود در ملتوقه  
 دیگر مثلا مشتری بایعه هدیه و بر یک شرط طبله صائمه  
 قبضه اول هر بریسی چون فسخ آنک و در اما غنی  
 قبضه صکر است شرط قنیه منفعلی ایسه فسخ آنکدر  
 اما شرط علیه بیت اولان فسخ اید من ملتقک سوزی  
 تمام اولدی مکر آخرک رضا سیکه اوله یا قاضینک قضایله  
 اوله لکن امام مجتهد قولند شرط علیه اولسه یا قضایله  
 یا رضایله فسخ ایدر و بوسوز لر قبضه صکره اولدیغنه  
 کوره در اما قبضه اول هر بریسی چون فسخک جوازی  
 طریق اولیله درودخی بالا تفادرو بوسوزتک آخری دخی  
 فسخی بیک شرط میداندن مشایخک اختلا فی وارد رنتم فسخا ده  
 یزر یا بعد و مشتری بپیشک موفایله بیع فاسیده حق فسخ  
 باطل و لماز فتوی بونک اوزرینه در رنتم در درده مذکور در  
 فسخک صکره با بیع مبیی که من آنچه سنی کیر و مشتری بر ویر  
 ایدر با بیع آنچه سنی کد قد نصکره وفات ایسه مشتری کدیغی  
 سنه یه احق در حتی آنچه سنی الورد و نه و غیر مادن مقدم  
 و بر دوکی آنچه ناک عینی باقی ایسه ای الورد زیر اصح قول اوزره  
 بیع فاسیده در اتم متعینه در مکره لایع اوله اول صورت  
 مثالی الورد مثلیتندن اولدیغچون نتم دورده و غیرین یزر  
 و دخی بیع فاسیدک بر حکمی دخی بود که بیع فاسیدایله بیع اید  
 کسه کدیغی من ایله صکره آخر کسه دن برشی السه اول آنچه اشار  
 ایدچی اولدیغی حاله صکره اول سنه صائوب فائده ایسه  
 اول فزند بیغی فائده بایعه طیب ولور بوند شبهه بوقدر

بیع فاسیده  
 بیع فاسیده  
 بیع فاسیده

بیع فاسیده  
 بیع فاسیده  
 بیع فاسیده

اما مشتری اولان کسه شرا فاسیدایله اشتراکیدی سنه  
 آخره صائمه و صائدیغی سنه دن فائده لرا سنه اول  
 فزاند بیغی فائده مشتری بیع فاسیده اشتراکیدی  
 آخره صائوب فائده ایسه کسه اول فائده طیب و  
 شبهه سر حلال اولماز اگر چه تقابیل صائمه صائدی ایسه  
 بلکه اولاندی فائده و جوابا فقرایه تصدق ایدر قبضه  
 اول صائون ایدی کی مثلا بر کسه آخر کسه بیع فاسیده  
 یوز غروشه بر جاریه صائمه و آنچه سنی قبضه ایسه  
 اول آخر کسه شرا فاسیده الدیغی جاریه بیع صائیله  
 بر غیر کسه یوزا و ن غروشه صائمه اول اون غروش  
 کد و یه حلال و طیب و لماز بلکه ای فقرایه تصدق  
 واجب ولور اما اولکی با بیع الدیغی یوز غروش تصدق ایدر  
 فائده ایسه اول فائده انا حلال و طیب ولور بواکسک  
 فسخی بود که جاریه متعین اولند در زیر عقد جاریه  
 عینه تعلق ایدر ایدر انک رنتمک خبث قرایا ایدر  
 اما با بیعک الدیغی آنچه والنون عقود بیاعانه متعین  
 دکلدر ایکنی با بیعک عقد نایندک ایدی کی مرچی تصدق واجب  
 دکلدر اما اگر اولکی با بیع آنچه تصرف ایسه آنچه دور  
 ایدر غصب کی متعین اولور دی و عقد فاسیدی رفقه بیع  
 واجب اولور دی چونکه آنچه بر سنه صرف ایدر بیعه  
 مشایخی اعتبار اولوب اول آنچه ناک بدله فساد سرائیت  
 ایدر بونک تفصیلی صدر الشریعه ده و در درده و غیرین  
 مذکور در بوند نصکره معلوم اوله که حمزه افندو مرخوم اوله

بیع تصدق ایدر



بیع فاسد یا اجمالا و زبیه تعریف ایلدی ثانیاً الحاکمینده  
 بر مقدار بیان ایدوب بر مثال جری ایلدی جیخی علیاً ایلدی  
 ثالثاً قاعده کلیه و لوقا و زره بیع فاسد ایلدی شیدن  
بر قاجی بیانه شروع ایلدی و دیدی شول شرط که عقد  
اول شرطی اقبضا اتمیه و دخی بایعه مشتری برینه اول  
شرطه نفع اولسه یا خور نفعه مستحق اولان مبیعه اند  
 نفع اولسه اول شرطه اولان بیع فاسد اولور اما شول شرطه  
 عقدا بی اقبضا اید مثلاً مشتری ملک اولوق شرطه صائسه  
 یا کوله به خدمت ایدر ملک شرطه صائسه یا کوله بی صتمق  
 شرطه یا آچه سنی و یرمک شرطه یا بند قبول اتمک  
 یا طعام یدر ملک یا کسوه اتمک یا ظلم اتمک شرطه صائسه  
 یا حیوانه علف و یرمک شرطه صائسه پس بومثال شرطه  
 ایلدی بیع فاسد اولان بونلرده اصلاً ضرر یوقدر یعنی بیع  
 صحیح اولور و دخی شول شرطه عقدا بی اقبضا اتمدی کی  
 او خندن برینه دخی نفع اولیه بیع صحیح اولور ثوی یا دایه بی  
 غیره بیع اتمک شرطه صائقی کی بوند هیچ برینه نفع  
 یوقدر و شول شرطه اند فایده و ضرر اولیه بملک شرطه  
 طعام صتمق کی بوند دخی ضرری یوقدر و ایکسک غیره  
 نفع اولوق شرطه بیع دخی صحیحدر اجنبی کسبه قرض  
 و یرمک شرطه اولدی بی کی بوشروط باطلدر لکن بیعینه  
 صحیحدر و شول شرطه عقدا بی اقبضا اتمیه لکن عقد  
 ملایم اولوب موجب عقدی تا کید اید مثلاً مشتری غنمه  
 کفیل و برسه اول کفیلده معلوم حاضر اولوب قبول ایلسه

یا خود

یا خود غایبش لکن حاضر اولوب مجلسده ایرلزدن مقدم  
 کفیل اولسه ایستخبا یا جانی اولور دهن شرطه ایستخبا  
 دهن دخی معلوم ایلدی و بویله جانی در شتمک ایستخبا  
 و غیرین مذکور در مبیعه نفع اولان شرطه مثلاً یوقدر  
 جمله دن بری بودر که بر آدم بر قوی یا بر جاریه بی صائسه  
 مشتری اولان کسبه قوی یا جاریه بی آزاد اتمک شرطه  
 یا مدبر یا مکاتب اتمک شرطه یا خود جاریه ایسه اند  
 و لکن دوسری و یا و طری اتمق شرطه صائسه یا خود و قف  
 اتمک یا مسجد یا خان یا بتمق و یا فقره خانه لری بتمق شرطه  
 بریری صائسه یا کوله بی و یا جاریه بی فلان کسبه صائقی  
 شرطه صائسه یا ملکدن چقر صتمق شرطه صائسه  
 یا ولد لکن و لکی حر اولوق شرطه صائسه بوضورتک  
 جمله سینده بیع فاسد اولور بایعه نفع اولان شرطه  
 مثلاً یوقدر جمله دن بری بودر که بر دایه صائسه بری  
 کون بایع بتمک شرطه یا شولسته سکا صائرم براید  
 یا دخی از حق زمان تسلیم اتمک شرطه یا بکا قرض  
 و یا صدقه و یرمک شرطه یا بران مال هبه اتمک شرطه  
 صائسه یا خود بر او صائسه بایع اولک ایچیدن مثلاً  
 برای طود موع شرطه یا خود شونی سکا صائرم بیع  
 مراد اتمک بکا بیع اتمک شرطه دیسه یا خود بایع صائرم  
 بری درزی اولوق سبیل کندیسی بچک شرطه صائسه  
 یا صائقی قیونک یا شینی یا ایشکینه سقا یا در یسی یا چینی  
 یا غیر بریری بایعه و یرمک شرطه صائسه بونلرک











دیو تعبیر از کلمه بیعدری یعنی بی بیهوشی یکی شرط دیگر  
 مثالی شونسته سکا نقدایله اون آخچه صتارم اما بویله  
 و یوسیه اون بش آخچه صتارم دیملک بی **بکر می** بیع بیع  
 التیادید بکر در لغت معنای سستنا ایله بیع دیگر  
 مثالی شوبعدایک اون اوچ کندن ما عدا سی کو توری  
 یعنی اولجوسین بزارایله سکا شوقدر آخچه صتارم دیملک  
 بک یامثللو بی **بکر می** بیع مواضعه در که اول کندی  
 قینه موجودا و لیان نسته صتارم **بکر می** بیع  
 عربان در اربان دخی دینلور مثالی قاشی صتارم الود  
 بایعه برج آخچه و یور سول شرط او زینه که قاشی اخذ  
 ایدر سه اول آخچه لر متاعک بهاسی اوله و اگر قاشی لند  
 آخچه لری کینه کیر فاله نتفک تعبیری بود و لکن راموزده  
 دیو که ضم ایله عربان دخی عربون بود که مشری بایعه  
 برالتون یا براجی و یور شونک او زینه که بیع تمام اولور  
 ای نمندن صایه امام مالکدن بر و وایتده عربان  
 اولدر که آخچه و یور و دیو که اگر بیع تمام اولدر سه آخچه سنک  
 اولس و دخی بوند نهی اولمشدر لکن فقها نک بعضی  
 بونی جائز کور مشدر دلمونک سوزی تمام اولدی  
**بکر می** و جینی صوی و آتشی و اونی صتقدرا اما صوی  
 بر قاب بچده اجازا بکسه صوی مالک اولور بیع دخی  
 جائز اولور و لکن بر خوض بایسه و کو چلسه صکره صوی  
 خوض ایچنه آتسه فقها قینه بیع جائز اولور و صوی  
 دخی مالک اولور اما ای عبدالله قولیده دستیلدایله یا قریه

ایله یا قریه صوی حوضه دیکدیجه بیع جائز اولور  
 دخی کو مر اوکسه بعض فقها قینه بیع جائز اولور و  
 بچرکین بیع جائز اولور و اوت کندی ملکی اولور کندی ملکین  
 بتسون غیر کینس بتسون برابر در **بکر می** در دخی  
 اولان سود لری بیعدری منیدر **بکر می** بیع الدین بالین  
 مثالی قاشی بهاسین زیدک عمر وده الجی اولسه یا بیدایه  
 یا ایدر دن یا خود سیکه لشمش کو مشد عمر و او زینه الجی  
 قرصا اولسه پس بوز کرا و لانا الجقلر بر پسی عمر و دخی  
 یا خود کندی عمر و و یوسیه نسته ایسه بوجانز دکلدر **بکر می**  
 صدقه قبضه اوکدن صتقدری بوند دخی نهی اولمشدر  
 صدقه دن مراد و ایلک الی بی صدقه در که اولدره اهلینه و بر  
 آنک اهل نظم کرمده ذکر اولنان فقره و مساکین در و غیر  
**بکر می** قیمت اولنمزدن اوکدن عینت مالکین  
 صتقدری **بکر می** قیون ادر سه سده اولدی صتقدری  
 یعنی قرقلر دن اول **بکر می** طوقوز بیع مشه لک ایچنه یا خود  
 قاشی ایچنه اولان او صتقدری مکر بر مکانه اجازا ایله  
 صکره مکرار اولمشدرین طومق ممکن اول اول و قینه فساد  
 یوقدر **او تونز بیع** هواده قوشی و صوره بالعی صتقدری  
 مکر بر مکانه قویه که ال ایله طومغه قادر اوله نتفک کلام  
 بزم ضمیمه من ایله تمام اولدی ایملی مصنف مرحوم  
 بوند کلامی کرجک ایملی فاسدا ولان بیعدری جوق ایملی  
 پس تجار تده اولدر بوز کرا و لانا بیوع مکر و صویا طله  
 و فاسیدن بیملین کشتی صا لحد دن اولدر بلکه مفید لردن  
 اولور ایملی بو کابنا مرحوم دخی تعریض طریقه کلچک



دعاء ایدوب سوزن دعا ایله تمام ایدی اللّٰهُمَّ لاَ تَجْعَلْنَا  
 مِنَ الْفَاسِدِینِ صَلَاحُکَ ضِدِّیْ اُولَانْ فَنَسَادْکَ اَعْتَدَلَدَنْ  
 جَهَنَّمَ مَعْنَا سَنَدَرْ سَن بَزْیْ اُولْ فَنَسَادْکَ اُولَانْ  
 فَاَسَدْ لَدَنْ قِلْدَ الْمُفْسِدِینِ اُولِیْهَ فَاَسَدْ لَرْکَ عَفْرِ بِلَرِیْ دَخِ  
 اَزْ دِرُوبْ دُرُودْ لَوْ فَنَادْ لَرُوبْ اَلْشَّارِیْ وَ دِشْ لَرِیْ  
 اَعْتَدَلَدَنْ جَهَنَّمَ بُو زُوجِیْ لَرْدَرْ وَاَجْعَلْنَا مِنَ الصَّالِحِینِ  
 وَ دَخِ فَنَسَادْکَ ضِدِّیْ اُولَانْ صَلَاحُکَ مَوْصُوفْ قَوْلِیْ وَ فَعْلِیْ  
 مُعْتَدَلْ حَقُوقِ اللّٰهِ وَ حَقُوقِ عِبَادِیْ مِرْنِیْ کُتُورْ صَلَاحُکَ  
 قَبْلَ سَن بَزْیْ الْمُصْلِحِینِ اَیْلهَ صَلَاحُکَ کَنْدِیْ قَوْلْ وَاَفْعَالْ وَاَحْوَالْ  
 اَعْتَدَلَدَنْ قِلُوبْ اَلْشَّارِیْ وَ دِشْ لَرِیْ اَصْلَاحْ نَصْرَه  
 مَوْیْنِ قَرْنِیْ سَلَرِیْ دَخِ هَرْ وَ جِهْلَه اَزْ لَرِیْ اَصْلَاحْ اَیْ دِیْ لَرْدَرْ  
 بِحَرْمَتِ سَیِّدِ الْمَرْسَلِینِ جَمِیعْ مَرْسَلَرِکْ اَفْضَلْ وَاَکْمَلْ وَاُولُوبِ  
 مُحَمَّدٌ عَلَیْهِ السَّلَامُ سَنَدْ قَتْنَه خُرْمَتْ وَ تَعْظِیْمِ سَبِیْلَه یَا اَنْتَ  
 وَ سَیِّدِیْ کَمَنْ مَرَادِیْ سَنَدْ نِیَازْ وَ رَجَائِدَرْ **فصل**  
 یعنی اُولُوبِ بَابِ بَیْجَه اُولَا اَیْ فِصْلُکْ اَیْکَنْجِیْ **سَلَمْ بَیَانْدَه دَر**  
 وَ بُو فَضْلِ بَیْجَه دَخِ قَرْضَه مُتَعَلِّقْ بَرِ قَاعِدَه وَ بَرِیْ مَسْئَلَه  
 وَاَرْدَرْ بِلِکْلَه وَاَکَاهْ اُولُغْلْ کِه سَلَمْ دَخِ بَع نَوَعْدَنْ اُولُغْلْ  
 حَالَه عَقْدِ صَحْدَرْ یعنی دَر نَسْتْ بَدَارْ دُرُوبْ سَلَمْ کِتَابْ  
 وَ سَنَتْ اَیْلهَ وَاَجْمَاعْ اُمّتْ اَیْلهَ ثَابِتْ دَرْ بَعْضِ اَقْبَالِیْ دَخِ  
 مُوَافِقْ وَ مِثْلِیْ لَنْ صَحْحْ بُو دَرْ کِه جَلَا فِیْ سَاوَزَرْ دَرْ زِیْرِ  
 مَعْدُومِیْ بَعْدَرْ لَنْ بَا بَع مِشْرِیْ لَرْ بَرِیْکْ سَلَمْ اَحْتِیَاجِیْ اُولُغْلْ  
 نَصْلَه وَاَجْمَاعَه سَلَمْ جَوَازَه رُجُوعْ اَتْمَکْ وَ اَجْبَا وَاَدْعِ  
 وَ قَنَکَمْ فَتْحْ قَدِیْرَه اَبْنَهَا بَزْیْ کِتَابَه مَرَادْ اَزْ اَنَدَانْتُمْ بَدِیْ  
 اَیْتْ کَرْمَه سَیِّدْ کِه اَیْتْ مَهَابَه دِیْ بَکَلْ مَشْهُورْ دَر سَنَدَنْ

اجماعاً بود علیکم عنا  
 یارب سید المرسلین  
 حرمته بوی فاسدین  
 قلمه بزی صالحین  
 مصلحین در قیل  
 ویکدر

اجماعاً بود علیکم عنا  
 یارب سید المرسلین  
 حرمته بوی فاسدین  
 قلمه بزی صالحین  
 مصلحین در قیل  
 ویکدر

اجماعاً بود علیکم عنا  
 یارب سید المرسلین  
 حرمته بوی فاسدین  
 قلمه بزی صالحین  
 مصلحین در قیل  
 ویکدر

مراد دُرُودْ لَوْ طَرِیْقْ لَرْدَرْ اُولَا اَیْکَنْجِیْ شَرْیْفْ دَر مَقْصِدِیْ  
 بُو دَر کَلَمْ سَنَدَنْ هَرْ کَمْ کِه سَلَمْ وِیْرَه اَجَلْ مَعْلُومَه دِکْنِ کِلْ  
 مَعْلُومْ وَ وُزْنْ مَعْلُومَه وِیْرَسُونْ اَیْمِیْ بُو کَایْنَه سَلَمْ  
 عَقْدِ صَحْدَرْ وَلَنْ سَلَمْ شَرِیْفِیْ یعنی صَحْتْ وَ جَوَازَنْکْ  
 شَرْطِیْ بِلِکْ کَرْدَرْ وَاَتْمَکْ مَوْجِبَه عَمَلْ اَتْمَکْ کَرْدَرْ  
 وَ اِنْصَافَه عَمَلَه سَعِیْ اَوَزَرْ اُولُوبِ کَرْدَرْ زِیْرِ اَعْقَابْ وَ تَقْلَا  
 مَدُوحْ اُولَانْ اِنْصَافْ حَقْنَه اِنْصَافْ نَصِیْفْ اَلْدِیْنِ دِیْنِیْ  
 یعنی مَعَامِلَه عَدَالَتْ مَعْنَا سَنَه اُولَا اِنْصَافْ دِیْنِ وَاِسْلَامْ  
 مَسْئَلَرِیْکْ یَا دُرُوبْ سَیِّدَرْ یعنی سَلَمْ اَیْلهَ مَثَلْ بَغْدَا دِیْ وِیْرَنْ  
 کَمَنْ اَکْثَرِیَا فَقِیْرْ وَ ضَعْفْ جَدَرْ اَیْمِیْ بُو فَقِیْرْکْ بَغْدَا دِیْ  
 بَشِیْنِ اَحْجَه اَیْلهَ اَلْاَیْمَه زِیَادَه اَوْ جَوَازْ اُولُغْلْ اَیْمِیْ  
 وَ اِنْصَافِیْ اَلْدَنْ قَوِیْمَه بَلْکَه کَنْدُونه صَانْدِ یعنی غَیْرَه دَخِ  
 صَانَه وَ کَاهِیْ سَلَمْ اَحْجَه وِیْرَنْ دَخِ فَتْحَاجْ اُولُوبِ وَاُولُوبِ  
 اَیْمِیْ اَیْکِیْ طَرَفَه دَخِ اِنْصَافْ اَزْ مَدَرْ بُو نَدَنْ صَنْدَه  
 مَعْلُومْ اُولَه کِه سَلَمْ سَلَفْ مَعْنَا سَنَه دَر یعنی سَلَمْکْ بَرِیْ  
 هَمَا تَعَامُلْ لَرْ لَنْ مَشْهُورْ مَعْنَا سَلَمْ بَرِیْ بَعْدَرْ کِه اَنَدَنْ  
 اَحْجَه یَا اَحْجَه مَقَامَه قَائِمْ اُولَانْ نَسْتَه بَشِیْنِ وِیْرِلُورْ  
 اَلْبَاقِیْ شَیْءْ وَ صَفِیْلَه مَضْطُوطْ اُولُورْ مَعْلُومْ اُولَانْ  
 وَ عَدَه یَدِ دِکْنِ نَا خِیْرْ اُولُورْ وِیْرَسُونْ کَنْدِیْ لَفْظِیْلَه مُنْعَقِدْ  
 اُولُوبِ یعنی کَمَنْ قَوْلَه بَع لَفْظِیْلَه کِه سَلَمْ لَفْظِیْلَه دَه  
 وَ دَخِ مَعْلُومْ اُولَه کِه بُو عَقْدْ مَشْتَرِیْ سَلَمْ دِیْنُورْ رِبْ سَلَمْ  
 دَخِ دِیْنُورْ بَا بَع سَلَمْ اَیْدِیْ دِیْنُورْ مِیْبَعَه سَلَمْ قِیْمَه دِیْنُورْ  
 دِیْنُورْ مَنَه رَا سَمَالْ دِیْنُورْ نَسْتَمْ قَدِیْرَه اَیْدِیْ وَ غَیْرَه  
 یَزْ سَلَمْ وِیْرَسُونْ چُونْ تَقْضِیْلْ وَاَرْدَرْ شَرِیْفِیْکْ عَقْدْ

تغییرات



دخا خستلا واردره مستمر حوم اون شرطك زياده ديو  
 تصریح ایدر اینها منظر دخی اون نش شرط واردره ديو  
 بیان ایدر امام ابی حنیفه رحمه الله قولند سکر شرط واردر  
 دیو نتقدن تفصیل ایدر لکن مجالس رومید ییدی شرطی  
 واردره ديو عیالیدر مصنف مرحوم دخی یو محلی مجالس  
 الوب تربیتی اوزره کشمدر لکن کاتیلردن می سهوا ویش  
 یو خسه مصنفك قلندخی او جیحی شرطی ترک اولمش  
 حقیقاً دخی قاتوب فی الجمله تفصیل اوله اول زمین  
 اوزره بورسم کرک ایدر معلوم اوله که تحقیق امام  
 ابی حنیفه قنده سلم ییدی شرط ایله صحیح اولور ییدی شرطك  
 اولکسی مسلم فیهك جنسی بیان کرک اریه می یو خسه  
 بغدادی یا خود خرمای طایفه می پر جیحی ایکن جنسی مسلم فیه اوله  
 سنه نك نوعی بیان کرک اکرا نوعی مختلف ایسه واکر  
 مختلف دکل ایسه بیانه حاجت یوقدر نك قیست یزرملا  
 اول بغدادی یزلقی کوز لکی بیان کرک صول یز بغدادی  
 یعنی اق صولید می صولنان بغدادی صول یز بغدادی  
 یعنی یغور ایله صولایدلان بغدادی بیان کرک یو خسه  
 تکفور طایفه بغدادی روم ایلی بغدادی اریه ایسه قادی  
 قره اریه می داری ایسه صاری داری قره داری یو خسه  
 مصر داری بیانی کرک مرحومك بیان ایدر کی سلمك  
 شرط یزك او جیحی مسلم فیه اولان سنه نك و صفی  
 بیان کرک داری یو یو خسه الحقیقی وسطی در دجیحی  
 مسلم فیه اولنك قدر بیانی کرک یعنی ناس قنده معرف  
 اولان مقدار ایله بیان اتمك کرک بش کیده می یو خسه التي

کیده می

کیده می یا خود شوقدر بطمانی یا انداز می یا شوقدر عدلی  
 محلیه کوره بیان اتمك کرک و اول کیده یا یلوب و یوز یلوب  
 گاه یوبك گاه کوجك اولان سنه اولیه زیانزاعه  
 مؤدی اولور بشیجی مسلم فیهك اجلی یعنی تسلیمك  
 وعده سنی و وقتنی بیان کرک اقلی یعنی اجلنازی  
 اصح مذهب اوزره یزایدلر شمس لائمه دخی اصح اولان  
 بودر ییدی خلاصه ده یزدا قلی اون کوندرا وچ کوند  
 یا یوم کوندن زیاده در مجلس عقدن زیاده جه برسات  
 اولور سنده دیور وایت واردر لکن فتوی برآیه در  
 قیست یزالتیجی بودر که رأس مالك قدر فی یغیر مسلم ایچ  
 ویولان ثمتك مقدار بیانی کرک دمر اکدر مال کیدی  
 ایسه بغدادی اریه خبر ماکی یا وز فی ایسه التون کش  
 یا عددی متقارب ایسه جوز یمرطه بازجا طوغله  
 کوچ بی بوشیله اشارت اولور سنده امام اعظم  
 قنده بیه بیان لازمدر حتی شودر هملری یا خود شو  
 اریه یا شو یوخی یا شود موری یا شو مریطه یا شو جوز  
 یز کیده بغدادی سلم ایدم دیسه در هملر وز فی معلوم  
 اولسه یا خود ذکر اولنان شیکرک مقدار معلوم اولسه  
 اول عقد سلم صحیح و جائز اولماز زیانزاعه مؤدی اولور  
 حال بوکه کاهجه رأس مالك بعضی سنده عیب یولورده  
 بیان اولنک یعنی صورند مسلم فیه انك قدری اوزره  
 تقسیم اولنماز پس بیع آنک صحیح و لحق مؤدی سنه  
 دخی صحیح اولماش اولور ایسته امام اعظمه کور محکم یولور

در



اما ما من صلوة جائز و زيارت مستقیم و اولور  
 پس قیمت او زین مسلم فیه دخی تقسیم و کوفت یا مدی بودن  
 اشارت و ارد که رأس مال ارشولین نسه اولسه یا حیوان  
 اولسه یا عددی متقاربه و لسه بیان انکسین بن جملک  
 قیتن صحیح اولور زیرا اشارت کفایت ایدر نتم هست  
 مرحوم یزدایمدی رأس مالک قدر بی لازم اولد یغندن  
 او تری هر برندن رأس مال بیان اولنیا انکی در لو نقد له  
 دخی سلم جائز اولماز نتم ملتقی ده یزدیدی شرطک یزدی  
 مسلم فیه اولان مبعی تسلیم ایدر حک مکانی بیان کرکدر  
 امام اعظم صخره کی قولندن اگر برندن قالدر بر استدیکی  
 کتور مبی مؤنتلی یعنی مشقتلی و اعرا و لو با رقیه یو کمانک  
 یا خود حماله محتاج اولور بعدای کی بعضدر مجلس قضایه  
 مفت مجازا کتور من کرایسه مؤنتلی و لسن اولور دیدیلر  
 بعضدر برال ایلر قالدر بر مق ممکن دکتور مؤنتلی اولور  
 اولور نتم هست یزد و اگر مسلم فیهک کتور سنی اولور  
 مسک و غیر کی و عود و قرقفل و بوبر و هاسه اغری  
 کند پس خفیف اولان ذی قیمت نسلو کی پس یو لک نسه لری  
 هر نرده آدا و تسلیم ایتسه جائز اولور ایدر تسلیم ایدر  
 مکانی بیان اتمک بالاجماع شرط دکلدر بلکه ایکی بر وایتک  
 اصحنه کوره عقد سلم آند اولان متعیندر و بوصورتن  
 مکانیا اولکسه بعضدر متعین اولور دیدیلر متعین اولور  
 دیدی نتم هست یزد و رأس مالی یعنی غنی بر برندن ایدر  
 اول عقد کرده معتبر اولان قبضه قبض اتمک کرک ایدر

شبهه یوقدر حتی نسلو یوقبض نسلو حتی شرط اولور اولور  
 یزلمشدر لکن بحالینده و ملتقی ده و مختصر و قایه ده و  
 غیر ده یزیدلان وجه اولور قبل الافتراق یعنی برندن  
 ایرلزدن او کدرین غنی قبض اتمک سلمک صححتک شرط کدر  
 بلکه عقد سلمک صححت اولور بقایسک شرطیدر زیرا اول  
 امر ده عقد صحیح اولد یعنی حالده بغلو رده صخره قبضدن  
 او کدرین افتراق سببیلر باطل اولور ایرلزدن مراد برندن  
 کوزدن کرک لکن کدر حتی بر کسه بر کیده بعدایه اولد اجه  
 سلم و بر سیه صخره اجه ایچون اوینه کر سیه صا حبسک کوزدن  
 کرک لندی ایتسه سلم باطل اولور کرک لندی ایتسه باطل اولور  
 بلکه صححت اولور قالور کذلک بر میل قدر یا دخی جوق یوز  
 و لکن بر برندن ایرلسلر الا قبضه صخره ایرلسلرینه  
 سلم صححت اولور قالور نتم بحالینده مذکور در بر کسک  
 بور جلد یعنی برار کشیدن الجفی اولسه الجفی اولان  
 کسه یه الجفی اجه اول مدیون اولان رجله سلم ایتسه پس  
 اگر بر برندن ایرلقتسین یعنی ایرلقدن او کدرین اول  
 مدیون اولان رجلا اجه نقد و پیدا ایدر حضوره کتور  
 جائز اولور و اگر بر برندن ایرلزدن او کدرین نقد اتمسه  
 جائز اولور نتم بحالینده مذکور در دخی سلم هر برندن  
 و وصفی یعنی صفتی بلن نسه لرده جائز اولور یعنی و صله  
 و قدر له ضبط اولان مسلم فیه سلم صحیح اولور که اولدر  
 جنسدر و دت شیئر و اگر بلن نسه صخره نزع سبب اولور  
 ایرعا اولدر دت جنسک او کسکی مکمل کی یعنی کیده ایلر

بی اوینه او قدر کرک ایتسه افتراق  
 کدر نسلو اختیار کدر  
 یزیدلان ایتسه افتراق کدر  
 یزیدلان ایتسه افتراق کدر  
 یزیدلان ایتسه افتراق کدر



بَلَدٌ وَنَاسٌ لِّلَّذِينَ مُنْقَلَبٌ أُولَئِكَ نَسَبٌ لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ  
 أَرَبَهُ خَرْمًا طَوْرًا خُودٌ بَرَجٌ طَارِي زَيْتٌ يَابَعِي صَاعٌ يَابَعِي  
 سِرْكَةٌ بَالٌ مُرْدَمُكَ مَرْجَمٌ تَوْتِيَا كَبِيرَةٌ وَخِلَاصَةٌ يَزِرُ  
 أَيْكُنْجِي نَقْدٌ يَنْدَنُ غَيْرِي مَوْزُونَاتٌ كَبِيٌّ يَبَعِي أَثْمَانٌ خَلَقَ  
 أُولَئِكَ دَرَاهِمٌ وَدَنَانِيرٌ مَاعِدَا قَدْرِي وَوَصْفِي وَزَيْلُهُ  
 يَلْنٌ وَطَارِ تِلْكَ نَسَبٌ كَبِيٌّ مَثَلًا أَيْكُنْجِي يَابَعِي خُودٌ بَطْلَانٌ  
 يَابَعِي قَابِلٌ وَأَوْجِبُهُ رَابِعٌ مَعْلُومٌ أُولَئِكَ كُوزٌ قُودٌ يَابَعِي  
 مَكٌّ عَنَبٌ عَفْرَانٌ شَكْرٌ قَامِشَتِكٌ بَالِيٌّ يَابَعِي شَكْرٌ صُوغَانٌ  
 صَرْمٌ سَاقٌ دَمُورٌ بَقَرٌ تَوَجُّجٌ بَنَبَةٌ تَخِيٌّ وَغَيْرُهُ كَبِيٌّ أَيْدِيٌّ بُونَدٌ  
 مِثْلًا يَبَعِي نَقْدٌ مَوْزُونٌ وَارِيْسَةٌ عَنُّ أُولَئِكَ خَالِدٌ أُنْدَه  
 سَلَمٌ جَائِزٌ دَرَاهِمًا أَمَّا كَرْمِيعٌ أُولَئِكَ مَسْلُومٌ فِيهِ دَخِي ثَمَنٌ أُولَئِكَ  
 رَأْسٌ مَالٌ فِيهِ أُولَئِكَ يَابَعِي خُودٌ التَّوْنُ أُولَئِكَ بِالْإِجْمَاعِ سَلَمٌ  
 جَائِزٌ أُولَئِكَ التَّوْنُ أَفْجِي دَنٌ فَقَطٌ بَرِيٌّ سَلَمٌ فِيهِ أُولَئِكَ  
 يَبَعِي قَوْلٌ أَصَحُّ أَوْزَرَهُ سَلَمٌ جَائِزٌ أُولَئِكَ يَبَعِي قَوْلٌ قَيْتَدُ  
 بُوَعْدٌ عَنُّ مَوْجَلٌ أَيْلَهُ مَنَقُودَةٌ سَلَمٌ وَيَرْمَلُ جَائِزٌ دَرَاهِمٌ  
 لَكِنِ أَمَامَ مَحَلِّ قَيْتَدُ جَائِزٌ دَكْلَرٌ فَرِائِنُكَ قَيْتَدُ مَنَقَرٌ  
 دَخِي سَلَمٌ سِيكَةٌ سَبْرٌ تَبْرَدَةٌ دَخِي سَلَمٌ جَائِزٌ دَكْلَرٌ تَبْرَدُ  
 سِيكَةٌ كَبِيٌّ مَنَقَرٌ مَحْقُودٌ بَرَدٌ وَابْتَدَأَ قَاشَهُ مَحْقُودٌ تَبْرَدَةٌ  
 سَلَمٌ جَائِزٌ أُولَئِكَ أُولَئِكَ مَكْمٌ فَهَسَا مَرْجُومٌ يَزِرُ سَلَمٌ جَائِزٌ  
 أُولَئِكَ دَرْتٌ جَنْسُكَ أَوْ جَنْجِي مَذْرُوعًا تَدْرِي مَقْدَرِي  
 أَرَسُونُكَ يَلْنٌ نَسَبٌ لَرْدٍ مَثَلًا كَتَانُكَ يَابَعِي يَبَعِي دَنٌ يَابَعِي  
 يَابَعِي دَنٌ يَابَعِي يَبَعِي دَنٌ أُولَئِكَ تَوْبِيٌّ وَفَاشِدٌ وَغَيْرُهُ  
 أُولَئِكَ دُوشَمٌ لَرِيٍّ أَيْدِيٍّ أَوْزُونُ عَنِيٍّ وَتَلَوِيٍّ وَفَالِيٍّ

تَبْرَدَةُ لَمْ تَحْشُ التَّوْنُ  
 كَمَشٌ مَعْنَاهُ دَرَاهِمٌ  
 يَبَعِي يَابَعِي لَرِيٍّ

اینجی سیم از سیم خرد  
 قاشق خرد و در آن  
 بویند

وَصِفَتِي يَابَعِي أُولَئِكَ دَرَاهِمٌ وَدَنَانِيرٌ مَاعِدَا قَدْرِي وَوَصْفِي وَزَيْلُهُ  
 وَدَخِي مَعْلُومٌ أُولَئِكَ شَرْطَلٌ قَوْلٌ صَحِيحٌ أَوْزَرَهُ خَرْدَةٌ دَخِي  
 وَدَخِي بَيَانٌ أَمَّا شَرْطَلٌ دَرْتٌ جَنْسُكَ دَرْتٌ جَنْجِي تَفَاوُتٌ  
 فَاجْشِ أَيْلَهُ تَفَاوُتٌ أُولَئِكَ مَعْدُونَاتٌ كَبِيٌّ يَبَعِي يَبَعِي  
 وَأَوْفَا قَلْقَلَةٌ بَرِيدٌ فَرِيٌّ جُودٌ أُولَئِكَ صَالِدَانٌ نَسَبٌ لَرِيٍّ  
 أُنْدَه عَدَدٌ يَابَعِي مَتَقَابِرُهُ دِيرٌ لَرِيٍّ كَبِيٌّ وَبَرِيٍّ كَبِيٌّ  
 وَبَارِجَانٌ وَارْمُورٌ وَذَرَالَرِيٍّ وَكَاعْدٌ دَخِي سَلَمٌ جَائِزٌ  
 وَطَوغَلَةٌ وَكَرْمٌ وَكَبِيٌّ دَخِي بُولُهُ دَرَاكِرٌ قَابِلِيٍّ وَعَدَدٌ لَرِيٍّ  
 مَعْلُومٌ أَيْسَهُ أَيْدِيٍّ بُونَدٌ كَرَامٌ أُولَئِكَ نَسَبٌ لَرِيٍّ وَتَلَوِيٍّ  
 أَكَا عَشِيرَةٌ يَوْقَدُ مَرْزِيٍّ عَرَفَا وَعَادَتَا بَرِيٍّ كَبِيٍّ كُوجُكٌ  
 بَرِيٍّ صَالِدَانٌ لَرِيٍّ بُونَدٌ أُولَئِكَ شَطَارٌ وَارْدَةٌ عَدَدِيٍّ  
 مَتَقَابِرُهُ أُولَئِكَ شَيْدَةٌ كَبِيٌّ وَوَزَا عَدَدٌ سَلَمٌ صَحِيحٌ بَرِيٍّ عِلْمَانٌ  
 تَلَسٌ مَزَقَيْتَدُ نَسَبٌ فَهَسَا يَزِرُ مَصْرُوحٌ أَمَّا تَفَاوُتٌ فَاجْشِ  
 أُولَئِكَ قَاوُنٌ وَفَارِ بُونَدِيٍّ وَنَارٌ وَابَعِيٍّ وَدَخِي بُونَدِيٍّ سَلَمٌ  
 سَلَمٌ جَائِزٌ أُولَئِكَ حَتَّى دَوَهٌ تَوَشِيٍّ مَرْطَبَةٌ سَلَمٌ دَخِي حَتَّى أَيْلَهُ  
 سَلَمٌ جَائِزٌ دَكْلَرٌ أَمَّا بُولُهُ بَرِيدَةٌ وَزَيْلُهُ سَلَمٌ جَائِزٌ دَرَاهِمٌ  
 وَوَصْفِي بَلْمِيَّانٌ حَيَوَانَاتٌ وَابَعِيٍّ كَبِيٍّ وَدَرِيٍّ كَبِيٍّ وَبَارِجَانٌ  
 وَابَعِيٍّ كَبِيٍّ بُونَدَةٌ عَدَدٌ أَيْلَهُ سَلَمٌ جَائِزٌ أُولَئِكَ مَلَقِيٍّ  
 يَزِرُ مَحْتَصِرٌ قَايِدَةٌ شَرْحِي جَامِعٌ التَّوْمُوزَةُ دِيرُكَ وَزَنْ  
 مَعْلُومٌ أَيْلَهُ طَوْرٌ لَوَالِقِدٌ سَلَمٌ صَحِيحٌ رَتَاوَةٌ بَالِقِدٌ دَخِي وَفَتَدُ  
 أَيْسَهُ صَحِيحٌ وَابَعِيٍّ كَبِيٍّ وَوَزَا عَدَدٌ سَلَمٌ صَحِيحٌ بَرِيدَةٌ  
 سَلَمٌ جَائِزٌ دَرَاهِمٌ أَيْدِيٍّ كَبِيٍّ وَوَزَا عَدَدٌ سَلَمٌ صَحِيحٌ بَرِيدَةٌ  
 غَيْرِيٍّ أُولَئِكَ وَوَزَا عَدَدٌ حَيَوَانَاتٌ سَلَمٌ صَحِيحٌ دَكْلَرٌ بَلَمٌ  
 زَبْرٌ مَضْبُوطٌ دَكْلَرٌ لَكِنِ شَيْخِي وَزَنْ سَلَمٌ وَوَزَا عَدَدٌ سَلَمٌ صَحِيحٌ

اینجی سیم از سیم خرد  
 قاشق خرد و در آن  
 بویند







اَلْوَب قَبَضَ اَتَمَّ سَنِينَ اَوَّلَ اَلْحَبِي وَهَمَّ اَيْلَهُ نِيَّةً زِيَدَتْ يَا  
 اَخْرَجَتْ دَن بَرَسْتَه صَانُونَ اَلْسَه جَانِز اَوَّلَاز دِي رِاسَم  
 تَمَام اَوَّلَقَد قَبَضَ عَن شَرَطِ دَر پَس اَكْرَمِي قَبَضَ اَمَز دَن  
 اَوَّلَ تَمَنَنْ نَقَرَف اَيْلَهُ عَن مُعَقَّد اَوَّلَمَق لَازِم كَلُور يَاحُو  
 سَلَمَت اَجَلِي يَغِي وَعَدَ زَمَانِي كَلَدِك اَلْحَبِي بَغْدَايَه يَغِي بَغْدَاي  
 مُقَابِلَه سَنَه رِب سَم اَوَّلَاز زِيَدَ سَلَم اَيْلَهُ اَوَّلَاز عَمُرُودَن يَا  
 اَخْرَجَتْ دَن بَرَاخَرَسْتَه اَلْسَه جَانِز اَوَّلَاز دِي رِاسَم فِي  
 اَوَّلَاز سَنَه سَلِيم اَوَّلَمَق تَجَه عَقْد سَلَم تَمَام اَوَّلَاز نَسْتَم هَذِي  
 وَدَر دَره مَطُور دَر بُونَدَن مَعْلُوم اَوَّلَه كَه بَعْض سَنَه لَرَد  
 هَم كِيَل اَيْلَهُ وَهَم وَزَن اَيْلَهُ هَم صَايَمَق اَيْلَهُ سَلَم جَانِز دَر مَشَلَا  
 بِمَر طَرَدَه وَجَوِي زَدَه وَبُو مِثَالِي نَسْتَه لَرَدَه عَدَد اَيْلَهُ سَلَم جَانِز  
 اَوَّلَدِي كِيَل اَوَّلَاز دَه وَزَن لَه دَه سَلَم جَانِز دَر بَغْدَايَه  
 وَزَن لَه دَه سَلَم جَانِز دَر جَوَانَه فَتَوِي وَبَرَسْتَه اَوَّلَدَه دَا  
 كِيَل اَيْلَهُ وَزَن اَيْلَهُ سَلَم جَانِز دَر وَصُودَه وَبُو زَدَه وَزَن لَه  
 سَلَم جَانِز دَر وَصُودَانَدَن وَصَر مَسَاقِدَه وَزَن لَه سَلَم جَانِز دَر  
 وَفَتِنَدَه بَشَرَه دَه وَسُودَدَه دَحِي سَلَم جَانِز دَر سَرَكَدَه  
 دَحِي كِيَل اَيْلَهُ وَزَن لَه جَانِز دَر حَصِيرَه سَلَمَه بَاس يُو قَدَر  
 بِنَفْسِيح يَا غِنَدَه وَغَيْرِي يَا غَلُودَه وَفَلَج لَرَا مَلِي لَرَدَن سَلَم  
 وَبَر مَكَدَه بَاس يُو قَدَر طُول وَعَرَضِي وَصِفَتِي بِنَا اَوَّلُورَسَه  
 كَذَلِكَ بُو مَنُور اَوَّلَزَه دَر كَلَرَه وَسُودَن لَرَه وَدَر لُودَر لَرَه  
 اَعْجَلَرَه وَفَا مَشَلَرَه وَبَنَبَه وَكُتَان وَابَرَسْتَه سَلَم وَبَر مَكَدَه  
 دَحِي بَاس يُو قَدَر تَفْصِيل مَرَايَدَن خِلَاصَه يَه وَفَا صِيحَا نَه مَرَجِبَت  
 اَيْلَسُون وَدَحِي مَعْلُوم اَوَّلَه كَه نَجْم شِيئَلَر وَارَدَه كَه اَن لَرَدَه سَلَم

نَزاع اولدنيغى زياترى  
 صد قوتيه لرايله صوفى  
 المقدسه امام الجيوسف  
 استخفا ايلدي نكتم  
 خلاصه دهر يزار سله

جَانِز دَكَلَر حَقِي اَوَّلَ اَلْحَبِي سَلَم صَحِيح اَوَّلَاز دِي رِاسَم  
 اَبُو اَللِيث مَرَحُوم خَرَانَه سِنَدَن يَزَار نَتَقَدَه دَحِي اَوَّلَاز اَوَج  
 نَسْتَه دَه سَلَم جَانِز اَوَّلَاز دِي رِاسَم اَبُو اَلْحَبِي تَكَرَّر وَاقِع  
 اَوَّلُورَسَه ضَبْطِي اَسَهْل اَوَّلَسُو اَبُو فَرَم اَوَّلَاز مَرْتَبَه يَه  
 نَسْتَه اَوَّلَاز دِي رِاسَم مَرَايَدَن اَللَه تَعَالَى تَشَهِيل اَيْلَهُ  
 پَس اَوَّلَاز دَن اَوَج نَسْتَه بَن اَوَّلَسُو مَكِيدَلَه مَكِيدَلَه سَلَم جَانِز  
 دَكَلَر اَيْلَهُ مَوَزُونَه مَوَزُونَه سَلَم جَانِز دَكَلَر اَوَّلَاز دِي رِاسَم  
 بَرَجَسْتَه مَذْرُوعَاي مَذْرُوعَاي سَلَم جَانِز دَكَلَر مَلِيوس  
 اَوَّلَسُو اَوَّلَسُو خَا صِلِي جَنَسَلَرِي مُخْتَلِف اَوَّلَاز دَن قَضَاي  
 قَضَاي سَلَم وَبَر مَكَدَه وَبَرِي بَرَه سَلَم وَبَر مَكَدَه جَانِز دَر اَبُو  
 جَنَسَدَه اَخْتِلَاف وَارَدَه فَرَا قَبَضَه اَجَنَّا سَك اَخْتِلَافِي  
 شَمِير لَرَك وَصَنُوت لَرَك اَخْتِلَافِي دَر كَن اَبُو عَمْرَدَه قَبَضَه  
 شَمِير لَرَه اَعْتِبَار يُو قَدَر بَلَكِه اَجَنَّا سَك اَخْتِلَافِي اَبُو اَنُوعَك  
 اَخْتِلَافِي دَر بَنَبَه وَكُتَان وَصُوفِي وَابَرَسْتَه وَخَر  
 اَمَدَكَلَرِي نَوَب كِيَل دَر دَحِي مَعْدُورَات مُتَفَاوَتَه دَه سَلَم جَانِز  
 دَكَلَر تَبَشِيحِي التَّوْبِي التَّوْبِي كُو مَشِي كُشْتَه سَلَم جَانِز دَكَلَر  
 اَلْحَبِي التَّوْبِي كُو مَشِي وَكُو مَشِي التَّوْبِي سَلَم جَانِز دَكَلَر زِيَرَا  
 بُونَدَن اَشْيَا نَك تَمَنَلَرِي دَر دَحِي جَنَسِي جَنَسَه سَلَم جَانِز دَكَلَر  
 اَبُو جَنَسَك بَرِي سِي مَعْيَار دَن جَقْدِي اَبَسَدَن قَلَب اَيْلَهُ دَمُور  
 وَبَجَاو اَيْلَهُ دَمُور دَحِي بُونَدَن كِيَل سَكَن دَحِي مَخْصُوص شِيئَلَرَه  
 سَلَم جَانِز دَكَلَر شَوِيرَك بَغْدَاي يَاخُود شَوِيرَك بَغْدَاي  
 يَاخُود شَوِيل اَدَعَك صُوفِي اَيْلَهُ صُودَا بَلَك بَغْدَاي دَحِي بُونَدَن كَر  
 كِيَل طَقُور دَحِي اَمَام اَبُو حَنِيفَه يَه وَاصْحَابِي قَوْلَنَدَه دَحِي اَبُو عَمْرَدَه



قولند حیوانی سلم جائز دکلدر امام عاقل ایلد امام شافعی  
قولند جائز در او نجی مجهول اولان نسنه کرده بالانفاق سلم  
جائز دکلدر اون برنجی امام اعظم قولند مجهول معلومه سلم  
ویرمک جائز دکلدر یعنی ثمن معناسنه اولان داس مال بلنسه  
سلم جائز دکلدر امامین ایلد ای عبدالله قولند جائز در  
اون ایکنجی بیه امام اعظم قولند آتد سلم جائز دکلدر لکن  
امامین ایلد ای عبدالله قولند قیون تمیدر کجا تمیدر  
دوه تمیدر صحرا ده اولتلیان صغیر تمیدر یوخسه اوده  
علف بین صغیر ای تمیدر ارکک تمیدر بوزلش ارکک تمیدر  
بریا شنده یا اوچ یا شنده حیوان آتمیدر ارکک تمیدر سمن میدر  
غیر تمیدر دیو یووجه اوزره بیا اولسنه آتد دخی سلم  
جائز در اون او نجی وقتیک غیریده اولد یعنی خالده یا ش  
یمشده سلم جائز دکلدر تنقله کلامی بوراده نهایت بولدا  
بولد نصهر معلوم اوله که قرض بر وجهه سلم بکزیوب  
بر وجهه دخی بر بایه بکزد بکزد او تری حظه افندی حرم  
بوسلم بختیک آخرند قرضه متعلق برقاعده و بر ایک مسکه  
بیا ایدر ربالبینک ایچندن دخی بیه قرضه مسکه کربیان ایلسه  
گوکدر **قاعد** یعنی بولکچک سوز برقاعده در که قرض و  
ویولسی و قرض الخسی جائز اولان نسنه و جائز اولیان  
نسنه بیان ایدر پس ایدر هر بر نسنه که مثلیا مقوله  
اولوب و هلاک ایدمجه یعنی استهلاک اولدقون مثلیله  
مضمون اوله یعنی اولد لازم کله قیمتیله مضمون اولیه  
مکیلات کی یعنی مقداری وزن ایلد بلن نسنه لری و عددی

و موزونات هم

حسنه

جنسیندک و عددیات متقاربات کی یعنی ایدر ایدر و اولدقون  
بر برینه یقین اولوب قیمتد دخی بر برندن فرقی اولوب بیلان  
نسنه لری کی ای یعنی متقاربات اولان نسنه قرض الملق جائز  
اولور قرض ویرمک جائز اولد یعنی کجی زیر شرع شریف  
قرضه اذن ویردی امتد حیاتک جرای او زینه اجماع  
ایلدی تنم مجالیند یز و دخی بعض اخبارده وارد اولد  
قرضک صدقه دن اون سزقات ثوابی زیاده درودخی  
قرض ویردوی کوندن النجیه کین هر کون اول قدر اقیه  
صدقه اتمش قدر ثوابی وارد در دیور وایتد وارد  
وهر بر نسنه که مثلیا مقوله سنی اولیه و هلاک ایدمجه  
یعنی استهلاک قمتدن مثلیله مضمون اولیه یعنی اولد  
لازم کلمیه بیکه قیمتیله مضمون اوله حیوان و عقار  
وقاش و آغج و عددی متفاوت کجا اولان نسنه قرض الملق  
جائز اولور قرض ویرمک جائز اولد یعنی کجی بر مدیون  
کسه بر عبدی یعنی بر کولک بی یا خود بر حیوان یا بر عقار  
یا بر آغاجی عدد متقارب اولان قاروی یا قریوزی یا  
قبای مثلاً بر آخر کسه دن قرض اولوب بوزجه ویرسه  
یعنی قرض الدینی ایلد یا حیوانله بوزجی اودسه بولردن  
هر بر نسنه قیمتی ضامن اولور زیر بوزجه ویرمکه  
استهلاک اتمش اولور آکاینا قیمتی ضامن اولور زیر  
حیوانی قرض ویرمک فاسد در قرض فاسد ایلسه قبض  
انمکه ملک افاده ایدر یعنی قبض ایدر آکامالک اولور  
اولیه اولمجه یعنی ملک افاده انمکه قرض اولان کسه الدینی

مطلوبه متقاربات و آغج و قاش و غیره  
ویرمک کجی در



کوله یا حیوانی خرج ایدی یعنی بوجده و سرب معنی هلاک  
ایمکله یا خود حقیقه هلاک ایمکله الیغی سنک قیمتی  
 ضامن اولور یعنی اودر بیع فاسیده کی بی بیع فاسیده  
 انکات سنه مثلیتدن اولیوب قیمتا ندن اولدیغی صورتدن  
 هلاک اولسه و یا سنه هلاک اولنسه قیمتی ضامن اولدیغی  
 کیم تنک سابقه بیای اولمش ایدی پس اکا کوره عمل اولور  
 اما بعض سنه بیای اولمشدر پس اولنسه عرفه حواله  
 اولور ایدی بوقایما کتا بلده اختلاف اوزره یزیدور  
 حتی مجالس و میده منتقارن فقلله دیر که اتی و نه قله  
 قرض الموق بزما اصحابم قرضند چائن در زیر امام محمد  
 نوادر وایتنه کوره ات مثلیدر مثلیله مضمون اولور  
 وینه مجالس جامع کبیردن نقل ایله دیر که ات قیمتیله  
 مضموندر لکن امام اسپنجابی دیمش که یوسوز فاسک  
 اللزندن منقطع اولدیغی صورتدن در شرح طحا و مح  
 دیر که هر موزون مثلیدر ایدی بوسوز ثبات ایدر که  
 ات مثلی اوله اوزمده شیر کیم مثلیله بکزدده انش سز  
 اولور اولدیغی مثلی اوله اوله ایله اتمک دخی قیمتدر پس قرض  
 ویریلدی چائن اولوق قضا ایدر لکن بینه مجالس و میده  
 یزید یعنی وجه اوزره قاضیاندن ذکر اولمشدر که تحقیق  
 اوی قرض الموق کیده ایله ده ووزله ده چائن اولور و دخی  
ایمکی قرض الموق بینه بویجه چائن اولور و نوا و عدد امام  
محمد قرضند بویله در ایمکی قرض الموق ایچق و نوا چائن  
 اولور یعنی عدد چائن اولماز امام یوسف قرضند و قوی

این کتاب در بیان حقایق دینی است و در بیان حقایق دینی است  
 و در بیان حقایق دینی است و در بیان حقایق دینی است

امام ابوحنیفه

دخی

دخی بوجده و سرب معنی هلاک ایدی تمام اولدی بوجزده  
 دخی کیل ایله قرض چائن در زیر اجویز کاه کیل اولور کاه ورن  
 اولور کاه صایلو رتکم قاضیاندن کتاب صرفند مذکور  
 حاصل کلام عددی متقارب اولان سنه ده کیه ووزنا و  
 عدد اسم چائن اولدیغی کیم بوجه اوزره قرض دخی چائن  
 تنک سابقه قضا نیک اولوق اوزره یازمیش ایدر **الباب**  
**الثانی** یعنی اوج بایدن ایکنجی باب بایدن یعنی کتاب و سنت  
 و اجماع که حرمتی ثابت اولان دخی عقلا و شرعا مذموم و لا  
 بایدن صایقتمک بیاندن در و بایده قرضه و صرفه متعلق  
 مسکله لزوار در پس ایدی معلوم اولسونکه الله سبحانه  
 و تعالی کتاب کیمیند و بای حرام قلمشدر و زیاده تشدید  
 و تهدید ایله یعنی قور قتمی ایله بر بجه مواضع یعنی قرآن  
 عظیم الشان حق یزید و بایانک حرمتی یعنی حرام اولسون  
 بیا بیور مشدر جمله دن بری سورة بقره نک او اخره یقین  
 یزیده آیت مداینه دن او کدین بیور دخی نظم جلیلند تفصیل  
 اوزره اوج درت آیت کریمه ده ربنا الذی ذم ایدر و بی  
 حلاله قیلوب ربای حرام قیلد یقین خبر و یزید و مؤمنله  
 تقوی ایله و ربای ترک ایله امر ایدر و ترک ایتیمله دنیاده  
 و آخرند کندودن و رسولند اولوچی و جنکی و عذاب  
 بیلون دیو امر ایدر لکن حزه افندی مرحوم بوايتلردن اولکی  
 آیت کریمک اولکدن بزمقدار یزاد و مع و یزید صکره ارا ده  
 برج سوزدن صکره ایکنجی آیت کریمه دن دخی نصف اولنی  
 یزید و کمال تقوا سندن ناشیه تبرکات غود و بسمله فی تلفظ

قال الله تعالى و احل الله البيع و الخیر



و کتابت ابودراعود بالله من الشیطان الرجیم و حمدون مطرود  
اولان شیطان معبوده ربنا الله تعالی به صغیرم بسم الله الرحمن الرحیم  
رحمن و رحیم اولان الله تعالی اسم سر فیله بزرگ ایدگی  
اولدیم حاله کلجک آیت کرمه بی او قورم ویزم و تفسیر ایدگی  
الذین یا کون الربوا لایقومون الا کایقوم الذی یخبطه الشیطان  
من المس اکدن مراد ربنا المقدر و ربنا ایله معامله در مسدن  
مراد جنود در بعضی شول کسکر که ربنا مالن بیه لر بیه ربنا ایله  
معامله ایدگی لر دخی وجه مخصوصا ورزه و بر دکلر ندن  
زیاده بی الا لر قیر لر ندن بعث ایچون قالقمیه لر لا مصرع  
اولوب جن و شیطان طومش کسک طومش کی طوره لر بیه  
جنودن ناشی بعث ایچون مزار لر ندن قالقمیه لر لا طونار قل  
کسک قالقمیه بی که قالقلر بونلرک بیه دنیا ده ربنا ییوب  
آخره تو بر سز کید نلر که جن طومش ایدی بی روز محشر ده  
بی اختیار یقلوب دوشمکری عقل لر ندن خلل و نقصان اولد یقین  
او تر کد کدر بیکه انلجوندن که تحقیق الله تعالی شان بونلرک  
یعنی ربنا یسینلرک قریبی و قرنلری ایچند یلکاری ربنا بی بر  
مرتب بیولک قیلار که حق قرنلری او قدر اولوب بیه اولر قدر  
اولوب کند و بیه بیه کند و لره ثقلت ویره ده کیه خاوندلر کی  
اولر که قالقلر کاه دوشلر روز محشر ده بو عقوبت نلرک  
بو خا بی کونن اهل محشر دن هر بر آدم بیه هر کس بیکه لر که بیه  
بیکه بونلر بیه بود و شوب قالقلر کسک دنیا ده ربنا ایشلر  
بیه ربنا خورلر ایشلر دیوانلری بلسلر کدر و دخی دیوانلر  
وارد اولمشدر که رسول اکرم و بنی محترم و فخر عالم و سرور بی

بسم الله الرحمن الرحیم

بسم الله الرحمن الرحیم

صلى الله عليه وسلم  
ادم

ادم محمد مصطفی و احمد مجتبی صلی الله علیه و لم حضرت یاری  
معراج ذی الانتهاج کیمه سی ایچند یدخی قات کولم ایشلر  
سعادته بر قومه او غم ایدگی قرنلری اولر کی بیولک قرنلرک  
ایچند یلا نلر و عقر بلور که طشوره سندن کور بیور لیس  
بومنیوالا ورزه اول قومی کورد که جبرائیل علیه السلامه  
بونلر کدر در دیو سعادته سؤالا تدر که جبرائیل علیه السلام  
جواب و یروپ بیور دیکه بونلر دنیا ده حرام اولان ربنا مالن  
یسنلر در بو تفصیل و یور وایت مجالس و میدن مذکور در  
و بر حدیث شریفه و اید اولمشدر که کسکی بیلور اولد بیه حاله  
یدو کی بر در هم ربنا او تونر الی زنادن اشد در تنکم ترغیب  
و ترهیبیدن مذکور در و دخی آخر و ایتد و اید اولمشدر که  
ربنا یشل اوج با بدمر بیه یشل اوج در لود ضرری و اذر  
ایشلری بیه انک ادناسی الی عیاذ بالله تعا او زاناسی نکاح  
ایشلری بیه اناسیله زنا ایشلر کیدر بیه بو مرتبه مسیح  
مستقیجدر بود وایت تفسیر حدایدن و در مشورده و شیره  
وارد و دخی بو حرام اولان ربنا مالک برکتی کیدر و  
ربنا انن داخل اولان مالی شبهه سز هلاک ویرر بیه ربنا مالک  
شامتی سبیلله عاقبت اول مال هلاک اولور تنکم کلام قلینده  
و فرقان کیمینده سوره بقره نک او اچرندن حضرت الله  
جل شان بیور یحوق الله الربا یعنی الله عظیم الشان ربنا بی نقص  
اید و برکتی کیدر و ربنا دن فعل خیری قبول ایدر و برکتی  
و صدق قمری زیاده ایدر و دنیا ده انلره برکت و برر اچرندن  
دخی نوابی مضاعف قیلار تنکم تفسیر کواشیدن مذکور در

بسم الله الرحمن الرحیم  
اولان شیطان معبوده ربنا الله تعالی به صغیرم بسم الله الرحمن الرحیم  
رحمن و رحیم اولان الله تعالی اسم سر فیله بزرگ ایدگی  
اولدیم حاله کلجک آیت کرمه بی او قورم ویزم و تفسیر ایدگی  
الذین یا کون الربوا لایقومون الا کایقوم الذی یخبطه الشیطان  
من المس اکدن مراد ربنا المقدر و ربنا ایله معامله در مسدن  
مراد جنود در بعضی شول کسکر که ربنا مالن بیه لر بیه ربنا ایله  
معامله ایدگی لر دخی وجه مخصوصا ورزه و بر دکلر ندن  
زیاده بی الا لر قیر لر ندن بعث ایچون قالقمیه لر لا مصرع  
اولوب جن و شیطان طومش کسک طومش کی طوره لر بیه  
جنودن ناشی بعث ایچون مزار لر ندن قالقمیه لر لا طونار قل  
کسک قالقمیه بی که قالقلر بونلرک بیه دنیا ده ربنا ییوب  
آخره تو بر سز کید نلر که جن طومش ایدی بی روز محشر ده  
بی اختیار یقلوب دوشمکری عقل لر ندن خلل و نقصان اولد یقین  
او تر کد کدر بیکه انلجوندن که تحقیق الله تعالی شان بونلرک  
یعنی ربنا یسینلرک قریبی و قرنلری ایچند یلکاری ربنا بی بر  
مرتب بیولک قیلار که حق قرنلری او قدر اولوب بیه اولر قدر  
اولوب کند و بیه بیه کند و لره ثقلت ویره ده کیه خاوندلر کی  
اولر که قالقلر کاه دوشلر روز محشر ده بو عقوبت نلرک  
بو خا بی کونن اهل محشر دن هر بر آدم بیه هر کس بیکه لر که بیه  
بیکه بونلر بیه بود و شوب قالقلر کسک دنیا ده ربنا ایشلر  
بیه ربنا خورلر ایشلر دیوانلری بلسلر کدر و دخی دیوانلر  
وارد اولمشدر که رسول اکرم و بنی محترم و فخر عالم و سرور بی



حاصل الام را بین کسنت مالی تقدیر جو غالی و سده عاقبت اول  
یکه فقیر اولور اولادنه قالدی صودنه آنلدی اول مال الیه  
منتفع اولزلر آخرتده دخی و بالی دخی کندوا و زینه قالور و بر  
روایتده دخی رسول اکرم صلی الله علیه و سلم حضرت علی را بین  
ویدورنه و شاهدنه و کاتبته الله تعالی ایله دیو خبر و برده  
یا خرد لغت ایکنو دیو بدعا ایله یی بوحیث شریفی جامع  
صغیره و طریقت مذکور در و بر و آیت کریمه ده دخی قات  
قات اولدی خالده ربانی بیک ای مؤمنلدی دخی الله قورق  
اولکه که رحمت اولنه سیر بومفهومی حق تعالی قوللرینه بلدردی  
ایمدی بوزکر اولنان دلیل لردن فهم اولندیکه غصبه سرقه  
و غیره محرماتدن ربانیا فحش امیش کشی زیاده محتاج اولدچی  
ربا و بریکه راضی اولماز پس ربانیا المقدر غایت حساست وارد  
و قلت و شفقت و ترک مروت وارد و کندوسنه صاندی  
غیره صائمق وارد در ربانیا بویله محتاج اولان کشیه رحمت  
و تصدق اتمک مؤمن اولدینه لازم اولحق لندند ایمدی  
ربا شرعاً مذموم اولدی بوی عقل دخی مذمومدرستک  
توفیق العنایه دن و غیریکه فهم اولور ایمدی عقل معاد معتبر  
ایله عاقل اولوب دار آخرتک خوفی یعنی قورقنی ایجاب ایدن هول  
و شدتی دوشوننه زیاده لازمدرکه ربانیا احواللری  
بیلوب دخی ربانیا ایله اولور ایدیکنی اوکرتوب ربانیا صفتنه  
زیاده سعی ایدن تاکه جمیع آیدانه مذموم واجماع احرام اولان  
ربانیا سلامت بوله و اگر بودرده مبتلا ایسه شو طبله  
توبه ایدن و آخرته پاکجه کیدن زیندیا کبار دندرو اولور کچک

مغفرت کین محرم اولغه سبب اولان معاصیه صابیلند  
و جهنور علمانک قولند مستحق کفار اولمشدر حق ربانیا بین  
یکه دهن امام توبه طلب ایدر توبه ایدر سینه کوزلا تمیز سینه  
امام آنی قتل ایدر یعنی حلال اعتقاد ایدر مرتدا و کور قتل  
لازم کلورستک تفسیر تفسیریده و تفسیر حذادیده و ابن عادلن و نیابن  
و تفسیر ابو معافده و کشف الحقایق و غیر یلورده مذکور در و بر ربانیا  
بر ضرری دخی بودرکه ربانیا ظاهر و فاشی اولدی شهرن هلاکینه سببدر  
نتکمل بومعا فی حدیث شریف اولق اولورده بومفهومی تفسیرنده بود  
ایمدی حاکمه لازم اولان بودرکه بومثللی منکر اتمک دفعنه سوا ایدر  
حتی هدیه المهدیین نام کتابده دیرکه سچی صحت و دخی ربانیا یوب  
رجوع اتمین مسلم کشی تعزیر و جسد اولور هدیه یک سوزی نهایت  
بولدی بوندن صکره معلوم اولکه لغتده ربانیا مطلق فضل معانددر  
شروع ربانیا یکی بدک بونده شرط اولان عوضدن خالی فعل معانددر  
و بودربانیا نوعی بیانده اختلاف وارد در محاسنه ایکی نوعدر  
دیو بیایمدر مصنف دخی ایکی قسمدر دیسه کرکر لکن شقده ربانیا  
اوج وجهه اوزره در دیو تفصیل ایدر پس اندن دخی بر جاشی  
داده لم صکره مصنفک مراد بی بیان ایده لم ایمدی ربانیا اوج وجه  
اوزره در بر تپسی قروضده در ایکنی دیونده در اوجی رهونده در  
اما قروضده ربانیا یکی وجهه اوزره در بر تپسی اون در همی اون بر  
در همی یا اون ایکی درهم یا دخی زیاده قرض و بر مکرر ایکنی و بر یک  
قرض سببیکه کندویه منفعت بحر اتمکدر یا خود جبر اولمقددر  
قرض آلان ویرنه نهاسندن اوجوجه نشنه صتمق کبی یا اوجوجه  
بر نشنه جاره اتمک کبی یا بر نشنه هیه اتمک یا صدقه و بر مکرر  
یا بر ضیافت یا بر ایش اتمک یا بعضا و موردنه بر دم اتمک کبی



یا بر نشه عاریت ویرمک یا خود بهر سندن زیاده کند و در نشه  
 الحق یا زیاده چه اچیه بر نشه استیجا را بنگ یا غیری کجی اگر  
 بومشالی منصفه اولسه ویرمک یا بیه بومشور ربا اولور  
 کل قرض جرم منفعه لایحه فیها سوزنی ابوهم التخیی عه الله یوگانیا  
 دیمیدر اما دیونده ربا بیه اول دخی ایکی وجه اوزده فور  
 بر بیه بودر که بر کشتی بر کشتی ویرمک مثلاً بر قاش صتار بیه  
 وعده سی کلر که قاش صتار لایحه طلب ایدر مدیون دخی بران  
 زمان تا خیر ایدر سن سکا زیاده چه اچیه ویرمک دیر صتان  
 کشیده بوکا قائل اولور اشته بومشور یا بیه بودر که وعده سی  
 کلر دن اوکلرین داین مدیون دیر که بنم دینی بجا ویردینک بران  
 سندن دوشتر تم مدیون دخی بونی اشته بومشور ایچی ربا  
 بومشور مدیون حلاله کلر اما رهونده ربا بیه اول دخی ایکی وجه اوزده  
 بر بیه رهن ایله انتفاع در بوی دخی دهندن پیدا اوله نشه //  
 اهلاندر رهن ایله انتفاعه مثال رهن اوله گوکه بی استیجا دام و  
 رهن اوله آت بیه و رهن اوله ایزه اکن ایکن و ثوب ایسه کیمک  
 و دوشمه ایسه دوشتمک و دخی بونک کجی رهن اوله سندن انتفاع  
 اکنک کجی رهنیدن پیدا اولان نشه اهلانکه مثال رهن اولان  
 جادیه بونک سودنی اوعلی بیه آفرمک اینک ایسه سودنی  
 ایچمک قویون ایسه بونکی قریق آغ ایسه بیهشی بیک کجی  
 اشته بومشور ک کلیمسی ربا در کند ویر حلال دکلر زیاده  
 مراهن ایچون حقیقلدن غیر رهنده حق یوقدر شفق کلامی  
 بونده تمام اولدی بوند نصاره مصنفنک کلامه کلام ایدر ای  
 طالب حق اوله کشتی بیکل که واکاه اولغل که شرعه مذموم  
 اولان ربا ایکی قسمدر یعنی ایکی بولور کدر بری یعنی ایکی قسمک بری

فضل ایله یعنی ایکی عوضنک برینی حقیقه زیاده ویرمک ده  
اولور و قائلان نمیکه یعنی حکما زیاده معارضه اولور ویرمک ده  
اولور یعنی بوایکسنگ هر بریمک ده ربا اولور ایکیسک بردن یعنی  
بحو عینک ده ربا اولور مصنفنک مراد بویله اولق کرک و بریسی  
 یعنی ربا بیک ایکی قسمنک ایکی بیهسی ربا ایچ قتلتمه سیه اولور  
 ایکی عوضنک برینک زیاده سی ربا اولان فضل ایله قتلتمدن  
 ایکیسک بیه برون اولدی یعنی کجی هر بریمسی ایله دخی ربا اولمسی بیه  
 اولان اوکلر قسم عوضین یعنی مبیع و تمکن عبارت اوله  
 ایکی مبیع عوض جنسیله قدرده متحد اولسدر یعنی اتحاد  
 جنسینک مراد عوضنک ایکیسک دخی هر جنس اولسه  
 دیکدر مثلاً کشت ایله کشتن که التون ایله التون کجی بیدای ایله بیدای  
 که ارپه ایله ارپه کجی و دخی قدرده اتحاد ایله مراد عوضنک  
 ایکیسک مکیلات قیلدنک اولسه یا خود موزونات قیلدنک اولسه  
 دیکدر اول زمان یعنی جنسیله قدرده بر اولدکلر و قدره ایکی  
 عوضنک هر برینک آخر اوزرینه زیاده سید حرام اولور  
 و قتلتمه سید حرام اولور ایدر قیضنک صکره اولور سندن  
 بیه عیسی حلال اولان سائر تصرفاتنده دخی کراهت وارد رنتکم  
 متستانی ده یزار حاصل کلام بزم قتلتمه ربا بیک علی ایکی  
 نشه در بریمکیلا نده کیل و موزوناتده وزن معارضه اولان  
 قدرده ایکی بیهسی جنس را بیهی بوایکجی وصف یعنی قدره بیه جنس  
 معاً بولمسنک فضل و نسیه سی حرام اولور و اگر بوایکجی وصفنک  
 ایکیسک بولمسنک فضل و نسیه سی حلال اولور و اگر بوایکجی وصفنک  
 بری بولمسنک آخری بولمسنه یعنی جنس بولمسنک قدر بولمسنه

عنه ربا ایکی



بلخود قدر بولنده جنس بولنده سینه سی حرام اولور لکن  
 فضلی حلال اولور تنکم مختصر وقایه ده و خلاصه ده و ملتفی  
 مذکور در مثلاً بشود در هم کشی التي در هم کشته صائنه بونده  
 زیاده سینه حرام اولور قتل سینه حرام اولور آنک علی  
 اولان جنسه قدر معاً بولند بوندن اوتری اوله اولجه یعنی  
 ایکسیده حرام اولدیغی تقدیرجه شملیکی زمانده شملی اولان  
 وجه اولور برکسه بولن غروشی التي غروشی یا خودید  
 غروشی صافی کشدن یا بولش یا خود غشنه غالب اوله  
 کشدن یا بولش کلان و بخور دان و بلانک و قشوق وینه  
 و سوزمدان و دوات و ساعت و غیر یکی برنسته صائون  
 السه ربا اولور بیع فاسیده بحر یا این حکم بوندن  
 دخی جریا ایدر و دخی برکسه یکی التون ایکی بجی التون اخی  
 صاخ التوندن یا بولش یا خود غشنه غالب اوله التوندن  
 یا بولش ذکر اولن لسته لردن و غیر یک برنسته صائون  
 السه یه ربا اولور بولش بیع فاسدک حکمی بوندن دخی بودر  
 زیر التونک غشی و کشن غشنه یعنی ایچلرینه قارنیش  
 خلاف جنس اولان شیء غالب اولد فیه التونله کش مغلوب  
 اولما رجه و زنده زیاده یه زیاده و محله ایسه یعنی ذکر اولن  
 لسته لردن فیو محملک ایینه شرعاً اعتبار اولماز  
 یعنی ایچ نیک و زنی التان لسته لردن زیاده اولسده زیاده  
 اول لسته لک اوستادیه طولسده لردن خلاص اولمز  
 پس ایچ بواصل لسته لردن یعنی بومیع ایله ثمن بر  
 جنسک اولان صورته لره ایکی عوضدن هر بریک آخر

زیاده سینه حرام اولور قتل سینه حرام اولور آنک علی  
 اولان جنسه قدر معاً بولند بوندن اوتری اوله اولجه یعنی  
 ایکسیده حرام اولدیغی تقدیرجه شملیکی زمانده شملی اولان  
 وجه اولور برکسه بولن غروشی التي غروشی یا خودید  
 غروشی صافی کشدن یا بولش یا خود غشنه غالب اوله  
 کشدن یا بولش کلان و بخور دان و بلانک و قشوق وینه  
 و سوزمدان و دوات و ساعت و غیر یکی برنسته صائون  
 السه ربا اولور بیع فاسیده بحر یا این حکم بوندن  
 دخی جریا ایدر و دخی برکسه یکی التون ایکی بجی التون اخی  
 صاخ التوندن یا بولش یا خود غشنه غالب اوله التوندن  
 یا بولش ذکر اولن لسته لردن و غیر یک برنسته صائون  
 السه یه ربا اولور بولش بیع فاسدک حکمی بوندن دخی بودر  
 زیر التونک غشی و کشن غشنه یعنی ایچلرینه قارنیش  
 خلاف جنس اولان شیء غالب اولد فیه التونله کش مغلوب  
 اولما رجه و زنده زیاده یه زیاده و محله ایسه یعنی ذکر اولن  
 لسته لردن فیو محملک ایینه شرعاً اعتبار اولماز  
 یعنی ایچ نیک و زنی التان لسته لردن زیاده اولسده زیاده  
 اول لسته لک اوستادیه طولسده لردن خلاص اولمز  
 پس ایچ بواصل لسته لردن یعنی بومیع ایله ثمن بر  
 جنسک اولان صورته لره ایکی عوضدن هر بریک آخر

اودرینه زیاده سینه حرام اولور و قتل سینه حرام اولور  
 ربا لکن علی اولان قدر ایله جنسک ایچا دی بولند بوندن  
 حمله سی بودر که یعنی مبیع ایله ثمن بر جنسک اولور بر  
 آغرا اولدیغی صورته ربا دن خلاص اولنک چاره سی  
 بودر که ویره جکی غروشی یا التون لردن و زنی سینی  
 اولان کسه یعنی مشتری ایچا لکی کشدن یا ایچا التون لردن  
 یا بولش و زنی اغر لسته نك جمیع سینه یعنی حمله لردن اوتری  
 ایچ و یرمه یعنی و زنی سینی اولان غروشی یا التون لردن  
 هب و یرمه بلکه بر مقدار و جنده یعنی غروشی یا  
 التون لردن و یره جکی ایچ و بها نك یا نده بر مقدار خلاص  
 جیس اولان قیمتلی برنسته ویره ناکه اودر طرفه اولان  
 زیاده بوطرفدن و یریلک خلاصه صرف اولنه ده  
 زیاده یه ربا اولیه و حرام خلاص اولنه و دخی بد  
 بیدر و بروب یعنی ویره جکی ثمنی مثلاً بشتین اول مجلسده  
 و بروب ایچا مبیع مثلاً ناکه حرام اولان لسته خلاص  
 اوله یا خود کش و التون اولان لسته لردن زیاده سینی دخی  
 ابرمق ممکن اولسه ابروب یا بشتینی ایچا برابریه صائنه زیاده  
 دخی صائنه مشتری بهیه ایدر یا خود اول مردن مجموعی  
 مشتری بهیه ایدر مشتری بده ایچا یا بیه بهیه ایدر یا خود برون  
 صائنه قدر نصیره ابرمق ممکن اولیان برونه زیاده سی  
 دخی بهیه ایدر زیاده قیمت قبول ثمن شیده مشاعک بهیه سی  
 صحیح رنکم قاضی خنده باب صافده یزار بوند نصیره  
 معلوم اوله که مرحوم ذکر ایدر و جواد و ده ایچ نك و زنی

زیاده سینه حرام اولور قتل سینه حرام اولور آنک علی  
 اولان جنسه قدر معاً بولند بوندن اوتری اوله اولجه یعنی  
 ایکسیده حرام اولدیغی تقدیرجه شملیکی زمانده شملی اولان  
 وجه اولور برکسه بولن غروشی التي غروشی یا خودید  
 غروشی صافی کشدن یا بولش یا خود غشنه غالب اوله  
 کشدن یا بولش کلان و بخور دان و بلانک و قشوق وینه  
 و سوزمدان و دوات و ساعت و غیر یکی برنسته صائون  
 السه ربا اولور بیع فاسیده بحر یا این حکم بوندن  
 دخی جریا ایدر و دخی برکسه یکی التون ایکی بجی التون اخی  
 صاخ التوندن یا بولش یا خود غشنه غالب اوله التوندن  
 یا بولش ذکر اولن لسته لردن و غیر یک برنسته صائون  
 السه یه ربا اولور بولش بیع فاسدک حکمی بوندن دخی بودر  
 زیر التونک غشی و کشن غشنه یعنی ایچلرینه قارنیش  
 خلاف جنس اولان شیء غالب اولد فیه التونله کش مغلوب  
 اولما رجه و زنده زیاده یه زیاده و محله ایسه یعنی ذکر اولن  
 لسته لردن فیو محملک ایینه شرعاً اعتبار اولماز  
 یعنی ایچ نیک و زنی التان لسته لردن زیاده اولسده زیاده  
 اول لسته لک اوستادیه طولسده لردن خلاص اولمز  
 پس ایچ بواصل لسته لردن یعنی بومیع ایله ثمن بر  
 جنسک اولان صورته لره ایکی عوضدن هر بریک آخر

اودرینه زیاده سینه حرام اولور و قتل سینه حرام اولور  
 ربا لکن علی اولان قدر ایله جنسک ایچا دی بولند بوندن  
 حمله سی بودر که یعنی مبیع ایله ثمن بر جنسک اولور بر  
 آغرا اولدیغی صورته ربا دن خلاص اولنک چاره سی  
 بودر که ویره جکی غروشی یا التون لردن و زنی سینی  
 اولان کسه یعنی مشتری ایچا لکی کشدن یا ایچا التون لردن  
 یا بولش و زنی اغر لسته نك جمیع سینه یعنی حمله لردن اوتری  
 ایچ و یرمه یعنی و زنی سینی اولان غروشی یا التون لردن  
 هب و یرمه بلکه بر مقدار و جنده یعنی غروشی یا  
 التون لردن و یره جکی ایچ و بها نك یا نده بر مقدار خلاص  
 جیس اولان قیمتلی برنسته ویره ناکه اودر طرفه اولان  
 زیاده بوطرفدن و یریلک خلاصه صرف اولنه ده  
 زیاده یه ربا اولیه و حرام خلاص اولنه و دخی بد  
 بیدر و بروب یعنی ویره جکی ثمنی مثلاً بشتین اول مجلسده  
 و بروب ایچا مبیع مثلاً ناکه حرام اولان لسته خلاص  
 اوله یا خود کش و التون اولان لسته لردن زیاده سینی دخی  
 ابرمق ممکن اولسه ابروب یا بشتینی ایچا برابریه صائنه زیاده  
 دخی صائنه مشتری بهیه ایدر یا خود اول مردن مجموعی  
 مشتری بهیه ایدر مشتری بده ایچا یا بیه بهیه ایدر یا خود برون  
 صائنه قدر نصیره ابرمق ممکن اولیان برونه زیاده سی  
 دخی بهیه ایدر زیاده قیمت قبول ثمن شیده مشاعک بهیه سی  
 صحیح رنکم قاضی خنده باب صافده یزار بوند نصیره  
 معلوم اوله که مرحوم ذکر ایدر و جواد و ده ایچ نك و زنی







صائتیه جائز اولور و بانگ علی اولور قدر بوده یوقدر زیر ابط  
غالباً معدود آنرا اعتباراً و کثرت و لکن بدید کرد در قتل نفسی  
جسد متحرک اولد یقیناً او تری بودن ضرر معلوم و لکن بدید  
دیملک مراد در این ملک نکرد ایمدی بعضی برده تقاضی معناسند  
بعضی برده تعیین معناسند در حاصل کلام اتمام و نقود اوزرینه  
واقع اولو عقد صرفه شرط اولو هم تعیین در هم مجلسه تقاضی  
یعنی ایکی عوض دخی مجلسه قبضه یا بدشکدر عقد صرفه غیر  
سائر عقد کرده شرط ایحق تعیین در تقاضی شرط دکلر و نکم ملتقی  
و هدایه بزر و دخی معلوم و لکن کیده معتبر اولان اقل یعنی  
الک از ی نصف صاع در بعضی یرم اولو کدر بعضی و لکن نصف  
قفیز در دیو کشد ایمدی بوده ایکی عبارت وارد در پس ایمدی  
یرم صاع بغدادی مثلاً یرم صاع و ن زیاده بغدادیه صائتیه  
ربا اولور اما نصف صاع در از اولانی زیاده صائتیه جائز  
اولور مثلاً بواج بغدادی یا اری یا برنجی یا مرغی ایکی و ج بغدادیه  
یا اری یا برنج یا مرغ یا هر چه صائتیه جائز اولور قد ده تنصیص  
اولیوب از اولد یقیناً و لکن ینه قتل نفسی یاد در بعضی حرامدر  
بدید کرد جسد متحرک اولد قتلنده او تری بولکلامک اشارت  
وارد که ایکی بدگدن هر برسی یرم اولو کدر بالغ اولسه زیاده سنده  
باس یوقدر اما ایکی بدگدن برسی یرم اولو کدر بالغ اولسه انده  
ایکی روایت وارد ایمدی بغدادی یرم اولو کدر از بدید اولو کدر  
بغدادیه صائتیه اصلک روایت کوره جائز در لکن امام ای  
یوسفدن اولو روایت کوره مکر و همد زبرا امام یوسف بدیده  
خرمایه ایکی دانه خرمایه صائتیه کوبه کوریدی و چوئی حرام

نارینه یا دخی نارینه یا قور  
خرمایه یا کیده یا برنج  
جائز در مجوسی نارینه  
و برمنه یا برنج یا کیده  
کیمی اما این قنده خرمایه  
نارینه قور و سنه یا کیده  
نارینه اوزوم ایله قوری اولور  
کیده ایله یا برنج یا کیده  
اختلاف در نکم ختم و قایه  
و شرح قشائیه

اولانک از ی خرمایه نکم ختمی مخوم محیطدن و غیرین  
نقل ایدر ایمدی و تفریه کوره بر جسدن اولان ایله بر جسدن  
اولانی بیک و بیان انک لازمدر بعضی واجبدر تاکه مذموم اولو  
ربا دن هفتی میسر اولو ایمدی یا بش اوزوم نقد کونی یعنی  
نوعی وادی مختلف اولور سه یعنی بهشقه نو عدت اولور سه  
جملسی بر جسدند دخی یا بش اوزمی یعنی نازه اوزومکن  
بعضی بعضی بیع انک جائز دکلر یعنی احوالک بر حاله  
جائز اولان الایه ایحق بر بر لینه برابر اولد قوری خالده جائز  
اولور یا لرنیک بر بر لدن زیاده سنه اعتبار اولن قوری  
اوزم دخی بولدر در نکم مجالیده یز و دخی خرمایه  
جیمی یعنی انواع انک کیمی بر جسدن ضایلور نقد کونی  
مختلف اولور یعنی بعضی بعضی صائتیه جائز اولان  
الابر بر جائز و قیمتینه اعتبار یوقدر و دخی سائر میوه  
هر بر نوعی یعنی در لوسی جنس و جدید بر جسدن ضایلور  
مثلاً المای یا امرودی یا کاکا بکر بر آخر یعنی غیری در لولالمه  
یا امروده صائتیه ایحق بر بر جائز اولور قیمتینه اعتبار  
بغایله جاموس یعنی قره صغیری ایله صوصوی بر جسدن ایمدی  
ایکسند برینک اتنی آخره یعنی آخرت ایسه بیع ایلسک ینه ایحق  
بر بر جائز اولور قیمتینه معتبر دکلر عیبه دوه لرایله لیسرک  
دوه کرد دخی بر جسدن قیون ایله کچی دخی بر جسدن اما  
دوه ایله اولور یعنی او کورک و قیونک یعنی بوا و چینگ اندر  
وسود لری جنس مختلفدر یعنی اجناس مختلفه در قویروق  
یا غی قرن یا غی و ات اجناس مختلفه اولد یعنی کیم ایمدی بولدر

نارینه یا دخی نارینه یا قور  
خرمایه یا کیده یا برنج  
جائز در مجوسی نارینه  
و برمنه یا برنج یا کیده  
کیمی اما این قنده خرمایه  
نارینه قور و سنه یا کیده  
نارینه اوزوم ایله قوری اولور  
کیده ایله یا برنج یا کیده  
اختلاف در نکم ختم و قایه  
و شرح قشائیه







نتکم تا مار خانبه ده و قاضی خاندن یزد مکر غوش بر ابرو رخ اول اول  
 صورتی غوش شک برین کبر و ویرز یا کجک جیلد اشک ویدا  
 پیدا ولسه بلکه آنچه یوز نرک ایکندن برسی اول مجلسدن  
 صکره قبض انسه جی عیسی یا خود بعضی قتلغه بی یعنی عقد  
 صرفا و لا مجلسده ایکی بزرگ برندن هیچ برنسه قبض اولنسه  
 یا خود بر مقدار قبض اولنسه اما بر مقدار قبض اولنسه  
 ایکی صورتی دخی قتلغه بی یا اولور ایکی بدک برسی زیاده  
 دکلته زیاده ایسه ایکی قتل یا اولور یتکم سابقه بی اولور یوز  
 صکره معلوم اوله که شاعر عدت نص اولیان یزده عرف و عادت  
 اعتبار اولور دیکر ایتمه نرک اندر اتفاق وارد اما برنسه  
 کیل یا وزنی اولسی و زرنه نص اولسه اما اعظم یله امام محمد  
 قتلغه اندر عرف اعتبار اولنزه اما ای یوسفدن روایت ظاهره  
 کوره یزده بوبله لکن ای یوسفدن روایت غیره یزده کوره نص اولان  
 یزده دخی عرف اعتبار اولور یتکم هدایه و اشباهه و طبعده  
 و غیره یزده مذکور در قشائیده فصل زیاده دیکر بغدادی  
 بغدادی بر ابر اولدی فی خالده و زنه جائز دکلر مکر کیل ایله  
 دخی بر ابر اولدی یعنی معلوم اوله اول وقت جائز در لکن  
 امام ای یوسفدن روایت شازده و زنه دخی مطلقا جائز  
 اصحاب نرک بعضی بونی اختیار اندی دیوخزانه دن  
 نقل ایدر عموم بلوادن او ترکی فتوحی بونکن اوزینه در  
 دیومضرا ندن نقل ایدر التونی التونه بر ابر اولدی فی خالده  
 کیل ایله بیعت دخی بومینوال اوزنه تقریر ایدر نهی مکر خشنده  
 طریقت حاشیه سند خراج زاده مرحوم دخی دیکر بوزمانده  
 عمل ای یوسفدن اولان روایت غیر ظاهره اوزینه در روایت

اگر چه روایت یونند ضعیفه ایسن لکن روایت یونند قویتر  
 و یوز عسره بور روایت الیه حکم اتمک زیاده لازم در فتنه دن  
 فحققن او ترکی دیوتن پر و تفصیل ایدر لکن جزه افندی حرم  
 کمال تقوایه میل ایدر بور وایت اعتبار ایدر بلکه احتیاطیه  
 عمل بر غیب ایچو هار وایت ظاهره ایله اکتفا ایدر و یزادن  
 تخلص ایچو جیلد بیاینه شروع ایدر دیکر جیلد سی بودر  
 یعنی آنچه یوز مقدمه یزادن خلاص اولنک چاره سی بودر که وز  
 قلیل یعنی آزا ولنه خلاف جنس برنسه فتم اتمک یعنی فتمی کرکدر  
 تاکه یزادن خلاص اولن و لکن فتم اندکی بنسه بر ایکی ایچو احتمال  
 خالی دکلر پس اگر اول بنسه کندی ایچو قیمت اولیان بنسه ایسه  
 مثلا بر اوج طبراق کی یا بر اوج قوم یا بر اوج طاش کی بو  
 صورتی بو عقد صرفا اصلا صحیح و لما زید قیمتی اولیان بنسه  
 عرفا و شرعا اعتبار یوز قدر و اگر فتم اندکی بنسه نک قیمتی  
 اولور و آنک قیمتی مثلا غوشده اولان زلده نک قیمتی قدر  
 اولور ایچو اولور یا خود زیاده نک قیمتی آزا اولور ناسلند  
 الا نجق قدر اولور ایکی صورتی ده عقد صرف شرعاً صحیح  
 اولور و دخی اصلا کراهنده و لما زید فتم اندکی بنسه نک قیمتی  
 زیاده نک قیمتی اریق اولدی یعنی صورتی صحیح اولور کراهنه  
 دخی اولدی یعنی بونده هیچ شبهه یوز قدر و اگر فتم اندکی بنسه آزا  
 نیسه اولسه یعنی زیاده نک قیمتی قدر اولسه مثلا بر جوبین یا خود  
 بر عیظه و جوز اولان بر لده بر عیظه کی یا خود و جوز اولان  
 یزده یا مطلقا بر کاغذی بو صورتی ده عقد صرف صحیح اولور  
 یعنی جائز اولور خلاف جنس برنسه یزده فتم اولور یوزدن او ترکی



واما مکره اول و در روز دوشنبه اگر خوف آید و اگر خوف دلالت  
 مکره اول و اگر خوف ظاهر در روز دوشنبه و اگر خوف دلالت  
 قیمت برابر اول و اگر خوف مکره اول و اگر خوف دلالت  
 نه مرتبه در روز دوشنبه و اگر خوف مکره اول و اگر خوف دلالت  
 بویجه یعنی مکره اول و اگر خوف دلالت و اگر خوف دلالت  
 رحمت الله علیه حضرت سوال اید و در روز دوشنبه بویجه بوند که گاه  
 قلبند نه بیلورین و بیلورین پس اول دخی جواسند دیدیکه  
 مثل الجبل یعنی طاع کبی بولورم و بیلورم دیدی ایدیکه بوند  
 ظاهر اولدیکه کراهند مراد کراهند تحریمه ایست پس نه حرام  
 اولش اولور لکن خرمشک دلیلت قطع اولدیفند او تری  
 امام محمد حضرت تری بویجه حرامه مکره تقبیر اید بوسوزن  
 تفصیلی استین کتاب کراهند فحصر و قایمه و شرح قسائیه  
 مراجعت ایست و مجلسه بدل صرفی قبض اید کسه آچه صاحب  
 اولق کرکدر یا خود آچه صاحبک وکیل اولق کرکدر زید وکیل  
 اصل حکمده در که آنک دخی قبض و تسلی معتبر در نتمک مجالسده  
 یز را اما صرف بر کسه اید مثلا بر غروشی یا بر التون کوند  
 صرف ای بوزمق ایچوق پس رانده رسول اوله کسه دخی  
 غروشی یا التونی بوزسه یعنی صرف و تسلیم بلیسه و مجلسه آنک  
 بدلی قبض ایست نه جائز اولماز یعنی صحیح اولماز زید وکیل  
 اولیان رسولک قبض و تسلی شریعه معتبر کلدرا ایدیکه  
 او کوندردیکه ای یعنی صرف کوندردیکه کیسی وکیل  
 اتمک کرکدر که اول کسک قبض و تسلی شریعه معتبر اولوب  
 قبل لا افتراق ایچوق کوند تقابض بوند عقد صرف صحیح اوله

شکم مجالسده مذکور در دخی ثمن صرفه یعنی غروشی  
 بوزوب ایچوق کده قبض اتمک اول صرف اتمک صحیح کلد  
 یعنی جائز کلد زید ثمن صرفه ایکی سید بر جسدک مسعد  
 بر بوندک اولوبنی اولدیفنی ایچوق مسعد قبضک اولدین  
 تصرف جائز اولدیفنی سابقه تفصیل اوزره یلی اولدیفنی  
 بوزوشی یا بر التونی وفاق آچه یا پاره یه بوندک ایچوق  
 قبض اتمکسین اول ایچوق آنک جیسین یعنی هیسه اید  
 یا خور بعضینه یعنی بر مقدار له برشی یعنی مثلا بر قفطان  
 صلاتون صحیح اولماز یعنی فاسدا اولور عقد سبیل واجب  
 اول قبض فوت اولدیفند او تری بلکه صحیح طریقی بودر که  
 ایکی صورت دوشنبه جی بعضی آچه اول شئی ایکی سنی بردن  
 اول بوزمفه ویدر غروشی صرف بیع ایدوب یعنی صلاتوب  
 غروشی صاحب دخی مثلا غروشی صرف ویر اول شئی اید ایچوق  
 دخی آچه صاحب اولان صرف غروشی صاحب ویر اشته  
 ایچوق صورت بوند کرکدر اما اولکی صورت یعنی ایچوق آنک  
 جیسین بر شئی الق مراد ایدیکه صورت ویر دیکه غروشی  
 کیر اولوب کراهن عقد محتاجد و الله اعلم مرحومک ذکر ایدیکه  
 مثلاً آن عکس دخی بوند در لکن تأملک محتاجد بوند ضرر  
 معلوم اوله که قبضک اولدین ثمن صرفه تصرف جائز  
 اولمق اید هر برده تقاص جائز دکل ایست دیو خلاف آنکس  
 زید ایچوق برده تقاص جائز دکل ایست جمله دن بری بودر که  
 مثلا زیدک عمر و اوزر دکل او کد هم ایچوق اولسه پس مدیون  
 اولان عمر و مطلق اون در هم مقابله سنده زید بر التون

ایچوق دوشنبه

ایچوق دوشنبه



صائتة واول التوتی زیده ویرسه واون درهی اون دره  
تقاصیل بلسر بوجان اولور اما ورنده اولور هله  
مقابله ایسه جائز اولور بونک دلیلی و تفصیلی هدایه  
و در رده مذکور در و دخی شاد علی نص ایله ورنه اول  
التون و کس کجا و کجیله بر بلسر بوجان دکل یعنی  
التون التونه و کس کشته صائتسرا و کجیله بر بلسر  
جائز دکلر التونه کس کشته هر بری سکت معیار شرعی سی  
اول ورنه کوره بر بندن زیاده اولوق توهقی اولدیغی  
دبا باند توهق حقیق ریا کبدر مکرورینده برابرا اولور  
معلوم اولور و قند جائز در وینه شاد علی نص ایله  
اولان مثلا بغدادی بغدادی یازده اریه یه ورنه برابره  
صائتس جائز دکلر بونک در هر بلسر معیار شرعی  
اول کجیله ایله یعنی اولی ایله بر بندن زیاده اولوق توهقی  
اولدیغی بوجان توهق خود ریا در مکر کجیله ده ده برابر  
اولد قری معلوم اولور و قند جائز در امام اعظم ایله  
امام محاکم قوی بودر امام ابی یوسف و روایت ظاهره ده  
بویله در لکن اندک روایت شاده ده ایکی صورتک دخی جائز در  
یعنی شرعاً ورنه اولان کبیل ایله وکیل اولان ورنه ایله صائق  
جائز در ناس ای معناد ایلدیسه نتم فستاید و غیر یه  
مذکور در و دخی بغدادی بغدادی مثلا یا خود التونی التونه  
مثلا مجاز فیه کونری باز را یله بیع ایلسر لکن الان وصلا  
بغدادی ایله التونک مقدار لکنی بلسر بوجان اولور بونک  
واقعه بغدادی بغدادی کجیله ده و التونی التونه ورنه برابره

معیار و معیار بر  
مغایه

اولور زرا عقده قند یعنی برادر محلیت ایکی بدلت بر سکت  
آخر بدلت کجیله یاورنده برابراید و ای بک عقده صحتک  
شرطیدر پس اگر اول مجلسد برابری بیلنور عقده صحت  
دونا اما اگر اول مجلسد صهر بیلنور عقده صحت و جوان  
دومن نتم قاضیخانه و مجلسد مذکور در التونی التونه  
مجاز فیه بیع جائز اولور سوزنده اشارت واد دره التونا  
کشته مجاز فیه بیع جائز در لکن مجلسد قبض شرط نتم  
یدایه ده و غیر یه مصر حد بونک صهر معلوم اولور که محله  
مناسب بر ایکی سوز نقل اولور لم تکرنا اولور سد یه فایده  
خالی دکلر ایکی شقده دیوکه بیعه اولور صرف ایکی وجه  
اورده در بری ایکی جنس متفق اولد قند در آخر ایکی  
جنس مختلف اولد قند در ایکی جنس متفق اولور التونه  
التون کشته کس کجی بودخی ایکی وجه ورنه در بری  
ایکی جنسک بری ایله عرضا و لمقدر التون ایله التون کس  
ایده کس لکن اوان کی بوضو و تده بش نشه جائز دکلر  
تفاسل بنسبه خیال جهالت افتراق قبل القبض  
جهالت مراد فنیسی جوق اولدیغی بلسر کدر ایکی جنسک  
بریل عرضا و لمقدر کندی قاش اولان کس خاتم کی و  
وقایشی اول کس قشوقی ایکی قاشلی بر کس خاتم لسه  
پس بونک الی نشه جائز دکلر بری ایچ نک کس خاتمک  
کشدن ان اولی ایکی برابرا اولوق بوا یکی صورته بوزک  
قاشی و با اولور و جینی خاتمک کس جوقدر یو خسه قشوق  
کس جوقدر بلسرک در دخی خیال جائز دکلر بلسرک

عوضه شاد و شاد معیار در لکن بونک  
در تونی خلاف جنس بکلر ایچ

سهره طاش  
دینلور



چنانچه در کتابی قبضه اولادین افتد قیاساً در کلام اما ایکی  
 جنس مختلف اولاد التوئله کس بی پس بوندن نیستند چنانچه در کلام  
 نسبت خیار افتراق قبل القبض یکسند بر کسی که در  
 زیاده اولسه به جانزد در بر کسی که عرض اولسا و لما سون  
 بتفت کلامی بوندن تمام اولدی و بودی معلوم و له که دریا  
 حرامدرا لا بشمس سده در کلام در حربه من ایلد حرمی  
 اراسینده و دخی در حربه اسلامه کلوب بزیر دیار  
 چقیم ایکی مسلم اراسینده و دخی مولا ایلد کولک اراسینده  
 و شرکت معا و ضمه ایلد شرک اراسینده دخی شرکت غنا  
 ایکی شرک اراسینده و با حرام ذکر در نکم اشیاء و نظایره  
 فن ثانیست کتاب بیوعک اخرنه مذکور در مولا ایلد کوله  
 اراسینده و با اولد بطنک و جمعی بود و کوله هر نه مالک  
 ایسه جمله سی مولا سینکدر یلکیدن که یوحکم کوله ماذون  
 اولوب دینی دخی اولدی بخی صورته در اما او زرنه دینی  
 اولسه اراکرنه و با جانزد کلام و اگر کوله نک الینه اولان  
 مال بوضوئند افتد یسند یلک در کلام تفصیل هدایه ده  
 باب ربانک اخرنه در یونکده صخره معلوم و له که توکلک  
 مسکه در قرضه معلقدر و دخی یلک کرکدر که قرضه ویر  
 و المی ورنه و المی کرکدر که ایکی طرفک برندن زیاده ویر  
 نقصان اولمیه ویر بادن خلاص اولنه ایدر بر عروشی  
 مثلاً قرضه ویر و صخره و فوق ایسه یا خودا و فوق ایچه  
 ویر و صخره عروشی ایسه یعنی ورنسین ویر و ورنسین  
 ایسه بادن خالی اولماز بلکه رباحاصل اولور زیرا غالباً

بنده  
 راجع  
 در کلام

فی قرضه

و در این کتاب در بابی که در این کتاب  
 در بابی که در این کتاب در بابی که در این کتاب  
 در بابی که در این کتاب در بابی که در این کتاب

عروشی

عروشی ورنه و فوق ایچه دن اگر در ایدر یونک حجه یعنی بادن  
 خلاص اولنک چاره بی بودر که الا ایکی کسی قرضه ادا نکده ویر  
 ایچه هر نه ایسه الدینی ایچه دن ورنه بیخی اولور قرضه ویر  
 اولد بیخی اولان ایچه کوب اندنصره باقی قلا زیاده سین قرضه  
 ایدی نک در متندن ابر ایسه صحیح اولور و بادن خلاص سادت  
 اولور زیرا الدینی مقدار یعنی قرضه ویر نک قرضه لان ایدر  
 الدینی بیخی ایچه مقدار قرضه ویر دیکر ایچه دن ادا حاصل اولور  
 اولور و زیاده بی قرضه لان ایدر نک او زرنه قالمش اولور  
 ایدی قرضه لان ایدر نک او زرنه قلا زیاده بی هر نه مقدار  
 ایسه قرضه ویر انی ابر ایدر بیخی اولور قرضه لان زیاده بی هبه  
 ایدر و آنکه و از کجک جایزا اولور اما قرضه لان ایدر نک صخره ویر  
 ایچه قرضه الدینی ایچه دن ورنه زیاده اولسه بوضوئند قرض  
 الان ایدی ویر دیکر ایچه نک زیاده سینی قرضه ویر نه هبه ایسه بی جان  
 اولماز و بادن سلامت بولماز زیرا مشاع یعنی اول زیاده باقی قلا  
 ایچه ایلد بیله ویر یلکده مشاک و مشاع اولد بیخی حال هبه اولور  
 قسمت قبول ایدر مشاعک هبه ایسه صحیح اولماز نکم محلیده بیان  
 اولدی و فوق ایچه کوب پاره ویر دیکر بوظاهر در زیر پاره غالباً  
 ایچه دن اگر کولور پاره ایسه حرف اولدق قسمت قبول ایدر زیاده  
 هبه بی صحیح اولماز بولماز ظاهر بی بویه ایضا ایدر اما و فوق ایچه پاره  
 یا نه ایسه ده صخره کندی رضا سبله اولدق شرط اولقسر بر عروشی  
 یا طولطه ویر نه زیاده سینک هبه بی صحیح اولور زیرا عروشی ایلد طولطه  
 قسمت قبول ایدر ایچر حومک کلامند بر مقدار قصور و آدر  
 بویه اعانتة محتاجدر زیرا قاضیخان و بادن قحی قصیلند

صانع  
 الفجر و بیست  
 و بیست و بیست  
 و بیست و بیست

قرضه ورنه ویر  
 و در این کتاب در بابی که در این کتاب  
 و در این کتاب در بابی که در این کتاب



دیر که او در هم قرض است صکره زاده و بر وی قرض و بر نه زیادتی  
 صکره است و اما زنی را بوقسمی اجتمالی و لا مشاعک هبه سی در  
 ویت قاضی انده باب صکره دیر که مدیون زاده بی بیسه ده کنده  
 اختیار و بده دایینه و بر سه آنچه که قرضش است یا بوقسمی اولی لکن  
 پارچه لقم ضرر و بر مکر جائز اولی و بر نه اید الا بیاورد زبدا  
 بوهبه قسمت قبول اید لکن ده مشاعک هبه سی و کس اولی و اول  
 اولی است صحیح و کدر اما اگر و بر بیا آنچه که بوقسمی اولی و بر نه لقم  
 ضرر و بر سه و بر نه اید الا دخی بیلور جائز اولی و بر نه لقم  
 قسمت قبول اید لکن ده مشاعک هبه سی و کس اولی و اول  
 جائز در قاضی اندک کلامتک مالی بوند تمام اولی و بر نه  
 حمزه افندی که نفرینه کوله ذکر و لمان محذور دن خلاص  
 اولی که حمله سی بود که یعنی قرض لا آدمی که دخی آنچه که و زن  
 زیاده و قسمت قبول اید آنچه و بر مکر اقسا اید که جواز نک  
 چاره سی بود که قرض و بر نه کنزینک و بر نه و زن یینی  
 اولی آنچه مثالی بر غیره آنچه بر شئی ضم اید قرض الا ان آدمینک و نه  
 و زن زیاده و اگر اولی آنچه صرف اید یعنی بوزنه و بیخی اولی  
 آنچه و بر نه اگر اید که بده قرض لا آدمی دخی عقد صرف اید  
 اگر بی بیخی آنچه و بر نه و بر نه یعنی اولی که دخی او دخی آنکه  
 او دیر که که دخی و بر نه بر ابر اولی یا خود حمله سی بود که قرض  
 و بر نه قرض الا لکن قرض و بر نه و زن اولی آنچه مقابله  
 یعنی قرض الا لکن و بر نه اولی آنچه اید لکن بر شئی مثلاً بر قاضی  
 صائون الی پس اگر بقبضه اندک صکره نگار اولی یعنی قاضی  
 اول قرض الا کتور دیک و زن زیاده و قسمت قبول اید آنچه ضایه

او را قرض و بر نه و زن زیاده و زن

او را قرض و بر نه و زن زیاده و زن

واجبه الیه و بوقسمی بابدن خلاص اولی بوند صکره معلوم اولی که  
 هر زیاده را با اولی که بکده تفصیل وارد ردی و دخی قرض  
 و بر نه صکره اید که از حق زیاده اولی است مثلاً بوزنه و بر نه  
 سدس در هم بی یعنی بر مکر الی بکودن بر بیلوی که بوقدر  
 زیاده ضرر و بر نه و مذموم اولی و بابدن ضایع اما و بر نه یکی  
 قرض الا لکن جوق زیاده اولی و بر نه اولی و بر نه و بر نه و  
 لکن جائز اولی و بر نه حرام اولی و بر نه بوقدر و بر نه بوقدر  
 در هم بی اید زیاده سنی که و بر مکر او و زن و واجب اولی و  
 اما بوزنه و بر نه بوقدر زیاده جوق بوقدر از میسر پس اندک  
 اختیار او کنده بعضی که در یعنی جوق در المسی جائز و کدر و بر نه  
 بعضی که بوقدر یعنی از در المسی جائز و دیر لکن خلاصه ده  
 و غیبه الفنا و بده مسطور دخی تفصیل بقیه بر تقیر دخی بود که  
 مدیون دینی و بر نه زیاده و بر سه اولی زیاده ایکی و زن  
 ارا سندن جاری و کور جائز اولی و بر نه رسول اکرم صلی الله  
 علیه و سلم حضرتی دینی قضا اندک سعادت له بر مقدار زیاده  
 و بر نه بزرگ انبیا جامع غیور بویل و زن اید و زن دخی  
 جواب بیور دیک لکن بوزنه دخی مراد ایکی و زن ارا سندن  
 جاری اولی و بر نه و بر نه و بر نه اولی و بر نه قاضی اندک و بر نه  
 شرحه ذکر و لمانک محصلی بود در قرضه متعلق نتقدن  
 بر ایکی سوز نقل اید لم اید قرض ایکی وجه او زره در  
 بر بیسی بود که التوندن بکشدن یا مکشدن یا موز و زن  
 بر شئی قرض و بر نه اید ایوسی کند و بر نه رد اید که طبله  
 پس بوشرط جائز و کدر بکده الی بکشدن و بر نه و بر نه



اما اگر بگویند ایوستی ویرسه مکر و هدر جائز دکلر ایکنی وج  
بود که بشرط سیر قرض ویرسه لکن قرض آن صکره الدیفندن ایوستی  
و زنده آرختنی یعنی اغریبی ویرسه بودند یا سن بوقدر و بوشی  
نتفک کلامی تمام اولدی ویرسه نتفک دیرکه ویردوی قرض کرمالقی  
ایکی وجا و زینه در برسی همان الدیفنی نیده المقدّر و بوحکم ایچده  
والتون و دخی حلی و مؤنثی اولیان شیدن در ایکنی قرض  
ویردوی نیده المقدّر کیلی و وزنی اولان شیکرده بویله در غیر  
مکان ویردوب المقدّر ضا لئسکده خائز و نتفک کلامی تمام  
اولدی بوندن صکره معلوم اوله که مصنف مرحوم بویله با خصوص  
زیاده اهتمام ایلدی اولایات و احادیث ایله ضررین بیایدی  
ثانیاً التون و کس ایلدی و زنی او کدی یعنی عیال ایلدی ثالثاً صرف  
و قرضه ناس و بادن خالی دکلر دیدی و بجه حمله لر نقل  
ایلدی رابعاً قرض و زنه اولقی کرکدر دی بویله خصوص  
امام اعظم ایله امام محمّد قولیه اعتبار ایدوب امام ابی یوسف  
روایت ظاهره به نظر ایدوب روایت شازه دن فهم اولنان  
رخصته هیچ قولی احمدی و اول طرفه ایق بصدی بلکه زیاده  
تشدید و تهدید طرفه دوشدی و نصحه مبالغه ایدوب  
کمال تقوی جانبینه میل سببکه ربادن خلاصا و لغه بر علاج  
دخی بیایدیمکه مراد اندی و بولکجه سودیدی ایمدی یعنی قرض  
وزن اولدقجه ربادن خلاصا و لقی کرج اولدیمه رباد یعنی شرع  
زیاده مذموم و ضرری چوقا اولمطلق ربادن صافینه لازم  
اول بود که قرض ویرمک شائندن اولان کسکدرن هر کسده  
بر سنجه ایله یعنی ترازا ایله یا خور ترازو طایسیده ویرمک بولمق

کرکدر

کرکدر بر کسیده قرض ایچ یا التون ویردکن اول سنجه ایله طار  
ویره صکره قرض الان ادی الدیفنی ایچجا ایچ کتور دکن یعنی  
کسک کتور دکن و یا التون کوب التون کتور دکن سنجه ایله  
طارته پس کرکدر ایچ یا الدیفنی ایچ دن بیی کتور اول مقدار  
الوب باقیسنی قرض الانک دختندن ایزایدن و اگر کتور دکی  
ایچ الدیفندن زیاده کتورسه بوز در هده برده هم بی مثلاً  
یوقاروده بیاید و لکن و جواهره ایچ اوچ در لوجه سیده عمل ایده  
تاکه ربادن بالاتفاق و خلاص اوله و دخی قرض ویرن کسبه  
لایق اول بود که هیچ زمان تعیین اتمیه مثلاً اول کون کچی  
برای کچی یا بر پیل یا خور بر مقدار مطلق زمان کچی تعیین ایله  
درهمی درهم یا التون التونه ویره سیه بیع اتمش اولور بوالیسه  
کویار یار یعنی ربایه بکر و ایمدی بویله خوردن فرار ایچون  
کرکدر زمان تعیین اتمش بر حقوق اسلامدا اولان قرض  
حسنی ویره و جوق نوبه کیره و بویله اول و زده قرضی ویرد  
هرنه زمان که سن مراد ایدکن همان اول وقت استیوب  
المق جائز اولور بوندن شبهه یوقدر ایمدی عوام الناس را سندن  
قرض ویریلد ایچ بی قرض ویرد کسه استیوب ایچ قرضین  
توای اولمان ایتمش دیوسوید کله یا اولان توای کدر  
ایتمش دیوسوید کله یا صلی و فرعی یوقدر مکر استمک خصوص  
وعوغایه یا من و اذایه باعث اوله و یا خور و بفض و عداوته  
و یا غیره مفاصد سبب اوله بویله خوردن توای محروم بلکه  
کناهاکارا و کسک اولور لکن سوزانده دکلر زیر اناجده  
کله اعتبار یوقدر بوندن معلوم اوله که ویره سیه بیع اتمش اولور



بواسته و باذن سوزند و نظر و در اگر چه بر مقدار نظری دفعه اشارت  
 اولی ایست لکن در هر کس افساد ایلد یکی عطا را اصلاح اید بیکور  
 فحوا سی و زیند و خواه او زینا و لما مشدرا مآخذنی دخی بولک مدق که  
 اکاکوره جراب ویره و ز حاصل کلام مصنفک تعبیری جهنم و زک  
 تعبیر نه مخالف در سنتکم باب و کک او ایلدن خلاصه و هدایه دن  
 و غیریک نقل نمیشاید یک فیهی قرضک تا چلی لازم کلز دیرلر  
 صحیح اولان دینلرک دخی مرادی بودردیدیلر کچن سورلرک  
 مالی بودرجله سنی اعدادیه حاجت یوقدر لکن تنفک کلامی  
 نقل ایلد کلامی تمام ایدلم ایدی تنفک صاحبی دیرکه بر اجله کین  
 قرض و بر سه قرض جائز در اچلی باطلدر دیلدیکی زمان و دیلدیکی  
 مکان الموق جائز در ذیرا قرضه اچل باطلد و تنفک کلامی  
 بوند تمام اولدی و الله اعلم بالصواب **فصل**  
 بوفصل در بادن احراز ایچوق اولان حیللرک حکمین و صورلرین  
 بیایدربادن احراز ایچوق معامله که ناس اکن آدنه حیللر شرعی  
 دیرلر بیع عینه دخی دیرلر آنک حکمین فقها اختلاف ایلدیلر  
 بعضلر قیندن مطلقا مکروه و در یا خود کچر یا مکروه و در بعضلر  
 قیندن هیچ مکروه دکلد چار سولر بیزده جاری اولان بیوعدن  
 بوبیع عینه خیر بودردیو مشایخ بلخزن نقل وارد در زینا اول  
 حیللر شرعی ده حرام قطعی اولان ربان قحوق واردردیدیلر  
 امام ابی یوسفدن دخی بیع عینه جائز در وایک مأجور در زینا  
 آنک حرام قحوق واردردیور وایت وارددرنکم قاضیانن  
 و غیریک مذکور در ایدی فقها عظامکن بعضلرک ذکر ایدیکی  
 حیللر شرعی لر بودر که جمله دن بری یعنی ذکر اندک لری حیللر شرعی

ملاحظه  
 قرضه اچل  
 ملاحظه

حیللر شرعی

چوقدر جمله دن بری بودر که مثلاً بر سه یه دیکه یادخی  
 زیاده یا اکیسک و قند کین مثلاً اون غرض قرضایق مراد  
 ایسه اوینی اونایکیه اولق اودره اچق الموق مراد ایلد کسه  
 مثلاً زید اچق صاحبیه یعنی عمر و ه اون غرض شد کک کندی  
 متاعلرینک بر متاع اون غرضه صابون عمر و ه تسلیم اید  
 عمر و دخی اول متاعی که قبض اید زید دخی کندی اون غرض  
 عمر و دن که قبض اید صکره یینه اول متاعی بر سه یه دیکه  
 مثلاً اون ایکی غرضه قرض الا ان زید قرض ویرن عمر و  
 و بر سه یه صابون الکوب کندیکنک اون ایکی غرضه بوجی  
 اولور سه ستمامند قضا و دیانته اوده ملک اودره  
 لازم کلور یعنی بوجله شرعیه سبیله بوجله اودره اولان  
 قرض شرعاً جائز اولور بوشط ارا لرنن مقدامالک حوط  
 ایسه ده لکن احوط اولان بودر که قرض الا ان کسه  
 بویلده دیه هر شرط که یا خود هر سوز که ارا مرده واقع  
 اولدی بن آبی ترک اترم دیه ده صکره مایع اید  
 نتم خلاصه ده و قاضیانن یزربا خود اچق قرض  
 ویرمک مراد اید کسه مثلاً عمر و کندی متاعلرینک  
 بر متاعی اون ایکی غرضه یادخی زیاده یه اولق اودر  
 اچق الموق مراد اید نه یعنی زید بر سه یه دیکه مثلاً ویر  
 ویره یعنی صابونه اول دخی یعنی اچق الموق مراد اید زید دخی  
 اول متاعی بر اجنبی یعنی بیابخی کسیه اون غرضه بیع اید  
 و متاعی اجنبیه تسلیم اید و اجنبی دخی متاعی قبض اید کک  
 صکره یینه اول متاعی ابتدا صکان کسیه یعنی قرض ویرمک مراد

اینجی صکره یینه اول متاعی ابتدا صکان کسیه یعنی قرض ویرمک مراد  
 اول متاعی بر اجنبی یعنی بیابخی کسیه اون غرضه بیع اید  
 و متاعی اجنبیه تسلیم اید و اجنبی دخی متاعی قبض اید کک  
 صکره یینه اول متاعی ابتدا صکان کسیه یعنی قرض ویرمک مراد



ایلد غرو و ایلد غرو بیع ایلدوب عجموندن اوند غرو و شالی  
 بلکه الجفی اوند غرو و شالی ایلدوب کسبه بیع زیده و بریدو  
 حواله ایلدوب زید دخی حواله قبول ایلدوب اوند غرو و شالی و زاده  
 پس بو طریقله متاعینه اولکی صاحبیه بیع غرو و اولاشور اچمه  
 مراد ایلدوب زید دخی اوند غرو و شالی ایلدوب قبض ایلدوب لکن ابتدا  
 متاعی ویرسیه الیفند اوتری و عده سنه دیکن زید لکن اوند  
 ایلدوب غرو و شالی بوجی اولمش اولور شرعا و دیانته اوده مسی  
 لازم کلمه و سنه یا شندن اوند ایلدوب غرو و شالی اوند غرو و حلال  
 اولور بر حیل دخی بودر که رجس فرض و بریکه رعیت  
 اتمسه و حواله مراد ایلدوب کسبه اوند مراد قدر رجله اذن  
 بر شئی قلیل صانقون السنه صخره استقر ایلدوب نتم اشیا هک  
 بشی فتنه مذکور دبوذ کرا و لکان حیل لرا اولامدن  
 اولان حیل لردا اما صخره دن حیل ایلدوب رجس ایلدوب بوجی  
 تا خیر مراد سنه صورتی بودر که بر کسبک آخر کسبه اوزرنه  
 اوند در حواله الجفی اولسه پس بر سنه و لکن تا خیر ایلدوب اوند  
 اوج در حواله مراد ایلدوب حیل سی بودر که الجفی اوند در حواله  
 اول مدیوندن قیمتی اوند در حواله اول بر قاش صانقون الور  
 و قبض ایلدوب صخره بر سنه ویرسیه اول قاش اکا اوند اوج در حواله  
 صتا و نتم خلاصه نتم کتاب صرفندن مذکور در دخی ایلدوب  
 کد کدر که معامله دیک مشهور اولان حیل شرعیه ده و اولدوب  
 سنه التون و تمل قبیلدن اولیه کسب التون کلا بد و خورد  
 و قوشاق و بیلرک و کدانه کی و دخی التون و یا کسب حیاق  
 و خنجر و قلم و توفیک و ساعت و اینه کی سنه اولیه زید

بوصورتی و قیود  
 کسبه نتم اقل قبض غرو  
 اولدوب صانقون  
 لکن اوده بیع  
 حیل لرا اولمش  
 قاضی اوده بیع  
 و بر  
 حیل لرا اولمش  
 فاسد در حیل  
 صانقون ایلدوب  
 السنه یا صخره  
 که دده السنه  
 قسب ایلدوب

حیل  
 التون و شالی  
 صانقون ایلدوب

التونلی و کسب ایلدوب سنه بی ویرسیه و دخی صانقون التون و  
 کسب سنه بی ویرسیه صانقون جانز کدر ایلدوب و اولمش  
 سنه ویرسیه صانقون صورتنه سائر قاش و کتاب و یا قر  
 او اودا بلقی کی سنندا و لکه بو ورطه دن خلاصا و لکن معلوم  
 اوله که مصنف مرحوم حیل شرعیه نتم اولا حکمی ثانی ایلدوب صورتی  
 بیلا ایلدوب لکن ایلدوب حیل دخی اونی اوند ایلدوب اولق اوزره ذکر  
 ایلدوب اما مراد ایلدوب کدر پس اونی اوند اوج یا اوند بیسه  
 دخی دورا و لکن جانز اولدوب فیم اولور سنه انصافیه اولمش  
 بو خصوصیه حدی تجاوز ایلدوب ضروری اولمش  
 چوق ضرر ایلدوب خوفندن ناشی ایلدوب قایدین استدل  
 طریق اوزره بو حکم سوزلری ددی لکن زمان شریف صادر  
 اولمش کدر اونی اوند بر حیل قدر زیاده به معامله شرعیه  
 اولمش دیو شرعی اولدوب ایسه ولی الامر اطاعت و اچدر  
 ایلدوب اونی اوند بر حیل قدر زیاده به معامله مذکوره اتمک  
 کد کدر بلکه تقوید اولمش مؤمنانه لایق اولدوب بودر که ممکن اولدوب  
 مرتبه بیع عینه دیکله معروف اولمش معامله شرعیه دن صاف حق  
 کد کدر زیاده حیل نتم جوان نه قول و ادیسه ده بو یا بد ملوره  
 دیه نتم قولی دکر نتم اوزرنه ترجیح اولمش زیاده معامله ده  
 مندوب و لافرضدن اعراض و مذموم اولمش شخه اطاعت و اردر  
 و بو طریقله زیاده حیل جرأت و اردر بلکه دورند قصور  
 قاجد بی و اوطیه دوشمک و اردر نجه لوده بالکلیه دوری  
 نتم ایلدوب سنه سابقه اوزرنه اولمش دیو حیل نتم کد کدر  
 ایلدوب ایتفا ایلدوب دخی بو کد کدر و لکه کد کدر اولق غالب



اوله مکروه اولی و ایسی محمد زکریا بن حرام در میگرد زید اسکن  
 آنچه ایله معامله شرعیه ایروب ریج الحق حرام در دین شرع عام بود  
 زیاده نه لازم کور الجواب معامله صحیح و ایحق حرام در یک کور  
 دیوا ابو السعور افندی مرحوم فتوا ویرم شد ریه اصل مال دن زیاده  
 الحق حرام در دین کسبه شرعانه لازم کور دیوا زید بنی سواک جلیله  
 کفر لازم اولار مجتهدیه در حلقه ذاهب و لیس وارد در دیو  
 جواب حکم کتاب بیوعده بیع بالوفادن صکره فتاوی السعور  
 مجلد نه مذکور در ایسی بونقلدن ظاهر اولدیکه دیوبکی شیخ  
 محمدا فندیکن یزدی و جاوزده بر کسبه بوزخی حرام اعتقاد ایله  
 کافرا و لور و اندن دغرسه قتل و لور دیو کمال باشا زاده و ابو  
 السعور افندی فتوی ویرم شد و دیکه نقل یزیدن دکلدر نقل  
 صحیح اولدیی صورتدن دخی بونقلدن غیر یزیدن فخر الفکر و فقهاء  
 عظام دن بعضی دیگر ایشدور که ایانکم و العینه فانه العینه  
 یعنی بوترکیبی ذکرا یروب بیع عینه دن تحذیر ایشدور معنای  
 کند یکنی عیندن اوزاق ایدیکوز زید تحقیق اولسی ریج  
 اولمشدر زکونی اوزرندن دوشورمه حمله ائمه تاکه کراهیت  
 طرفی ریج اولدیگی خصوصاً برای حدیث شریف بیع عینه نک دینه  
 اشارت وارد در بیست مفهوم شریفی بود که ذکر اولور عینه  
 ایله الکیش و ریش ایشدور و اولوز قویور عینه یا ایشدور و لکن  
 آنکه راضی اولوب جهادی ترک ایدیکوز الله تعالی اوزرینه بر خور  
 مسلط ایدر که اولور دین عادی بفره دیکجه اول خود لعی الله تعالی  
 سندن قالدر من آخر حدیث شریفکن آخرین دلیل اولور سکن  
 و دشمنان سینه غالب اولور دیو بوزم شد رستم جامع صغیره

بیع عینه نک کراهیتی  
 را محمد ریع الله تعالی  
 رضا سندن بعیده در  
 یا خود مقبوله  
 اوزادر

و طریقه و غیره مذکور در الحاصل بیوع عینه قبل قال جودر  
 پس اولی اولار بوندن سکوندر حتی صدر الشریعه حاکم سندن حرم  
 آخی جلی دیو که بویا بده کایدلرین سیوزلرین مشاهدت تصوریم  
 فتمده تقر اولور بوزر بستان مقامند خوفایله کسبه بومایورن  
 یا نه او غرض و حل و حرمتی ایله حکم امن و اطمینان است امن و ایدر  
 منع امن و اطمینان بوندن و اندن تنفیض امن و ممکن اولار مرتبه اول  
 مبایعه مجلسه حاضر اولور دخی قولاً و فعلاً اگاتر من امن دخی  
 بالذات و بالواسطه و نفیاً و اثباتاً اگاتر من امن آخی جلیکن کلامی  
 مای بوندن تمام اولدی **الباب الثالث** یعنی  
 بوزر ساله آنک اوزرینه ترتیب و لکن اوج باید او و جی باب  
 مزارعه فساددن صافتمنک بیانندن در دخی مزارعکن  
 حکمی و شرعی و جملی و مزارعه اولار اختلاف بیانندن در  
 و لکن فساددن صافتمنک بوندنک بیاننی مستلزم اولدیفند  
 هابویه دیکمه اکتفا اندی لغتده مزارعه بره تخم صافحق  
 معنایسه اولار ذرعه ایشدور اما شرع مزارعه بردن  
 خارج اولنکن جنسی مقابله سنده اکین اگاتر اوزرینه واقع  
 اولار عقد معنایسه در یعنی بر صافچه شویری سکا شو قدره  
 ویردم دیر عامل دخی قبول اندم دیرنکم هداییده و فتمنک  
 مذکور دایشته مزارعه نک تعریفی بود در حرم دخی اجمالی  
 تعریف ایدوب امامین قیندن صحیحی بیاید مزارعه  
 یعنی اکین یعنی اکین اگاتر و دتا قیلق ائمه امام ابی یوسف  
 امام محمد رحمهما الله قولند صحیح ریج جائز در و در سندر  
 مقتی به اولار قول دخی بویا کی امامت قولدر امام اعظم و امام مالک

مزارعه

بیع عینه نک کراهیتی  
 را محمد ریع الله تعالی  
 رضا سندن بعیده در  
 یا خود مقبوله  
 اوزادر



وامام شافعی قنینه مزارعه فاسد در تنگ نشد و غیرین مذکور  
 و ایکی طرفین صحت و فساد در جوق و تنگی و اردو تنگ هدایه  
 و شرحین و در رده و قنینه و ملتقی شرحین و نشد  
 الکن عوام ایچو اندکی ملک لازم دکلدر زیر مقصود اصلی  
 مسئله لری ملکدر پس ایمدی مزارعه ده پدی شرط واردر  
 پس بلنسی لازمدر و کسی عقد و قنینه بر مزارعه یعنی  
 اکملکه صالح ویرا اولمیدر زیرا انسیز مقصود حاصل اولن  
 ایمدی عقد و قنینه مثلا برده مزارعه مانع پنبه کوکری  
 اولسه عقد فاسد اولور مکر عقدی برک فراغ و قنینه مضایف  
 این لری پس اول و قنینه عقد جائز اولور تنگ قنینه ایند یز  
 ایکنجسی عاقدین یعنی عقد مزارعه ایکنلر ایکنسید اهل  
 اولمقدیم یعنی ایکنسیده حر و بالغ اولمقدیم یا ماذون اولان  
 کوله و صبی اوله یا ذمی اوله لرا هلیت هر عقدده شرطدر ایکن  
 بر خوشی و هم اولوب زیاده ظاهر اولسون ایچو بوسط ذکر  
 اولمشدر و پنجسی بر پیل می ایکی پیل می دخی زیاده می غالباً  
 ایکی سنه دن بری ممر اولحق زماندن تعیین مدت یعنی زمان  
 تعیین اتمکدر یعنی ایکن حاصل اولحق قدر مدت بیایتمک لازمدر  
 حتی ذراعت ممکن اولیا مدت بیای اولفسه مزارعه فاسد اولور  
 کذلک ایکنسید بری غالباً ممر اولحق مدت بیای اولفسه مثلاً  
 یوز الی پیل کی مزارعه ینه فاسد اولور تنگ هدایه شرحی اکملک  
 یز و غایه البیانده و قنینه مذکوردر ایکن محمد بن سکه دن  
 روایت اولنیکه تعیین مدت ایکنسین مزارعه جائزدر  
 مطلق عقدا و لندون بر سنه یعنی بر پیل و زینه واقع اولمش اولور

یعنی

یعنی بر نوبت ایکن عقد اولمش اولور و دخی و فقیه ابوالبیت دخی  
 دخی یوبی یعنی مدت تعیین ایکنسین مزارعه تنگ جواز ایکن  
 ایوب یعنی الوب دیمشدر که اهل کوفه تنگ بیامدق مزارعه ده  
 شرط تکرری ایکنچوندر که اندک قنینه یعنی اهل کوفه تنگ برکندن  
 وقت مزارعه متفا و ندر یعنی اندک و لا یتدرج استی و لغله هر بار  
 ایکن اکمل ممکن اولدیندن مزارعه و قنینه ابتدا سی و انتهایه  
 یعنی اوئی و صوبی بجهولدر بر پیلده بر ایکی فکرة اکیلور اما یز  
 بلادیمزده سرقند و لا یتدن وقت مزارعه معلومدر یعنی  
 ولا یتز صوق اولغله بیکن ایچو برکده اکیلور و ایچو یز بلادیمزده  
 مدت تعیین ایکنسین مطلق مزارعه جائز اولور فتوی دخی  
 بونک او زینه در تنگ و تنگی مخوم فتاوی صغری نقل  
 ایدر لکن اوکی قول ایله دخی فتوی ویریلور و قنینه نقل ایدر  
 در دخی بود که بذر یعنی عاقدیندن یکم ویره جکی بیان  
 کوکدر آریدن نزاع کیسینون ایچو و اکینا اولفسه مزارعه  
 فاسد اولور زیرا تخم بر صاحبند ایسه عاقدی اجرت ایله طومش  
 اولور تخم عاقد ایسه عاقد برک اجرت ایله طومش اولور پس  
 حکم غیر ای اولور تنگ بیانی کلور ایمدی تخم قنینه و بر جکدر  
 ای بیان کردلر لکن بعض ایتمه بلندن یعنی ای بکر بکچیدن ولایت  
 اولمشدر که ایکن بر موضعک یعنی بر ولایت اولسه که اول  
 ولایت اهلنک بکچیدن یعنی لریزه عرف یعنی عادت ظاهر  
 اولسه بذر قنینه تنگ او زینه اولدینی پس اول موضعک بذر  
 کیکن او زینه لازم اولدینی بیان شرط دکلدر زیر معروف  
 همان مشروط کیدر بشخصه اکیلن یعنی اکیلک بذر که  
 جنسی بیاندر یعنی آریه می بیلایم بیان لازمدر زیر بعض ایکن بر  
 ضرر ویر و بویا شرط اولدینی قیاساً در وجه قیاس بودر  
 اجرت معلوم اوله زیر اجرت حاصلک خریدر ایمدی تخم بیان

بجای هر جا که در آن اولسه و کفایتاید  
 طایفه ای که در آن اولور و در آن  
 آن در بیستم و بیست و یکم  
 تعجبی نیست از این در میان

تنگی



لازم که حاصل او بحق قننی بود و اولاد بی سینه و یا اگر شخم بکنند  
 جائز که مزاره عامل را ضیای و سیه و یا بعضی نمودن حاصل آن زحمتی  
جوق اولور نتکم هدایه شخم شخم اکمل بذر استخسانا  
بو شخم دخی بیا اولن سینه جائز اولور یعنی بذر جنسی بیان  
شرط دکدر مزارعه وزینه نصا و کند نصیره امر مزارعه و کند  
نص مقوضدر نتکم بذر اکمل بذر لکن اصوب اولان شرط  
اولقدر نتکم قشانی بذر التجسبی خارج یعنی حاصل  
اولان شرکت مانع اولن وجه وزره شخم صاحبی اولیان  
نصیبی بیا بذر نصفیت وزره اولن بیا خود اندان یک  
بوی اولن بیا و دخی بوی اولن بیا مثلا درند بر بایسته  
یا القی ده یا بیدیک بیا اولن بیا نصیبی بیا لا مرد بیا شخم صاحبی  
اولیان کندی نصیبی شرط سبب عوض اولدی خالده مستحق  
اولور ایمدی نصیبی معلوم اولن کر کدر هدایه ده بوی مطلق  
فکر ایدر لکن قشانی دی کر شخم صاحبی اولیان یعنی عام ملک  
نصیبی ذکر شرط بیا اول نصیب نک حقند اجر بیا  
معلوم اولن کر کدر ایمدی عام ملک نصیبی ذکر اولن سند شخم  
صاحب ذکر اولن سینه بلا تفاق مزارعه جائز اولور لکن  
بوتن عکسی ولس استخسانا جائز اولور قشانی بیت  
کلامن مضای بوتن تمام اولدی فلا صده دخی بوی کدر  
اما وار سند ایکسند برینه بر معانی یعنی مستی اولن بیت  
شرط ایلسند یعنی بیش یا اون اولن بیا بن ایمده بایسته  
نصفیت اوزره ال له دیس یا خود صاحب بذر بذر مقدار  
الوبه بایسته اولن بیت تقسیم بیا شرط ایلسند بوی یک صورت ده

اولان

مزارعه فاسد اولور بیا جوق کره اولور که شرط اولن بیت  
الندون صکره اور تاق اولن جوق برینه قالند ده بیش کندر کندر  
مضای ده اولدی بیا یعنی مضای ده بوتر فر بیا جوق در  
شرط ایلسند مضای ده باطل اولدی بیا بوتن دخی باطل اولور  
نتکم هدایه ده وقشانی مذکور در یا خود حاصل اولن جوق  
صمان برینه اولن شرط ایلسند ده آخر بیا اولن شرط ایلسند  
بوتن دخی مزارعه فاسد اولور بیا جائز در که ایک بیا  
افت ایر بیت اکن د کمی و دخی صمان غیر بیا بیش  
اولمیه ده اور تاق قلع کس بسته مؤدی اول نتکم هدایه ده  
و در ده بذر یا خود دانه ایکسند بایسته ایک نصف  
اولوب مثلا لکن صمان بذر صاحب غیر بیا اولن شرط  
ایلسند بوتن ده یعنی بوتن صورت مزارعه فاسد  
اولور و جیت و جیت بیا اولدی در دخی و جیت  
بود که صمان بوتن عقد ده اصل اولان تخمت نماسید  
ایمدی اصل اولان بود و صاحب جیت غیر بیا شرط ایک  
عقدی افسار ایدر و بذر صاحب اولان کسه ده بیا  
اولسوا ولسوا بیا بدر نتکم قشانی مرحوم در نحیت  
عکسی دخی بویله در یعنی صمان ایکسند اراسند ایک نصف  
اولن اوزره اولوب دانه بوتن اولسینی شرط ایلسند  
بینه فاسد اولور بیا بوتن دخی مقصود اولان دانه شرعی  
کسمه مؤدی اولور نتکم هدایه ده بذر اما اگر صاحب بذر  
یعنی شخم صاحب جیت یعنی حاصل اولان بیش کندی  
ایچو الوبه باقی بیت اولن ده یا ری اولن شرط ایلسند ده



جائز در خارج یک عشره تخم صاحب یک عشره شرط ایستادینه  
بوی جانور و در خارج یک عشره تخم معلوم می باشد پس آن  
بدین شرط است که شکر قطعه مؤدی اولان در عشره  
اوله چه اینچون عشره فالدر می شرط ایستادینه و اگر  
کیم نتکم هدایه ده مذکور در یا خود حاصل و لوق صمان  
صاحب بذلک و لوقی شرط ایستاد بوی صورتی مزارعه  
جائز در بیجی صحرای او لکستن و جوی بیاض اولدی ابکیچینک  
و جوی بیجی بود که بوش شرط عقد حکمه مؤافق در زیاده  
کندی ملکیت نما سید را پدی بوش طله عقدک و صفینک  
حکمی بود که یعنی بوش طله و جود به عدی بسوی برادر  
نتکم هدایه ده و اگر لک و در ده مذکور در و اگر مزارعه  
عقد اندک و وقتیه صمانه تعرضا تمسک صمانه ایکی سینه  
اولور بیجی مشا دانه ایکی نصف شرط ایستاده صمانی هیچ  
ذکر ایستاد مزارعه بیجی اولور در یا مقصود اولان دانه در  
پس دانه ده شکر شرط اندک کفایت ایدر لکن بوضو در  
صمان کیم کردانه اخلاف و اردر مشایخ یک قتنه صمان  
دخی دانه کی یکسک ارا سندن مشرک در زیاده نصیرح اولمایا  
برده اعتبار عرف عاده در دیمشدر نتکم هدایه ده و قسطن  
مذکور در لکن غیر یلیر قتنه صمان تخم صاحب کدر زیاده  
صمان آنک تخمینک و ملکیت نما سید را پدی تخم صاحب  
حقینه اولدن شرط آنکه حاجت یوقدر بوقول هدایه  
صاحب مقدحجه یز مشدر بوقتنه ذکر اولان سوزده  
اشعار و اردر که صمان ارا لکدن شرط ایستاده دانه در

سکوت

سکوت ایستاد مزارعه فاسید اولور در یا مقصود اولان دانه در  
نتکم قسطن جوم یز مزارعه ده اولان بوی شرط ایستاده  
برایله عامل بیندن تخلیه کردن لک غایب لک اولور در بیجی  
اوله حتی بر صاحب یک عشره تخم ایستاد مزارعه فاسید  
برایله اشلیبی ارا سندن تخلیه بولمدر بیجی و بر صاحب  
شویری سکا تسلیم اندم دیمسی بیجی و اجیدر لک کتا  
بوش ط ذکر اولدی نتکم قسطن بیندن یز بر بوش ط دخی  
حاصل اولدقن صخره خارجیه اورتا قلقد رنتکم هدایه  
یز دخی زیاده چه تفصیل نتقد مذکور در بوند نظر  
معلوم اوله که اکین بچیلنه دکن اولور بیجی خرج اولان نفقه  
نصیب کیم مقدار ایکی سکن اولور نه لازم اولور مثلاً در  
کوز تمکه و صوار مقه و ارقلر بی قرقمق مؤنیه نصیب کیم  
مقدار ایکی سکن اولور نه لازم اولور بچیک فالدر مق  
دو و مک صا و دوق اجری حصه لریه کوز ایکی سکن اولور  
لازم مد بشرط آنکه حاجت یوقدر حتی عامل اولور نه شرط  
ایستاد مزارعه فاسید اولور جمل ائمه دن اصل روایت  
بویله در لکن امام ای بوسفدن کلچک روایت بونک خلافت  
نتکم هدایه دن بویجه فتم اولور حاصل کلام اکین ایرشدر  
اول اولان عمل یعنی ایش صوار مق کیم حفظ بی ارقلر  
او کار مق کیم بس بواشدر عامل اولور نه در اما اکین ار  
ایرشد کده صخره قسطن اول اولان عمل دیرمک کیم یعنی  
بجوب دو و شو و مک کیم و تر لادن خرمن بر نه فالدر  
و خرمن برندن سورمک کیم یعنی دو کن ایله یا حیوانلره

در



جگه تک ایله دو کت کبی و زکار ایله صماند دانه بی  
 ایرمق معنایه اولار صا ورمق کبی پس بونلک مؤننی  
 حصه لریه کوره ایکنشک اوزرینه در پس بالاقاق هر بر  
 اوزرینه لازمدر زبهر یسک نصیبی آخرک نصیبند  
 ایرکشدرا ایکی انک تدبیری یا لکز کندویه لازمدر نکم  
 هدایه ده واکلک مصر حدرا ایکی برز کرا اولنا شیردی  
 عامل اوزرینه اولی شرط یلسر جمهور قینده مزاعه  
 فاسدا ولورکن امام ای یوسف روایت اولمشدر که بوزکر  
 اولنان شکر عامل اوزرینه شرط اولنسه مزاعه نه صحیح  
 اولور تعاضل بویله ولد یفندن اوتری مشاکحت اختیار  
 دخی بودر حتی شمس الیمه شخصی بزم دیار یزده اصح اولار  
 بودر دیمش نکم هدایه ده یز و فتوی دخی بونک اوزرینه  
 وفقیه بواللیک دخی بونکله اخذ ایدرز دیمش نوازله  
 دخی ای یوسف قوی اوزره بوش طله مزاعه جائزدر  
 دیوبند نکم خلاصه ده مذکوردر بوند نصیره معلوم  
 معلوم اوله که **مزاعه یدی و جواوزرینه در** یدی وجهک  
 اوجی صحیح دردی فاسد مرحومک مرادی اجمال اولد یفندن  
 بیانی ندی وجهه قصرا بلدی یوخسه دخی وجهه جوقدر  
 حتی شفق مزاعه صحیح بش وجهه اوزرینه در مزاعه فاسده  
 دخی اون وجهه اوزرینه در بون تفصیل ایدر لکن بواسطه  
 شهر نه کور مزاعه تفصیل حاجت یوقدر اکتا بناء بر  
 دخی تفصیلدن بیال جکدک یر برینک اولسه باقی قلاذ  
 یعنی عمل واکوز و تخم آخرک اولسه یا خود عمل برینک اولسه

اینکجه ده ده

باقی یعنی تخم واکوز آخرک اولسه یا خود یر و یر یعنی تخم برینک  
 اولسه یا یعنی عمل واکوز آخرک اولسه بواج صورت ده مزاعه  
 صحیحدر و جی هدایه ده مذکوردر اما یر ایله واکوز برینک اولسه بوز  
 ایله عمل آخرک اولسه یا خود بوز ایله واکوز برینک اولسه یا یعنی بر عمل  
 و تخم آخرک اولسه بوز صورت ده دخی مزاعه فاسددر و جی  
 مفصله تده مذکوردر مزاعه صحیح و فاسده بیاند صکره حکم لری  
 بیامراد ایدی ویدی مزاعه صحیح اولور و تخم کبلوب محصور  
 اولور دانه دن و صماندن حاصل اولار نصیبت یاربعت یا  
 غیر شرط اوزره بولسور لیسالتزام درست اولد یفندن اوتری  
 اما یردن برشی جحقن سه عامله برشی یوقدر نکم هدایه ده یز  
 مزاعه فاسدا اولسه و تخم کلد کد نصیره محصور اولسه دانه و صمان  
 حاصل اولار صاحب بزرک یعنی تخم صاحبک اولور و یر حاصل  
 اولار انک ملکینک نما سیدرا آخر ایچو دخی اچر مثل واددر برشی  
 بنمسه یا خود بنمسه ده هلاک اولسه بیه حکم بویله در نکم فاسدایده  
 یر اکر فاسدا اولد یعنی تقدیرچه صاحب بزر یر صاحب ایسه حصول  
 اولور اکتا ای ملک واددر اولر سه برشی یوقدر آخرک عملدن  
 اچر مثل واددر لکن شیخین قینده اچر مثل مشروط اولاندن زیاده  
 زیاده اولان واکر صاحب بزر عمل صاحب ایسه محصور اولر لمان  
 آخرک یرینه اچر مثل واددر لکن شیخین قینده بیه مشروط زیاده  
 اولان تکم هدایه ده و هشت اندر مصر حدر مصنفده بیاید جکدر  
 لکن قصوری واددر اچر مثل ایکی صورتده ده امام مجده کوره  
 بالغا ما بلغ که یعنی اولشد یعنی مقداره اولشچی اولد یعنی خالده هرنه  
 ایرشور سه اول مقداره اولور یعنی مزاعه صحیح اولسیدی

برینک عمل آخرک اولسه یا خود بوز  
 برینک اولسه صحیح

مزاعه فاسدا واددر عامل بجه شتا اچر مثل واددر  
 بوز برشی جحقن سه عامله برشی یوقدر نکم هدایه ده یز



کند و به او بجز حصه سندن زیاده اولور سده اجر مثلی الورد مثلاً محصور  
حصه سی او و کیده اولسه اما اجر مثلی مثلاً او و بش کیده اولسه او و  
بش کیدی یا قیمتی الورد لکن امام ابی یوسف کوره دخی امام  
اعظم کوره اجر مثلی ایکی صورته ده حاصل اولور دن کند و به  
دو شجک مشروط اولور قدر دن زیاده اولور برابر اولور سه  
مانع دکلدر مزارعه فاسد اولسه بذریع صاحبک اولد بقی تقدیر  
دانه و صاندن حاصل اولور لکن کلیسی یعنی هسبه کند و به حلال طیب اولور  
زیرا ترلا و تخم کند بکلدر اما بذریع تخم عاملک اولد بقی تقدیر  
مزارعه فاسد اولسه بو صورته عاقل تصدق ایدر بزرگ و بر  
اجر تنک مقدار دن زیاده سنی یعنی تخم عاملک اولوب عامل محصور  
مستحق اولسه تخم مقدار بقی و برکن اجر مقدار بقی الورد زیاده  
فقرا به تصدق ایدر و برکن چیقان منافع ارضه ملک فساد  
ایسه فصلده خبث ایجاب ایدر ایدی عوض ایدر کند و به سالم اولور  
کند و به طیب اولور عوضی اولور تصدق ایدر تنک هدایه ده بزر  
قربانی دخی بو قارب بزر لکن طرفین قتنه بویه در امام  
ابی یوسف خلایق و اورد در بوقعب ایدر و دخی مزارعه عقد  
اندک نصره تخم صاحب اولور عامل رجوع ایدر و با و ردنا فلیق اتم  
دیس اول عامل عمل اوزرینه جبر اولور یعنی حاکم انی جبر ایدر زیر  
عقد و وفا اتمه اضا ضرر لاجق اولور عقد مزارعه ایسه انک  
جهندن التزام ایدر لازم ایدر ایجاره کمی عذر سنه شیخ اولور  
تنک هدایه ده و غیره مذکور در اما مزارعه عقدا و لند قدن صوره  
صاحب بذریع سی ایسه عمل دن رجوع ایسه یعنی ایشد امتناع  
ایدوب قاجسه عمل اوزرینه جبر اولور و نماز زیر عقدک موجب اوزر

یوریک و نماز ایدر کند و به لازم کلان ضرر ایدر اولور که اولضرر حال  
تخم ایدر در تنک هدایه ده بزر صاحب بذریع رجوع ایدر کند  
یعنی تخم کند و قبلدن اولور بزر صاحب عقد مزارعه دن ایا ایدی  
وقته عامل بزر سور مش اولسه صاحب بذریع قضای یعنی  
ظاهر حکم قضایه بر سنه لازم کلان یعنی عاملک بزر سور مشده  
اوزری عامل بر سنه و برکن ظاهر شرعه تخم صاحبک اوزرینه  
لازم دکلدر زیر عقد مزارعه حاصل اولور لکن برشی اوزرینه  
ایدی حاصل ایسه فوت اولور پس افا بر سنه و برکن لازم  
کلان اما دیانه یعنی کند و به سنی یعنی بینه بر سنه و برکن  
عامل دخی و خشنود قلمی کر کرد یعنی و ایدر زیر بوا ایشد  
عامل مغرور ایدر اولور ایدی عاملک رضا سنی طلب لازم  
ودخی اگنی اگد کده صوره ایکنک بر سنک موبده مزارعه باطر  
اولور قیاس دخی بویه در لکن علی طریق الاستحسان حکم بویه در  
برق سنه مثلاً اوج سنه عقد مزارعه ایشد بزر عامل  
دفع ایکنه پس عاقدینک ایکنک بر سنی یعنی بزر صاحب اکن  
تلاکد نصره اولسه ایدی یعنی وفات ایکنه اول سنه یعنی اول اولکی  
بیلک بچلوب تر لآخر من برینه اکن فالقنه دکن عقد مزارعه  
اول بر عامل البند ایفا اولور یعنی ایفو اولور و شرط سابق  
اوزرینه تقسیم اولور طرفینک یعنی یکی طرفن حقنه رعایت  
اجلیچون یعنی خلف قیاس اوزره استخواند اوزری بویه  
عمل اولور لکن باقی قلا سنه لوده مثلاً ایکنک و اوجنی بیلک  
بویه اولور بلکه اندر عقد مزارعه باطل اولور عاملک اندر  
ضرر اولد یعنی پس باقی سنه لوده قیاس اوزره محافظه اولور



شکر هدايه ده يزد حاصل کلام بر صاحب جنك و مزار عدن بکسک  
 بری وفات است مزارعه باطل اولور بری سور و سب  
 ارغنی قاز در سدن و بوضورت بر صاحب جنك وارثه  
 بر پسته اودک لازم کلز ابدی هیچ ایشه بشلزدن اوکدین  
 بر پستی وفات ایدر آخری دخاندن امتناع ایدر و اگر ایشه  
 بشلزدن نصره وفات ایدر به اول عقد بوزولور اما اگر  
 اکین اکیلوب لکن اکین بتمزدن اوکدین بر صاحبی وفات  
 ایدر سه عقد مزارعه کن بقا سندن مشایخک اختلا فی واددر  
 و اکین بتوب لکن بچلمزدن اوکدین وفات ایدر بچیلنه کن  
 استحقاقا عقد مزارعه ابقا اولور نتکم قستانیدن و غیرین  
 مذکور در دخی زیاده تفصیل استین خلاصه ده واردر  
 لکن شهر جز اولای اسلامبوله کوره مزارعه مسئله لکین جوق  
 لزومی و لما مغله بومقدار ایلد کتفا اولوب حرمک تقدیردن  
 جوق زیاده رعیت اولنادی لکن مزارعه به نسبت ایلد شکرک  
 و مضاربه نک و جوق اولغله فائده بی فی الجمله تکمیل ایچی  
 به بیوعه متعلق اولای مسائل شکرکدن و مسائل مضاربه دن  
 بر مقدار سننه اکینوب بور ساله ده ذکر اولنا اوج بابیه ایکی  
 باب دخی ضم اولغنی مراد اولندی الله تعالی توفیق و تیسیر  
 ابلیه ابدی **باب رابع شکرک بیاننده در معلوم اولکه**  
 شکرک انواعی بیانده کتب فقهیه نک اختلا فی واردر خلاصه  
 اوج وجه اوزرینه در دیو بیان ایدر خزانة الفقهد و مختصر  
 وقایه ده و ملتقی بشل بوزعدردیو تفصیل ایدر در ده الی  
 بدی وجه اوزرینه در دیو عیال ایدر شفقن اون اوج وجه اوزرینه

اولی اوزره تقدیر ایدر بشل بوزعدردیو تفصیل ایدر در شکرک  
 ایکی نوع در بر پستی شکرک ایدر ایکی شکرک عقد در شکرک  
 ملک بود که اوست طریقله یا شکرک و یا بخشیش ملک یا مال  
 حرب اوزرینه مستولی اولی طریقله یا مال لدری بر برینه  
 قرشقی قصد یله قشدر طریقله ایکی مال بر بردن سچلمز  
 وجه اوزره اولی ایلد ایکی کس یا اوج کشی مثلا بر نسنیه ملک  
 اولعقدراشته بوقا شکرک ملک دیر لایکی شکرک بر پستی آخر  
 نصیبیده اجنبیدر خلط و اختلاط صور سندن غیر  
 صور تدره هر کس کندي نصیبی شکرک صامق جائز در  
 شکرک غیریه دخی شکرکدن از نسنیه صامق جائز در اما  
 خلط و اختلاط صور تدره شکرکدن از نسنیه غیریه صامق جائز  
 در کدر شکرک عقد دخی درت وجه اوزرینه در مقأوضه  
 عنان شکرک صنایع شکرک وجوه ابدی بومنونال اوزره  
 تفصیل ایدر لکین فقر شفقن بی اولنا وجه اوزره کلامنه  
 زمین طوندب آنک اوزرینه یوریک مراد ایلدیم ارایده  
 قستانیدن دخی بعضی تفصیل الحاق اتمک اوزره غم راه  
 ایلدیم ابدی شفقن ذکر اولنا کلامن زیده بی بودر که  
 ذکر اولور نیمر صلی الله علیه و سلم حضرت لکین زمان  
 سعادتدن بزم زمانه دکین سنت متبعدر شکرک  
 بوشکرک اوج اصلیدن اخذ اولمشدر یعنی مضاربه دن  
 کفالتدن و کالتدن الی مشدر ابدی هر نسنیه کم اوجی اند جائز  
 اولیه شکرک دخی آنده جائز اولما ز پس ایکی شکرکدن هر پستی  
 آخر کتم کفیل در هر و کبیلدر ابدی صامق اون او و اون

خط و قلم در متن و در حاشیه  
 سندن کتبی و شفاهی  
 اولای نسنیه و اوزره  
 مختلف و اوجیه







بسم الله الرحمن الرحيم

جائز اولور **دو جی** شرکت خاصه در بونگای شرکت خیر خیر شیمی  
 اولور صورتی بود که ایکی کسه بر میرانه وارث اولور یا خود بر  
 وصیت قبول یا در لری خود را لکرت بر ابر اولور بر هبه کند و گره هبه  
 اولور یا خود بر کوله یا بر دایه یا غیره شسته او و تافلق اولور او زده  
 بر صفا ایلد صانون اولور را شسته بونگای شرکت خاصه در لری فائده  
 و ضرر سرمایه لری کوره در بوش کیده زیاده و نقص جائز  
 دکلدر **دو جی** شرکت و جوهر صورتی بود که سر مالیک  
 اولیا ایکی کسه و بر سیه شی اولور و آنکه تجارت ایدر بونده  
 دخی فائده و ضرر را س مالکیندن زیاده اولماز یعنی حصه لری  
 کوره اولور و برینک غیا بنده آخر شرکت بیع ایکیس جائز در  
 بویله رضا لشمش در اما شرکت خاصه حصه سندان  
 شرکت کتک غیب بنده صامت **بیشی** شرکت متاعه در صورتی  
 بود که ایکی کس متاعه ای اولور قیمت کس لوب قیمت برابر  
 اولدق هر بر سیه کندی متاعه کتک بدو سنی آخر کتک متاعه کتک یارو  
 بیع ایدر متاع غیر مقسوم اولد یعنی خالده بوند نصره ایکیس بر  
 یوده یا خود بشقه بشقه اولد قری خالده بیع و شرا ایدر لری  
 فائده و ضرر بینلرنده یاری یریه اولور او زده اشته بوش  
 جائز در کد لری بر سیه ایوبغدا بدن یوز کیده بر یریه قاور شد بر یریه  
 کچن منوال او زده بیع و شرا ایلدر بود دخی جائز در مکملات  
 و موزونات دخی بویله در اما شرکت ابدان پس اول دخی  
 بش و جا و زینه در بر سیه شرکت تقبل و تضمین صورتی  
 بود که ایکی درزی یا ایکی جلاح یا خود ایکی یا بوج دیکچ ایشدر  
 قبول ایدر لری و ایشدر حاصل اولور نفع نابینلرنده یاری یریه

شرکت ابدان

اولور

اما شرکت تقبل و تضمین  
 اولور صورتی بود که  
 اولور یا خود بر کوله یا بر دایه یا غیره شسته او و تافلق اولور او زده  
 بر صفا ایلد صانون اولور را شسته بونگای شرکت خاصه در لری فائده  
 و ضرر سرمایه لری کوره در بوش کیده زیاده و نقص جائز  
 دکلدر **دو جی** شرکت و جوهر صورتی بود که سر مالیک  
 اولیا ایکی کسه و بر سیه شی اولور و آنکه تجارت ایدر بونده  
 دخی فائده و ضرر را س مالکیندن زیاده اولماز یعنی حصه لری  
 کوره اولور و برینک غیا بنده آخر شرکت بیع ایکیس جائز در  
 بویله رضا لشمش در اما شرکت خاصه حصه سندان  
 شرکت کتک غیب بنده صامت **بیشی** شرکت متاعه در صورتی  
 بود که ایکی کس متاعه ای اولور قیمت کس لوب قیمت برابر  
 اولدق هر بر سیه کندی متاعه کتک بدو سنی آخر کتک متاعه کتک یارو  
 بیع ایدر متاع غیر مقسوم اولد یعنی خالده بوند نصره ایکیس بر  
 یوده یا خود بشقه بشقه اولد قری خالده بیع و شرا ایدر لری  
 فائده و ضرر بینلرنده یاری یریه اولور او زده اشته بوش  
 جائز در کد لری بر سیه ایوبغدا بدن یوز کیده بر یریه قاور شد بر یریه  
 کچن منوال او زده بیع و شرا ایلدر بود دخی جائز در مکملات  
 و موزونات دخی بویله در اما شرکت ابدان پس اول دخی  
 بش و جا و زینه در بر سیه شرکت تقبل و تضمین صورتی  
 بود که ایکی درزی یا ایکی جلاح یا خود ایکی یا بوج دیکچ ایشدر  
 قبول ایدر لری و ایشدر حاصل اولور نفع نابینلرنده یاری یریه

اولور او زده بوجاندر در صفع کتک و ثلثان اولور او زده  
 دخی اولسه فقها قمتدن جائز در جمیع صفا عائد دخی حکم  
 بویله در اما ضرر ائلا نا اولور شرط ایلدر بالاتفاق جائز  
 دکلدر برینک ایشی آخر کتک چوق اولسه یا خود بر سیه شسته  
 آخر ایشسته بونک او زینه عقد ایدر ایشسته جائز در  
 دخی بر سیه بن ایشی قبول ایدر رم و صاحبیه و برورم  
 دپسده آخر کتک ایشسته بونک جائز در ایکیس بود که درزی  
 ایلد جلاح یا درزی ایلد بویا جی یا بویا جی بر جزو جی او و تافلق  
 اولور ایشدر قبول ایدر و ایشدر یوب صاحبیه و بر سیه او زده  
 حاصل اولور ایچیه مثلاً ایلرنده یاری یریه اولسه فقها قمتدن بو  
 دخی جائز در بونگای شرکت تقبل و تضمین دینلور  
 او جی بود که صنعت صاحبیه بر کسه او غلانه ایدر کد  
 ایشدر لری بونک ایلرک او زینه ایش ائار نصرف ایلد یا ثلث  
 ایلد یا ربع ایلد دکان والتد جمله سیه او سنانک اولسه امام اعظم  
 ایلد اصحابی قمتدن بود دخی جائز در دود جی بود که بر کسه  
 اجر معلوم ایلد او غلانه ایشدر ایلد ایلد یا ایلد ایلد  
 یا هفت لوق ایلد یا کونلک ایلد اولسه اول کسه ایشدر  
 اول کسه دخی ناسدن ایشدر ایلد او زینه ایشدر  
 ایشته بود دخی جائز در بونگای شرکت او غلانه قلمند او تری  
 او غلان او زینه اجرت شرط ایلد بونک جائز در اما اگر بویله  
 شرط او نماسه پس نظر اولور اگر او غلانه کتک مثلاً ایشدر اولور  
 استار او زینه اجرت و ایدر و اگر او غلانه کتک مثلاً اجرت و  
 او غلانه استار اجرت و بر ملودر **بیشی** شرکت فاسده در



قطعه بن قديمه است اوله  
 بپيچي شش تا في يك سيمه است  
 آخري چون شش تا في يك سيمه است  
 ششم ملحق بوزار مملو  
 ورنده كساده و باغله و كوكله  
 و بوم ابد نه دخی دایه و پالانه  
 و چو ال صا حبه شتا اوج شلی  
 و در در شكم ملحقه قسانی  
 و در در شكم ملحقه قسانی

بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله الذي هدانا لهذا  
ما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

از شکم جانزد و کدر **نیکست** **الند** اولن **الکین**  
 لغت محاسبه و عطا و میل  
 و نضت مناسبت و نیکم صباح  
 منبرده و منبرده و صحاحده و  
 رموزده مذکور در اما اصطلاح  
 فخراده محاسبات و صایده و صیتده  
 و جدا و ز و بیج ایل و صیتده  
 قیمتندن نقصضا و مقدار  
 اشته الیل و صیتده قیمتندن  
 زیاده و به المقدرا اجاره و  
 استیجارده و دخی محاسبات  
 جریا ایدر ایدر ایدر ایدر  
 آتیه و یکدله مراد نیکست  
 مالند نه بدینسه و ایدر قن  
 قیمتندن نقصضا نه صایمه  
 الدقه زیاده و یکدله و یکدله

14



مطبق آید و حی شرکت باطل اولدورنکم فقیه ابو الکلیت رحمه الله علیه  
 خزانه الفقهاء یزید **باب خامس** مضاربیه بیایند در  
 مضاربیه لغت ضربیدن مشتق در ضرب آیه یروزنده  
 سیر معنای سینه در ایضی مضارب اولان کسه ریح طلبی ایچون  
 اکثر یایر یوزنده سیر و سیر ایروب عمل کندکن او تری بوکا  
 مضاربیه دینلدی اما اصطلاحه و شرعه مضارب تصرف ایچی  
 کسمه بر مقدار مال و یروب حاصل اولان ریح شرط ایطری وجه  
 اوزره مابینلنده اولقدرنکم هدایه ده و عنایه ده  
 مصرحد معلوم اوله که خلاصه و هدایه ده و ملتی ده قیستند  
 و در زده یزلدی و جواوزره مضاربیه ده تفصیل چوقدر  
 لکن حقیر اختصار قصد ایروب همانقندن اخذ انک مراد  
 ابلدم ایچی ننفده دیر که امام ابو حنیفه ایله امام ابی یوسف  
 قولنده مضاربیه ایچون آقچه والتون ایله جائز اولور و دخی  
 مضاربیه ده حاصل اولان ریح شرط ایطری وجه اوزره در  
 اما زیان مال اوزرینه در پس کز زیان ایکسنت اوزرینه  
 شرط ایلسدا امام ابی حنیفه ایله امام محمد قولنده ریح شرط ایطری  
 و جواوزره زیان ینه مال اوزرینه در لکن امام ابی یوسف  
 قولنده ریح و زیان مال اوزرینه در یوزنصره معلوم اوله که  
 مضاربیه ایچی وجه اوزرینه در برسی صحیح در ایکی فاسده در  
 مضاربیه فاسده دخی ایچی و جواوزرینه در بر وجهنک فساد  
 شرط فاسده سببه در آخر وجهنک فساد مضاربیدن  
 مخالفت سببه در فساد شرط فاسدا ایله اولان مضاربیه  
 فاسدن بکش وجه اوزرینه در برسی بود که در اهرم و دنانیرلی

بعضی از حکما و اولاد که عمل کرده اند  
 در مضاربیه مال را با مال  
 کسیر ریح ظاهر اولانده و  
 مال به خفیه سینه شرط ایطری  
 ریه مانک شرط ایطری  
 ایچی فاسد فاسد در

مضاربیه ایچی و برینه  
 ریه مال دینلور ایچی  
 اله نه مضارب دینلور

مضاربیه  
 شرط فاسد ایله اولان  
 مضاربیه

مضاربیه

مضاربیه و یوراما اندردن برور لورج برینه شرط ایطری بر  
 در لورج دخی اول برینه شرط ایطری بوشته بو مضاربیه فاسد در  
 ایکیچی بود که آقچه و یزدکن حاصل اولان ریح کنز  
 ایچی مثلاً اون آقچه یا یکر چاقه یا دخی زیاده شرط ایطری  
 باقیسی دخی نصف یا ثلث یا ربع اوزره ایکسنت ارسیده  
 اولی شرط ایطری و ایچی رب مال مالی مضاربیه و یروب مضارب  
 مالیدن کندویه بر مقدار مضاربیه و یروب باقیسی مابینلنده  
 اولی اوزره در دخی جمیع مالی مضاربیه و یروب لکن مضارب  
 مال ایله یارب مال مضارب ایله عقد قیتم شرط ایطری و  
 دیر که بکا فرض و بر مک و یا هبه و بر مک یا ایجاره یا بیع  
 انک یا غیره سینه اوزره عقدی قبول ایده رم دپسه  
 حاصل کلام شول شرط که انده عقد شرعی قطع اوله عقد  
 مضاربیه قیتم ای شرط انک ایله مضاربیه فاسدا اولور  
 اما عقد کن صکره شرط اولنسه پس انده باس یوقدر بشیخی  
 دیت مال مالی مضاربیه و یزدکن ریح زیا یا نصفیت اوزره  
 مضاربیه و زرینه شرط ایطری امام ابی یوسف قولنده یوقدر  
 ریح و زیان دیت لندد ایچی بوش و جهنک جهنک ریح  
 یعنی ایچی رب مال ایچون در ضرر و زیان دخی انک اوزره  
 مضاربیه ایچون آخر شول وارد در و اگر انده مال هلاک اولور  
 کندویه ضمان لازم کلمه زیا امیند مضاربیه فاسدا اولد یسه ده  
 ینه اکار بر سینه لازم کلمه فساد سبب اولان مخالفت دخی  
 یدی وجه اوزرینه در برسی بود که رب مال فلا فلا و فلا  
 تجاری اتمه دیو مضاربیه منی ایدر اما مضارب کا بقا زده

در مضاربیه فاسد ایچی و برینه  
 ایچی فاسد فاسد در  
 ایچی فاسد فاسد در  
 ایچی فاسد فاسد در  
 ایچی فاسد فاسد در



مضارب با دانه شهره  
عمل بود در فقره سی و نهم  
مالیده در شهر سیو  
اولوب و جانیندن  
تجارت همچون مقیم  
اولوب دره اما مقرون  
ایرلسه مدت سوزن  
از ایرلسه فقره سی و نهم  
مضارب مالیده در فقره  
وزن باغی و لباس  
بوی خنک نشسته و  
مرکبی و لباس همچون اولوب  
و ابه لکن علفی و سوزده  
کنده و خدمت اولوب  
آنک یابان و طعام  
و لباس در یو یا خدمت  
لکن اجرت و دخی مالیده  
و ابه لکن علفی و سوزده  
و یو کله بی بو کله و  
آندک و در و لکن  
بره لکن علفی و سوزده  
و قیالده کند و بی خدمت  
ایده و علفی و فقره  
دخی مضارب مالیده  
میشن بکده دخی  
قرینه قیاس اولوب  
اشکلی بی سینه نام  
ای بی سوزن و سوزده  
آب بده دخی  
مضارب مالیده  
و یو فقره لکن  
صبا یلور و یو حاصل  
اولوب و سوزده  
طوبی و صبا یلور و یو  
لکن متاع صبا یلور  
اولوب و فقره مال  
مضارب و سوزده  
خلاصه تفصیل شد

مضارب با دانه شهره  
عمل بود در فقره سی و نهم  
مالیده در شهر سیو  
اولوب و جانیندن  
تجارت همچون مقیم  
اولوب دره اما مقرون  
ایرلسه مدت سوزن  
از ایرلسه فقره سی و نهم  
مضارب مالیده در فقره  
وزن باغی و لباس  
بوی خنک نشسته و  
مرکبی و لباس همچون اولوب  
و ابه لکن علفی و سوزده  
کنده و خدمت اولوب  
آنک یابان و طعام  
و لباس در یو یا خدمت  
لکن اجرت و دخی مالیده  
و ابه لکن علفی و سوزده  
و یو کله بی بو کله و  
آندک و در و لکن  
بره لکن علفی و سوزده  
و قیالده کند و بی خدمت  
ایده و علفی و فقره  
دخی مضارب مالیده  
میشن بکده دخی  
قرینه قیاس اولوب  
اشکلی بی سینه نام  
ای بی سوزن و سوزده  
آب بده دخی  
مضارب مالیده  
و یو فقره لکن  
صبا یلور و یو حاصل  
اولوب و سوزده  
طوبی و صبا یلور و یو  
لکن متاع صبا یلور  
اولوب و فقره مال  
مضارب و سوزده  
خلاصه تفصیل شد

خج انز

خرج انز و بود دخی معلوم اولوب که مضارب مالیده لکن او و فخر  
اشک مال مضارب همچون جائز دکلدر او و ایکسی باب شد  
بیان اولوب شکر در که او و تاق اندکی اشک جائز دکلدر  
او و او و دخی مضارب مالیده لکن زیاده مضارب مالیده و دخی  
المق مضارب با دخی جائز دکلدر رب مال مضارب به دخی  
ایله اشکله دیسه مال مضارب به دخی بر کسه او و تاق اما یلور مضارب  
ایله غیره و بر مک مضارب با دخی جائز دخی رب مال مضارب  
بیع و شرادن نه ایله اندک صکر و سوزده شرادنه شرادنه  
اما مقدما لکن صبا یلور دخی نه ایله یو قدر ایله مال حاصل  
اولوب سرمایه و فائده معروفا و لکن مضارب با دخی صبا یلور  
و در رب مال و فائده لکن دخی حکم بویله در امام اعظم و  
اصحابک قول بود و سوزده کلایمی بوند تمام اولوب بوند  
صکر معلوم اولوب که شرکت باطل و لا درت نشانه مضارب  
دخی باطل و لکن شرکت باطل آخرین خزانه الفقهاء نقل امش  
ایده **خاتمه** یعنی بویله ساله آنک او و دخی ترتیب  
اولوب و بیانی و علا و لکن خاتمه بود که کسب حیثیت و لکن  
یعنی حرام و مکروه و الحاق اولوب کار دخی بیاید لکن خبیث طیب  
صندیدر طیب استیسه معنایه کلور بوی طاهر و نظیف بوی طعی  
و دخی لکن و خوش معنایه در بوی خبیث دخی نجس و مرار  
دخی طعی و دخی مستکره و الحاق معنایه در مثلاً صوغان و صفاق  
کی و عربک استیخبات ایله کلور مثلاً یلان و عقیق کبی و  
حرامه دخی خبیث دینلور و باکی حلاله طیب دینلور کبی و نکم مضارب  
منبرده و مغربده و غیره بزر و دخی فتنه و فتنه و افعال مذموم

مطالع خاتمه  
طبیعی  
مضارب  
نورانه







نکاح اول ولسو صوره اولسو رضا سبيله اولدوقده باس يوقدر  
 مانع دکلدر بلکه عقلا و شرعا و عاده بوايش ممد و حدر اما خاتون  
 الحق کيسک رضا سبيله ده خاتونک و ليدري يا خود سربلي  
 خاتونک انک او شجقدي کيسه جابر رضوي قلب طريقله  
 اول کيسه دن بزمقدار نشسته لکجه نکاح اتمسکر بودي  
 رشوتدار لکن خلل دکلدر بوند شهنه يوقدر ظاهر نوکه  
 ويره نه دخی جائز اولميه تزويج دن اول ايسه اما تزويج دن  
 صوره ايسه ايسه کاري نشسته و بزمکه دخول ممکن دکلسه  
 ظاهر نوکه ويره نه جائز انک دکل ايمدي صکره دعوي ايدري  
 کيسه الغه قادر در نتم سائر رشوتلده دخی حکم بويله در  
 بو تفصيل مخرج کور لشدن لکن قاعده بوموا يوقدر حتى خلاصه  
 کتاب نکاحن اون در دخی فصلدن اخرنده دير که برکشي بر  
 خاتون خطبه ايسه خاتون انشته سينک اونده اولسه پس  
 کندويه بر مقدار آنچه و بزمکه نشسته سي تزويج دن ايا ايسه  
 پس اول کشي دخی اول مقدار آنچه آکا ويره صکره کور اگا جوع  
 ايدر زير رشوتدر خلاصه دن کلامي بوند نهايت بولدي  
 و بومسک دن مقدمه ينه خلاصه دير که غير نيک مقوده  
 اوزر نه انفاق ايسه عدي جقدقه تزويج طعي اوزره اما  
 عدي جقدقه خاتون ايا ايسه انفاق دن تزويج شرط  
 ايلد ايسه انفاق ايدري سبيله خاتون اوزر نه رجوع ايدر  
 خاتون نفسي اگا تزويج ايلسو ايلسون صدر الشهد بولچه  
 ذکر ايدري کن صحیح اولان بود که نفسي تزويج ايدر نه رجوع  
 ايدن من اما تزويج شرط اتموب لکن اول طمع اوزره انفاق

ايسه

خطبه خاتون ايسه سبيله خاتون  
 نکاح اولدوقده باس يوقدر

خطبه خاتون ايسه سبيله خاتون  
 نکاح اولدوقده باس يوقدر

ايسه مشايخ انده اخيرا ايلد ايلد اصح اولان بود که رجوع ايدنه  
 صدر الشهد بولچه کلامي لکن شيخ امام استاد دير که اصح اولان  
 بود که نفسي تزويج ايلسو ايلسون رجوع ايدر زير انفاق رشوت  
 محبطه دخی بولچه اخيرا ايلد ايلد لکن بوز رجوع ايدري خاتون ويره  
 صورتده در اما کندي ايله بيله بيله بيله رجوع ايدنه من خلاصه  
 کلامي تمام اولدي و دخی خاضيلرک و خاضيلرک و بولرک قبول شدن  
 يعني قبول شدن و يانلرک اکثر يا مصلحت مفسدت کور لک رشوت  
 طريقله لک لکري از وجوه هر نه ايسه کيسه جابر رضوي حرام در اولدور  
 مدنا و لاند پس کور و الموق و اردو اول مصلحت کور لر ايسه نه حکم  
 قستاني يزر زير قاضي افندي بر ماده ده سجالات و محاضرينه  
 يا خود قسمت دفتري و يا حجت و يا تمسک و يا غيري نشسته  
 کتاب ايسه اجرت کتابت که يعني يزمسينک مقابله سبيله ايدري اجرت  
 مقدار که غير کيسه اول مقدار کتابت يعني يزميه هر نه کور  
 پس قاضي افندي دخی اول مقدار اجرت الموق جائز اولور اما بوند  
 يعني غير نيک ايدري مقدار دن زياده سي رشوت اولش اولور ايسه  
 جائز دکلدر ايسه يعني کيسه حکمدن اول اولش اولسون ايسه  
 حکمدن صکره اولش اولسون کيسه حقله حکم ايسه کيسه خلا اوزره  
 حکم ايسه حکمدن حکم يوقدر بلکه قاضي اوزر نه واجب و لا انجق  
 قضا در دخی حقی مستحقنه اولشدر مقدار ايدري کتابت صورتده  
 اجر مثلي اخذ اتمک کندويه خلاصه لکن نه مقدار اولان نه تفصيل  
 و اردو خلاصه ده کتاب قضا دن او نجي فصلدن دير که سجالات  
 و محضري و غير لکري يزمق اوزره بیک آنچه ده بشرا في الموق  
 قاضي به خلاصه اولور و اکريک آنچه دن ازايسه لکن بیک آنچه دن شققي  
 قدر مشقت چکسه يمنان دخی بشرا في و اردو بعضلرک ايدري که

خطبه خاتون ايسه سبيله خاتون  
 نکاح اولدوقده باس يوقدر  
 خطبه خاتون ايسه سبيله خاتون  
 نکاح اولدوقده باس يوقدر



بیک فخره بش اچه قاضیه حلاله

اجر مثل واد در بخارا و اولان دخی بودن قاضی اندی کندی قسمت ایسه  
اجر الموقحل اولان لکن یز می او زینه اجرت الموقحل اولان  
او زینه و اجلا و کلا نکل ایسه صغیره لک نکاچی کجا اندی دخی قاضیه  
اجر الموقحل حلاله کلدرا اما صغیره لک غیر بیست نکاچند اجرت  
الموق قاضیه حلاله در بیست مال الی صاعقه اجازه بی او زده  
اجر حلاله کلدرا و اگر اجرت ایسه بیع ناکذا اولان مفتی ایچو دخی  
فتوی یز مسی او زینه اجرت الموقحل اولان لکن جواب یز می مفتی  
او زینه واجب کلدرا خلاصه نک سوزی تمام اولدی و یوخصو  
بر قول دخی واد در اول قول بود که ماله وثیقه یعنی حجت بیکنا قاضیه بالغ  
اولسه آنده بش اچه واد در ای بیکه بالغ اولسه اون اچه واد در اچه  
بیکده اون بش اچه واد در اون بیکه واد در اول او زده در  
اون بیکنه الی اچه واد در آن صغیره هر بیکنه بر اچه واد در مثلاً  
اون بر بیکنه الی بر اچه واد در زیاده بودی یوینوال او زده در  
و اگر وثیقه بیکدن انا ایسه لکن مشقتی بیکن قدر ایسه اندی دخی  
بش اچه واد در و اگر آنک مشقتی ایکی اول قدر ایسه آنده اون اچه  
واد در و اگر آنک مشقتی بیکنه نصی قدر ایسه آنده ایکی بجو اچه  
واد در زیاده و نقصان دخی بویه در اعتبار اولور دست کم  
جواهر فتوایه و نقایه ده و غیر بیه مصر خدر ابوالقاسم دیمش که  
اجر الموقحل قاضی اجرت ایله ایلیش اولن بلکه تیار شد ده بیت  
المال دن نصیبی المیش اولور و سائر علما و فقها و قرآن کریم تعلیم  
ایندلر معلل دخی بویه در دست کم نقایه شرحند یز دهر بیکدن بکری  
بش اچه قسمت اچه سی الموقحل جاتن در قول دخی واد در لکن حاجب  
مرحوم صونکدن دیر که یز بوکا قائل اولما یز و یوسوز فقیر لایق  
دکدر زینل حجتدن یز یلان اچه نک کشتنده کاتبه مشقت واد در

قسمته ربع عشره و فخره  
بر اجرت الموقحل جاتن در فتوی  
و بیلشد بر بیکنه اچه ده  
بکری بش اچه اولور

بلکه کاتبک اجر مثل حجتدن مشقت بکوب اسلوب مهور او زده  
اندی صنعت و معرفتی اجرا ایدوب بر قابله قوسعی اعتبار یله در  
قیمتی طایفه شده حکاک بک و انجولری و جواهر لری دلیلی نقاب که  
ازه بحق مشقت حوق اجرت اولور یوسوز لری حاجب زیاده جامع  
الصغیر دن و عمار بد نقل یدر و یونون صغره دیر که یوسوز کاغد  
مستاجر کن اولدی یعنی صور تنه در اما کاغد دخی کاتبک اولسه  
اچیر صانع بک هر نه مقداره عقد ایدرسه المالی جاتن در دیونیه  
ایکی کتابدن و محط برها بید نقل یدر ایچو اجرت میلندن  
زیاده یا ذکر و تعیین اولان مقدار دن و فاده اولور رشوت  
اولمش اولور لکن رشوت اولوره حق یله حکم ایلدو کی صورتنه  
قاضینک اول ماده ده حکمی با فدا اولور محالما زنی بیج حکمی  
کچر کی کچری اختلاف اولمشدر یوسوز ک اصل بود که عادل  
اولان قاضی منق سبیل معزول اولور و منصرف قایده و شرح  
قستانیده و غیر بیه یز یلان بود که رشوت سبیل یا شرب خمر ایله  
ویازنا و یا غیر کی کبا پر سبیل مثلاً قاضی عادل فاسق اولسه  
معزول اولور یعنی آن عزلا نمک والیا او زینه واجب اولور ایچو  
فنیقه کند و بیکدن معزول اولان نتم ظهیریه ده و غیر بیه یز  
هدایه ده دخی عرله مستحق اولور دیومغ و یور طاهر وایت  
دخی بودر مسایخیز دخی بونک او زینه در صبح اولان دخی  
بودر فتوی دخی بونک او زینه دیو قستانی مرحوم و قایده  
و واقعاً دن نقل یدر صغره دیر که بوکلامده اشعار واد در که  
فنیقه صغره قاضینک حکمی ناکذا یز دوی دیر بیکدی لکن  
خفاف ذکر ای بیکه رشوت لایق ماد ده حکمی باطلدر غیر بیه

بکری بش اچه اولور



وكل ما دام حلواني واما من خشي بوءه اخذ بدي تنكم علم دين  
مذكور في بعض الكتب فيكم فيسبب له قاضي معزولا ولما  
بوسون انتم ثلاثة دن مزو يدركه سنا تنكم كلامي بوضه تمام  
اولي خلاصه تنكم كلامي دحي بوقا قريدر لكن انده دحي فاند  
جوديد واردر ايندي كتاب قضان ايكني فصلده خلاصه  
صاحبو ديركه قاضي رشوت الله ده صخره حكم ايلسه يا خود  
حكم ايلسن صخره رشوت الله يا خود قاضي تنكم او على السن  
يا خود قاضي تنكم له بس شهاد مقبول اوليان كسه الله  
قاضي تنكم نافر اولما ز بس اكر توبه ايدوب اديني كرو  
رد ايدرك قضان اوزره باقي قالور لكن بوقا روده بزد كراند  
فيسقايه قاضي معزولا ولما حلواني ارب قاضي شر حنده بذر  
خلاصه تنكم كلامي بونده نهايت بولدي بوند نصرة صدمه بخره  
كله لم بس مرحوم رشوت مختصيص وجمي اوزره ذم انكند نصرة  
تعليم وچا اوزره دحي بيانه مراد ايندي ودي بدي رشوت ويز  
كسه شرع خلاف يعني ايشل ايجو ويرديسه حكم دن اول اولسوت  
صخره اولسور اراج اولان بودركه ويرنده الله ملعونذ روده  
ايكنك اراسند واسطه ولا ملعونذ يعني ابرار درجند  
وصالح لمقامند ابعادا اولسندر يا خودها احسن حمد  
طردا اولسندر تنكم حديث شريفه وارد اولسندر ترجمه  
المرآة ورا وليسبه تركيبي نقل اولور عن ابي هريره رضي الله عنه دن  
مزو ديركه لعن رسول الله صلى الله عليه وسلم الراشي والمرشي  
والراش رشوت ويريه ورشوت الله وايكنك اراسند  
يوريه رسول الله صلى الله عليه وسلم لعنت ايندي بو حديث شريف

ضمیمه بود که حیث و اما کسب  
راست به همه در آن حیث بود که  
بود و خیال هر بقیه کسب بود  
الان و ده و پوره نه ده و اورد  
مشهور و اما کسب و شیخ از کسب  
یا بشد و مع کسب و غلام  
ایشان که مصره بود و اخذ  
بود و نه پیش آن یا غلام بود  
ایشان و شیخ تعیین اورد و بود  
بود و کسب و کسب و کسب  
حقوق کاخانه جیل و اصلاح  
ایده

جای صغیره و کوز الحقایق الیه در کو و اردا و کوز  
معنای شیرین و ساق و ساق و ساق و ساق و ساق و ساق  
دخی بود که اگر رشوت و برن کشی کنی او را و یا غیر  
او زدن ظلمی دفع و یارفع ایچو ویریش او کوز و دخی و کوز  
ظلم کنی او زدن دفع و رفع اولانسه پس یو صورتی رشوت  
ویرنه ضرر و لغت یو قدر ضرورتی و لدیفچون ضرورتی  
مخطور لری مباح قید خواستی و زده اما الیه مطلقا رشوت  
حرامدرا ند ضرورتی و لدیفچون ایچو رشوتی الیه رشوت  
داخلدر لغت چغنه مجال یو قدر زید مسلمانند ضرورتی  
دفع ایتک یارفع ایتک قادر اولان کسه و زینه و اچدر  
واجب است که ایچون مال الموقهرنه مقدار ایسه جائز و کدر  
ویرنه راضی ایسه پس اگر آلوده اکل بالباطل یعنی باطل اولان  
و جمیده میاک اولش اولان اولان ایسه شرع حرامدرو نمید  
نتکم مرحوم قرآن کرم ایله سید الله و قد قال الله تعالی انکم  
الله تبارک و تعالی سوره نسا ده مؤمنده خطا با پیور که  
یا ایها الذین امنوا ای بنم وجود و حدایتی قبله یه تصدیق  
ولساند لیه اقرالد مؤمنده لانا کلاوا مواکم بینکم یعنی بر  
بریکن مال الذین ارا کرده اکل ایتکوز بالباطل و جی باطل ایله یعنی  
قار و سرقة و غیره حرام صریقه اکل ایتکوز و الله تعالی اعلم  
بوصالحه و ججای بود که غیره ویرنه نسنه یاها تودر  
و محبت ایچوندرو ایچو جائز دخی حلالدر یا قاضی و لوق  
ایچوندرو ایچو جائز دخی حرامدرا ویرنه اگر کوشن قسده  
حلالدر یا و الحقیقه امری یا ایچو دخی پس یونده تفصیل و ادر



اگر از این حرام ایستد یکی جانب دخی حرام و اگر اولی حلال  
 ایستد شرط ایستد که اگر حرام در بعضی وقتند و برینه حلال در  
 لیکن بجز وقتند حرام در مکر و بر چکی یا ویرد بکشد مقابله  
 آنی مدت معلومیه استیجارا اید بوضو و برینه حلال در  
 الا نه دخی اکثرین وقتند حلال در غیر بکشد مکر و هدر نیکم  
 فستح حرام کتاب قضا ده یزر بوندن صکره معلوم اوله که  
 اگر چه قضا فضل اعمال در فتوی و سایر ریاست و حکومت  
 دخی زیاده مشکار و جوق کاله محاجد صلاحه فقهه  
 معتمد و لو کر کرد و احادیث و آثار بیلوب و جوه فقه  
 موافق اولی کر کرد نیکم خلاصه ده و غیرین یز و ایدی  
 آقا بناء اکثر علما قبتند بر حال ایله طلب قضا مباح دکر در  
 طلبین ویرد یکی صورتند دخی مجبور و ملحقه آقا شروع حلال  
 اولما زامام کرخی و خصافه و عراق علما سنک قوی بودر  
 امام عظمای دخی اختیاری و لد دخی نیجه قجیلدا و ردایه  
 قضا دن قاجندی امام محمد دخی الی کو نزن زیاده بوقاعه  
 یه قضا دن ایپا ایدی لکن بلاد بزرگ مشایخ دیکر که کدی  
 نفسک جور نزن امین و لو و غیره منعه قادر و لو و  
 زاننده صالح اولان کسه قضا یه بویونه المقتد بآس بوقدر  
 نیکم یه خلاصه ده کتاب قضا نیک اولی فصلین یز و حضرت  
 علی رضی الله عنه مرویدر کما یدر قضا و وجدایه کسی نازده در  
 بری جسته در نازده اولندر بری شول عالم در در علمک  
 خلاصه حکم ایدر ایدر بکشد شول جاهلدر که علمه حکم ایدر  
 او جی شول کشید که الله تعالی عالم ویرش علم ایله حکم ایدر

پس اول کشتی جتند در نیکم یه خلاصه ده کتاب قضا نیک اولی  
 فصلین یز و دخی حلال ایله خلق مالی یک دخی حق بو  
 دخی کسب جتند یز غالباً حرامدر و اگر ایپا طلددر انک  
 بیکه علما نیک و یا صوفی درک مثلاً فقر استند بر کسه کندی نقشه  
 صلاح شرعی ایله صالح اولیه ده سائر خلقه صورت صلاحه  
 کورینه پس خلق دخی ای صالح زعمله اکابر مقدار نسنه ویرد  
 بر حیثیت ایله اگر نفس امربه یعنی حقیقتد انک حالی بلسدری  
 اندک قوت ایدوب بر نسنه ویرن کر دی لکن بکشد نسنه  
 ویرد لر اول کسه بیلوب بکن مالی الی الی یز و وجه خلق  
 مالی الحق و نیک حرامدر اگر ایپا طلددر تقوا و فتوا ده  
 بوجیه یه جواز بوقدر و دخی بر کسه اهل علم ظنیه بر نسنه  
 ویرد یز یا خور علوی شریف و هاشمی ظنیه یا خود فقیر ظنیه  
 بر نسنه ویرد یز یا خود صاحب کرامت دعا یه مستجاب شیخ  
 ظنیه بر نسنه ویرد یز یا ولایت و یا بومشلی حالت ظنیه  
 اول کسه هدیه و یا صدقه اولی او ذره بر نسنه ویرد یز  
 حال بو که نفس امربه اول کسه بویل صفتد اول کسه بیکه بولدر  
 خالی و نسنه بوقدر دخی بر نسنه اخذ اتمک یز حق حرامدر  
 اگر ایپا طلددر نصف خامس افات یدره در دیدی یدره  
 طریقت صاحبی یدره زکوة و عشر و نذر و فطره و کفارت و  
 لقطه و تصدق واجب الی مال حبیب بویدی نسنه الحق افات بوقدر  
 الا انصحه غنا سیده غنی ایستد و اگر هاشمی ایستد و یا ویرد الا نیک  
 اصلی یا فرعی ایستد لقطه مال حبیبک غیر پسنی الحق افات بوقدر  
 و دخی بر کسه بر کسه فقیر یا عالم یا صالح ظن ایلستد یا اهل کرامت

اما قضا و مال حبیبی فقیر یا عالم یا صالح ظن ایلستد یا اهل کرامت



وولایت یونانی بر او نصبتا و زره فلن ایلنه حال بوکه اول کسه  
 بوصفیلردن حال ایلنه پس بولنه بنا آکا صدقه و هدیه ویر  
 اگر بوصفیلردن او تری ویرد و کی بیلورسه و یا ظن ایدر اول  
 صدقه و هدیه یی الماسی اقات یددند و دخی مویه مضایق  
 دراهور و نا بیر و قی کی وقف باطلدر الموق اقات یددند و وقف  
 مستحل ایلنه وقف صحیح دخی شرط واقفین خلافی اوزره الموق  
 دخی مصارفدن اولیان کسه بیت المالدن الموق یا خود مصرف ایلده  
 کفایت زباده الموق یا اقدیسین اذیندن غیرت کوله سیدتی الموق  
 یا بحون یا معنوه یا مغنی علیه یا صغیر و لندک مالیدن الموق  
 ویرن و یا ایلده اقات یددند و مکرمه یا دخی زباده یه  
 عوض طریقه ایل اول صورتده جائز طریقت مفهومی بوندن تمام  
 اولدی ایمری بوندن دخی کسب خبیث درینسه مکدر و دخی کسب  
بر جماعت ایچده یعنی جماعت یا ندن مثلاً بر سابل برینسه ایلنه  
اول کسه اول جماعتدن اوتانسد ویرسه یا خود خوف ایلنه  
 ویرمنجه کند و یی ذم ایدر و چو ایدر و اذیندن ناکه خلق  
اا ایلنه کند و یی رسوای ایدر و عرضی یقار پس اول کسه دخی  
عرضی حفظ ایچدن ازدن و خوفدن یا فقر ویره برینسه ویرسه  
اما قلیبت رضا بی ولسه بوجمله دخی اکت مالین الموق حرامدر  
 اکل یا لیا طلدند اما ویره نه جائزدر ذم و چو ایدر بجهت دخی  
 کسم ایچون نیر اکتینک عرضی قانی کیدر پس بونکا مساع  
 شرعی و ارد و دخی قوت بومسسی و لا یغیر برونک از بیجا و لا  
 کسه سوال دکنک طریقی ایل برینسه کسم اکت بوندن کسب  
 و اکل یا لیا طلدند و بونک حقندن نه و عیدلر کسبدر حق اولیان

کسه دن مال و منفعت دنیوی استک اقات لسانیکر مجیدر  
 دیدیکر برده برکوی افندی حرم دیرکه بوسو احرار مدر  
 الا ضرورت و قننده دکل بوسو اکت مذموم اولسی و ضررینک  
 چوقا ولسی بیانده چوق حدیث شریف و ایدر اولشدر جلد  
 بری بودر که رسول اکرم صلی الله علیه و سلم بیوردی بیزک برین  
 سوال ملا پس و لمقدن ذایل و لکن حق رب تعالیکن حضور  
 معنویه سنه و اراصلایوننده برپا رجعات اولیجی اولدی  
 حالده و بوحیث شریفه دخی بیوردی که دیارده و لا سوال لرقنا  
 یون طومقلمینه ویره لریه سببدر دله بن یوزنده ات ایقون  
 دله بن الی قومسین مکرکشی بیت المالدن استسه و یا لا یذاولان  
 امر دن اوتری استیه و بوحیث شریفک مفهومی بوندن بیوردی که  
 ظم غنا یه وار یکن برکشی سوال ایلنه اول سوال سببده جهنمک  
 غیر غین طاشترین چوغا لمتش اولور صحابه ظم غنا ندر  
 دیدکرنه برکجه کک طعامدر بیوردی و بوحیث شریفک  
 مفهومی بوندن بیوردی که غنی اولد دخی اعضا یه صاع و سالم اولان  
 قوت صاحبیه صدقه استک حلالا و لمان لکن کند و یی طبراعه  
 الرصاق ایدر یی فقر صاحبی ایچون یا حدی تجا و زاید یی بونج  
 صاحبی ایچون صدقه استک حلالا و کورسول کسه مالی چوق  
 اولسوا ایچون ناسد دکنه قیامت کونده اکت بوندن یا ویره  
 اولوب و جهنمک اکایمک استی طاشدن اولور دکن اول طاشدن  
 چوغا لمتش و بیلین ازالش و دخی رسول اکرم صلی الله علیه  
 و سلم ابی بکر و ابی ذر و ثوبان رضی الله عنهم دن هر برینه نصبت  
 اولوق اوزره قانچک بره دوشرسدن کسه دن برشی استمه



دیو بودی بودند نصرت جمع الناس دخی قانچیلری یه دوستدکن  
 ابوبکر و ثوبان مکه بولندن یه ایتر لری یا ندرن اولان بیالره  
 یزه قانچی ویرن دیمزلری ایملری بوتقیریر لالت ایلدیکه سؤالک  
 حرمتی مال اوزرینه مقصور اولن بلکه غیرتی استخدام شامل اولور  
 خصوصاً اول غیر صبی یا خود غیرک مملوکی اوله و لیلرینک اذنی  
 اولیه اما کندی صبی سی استخدام جائز در فقیر ایسه یا تمیز  
 و یا تادیب مراد ایسه و الحاصل سؤالی مباح قیلا ضرورت اولدرکه  
 حسته اوله یا بنیه سی ضعیف اوله بودخی برکونلک از بیغی اولیه  
 صدق ایله زکوة حکمه برابر در اما ایل اوزندن الحق دینده  
 حقنی استمک یا خود متصرف اولانه کوره بیت المالدن استمک  
 جائز در و دخی مملوکی و اجیرنی استخدام جائز در دخی او  
 ایچین اولان خدمتکرده خانونی استخدام جائز در و دخی  
 ساکر دلری از بنیه استخدام جائز در یا بیغ ایسه و ایسی از بنیه  
 استخدام جائز در صبی ایسه ایملری قوت یومیسسی اولان کسه  
 حقندن مطلقاً سؤال شرعاً و عقلاً قبیحدر نه طریقاً و لور  
 اولسون لکن هر طریق مرتبه سینه کوره قبیحدر اما جمله سؤالدرین  
 قبیحی بوجه الله دیوب یعنی الله رضا سچون یا الله یولنه دیوب  
 سؤال تمکدر زیر بوجه الله دیوب سؤال ایدن کسه ملعوندر  
 دیو حدیث شریف وارد اولمشدر و بر حدیث شریفک دخی بوجه  
 الله سؤال و لئما لا اجبت سؤال اولنور بیور میشدر برکوی محرم  
 طریققتنک ایراد ایلدیکه عبارت لک مفهومی بوند تمام اولکم  
 ایملری بوتقیریردن ظاهراً و لک بیکه ضرورت وقتند بوجه الله دیوب  
 دنیا استمک جائز دکلدر لکن بوجه جهله در لنن کسبه و یرمک

مطلق  
 استخدام صبی

مطلق  
 سائل الله یعنی و بیکله

بنجدر در علما انده اختلاف ایلدیلر اکثری بونکن اوزرینه درکه  
 وجه الله جائزیه رعایه او تری و یرمک مستحدر اما  
 ابن مبارک و اکا تابع اولندر قسندن اول کسبه زچردن او تری  
 اکابر نشنه و یرمکن نسیم خواجه زاده مرحوم طریقت حاشیه نده  
 یزربوز کرا و لکن تفصیلدن سائلک سؤالک حکمی بلدی  
 لکن سائلک نشنه و یرمکن حکمی ندرانی دخی بلک مناسبدر  
 ایملری بودخی بر مقدار تفصیل محتاجدر پس لکن سائلک مسرف  
 ایدوکن یا معصیه صرف ایدیچی ایدوکی معلوم ایسه مطلق  
 اکا تصدیق آفات یدد ندر نسیم طریقت صنف تلغده  
 یزرا اما سائلک برحالی معلوم دکلسه بوصورتدن دخی سائل  
 غنی اولن و ارفقیر و محتاج اولن و ارفقیر خالی معلوم اولن  
 و ارفقیر معلوم اولسون و لئما لا اجبت بوجه الله دیوب دکلور  
 لکن حکمی بیان اولندی و اگر غیر سوزله دکلور مستحدره  
 دکلنک و از غیر یرده دکلنک و ایدمکی بومحتاج اولن  
 یا خالی معلوم اولیان مسجدرک غیر یرده ایسه اکا نشنه و یر  
 محله کوره صوابدر محتاج دکلسه ده یرمک جائزدر  
 لکن غنی اولوب محتاج اولیان کسه اوزرینه سؤال حرام اولدی  
 تعلیم ایملک محله کوره نصیحتدر نسیم خواجه زاده مرحوم  
 یزرا و اما اگر سؤال مسجدر ایچین ایسه علما انده اختلاف ایلدیلر  
 بعضیلر دیکلرکه مسجدره سائلک تصدیق مطلقاً جائز دکلر  
 قاضیانن و بزانیه ده و غیر یرده یزرا بیغی وجه اوزره  
 ابونصر دیمش که سائلک مسجدرن اخراج ایدن کسه ایچون  
 الله عظیم الشان مغفرت ایدرا و مارم بعض علما دخی دیمش که



دیکنده در اما غیر بچون  
 اسسته کل تمت دکل ایسه  
 اول چان در بلکه عقلا و عمر  
 مدوح و محسند حق فو ابر  
 بریده عباد نه مشغول ولسد  
 ایچله نوز بری ایلر ایچ شوال  
 ایسه کجکدن عابد لایسه  
 اکاد حی خضت ویرلسدر  
 نقلی کور مشیز در کون محلی  
 خاطرنیزه کلر مطایر سدر  
 من لایجل له المشله و غیره  
 دیدی بی برده ابن ملک یوزر

عکرم مدنی

[illegible]







وخواجه زاده نك كلامي بونده تمام اولدي ايمدي بوقريردن  
 ظاهر اولوب قاليلق ايله وآنك مثلي حرام بونسه ايله كسيب  
 كسيب بونسه حرام در حالي جا هليستد اي برك صديق مكاني  
 كه هليستد ايله كسيب ايل برك صديق وحق الله عنه بزمقهار  
 نيسه بويك صكره بيلوب قوصد بوي دخی بونا دكيدل رستم  
 اين جو زى حرم تبصره بوندين بزر و دخی بالغ اوليان  
 هرچ باشندن ايسه كوچك او شا جفرك مثلاً كسيبند  
 و مللند هر نه ايسه با دهوا بونسه الموق هيچ بركيه جانر  
 و كلدر الا مكر كم اول او شافلردن بريك اناسي ويا بايا  
 محتاج اوله لر اولوقين بوايكسه كفايت قدرا و شقلم نيك  
 مالدين الموق جانرا اولور اما غير بركه جانر اولماز حق كوچك  
 او شاق مباح اول صودن مثلاً اقرا بريفق ويا چشمه لردن  
 ويا يغور و كوكل صولردن يا خود حوضلردن كه كسك بلكه  
 كيرمه بويك صودن برداق ايله يعنى بردا غيله صوكورسه  
 اكرا اول او شاعك اناسي ويا بايسه اضيحه غناسيده يعنى زنگين  
 اولوق اولورسه عوض سز اول صودن ايجمك جانر دكل بيتماك  
 و صيسي و سائر و ليسى دخی بويك در اما عوض ايله ولسه مانع  
 اولوق كورينور اشباه و نظايرده احكام صبيان بايند  
 يعنى اوچي فندك احكام صبيانك او اخيره يقين برده واقع  
 اولديكه ترجمه سبك ذكر اولور و لو ملاء صبي كورامن حوض  
 بالغ اوليان صبي بزر دايغ و ولد رسته ثم صبه فيه صكره اول صوب  
 حوض ايجنه دوكسه لم يجل لاحدان كسرب منه بركين ايجون  
 اول حوضدن صوب ايجك حلال اولماز و دخی بيند اشباه  
 احكام صبيان بحشكه او اسطيندن ملتقطدن نقل ايله واقع

اولديكه

اولديكه ترجمه سبك ذكر اولور اذا اهدى الصبي في حوض  
 اهدى اولنسه و علم انه و اول شى صبيك اولدي بونسه بركين ايجون  
 الاكل منه بس والدین ايجون اولنشدن برك بوندر يعنى جانر دكلدر  
 لغیر حاجه حاجتسر بونقل برنده در لکن بونك خلافه دخی قول  
 وادردن برك خلاصه نك كتاب صبه بوندين فتا وادن نقل ايله بركه  
 بركين ما كولا نك بونسه كوچك او غدا بونسه بركيه والدین  
 ايجون اذن برك حلال اولور اما م محمد دن بوندر و ايت  
 اولدي خلاصه نك كلامي تمام اولدي يعنى والدین غنيدر ايسه  
 حلال اولور بويك عرف و عارت اولد بونچون نك معراج درايه ده  
 و بنايه ده مذكور و اولكي مسله نك دخی خلافه روايت وارده  
 مرحومك كلامي تمام اولور قلدن صكره نقل ايدر زان شاء الله  
 و دخی شرعه شرعند اختيار دن نقل اولنشدن كه ترجمه سبك  
 ذكر اولور اذا ملاء صبي الكوز من ماء الحوض برصبي  
 بردا غي حوض صوبندن طولدرسه و اراق بعضه في الحوض  
 و اول صونك بعضه صبي حوض ايجنه دوكسه لا يجل لاحدان برك  
 من ذلکا الحوض هيچ بركيه ايجون اول حوضدن ايجمك حلال  
 اولماز لانه زير تحقيق صبي خلط ملكه بللاء المباح مباح اوله  
 صوبه كندى ملكي خلط ايلدي و لا يمكن تميزهما ايكسني برون  
 ابرموق دخی ملكن اولور ايمدي اول حوضدن ايجمك حلال اولور  
 و كذا يه بويك در لو جاء الصبي الكوز من ماء مباح بر صبي مباح  
 اول صودن بر برداق صوكورسه لا يجل لا بويك ان يشرب منه  
 اناسي ويا بايسه ايجون اول صودن ايجمك حلال اولماز افاكانا  
 عنيين انا بايا غنيدر ايسه لان الماء صار ملكه بعد الاخذ

خلاصه نك كلامي بوندين فتا وادن نقل ايله بركه  
 بركين ما كولا نك بونسه كوچك او غدا بونسه بركيه والدین  
 ايجون اذن برك حلال اولور اما م محمد دن بوندر و ايت  
 اولدي خلاصه نك كلامي تمام اولدي يعنى والدین غنيدر ايسه  
 حلال اولور بويك عرف و عارت اولد بونچون نك معراج درايه ده  
 و بنايه ده مذكور و اولكي مسله نك دخی خلافه روايت وارده  
 مرحومك كلامي تمام اولور قلدن صكره نقل ايدر زان شاء الله  
 و دخی شرعه شرعند اختيار دن نقل اولنشدن كه ترجمه سبك  
 ذكر اولور اذا ملاء صبي الكوز من ماء الحوض برصبي  
 بردا غي حوض صوبندن طولدرسه و اراق بعضه في الحوض  
 و اول صونك بعضه صبي حوض ايجنه دوكسه لا يجل لاحدان برك  
 من ذلکا الحوض هيچ بركيه ايجون اول حوضدن ايجمك حلال  
 اولماز لانه زير تحقيق صبي خلط ملكه بللاء المباح مباح اوله  
 صوبه كندى ملكي خلط ايلدي و لا يمكن تميزهما ايكسني برون  
 ابرموق دخی ملكن اولور ايمدي اول حوضدن ايجمك حلال اولور  
 و كذا يه بويك در لو جاء الصبي الكوز من ماء مباح بر صبي مباح  
 اول صودن بر برداق صوكورسه لا يجل لا بويك ان يشرب منه  
 اناسي ويا بايسه ايجون اول صودن ايجمك حلال اولماز افاكانا  
 عنيين انا بايا غنيدر ايسه لان الماء صار ملكه بعد الاخذ



عفا الله عن ابوبی بن احمون اول  
صودن احمون حلال اولدیر  
ظاهر و اینه دکن امام محمد  
بود و اینه حلال اولدور  
نفسه اولدور و اینه دکن  
کرامت دکن اولدور  
منتهی حوی اولدور  
حاشیه بنو بنو

زبون معانی بالغا و علما بخفای چرخ  
 صوکنو زکمه و یوزاردن امل کنو زکمه  
 و محلات خضر کنو زکمه استخارایسه  
 حلال اولو در جواب سزاوارت  
 اولیجی ناس یوزرد صوفی چشم در  
 الخابله علی اولو از خزه تبره قادر  
 دکلار دیکلار بعضی اشیا نینفیده  
 اولو صوفی ایا صلا را مولای مقوده  
 دکلار معنی ذلیل الایمن ضعیف کن  
 قیلمون اولو که تبره قادر و الیک  
 کنه اولو سوز

119

اولو رصومباح الاصلدر اموال تقومه دن دكلدر شئ قليل  
اولغين صغيرك اموال تقومه سي قبيله دن اولن كه نترعه  
قادر اوليه ديمشدر تحفه شاهانك سوزي بوارده نما اولد  
شترعه شرحي قوردا فندي مرحوم دحي منه سندن بو خصوصه  
حق اولان بودر كه صومباح الاصلدر اموال تقومه دن دكلدر  
ايدي صبي انك نترعه قادر در ديويان ايدر هدايه شرحي  
دحي بو كما ساعدا ولا قوله سابقدا شادرت امتش ايدك والله  
اعلم بالصواب ودحي يتيمي اجرشدر استخدام يعني خدمت  
ايدرك جائز دكل نقد خدمت ايدرك يتيمك ملايكول  
قربدا شوده اولورسه جائز دكلدر ومقوله اولور يعني  
خواجه سي و استاد اي اولورسه ينه جائز دكلدر الا اناسي  
جائز وبردخي خواجه سي شريكي يعني يتيمك شريكي چاغور  
كوردك ايجون صالحه يعني يتيمي كوندسه جائز اولور بو  
مضمون يعني بومفهوم دحي شياه ونظايرده مسطوردر  
يعني فرع ثابتيك اواخريه قريب كتابا لخطر والاباحه  
ينمشدر كه ترجمه سيكه نقل اولور استخدام اليتيم بلا اجره  
يعني اجرشدر يتيمي استخدام حرام حرامدر ولولا حيه و  
معليه قربدا شوي دحي خواجه سي اولورسه الا لايمة الا اناسي  
حرام دكل بلكه حلالدر و فيما اذا ارسله العلم لاحضا وشره  
دحي شريكي احضا رايجون خواجه نك كوندركي يرد حرام  
دكل بلكه حلالدر كما في القتيبه تنكم قنيه ده مذكورد ريتي  
اشباهك كلامي نهايت بولدي بودر اولنان باباسي اوليان  
يتيمك لكن يتيم اولسد باباسي كوچك او شاي صنعتي وبره

بابا سی اولیاد  
انساندیم

جیو انڈیا

فروشده

مسجد جامع



اوستان دینه دینیه که بویکا صنعت اوکرت بودی سخا خدمت استون  
 دیمک و بوسوزایله اول و شاعی مشروع اولان اشکرکه آخدا  
 جان اولور بومضون یعنی بومضوم در غرده یعنی غرده  
 بویچی در درده مظهر در بولسدر که ترجمه سبله ذکر اولور  
 و ذکر شالیمه فی کتاب لولکاله شمس الائمة الحلو الی کتاب لولکاله  
 ذکر بلدی که باب ان یغیر ولد الصغیر بابا ایچون کوجک او شاعی  
 عاریه غیره ویرمک وادر بلا اجره اچر شیز ج غیره خدمت  
 ایچون ویرمک بابا ایچون بوقدر یعنی جان دکلدر قال شمس  
 الائمة الحلو فی دینیه که تا ویده او شاعی وجر شیز عاریت ویرمک  
 جان دکلدر سوزینک تا ویدی و توجیهی اذاکان ذلک فی تعلیم  
 الحرفه عاریه ویرمک صنعت اوکر تسمی چون اولدینی صورت  
 بان دفعه لاسناد لبعاله الحرفه و یخدم استاده او ستاد  
 او شاعی صنعت اوکر تشون او شاعی دخی او ستادینه خدمت  
 اینسوا ایچون او ستاده او شاعی ویرمک طریقیله اشته  
 بوا ولور سه بویه جان دکلدر اما اذاکان بخلاف ذلک اما قن  
 بود کرا اولان و جهک خلافت اولسه لا یجوز کوجک او شاعی  
 غیره عاریه ویرمک بابا ایچون دخی جان دکلدر کذا فی الفصول  
 فصول عمادیه ده بویه ددانته در رک سوزی دو کندی  
 بوسوزده او شاعی صوکتور مسینه متعلق حکم بوقدر لکن  
 مرحوم کندی مشربنه کور صحر مش دعواسینه قوت ویرمک  
 ایچون خوش بوندن باس اولمق کرک ایچو مرحوم دیر که بیه  
 بومسکه دن دخی یعنی در درده ذکر اولنان مسکه دن ظاهرده

اولان بود که صنعت ویرمک او ستادی دخی اول و شاعی خدمت  
 ایدور و لکن او شاعی کندی قابیل یا شادینک قابیل شلخون دن  
 یا چشمه دن کتور دخی صوکی سادری ایچک جان دکلدر یعنی  
 حلال کدر زیر صوکی یعنی کتور دخی صوکی مباح اول صوکتور  
 الموق ایله اول صوا و شاعی ملکی اولور ویده اولسه او شاعی ملکی  
 هونه ایسه کندی آخره ویرمک و اچر دخی فی الموق جان دکل  
 بابا ایسه دخی ویرمک یعنی او شاعی ملکی بابا ایچو دخی آخر کسینه  
 ویرمک جان دکل و اولان دخی بیلور سه الموق جان دکل بومسکه  
 اکثر یا علمادان اولیا خلق غافلدر و علمادان دخی نجه لر بونک  
 مقتضا سنجه عملدن غافلدر ایدی بدلتد و زینه غافلدری  
 تنبیه و اچیدر زیر ایضد و بونق بوردن فهم اولنا بودر که  
 اغالرنیک اذینله کوجک مملوکری صوکتور مد دخی استخدام  
 جان و حلالدر زیر مملوک بر شی مالک اولن بلکه هرنیه مالک  
 اولور سه فند بیست کدر بوجله نک معلوم شریفیدر و الله علم  
 بالصواب یقار وده کچن اختلاف نظر او کتور سه ایش  
 بر اذاساندر اما مرحومک تقریرنه کورده بر مقدار کوجدر  
 ایدی ممکن اولدقچه احوط ایله عمل سعی کر کدر پس بزم و حرم  
 میانندک ظاهر اولدیکه بوسوز او ایچندن اولیوب مثلا چشمه  
 اولان صوده در اما بابا یا نانا یا استاد کندی بیری صوکی  
 او کتور سالد و یا سقالرله کتور سالد و یا بلیه طولدر سالد  
 بومسکه دن احتیاج لرنک او تری و یا تا دین او تری و یا سلقا  
 او غلا بختلری و قز چقر لری بوز کرا اولناندر و اندر مثالیدر  
 بو خصوصیه و شاعی مباح اولان خصوصیه ده استخدام جان و حلالدر



واما تکلیف که در عبادت طریقیه خصوصاً صرف عبادت  
 بکنیه تعالیه است بدرستی بود که کسب خیرات و اجرت  
 و بر توفیق الهی جلایه کلامی زیاده و داخل در ختم اوقیوبه  
 یعنی اولاد که ازین وایسته که آن کس که توفیق او زده  
 ختم اوقیوبه است بدرستی او زده بر مقدار آنچه الهی بکس  
 جزیه اوقیوبه بدهد بدرستی او زده آنچه الهی بکس و جامع کرده  
 مثلاً جمعه کونلردن و یا غیره کونلرده و یا کچه لرده دعا اید  
 آنچه الهی بکس بخود مثلاً سوره اخلاص و یا غیره سوره اوقیوبه  
 اجرت الهی او زده بر مقدار آنچه الهی بکس بدهد بدرستی  
 لکن بوعمره بود کرا و لثان بدعتی بر مرتبه شهرت در که ستر  
 بونلرا بکمال عمل اید لر بو خصوصاً بند و نصیحت قبول نمکدن  
 قالمسدر داشته بویله بر بکلیه عامه اولسدر الله عظیم الشان  
 مبتدا اولنلردن خراکه عیبیدن اغنا ایدوب بولسدرن خلاص  
 اید خلق مایسندن مشهور اولان بود که ثواب امید یابله  
 شد نفوذ آنچه وقف ایدوب متاع دنیا و آخرت ثواب  
 او زده ترجیح ایدنلردن بجه او غور طالب شد اجزاء اوقیوبه  
 ایچو یا ختم شریف ایچو یا نجای معده اخفایله و یا جهله دعا  
 انک ایچو یعنی بود کرا و لثان مشیدردن او تر نفوذ و یا عقار  
 وقف انک و اندک حاصل اولان غلکه دن مثلاً اجرت و یو  
 و اجرت الهی بونلرک جائن اولیوب الانه الدینی حرام اولوب  
 و وقف ایدنه دخی اجرت فائده لرندن اصلاً فائده سی  
 اولد یعنی متقدمین و متاخرین فقهاء عظام رحمته الله علیهم  
 حقه تلمی تصریح انمسدر بونلر نواع یوقدر و بر کلی محقق

مطلب  
 اجرت ایلقران  
 اوقیوبه

رحمة الله علیه

رحمه الله علیه دخی بو خصوصاً اولان وقف صحیح اولیوب سیر  
 مثلاً اوقیوبه و اوقودانه آخرت فائده لرندن اصلاً فائده اولیوب  
 اجرت الهی بونلرک جائن اولیوب الانه الدینی حرام اولوب  
 کما کار اولد یعنی بپاشنده ایضا قالمالکین اولوب بر ساعه و ایضا  
 الثائمین اولوب بر ساعه دخی جمع یعنی تالیف امسدر که هو برینه  
 انصافه نظر ایدن و بر خوشه تا مل اید مطالعیه ایدن طالعیه  
 و داعب بوبانده حقیقت حال نه اید و کس در دست فرم ایدر  
 یعنی اکلوبو خصوصاً اصلاً بر شبهه سی قالمالکین حق تعالی  
 مرحومک سعتن مشکور ایلستوا و لایکی رساله ده کورن نقل  
 و ابو جلد کورن مشد شهر مزده منتشر لرده استخراچی اولنلره  
 آسا نذر استخراچی اولسندر دخی بر ترجمه لریمزه مراجعت  
 ایلستونلر بر خوشه بیا اولمشدر انشاء الله تعالی بر مقدار  
 استیفاده اولنلر ایدر بوارده تفصیله حاجت یوقدر انکا  
 بناء مصنفک تنبیه و تاکید یابله کتفا اولدی ضرورت  
 اولد یعنی امامت و تاذینی یعنی اذان اوقیوبه و تعلیمی یعنی قرآن  
 و فیه او کتمکی بوا و چی متاخرین اجرتله جائن کورن سندر  
 بونلردن یعنی بوا و جندن ماعداسنی یعنی او زده اجرت الهی  
 سوزنه اعتماد اولنان کسکدن جائن کورن سندر یوقدر  
 بلکه فسادی طرفه میل ایلستدر در اکثر خلق یعنی معتد اولما  
 کسکدن خلقک چوغنی بولغا یعنی اجرت الهی یا خود جائن کورن  
 مبتدا دمد یومغرونا قلقدن صافتمی کر کدر بو خصوصاً  
 انلره مخالفان ایدوب تقویولنه کیمک کر کدر و قد قال فضیل بن  
 عیاض حال بو که تحقیق فضیل بن عیاض ددی ماسول کلامی دیکه



معناه اول كلامك معناه كبريتك تركيبة فهم اولان معنادر كه  
 ذكر اول نور الله طريق الهدى هدايت بولنه كبريتك از لغت سكا  
 ضرور و بر مسنون و اياتك و طرف الضلالة از غولق بوللرند  
 صافق ولا تغتر بكثرة الهالكين از غولق بوللرنه كبريتك ايله  
 هلاك اوللرلك جو فلقنه مغرور اوله ايمدي اجرت المفسه  
 خلقت جويعي مستلذذ ديو مجرور اولقدن صافقنق كركدر  
 و حلك تفصيل بورد كه كتاب اجاره ده و خلاصه ده و دررك  
 و خستني كبريتك و غيرك يزد قلري و جاوزر و اجبا و لمندر  
 عباد تلامه چون اجاره متقد مين قيتن هيج صحيح اولماز بلكه  
 باطل اولور مثلا اذان امامت تذكيره تدريس حج غرا تعليم  
 قرآن تعليم فقه و بوايكسي او قومو ايجون اجاره يعنه اجرت  
 ويرمك و الملق باطل اولور يدا بوعباد تلامه و زينه ناسيك  
 رغبتي قوي در و بيت المالدن عطيه لر سبيله علمادخي بولنك  
 مستغنيكردن اما بولكونه متاخرون شو عباد تلامه چون اجاره  
 صحيله فتوا و برر لر رغبتيك فتور كلوب بيت المالدن دخي  
 نصيبدي و بيلد بكدن او تري حتى پنجشنبه كك و بير املق و  
 غيري نايكه معلمه و بيلد كلان مرسومدن صبيكك بابا سى  
 امتناع ايلسه آندن او تري بابا حبس اولور چونكه بوند بوليه  
 اختلا و ارد ريس جمله كك قول او زره صحح اولق مراد اولور  
 مدت معلوميه معلم استيجارا اولورده صكره تعليم ايله امر اولور  
 و اما اگر اجاره امر مباح او زرينه اولسه كتابت و نجوم و طب  
 و تعبير تعليمي بوا جاره بالا تفاوض صحح ده و اما اگر واجب اولان  
 بر امر او زرينه اليه مثلا بر شهده فقط بر معلم اولسه و يا

ولا يضر كك  
 قلته انك لست بكن

پنجشنبه كك شري هفته  
 تعبير بورد كك

بر امام اولسه و يا بر مفتي اولسه اولوقيتك بالاجماع اجازة صحح اولور  
 بولكون اولان تعبير قيسنايتكدر غير بولكون تعبير دخي  
 يصيد لك بر مقدار مغايرت و ارد رحي بوقار و ده ذكر اولان  
 شبلا و زرينه استيجار جابزا اولور شافعي نصير عصام ابو نصر  
 فقيه ابو الليث دخي بولكله اخذ ايلد بولر و محطون نقل ايلد  
 صبيكك بابا سى و طيفقه ي ويرمك او زرينه حبر اولور طيفقه  
 فتوى سوي دخي بولنك او زرينه دزد و دخي امام فضل بولكونه متاخرون  
 اولان اصحاب بزم بوني مجوز ايدر لر و اجري ويرمك او زرينه  
 جبر و حبس اولور ديدر لر و بولكله فتوى ويرلو رد بولبيان ايدر  
 و مدت ذكر اولدنيسه مستي واجب اولور او كندنيسه اجر مشل  
 واجب اولور ديو بلخ مشايخي فتوى ويردي ديو عيان ايدر  
 و دخي بولفضل كرماني حضرتي فادسي تركيبه بدر صبي  
 معلم را خوشنود كند ديو فتوى يزد ريش امام ظهير الدين دخي  
 بوليه يزد ريش و يسه خلاصه ده قاضي امامك فتوا سندن نقل  
 ايله ديكره شيخ امام ابوبكر محمد بن الفضل رحمة الله ديديكه تعليم  
 قرآن ايجون استيجاري و اجرت المني متقدون انك چون مكره  
 كورد بولكونه زينا انلك زماننك معلم ايجون بيت المالدن عطيه لر  
 و ايردي دخي امر يند و قامت حسنده انلك رغبتي زياده  
 ايدى اما بزم زمانم زده انلك عطيه لر كسليدي و اخرا مودنك  
 ناسك رغبتي كسليدي ايمدي مصالح معاشه اجنيا جكر و ايردي  
 تعليمه مشغولا اولسك معاشلي مختل اولوردي پس بزدخي اجاره  
 صحيله دخي معلم ايجون اجرتك و جوبيله حكم انلك حتى بابا اجرت  
 ويرمكدن امتناع ايلسه حب اولور مققد ما اجرت شرط اولدنيسه

حتى كك الفتا و دين نقل ايلد بابا شيخ  
 نام و سنان سنن ديني فتاوى ايجون  
 بيت المالدن ايجون فتاوى ايجون  
 و ارد زينا و اما زينا خزان اولور

قرآن كوي حافظ و امانه دخي  
 ابوبوز النون و ارد رديده  
 حافظون مراد حلال و حرام  
 علمه فتوى ويرن كس در  
 مطلق حافظه كلور ديد حافظ  
 كاهي حافظ اولور نيك  
 شخصه نم ضيقده مراد و ارد







بومقوله تا سزا نكده تا مشرور اولاده ايشان دن غايت خذر  
 كر كدر بوندن صوره معلوم اولكه ادا نمودن بعضي قصور  
 وار در كه اول قصور معذور مثلا كويده افراسني زيارت  
 ايجاق با بر مضيت و يا استراحت ايجاق بر هفته يا اكا بگرار  
 بزج كون امام فندي ما متي ترك ايلسا نك باس يوقدر  
 عادت و شرعه بولك مثلي معذور است كم حلي مرحوم  
 شرح كبيرك او اخر نه قريب برده قنيه دن نقل ايدر و  
 ظاهر بود كه بوندن مراد يلك بر كره واقع اولمقدرديو  
 بيان ايدر خلدن كلامي تمام اولدي و اين مجرم مرحوم دخي  
 قناوي بنا زيه دن وفا صيحا نك نقل ايله وظائف و اوقافه  
 متعلق قول نقي رساله سنده بونا مناسبت عظيم بحث و تفصيل  
 ايدر انك اجمالي بود كه ذكر اولور ارق طليبي بر امر لابد  
 ايجاق طالب علم شهر دن طشه يه چقه اون بش كودن  
 از ايسه معذور كر كدر حجه سته وظيفه سته مستحق  
 اولور اما اون بش كويده زياده ايسه مستحق اولمان  
 لكن براي دن اوج ايمه دكبر غائب اولسه يه انك حجه و  
 وظيفه سني غير سني امو حلال اولمانا برنجيمك مالي بوندن  
 تمام اولدي زيارتكم بيع و شرايعي صامتن و المي شرع شيفك  
 جائز كوردكي و مجتهدك و فقها نك بيان ايلد كلري وجه  
 اوزره اولنجه شبهه سر حلال اولوب و كراهتن جائز  
 اولدي يعني بوندن دخي يعني درس او قتمق و امامت و اذان و  
 بوندن خلد متلد دخي شرع شيفك جائز كوردكي وجه اوزره  
 اولوب و دخي هر خصوصه شرط واقفه و عايت ايدوب

محله امامت  
 وظيفه

تعيين

تعيين اولن خلد سته يعني خلد سني ادا سندن اصل و خط  
 قصور و ايلنجه بودن اولن خلد ستنه ستنه اديني  
 وظيفه طيبه اصل انك خلدن يعني حلال اولمقدرديو  
 شبهه يوقدر صله طريقيه اولور سته يا ايتفاق حلال ادر  
 اولور ايجاق متاخرين قنيه خلد لدر سابقه كچك اجمالي  
 بودر اما شرع شيفك جائز كوردكي و مجتهدك بيان ايلدكي  
 وجه اوزره اولسه بلكه اوليا اولنك و جهك خلدن اوزره  
 اولسه يا خود شرط واقفه يعني وقت ايدك سته و قنيه ستنه  
 هونه شرط ايلد سته اول شرط عايت ايموب يعني ان كوزنوب ادا  
 خدمت ك بر طريق ايله قصور و ايسه بواج صوندن هر بير سنده  
 خصوصاً بوجو عنده اديني وظيفه هره ايسه حرام اولوب كويلا  
 زهر قاتل ميش اولور و بوب ايله قزند يعني مال كسب جنيت يعني  
 مكسوب حرام اولور اولور الله عظيم نشان جمله مزي رذق  
 حلال ايله مردوق ايدوب حلال ايله حرام كفايت ويره و  
 فضليله كند بيسنك غريب بزي مستغني قيله امين يارب العالمين  
 زيار حرام بيوب حرام كيندر دعالري مستجاب اولوب بلكه عباد  
 حسن قبول ايله مقبول اولد يفتند ما عدا الله عباد تندر حلال  
 و كده بولسدر كوردن بوبوسيا قوه بجه خبر و انكر و اردر  
 بيا اوتق لازم كلسه صدد دن چيوتوب و عظم طبعي اوزره  
 زياده جه تفصيله محتاج اولوردي ايدكي بوقدر جه سوز  
 ايله اكتفا ايدلم الله اعلم الله عظيم نشان زياده علمدر بالقوا  
 عقده و شرعاً مرضي اولان نسنه و ايله المرحوم جيع امورك رجوع  
 و دعوت ايجاق انك حكمنده در و الما ب خصوصاً رادت

محله خط امامت و  
 وظيفه



صاحبی اولان حیوانانک رجوعی دخی آنک حکمتی در الله عظیم الشان  
 حکمتی من حسن مایب میسر ایدوب و نیاده و آخرت عفو و عافیت  
 احسان اید آمین بودند صکره جزه افندی مرحوم کندگی رساله  
 ذکر ایلدیگی مسئله لک ماخذ لری بیانه شروع اتدی و دیدی  
 بوز سالنه موجوده و مذکوره اولان مسائل یعنی مسئله لک  
 هم نه که واکتبه برنج کتابدن اخذ اولمشدر یعنی التمشدر حال  
 کلام بوز ساله طغوز عدد کتابدن التمشدر **فتاوی خلاصه**  
 بو کتاب فتاوی خاقانیه دن صکره غایت معتبر در که شیخ امام  
 فقیه زاهد رکن الاسلام د بکله معروفه که اسم علمسی طاهر در  
 بابا سی آدی احمد در احمد رخی عبدالرشید اوغلی در بخارا دن  
 ظهور ایدن علما دن در افتخار الدین لقبیله ملقب در خانه الوقت  
 نامدن دخی کتاب التصاب نامده ایکی نسخه تالیف ایلدیکنده  
 بو فتاوی ایکی سندن الوب دلا ایلدن خانی لکن روایتلر جامع  
 اولدی یعنی حاله جمع و تالیف ایلدی بو کتاب خلاصه نام آد ویرمشدر  
 کندگی کتابنک دیباچه سندن بولجی بیان ایدر طبقات حنفیه ده  
 دخی بولجی در خلاصه صاحبی دخی درت بوز سکس ایکی سندن  
 طوممشدر ویش بوز بکری درتک سر حسد و فوات ایدوب  
 جنازه سی بخارا یه کونورمشدر رحمة الله علیه ستم طبقات  
 حنفیه مذکور در **قاضیخان** یعنی ایکی بخشی فتاوی قاضیخاندر  
 مشهور اولان بود که بوجه دن زیاده معتبر در بو کتاب  
 دخی خلاصه دن بر مقدار چوچه در زبلا چندن مکرر لری زیاده در  
 مؤلفی قاضی القضاة امام الحرمین دیمکه لایق در اسی حسندر  
 بابا سی آدی منصور در دخی محمود اوغلی در کنیه سی ابوالحاکم

نیشی و زجندی قرغانی در فخر الدین قاضیخان بکله معروف در  
 بشپوز طغوزان سنه سنک رمضان شریفندن وفات ایشدر  
 رحمة الله علیه ستم تقی الدین بن عبد القادر عجمی داری مرحوم طبقاً  
 سینه سندن تراجم الحنفیه نام تالیفندن یز **اشباه و نظایر**  
 یعنی اوچجی کتاب اشباه و نظایر نام کتاب حلیل الشاندر که یدری  
 فن اوزرینه تالیف اولمشدر قواعد عجیبه و مسائل غریبه  
 جامع در مؤلفی شیخ زین بن ابرهیم بن محمود در که ابن نجیم بکله  
 مشهور در بحر الباق نامده بو کتاب لطیف و بر شرح نظیف جمع  
 ایشدر که مثلاً نادر در عرف الی قدر رساله سی دخی واردی  
 قریب العهد در مولدی طغوز بوز بکری الی سندن در وفا  
 طغوز بوز یتیم سندن رجینک واقع اولمشدر **در مر** یعنی  
 در بخی و غیره الاحکام شرحی در الاحکام در که هم در در بکله  
 معروف در مؤلفی مندا خسرو نامده بو کتاب در قاضی بیضاوی  
 اوزرینه و مطول اوزرینه حاشیه لری مشهور در دخی بجه آثار  
 قلمی وارد در مولدی معلوم در کدر رومی الاصل ولوب صکره  
 اسلامه کسدر کلوب کیردیکندن اوتری وفاتی سکن بوز  
 سکس ایشدر واقع اولمشدر **ملتی الابحر** بشپخی ملتی ابهر  
 هم ملتی دیمکه شهرت بولمشدر ابرهیم حلی تالیف ایلدی رمنیه  
 اوزرینه صغیر و کبیر ایکی شرحی وارد در رقصه متعلق و مولوده  
 متعلق و ابون حقدن رساله لری وارد در کندگی خطیله  
 منتخب تا تاریخانیه سی وارد در بویل بر صلاح و تقوی ایل  
 وفقه و فتوا ایل معروف سلطان عجز جامعین امام و خطیب  
 بر مبارک کامل وجود ایش مولدی معلوم در کدر لکن در



وفاقی طقوز و روزانه بشنیدن سبب انحراف است ایچده واقع  
اولشدر **مجالس روحانی** شیخ آخرو و منک مجالسد که  
یوز بر مجلسد و اعظم مناسبت موسسه شده مسائل فقهیه تطویل  
یز مشدر مکرر لوی رفع اولوب بر مقدار اختصار اولسه و برای  
چ برده بعضی مخالف سوز بر مشدر اندر چی طی اولسه زیاده خوش  
مجلس اولوردی محوم کال تقوایه مایل ووع صاحبی اولفله تشدید  
طرفه میل ایشدر الله عظیم الشان جمله سنگ سغیر کن مشکور ایلیه  
وفاقی بیک فرق ایکی سنه حد و دنده واقع اولشدر در حقه الله  
**تبیین المحارم** بدیجی بیان مکینک تالیفی اولان تبیین المحارم  
استیکه مستقی اولان کتابدر که موعظیه متعلق واعظان اولسند بر  
مقبول مؤلفدر لکن اولان بر مقدار افراط طرفه کاهیجه میل ایشدر  
مولای وفاقی نه وقیده در معلومزد کلد رلکن مسومعور بود که  
علی قادی محوم ایله معاصرا میش یغی بیک حد و دنده اولان علامد  
رحمه الله علیه **شرح شریعه** سترنجی شریعه الاسلام شرحی مفاتیح الجنان  
و بو شرح مؤلفی شیخ یعقوبدر که سیدی علی ذاده دیمکله معروف  
مدارس ثماندن متقاعد اولوب طقوز بوزا و توزیا و توز بر سنده  
وفاقی مشدر نتم شقایقه یز لکن بو شرحده نقول ضعیفه وارد  
دیر لکن محوم احوال سفردن و غیریدن متنی اولان شریعه و ساططیه  
المشدر یوخسه مستقلا شرح الدیعی بک نادر اولوق کرک پس اگر شریعه  
دخی صایله طقوز اولوردی نتم در رکن متقی غرض ایلسه  
اولنجی اولوردی لکن هیچ غرضدن نقلی واقع اولوق کرک اما شریعه  
وارد در والله اعلم بالصواب **طریقه محذیه** طقوزنجی طقوزدر  
خواص و عوام قیده مشهور و مستعملدر اعتقاد و عمل یابنده

واخلاق خصوصندن بر کتاب نفیس دکه مطالعه و مذاکره  
اتمد که قدری بلغم صلاح و تقوی ایل مشهور بر کوی محمد  
او توزدن زیاده تالیفی وارد بر سیمی بود در اخلاص و تقصیر  
شقایقه ینلشدر طعن ایدلرک طعنی یا حسد دن یا حقندن  
ویا جهل دن ناشیدر والله تعالی اعلم مولای طقوز یوز کیری طقوز  
جهاز اولانکند واقع اولشدر وفاقی طقوز یوز سکس  
بر سیمی جهاز اولانکند واقع اولشدر حالیا کند یو لایقی  
اولان بویکه مدفوندر زیارت ایدلری کور مشدر در حقه الله  
تعالیه ایدی حقه افندی محوم بیع و شتر رساله سنده اولان  
مسئله لر بو ذکر اولنان طقوز کتابد ایشدر بونلردن غیر  
یعنی بو کتابلردن غیر کتابدن اخذ اولنما مشدر که بلکه انجق  
بونلردن اخذ اولشدر تا که شبهه اولان مسئله نك محکمه مراجعت  
انک ویرینی کورمک مراد اید کهسه نه مراجعت انک اسان اولوب  
کند سیمی شبهه دن خلاصا و که و راحت بوله محوم کوزل  
ملاحظه تمس لکن هوایا بده بویکه محکمه تنبیه ایلسه دخی خوش  
اولوردی لکن هار مسئله لر نده غیر ترکیبده نقل ایلدی  
بولوده محکمی بیان ایلدی اما سائر بیلرده بویکه اتمدی  
بلکه هار بویکی بیده بیا ایلدی ایدی الحکیمه اسان اولمشدر بلکه  
فالجمله اسان اولشدر لکن فقیر بیل مقدار یوب اکثر مسائلنک  
محکمینی بولام لکن عظیم و حتملر چکدم حتی تبیین المحارم  
غیری جمله سنه نظر و مراجعت ایلدم واقضاسنه کوره بعضی محکمی  
ترجم ایدم و بعضی محکمه زیاده جه سوز قاندم و بو کتابلردن  
غیری وافر کتابدن مسئله لر وفاده لر ایدم نتم مطالعه اولن



ظاهر اول و دوم مقصود بحديث نعمت و بها خواندن خير دعا در  
 ايدى رحوم ايله دعا ده شريك و لوب كلك حمد ده دخی برابر او  
 اولمشه در لیس الله عظیم الشان اولاقصود و تری عفو ایدنه ثانیاً  
 سیمین تری شکور و دهمین تری عفو و تری میر و ایدنه امین  
الحمد لله الذی هدانا لهذا و لیسوا اول الله عظیم الشان که هذا نالهذا شو  
رساله فی تالیف اتمه بزی هدایت و توفیق ایدی و ما کنا لنهتدی  
حال بود که بزبونا مهتدی اولوب یول بولامز ایدک لولان  
هذا نالهذا الله عظیم الشان بزه هدایت و توفیق اتمه ایدی یعنی  
الله تعالی توفیق موجودا و لیس بزو تالیفی ایدنه من دیک لکن حد  
اولسوا فاکله بزه توفیق ایدیده بزدخی بوتا لیس ایدک اللهم  
اجعلنا من الذین یا الله سن بزی شو نلردن قبل که یعلون  
لرضائک اندر سنک رضای شریفک لکچو عمل ایدر لرو برضون بقضا  
وسنک قضاکه راضی اولدیلر و یا تیرون یا و امیرک و سنک اوامیرک  
امثال ایدر و یتیمون عن نواهیک و نواهیکن ایتنا بیدر  
سن بزی اندردن قبل اللهم اجعل خاتمتنا خیراً یا الله سن  
بزم خاتمه مری خیر قبل حرمة حبیبک المصطفی حبیبک حضرت  
محمد مصطفی منه و یتیک المجتبی و سنک نبک حضرت مختار  
حرمتنه خاتمه مری خیر قبل علیه افضل الصلوة و اکل التیمات  
صلواتک افضل و تخیاتک اکل ایدک او ذریه و علی آل و اصحابه  
دخی انک آل و اصحابی او ذریه اولسوا الذین فازوا بافضل  
الکرامات اوله آل و اصحاب که دنیا و آخرت کرامتینک کرامتینه  
نائل واصل اولوب اول لطف عظیمه ظفر بولدیلر ایددی حبیبک  
حرمتنه عاقبتی خیر ایدنه امین یا دیت العالمین

ای عالم کن رتبی دعا مری سنجاب ایدنه بعضی شکر کرده عربی  
 ترکیب ایدیک سکن طفق و سنک ربیع الاخر ایدنه او ایدنه  
 بعد ساله نیک فارغ واقع اولمشدرد یوز لشدرد لیس مصطفی  
 و مانی معلوم مری اولدیفندن بوشنیک دخی صحیح معلوم  
 اولدی بوندن صکره فقر دخی دیر مک اول خدای لی ذواله لایق  
 بی حدی حساب جدا اولسور کندی جیبی او ذریه بالاصاله  
 صلوة و سلام اولسوا انک آل و اصحابی و تابعین و تبع تابعین  
 و بوانه دیک کل امت محمده و و اتمه دیک کل امت محمده  
 مرتبه سنه کوره بالتبع صلوة و سلام اولسوا الله عظیم الشان  
 جمله مری حبیبک سنجای دینده حشر ایدوب حوض شریفند  
 ایچک و سلامتله صراطی کجک و بلا حساب و لاعذاب دار السلام  
 اوله جنة کیروب شراب طهور ایچک و جور بکری قوچق نصیب  
 ایدنه و فردوس علاده یوچه مقاملر مبشر ایدوب کوز کوز موی  
 قولقلر ایشتمدی و بيشه خاطریه کلین نعمتلی جمله مره و ذوق  
 نصیب ایدنه و جمله انبیاء علیهم السلام ضیافلرله و شرف صحبتلرله  
 خصوصاً بزم شیمز محمد علیه السلام مجلس شریفی ایدنه جمله مری  
 مشرف ایدنه و بالجملة کندی کریمه لایق لطفلرینه و نعمتلرینه اولمشدرد  
 جمله سنک اجل و اعلا سبی اوله جمال باحسان شاهده سید بزدلرینی  
 مسرور ایلیمه امین و الحمد لله تعالی بعضی اجابک رجاسیده شروع اولنا  
 شرح تمام اولدی رتبدن اوله رجاییده رم که نیمه مؤمنلر انتفاع  
 ایدوب دعا ده اوله لکرامتی بیک یوز بکرمی طفق و سنک

رجب شریف اینک بشیخی مبارک  
 اثنین کوننده واقع اولمشدرد  
 مؤمنلر مبارک اولوب  
 آمین بجزمتی  
 الامین  
 الحمد لله



الحمد لله تعالى شيخنا وشرارنا شيخنا ووزينا واولادنا شرحو نما اولاد  
المكون من مؤلفي نعمت ايجون وهم شرحه شرحه ايجون شرحه  
مسطوره وبنده لوده لوده وسميله ذكر لودكر كتابي يرمق  
مراد ايلوك جمله مرانجفت اولوب واسطه سز هوز برون باسند  
يا مقى يا بوقانده الكشدر واسطه ايل الكمان يكر نادرد در تخمنا  
يوي سز قدور اولوق كوك **تفسير لودن** مسطرده اولابونلردر  
**عبد** تفسير ابي الليث تفسير كبير تفسير ابن كثير كواشي صغير  
تيسا بوري تفسير تيسر عمر نفي قاضي بضاوي مدارك تفسير  
عبد الصمد الغزنوي كشف الحقائق ابوالسعود تفسير لاهم النسي  
تفسير حادي ابومعاني در منشور ابن عادل جلالين اوزنه  
جلالين علي قاري **ايجون** من لودن اولابونلردر  
تفسير فطحي حقايق سلمى تفسير جلالين نزل التن المبني  
حديث شريفه و سائر موعظه لودن و سائر مناسب رساله لودن  
مطرده اولابونلردر **عبد** مصابيح مشكوه مصابيح  
جامع صغير كنوز الحقايق للمناوي اذكار نووي فضائل اعمال  
حصان حصان شرح علي قاري اصول حديث ابن حجرى مقاصد  
حسنه نك مختصر موضوعات صفائي در منشوره للبط  
موضوعات علي قاري حديث اربعين شرحي للكروي طريقه محمدية خاتمي  
خواج زاده حديث اربعين شرحي ابن حجر نبينا العارفين فاتحة العلوم  
للفوالي شرعه الاسلام سيد علي زاده قود افندي تعليم تعلم امالي علي قاري  
تفق رساله سي علي قاري سهل سري رساله سي مرشد السالكين للفوالي  
نصاب الاجتناب طبقات علي قاري كتاب اللوح تبصره لابن جوزي



لغتن مسطرده اولندر مفردات واعب نهايه لابن کثير مغرب

مصباح مشير قاموس راموز انجمن مندرده اولندر

مختار مصباح اخري تعريفات سیدی مطول سیراملسی

مجموعی یوزا و یوز طقوز اولشدر اراوه سهوله بعضی ترکیب دخی

اولشدر و اولو کرک الله عظیم الشان غرض فاسدین حفظ ایلیه

قالیمز برشئ کلدیسه عفو ایلیه

لطف کرم آنکدر والتسلام

Süleyman	ye U Kültürmenesi
Hasan Hüsnü	P.
Eski	529